

зала 18 шкафъ 86 полка 5 № 50 И Co iii

БЛАЖЕННАГО АВГУСТИНА

ЗЕРКАЛО,

Изъ всего священнаго писянія, то есть: изъ обоихъ Вожественныхъ вътхаго и новаго Завътовъ составленное,

Содержащее вы себь какы приказанія, такы и запрещенія Божія кы поправленію житія человьческаго служащія, дабы оныя всякы читая могы самаго себя какы бы вы Зеркаль видьть и познать, повинуется ли оны Богу или ньть.

СЪ дозволенія Святьйшаго Правительствующаго Сунода.

иждивеніемь М. к. А. С. С.

В З Санкт петербурев,
Печаніано у Шнора 1787 года.

y The restaurant on the second discount

великому господину

преосвященнъишему

AMBPOCIHO

APXIEПИСКОПУ

казанскому и свіяжскому,

VI

Московской Святьйшаго Правительствующаго Сунода канторы

члЕну,

милостивому благотворителю

учености распространителю,

во свидътельство чувствительной благодарности и почитанія

приносить

Орловскаго духовнаго училища Ришорики бывшій учишель

Иван В Тодорскій.

TO THE BETTER gradustries a two zondest k a first carping and unique can unique of paint (195). I B H C B R C C P Ñ B Высокопреосвященнъйшій Владыко! Милостивъйшій Архипастырь!

Коль много сподобился я оть Ватего Высокопреосвященства въ Съвской паствъ благодъяній: столь больше обязывался, да и нынъ обязываюсь живою признательностію оныхъ. Сіе свойство касастся не одного меня, но оно есть общее всъмъ разумъющимъ. Самая бо природа, яко общая всъмъ, налагаетъ на всъхъ, а слъдовательно и на меня, облагодътельствованнаго долгъ благодаренія, которымъ всякъ обязанъ бываетъ благодъющимъ. Напротивъ того ежели бы я не внималъ сему гласу естества; то бы подлинно уполобишься могь безплолной смоковницъ, поливаемой отъ вертоградаря, но пользы ему не приносящей. Уподобился бы я вы таковомы случав безчувственнымь и неплодоносящимь подямь, кошорыя ошь возделашеля своего верна брать умъють, а возвращать и прибыль ему приносить не знають. Но нъть, не хощу подобитися безчувственнымь твореніямь. Ибо таковых и самь Богь укаряеть. Когда бо онь проходя веси и грады Іудейскія, изцалиль десяпь прокаженных в мужей: тогда единаго пришедшаго къ нему для возблагодаренія ублажиль; прошчихь же девяшерыхь забывших воздати хвалу Богу за полученное от него благодъяние укориль сими словами: Не десять ли очистишася, да девять гав, како не возвратишася воздати хвалу Богу? Я не хошу быти

из но

но

ня

HO

M

CC

Ж

K

T'

4

1

изъ числа сихъ девящи не благодарныхъ; но да уподоблюся по крайнъй мъръ единому десящому изъ нихъ. И то не за страхъ, но за совъсть. Любовь бо изгоняетъ страхъ. Не хощу быти рабомъ, но сыномъ.

ной

pa+

ей.

чав

ПО-

его

И

Ho

eH-

Mb

AA

ПЬ

-N

KII

3a-

y-

M-

A,

R

И

И такъ я призная себя, Вашему Высокопреосвященству, обязаннымъ, иду мысленно предъ Архїспископле лице твое, послъдуя за симъ десятымъ мужемъ, исполненнымъ благодарнаго духа къ Господу. Иду, но не въмъ, что принесу ти въ уплату твоихъ ко мнъ благодъяній. Но знаю точно, яко человъкъ духовенъ еси, иже не по плоти, но по духу ходити, не тълеснъ но духовнъ живети: то и приношенія не вещественныя, но духовныя тебъ довлъють. Почему я оную духовную книгу, Духомъ

Божінмъ писанную, блаженнымъ Авгусшиномъ составленную, а моимъ усердіемъ къ любезному Россійскому отечеству на руской языкъ переведенную, имянуемую Зеркало, все изъ одного священнаго писанія состоящее, содержащее въ себъ повельнія и запрещенія всякому истинному Хрістіанину, и показующее чистоту и скверну дъяній, тебъ посвящаю.

CH

ME

ДC

B

CI

H

6

Что касается до рекоммендацій сел книги, я се цінить не одолжаюсь. Ибо она сама по себі должна быть важна, яко едино слово Божії содержащая. Ніть віз ней человіческих выдумокі, прикрасі, и уметвованій подверженных иногда заблужденіямі и отибкамі. Она есть самое слово Божіїе, которое само по себі есть справедливо, світло, чи-

сто, свято, велико и важно. Нѣтъ убо мнѣ нужды выхвалять ся. А только по долгу моему вдаю во священныя руцѣ твои.

ry-

0-

re-

0' ,

F.R.

ee

dy

00

0-

77

0

ŧ.

Высокопреосвященный шій Владыко!

Пріими сіе приношеніе въ истинное свидътельство чувствуемой во внутренности моєго сердца къ тебъ благодарности и достодолжнаго сыновняго почитанія, съ которымъ присно желаю быть

Вашего Высокопреосвященства милосшиваго отща и Архипаеныря обязаннымъ должникомъ

Ивано Тодорскій.

Kr

Из

Ηρ

Из

Из

Из но

Из

оглавленіе.

Книги блаженнаго Августина Зеркалу, изд всего священнаго писанія составленному.

Стран	•
предисловие.	2
Глава первая.	
Изъ книги Исхода. О заповъдехъ закона.	6
Глава вторая.	
Нравоучительныя правила содержащіяся въ Левитской книгь 10	6
Глава претія.	J
Изъ книги Числъ, О наслъдствахъ 2	5
Глава четвертая.	
Изъ Второзаконїя. О почитанї и единаго Бога, о презрѣнї и идоловъ, и о судахъ 20	6
Глава пяшая.	
Изъ книги Іисуса Навина. О поклоненій еди- ному Богу 4	7
Глава шестая.	
Изъ Псалмовъ. Какъ жить должно 4	9

» Оглавленіе

Cing	an.
Глава седьмая.	
Изъ Пришчей Соломоновыхъ. Къ сыну Со- ломонову о соблюдени отеческихъ наста- влений. Глава осмая.	85
Изъ Екклестаста. Сколько премудрость превосходить прочихъ вещей, и нъкоторыя	
для жишія правила.	121
Глава девятая.	
Изъ книги, Пъснь пъсней называемой. О Хрїєтовой дюбви съ церковію.	125
Глава десятая.	
Изъ Іова о любви и терпъніи	127
Глава перваянадесять.	
Изъ Госін о томъ, сколь безчисленными земля осквернена хръхами?	131
Глава втораянадесять.	
ИзБ Іоиля: увъщаніс кі покаянію.	134
Глава третіянадесять.	
Изъ Аммоса. О сластолюбцахъ, и утвеня-	135
Глава четвертаянадесять.	
Изъ Михеа. О влочесний человъческомъ.	137

ИзЪ

суд

ИзТ

из

Из

Из

И:

И

Ц

Зеркалу

an.	Стран.
	Глава пятаянадесять.
	Изъ Аввакума. О идолослужении.
0=	Глава шестаянадесять.
85	Изъ Софонга. Угрожаеть грышникамъ днемъ суда, дабы покаялись.
	Глава седмаянадесять.
121	Изъ Захарїи. Призываеть грышниковъ къ правды.
	Глава осмаянадесять.
25	Изъ Малахіи. О почитаніи единаго Бога, и о любленіи ближняго 142
	Глава девятаянадесять.
27	Изъ Исаїи. Угрожаеть и обличаеть злочестивыхь.
	Глава двадесящая.
31	ИзЪ Тереміи. ПророкЪ увъщеваетъ грѣшни-
	ковъ къ покаянію, и уличаеть ихъ въ грехъ. 159
4	Глава двадесять первая.
1	ИзБ Ісзекіиля 174
5	Глава двадесять вторая.
3	Изъ книги премудрости Соломони 190
	Глава двадесять третія.
7	Изъкнити премудрости Іисуса сына Сирахова. 194

Оглавленіе

ИзТ

ГеИ

из

Из

Из

Из

H:

И

И

V

Cm	oan.
Глава двадесять четвертая.	
ИзЪ Товиша	244
Глава двадёсянь пятая.	
Изъ новаго завъта. Изъ Евангелія от Мат-	
еса святаго.	249
Глава двадесянь шестая.	
Изъ Евангелія от Марка святаго.	280
Глава двадесять седмая.	
Изъ Евангелія ошь Луки святаго	290
Глава двадесянь осмая.	
Изъ Евангелія отъ Іоанна святаго	315
Глава двадесять девятая.	
Изъ книги дъяній Апостольскихъ.	319
Глава тридесятая.	
Изъ Посланія къ Римляномъ.	322
Глава тридесять первая.	
Изъ перваго посланія къ Коринеяномъ.	336
Глава піридесять вторая.	
Изъ втораго Посланія къ Коринеяномъ.	358
Глава тридесять третія.	
Изъ Посланія къ Галашомь.	260

Зеркалу

oan.

		Cm	ран.
		Глава тридесять четвертая.	
	ИзЪ	Посланія къ Ефессемъ	372
		Глава тридесять пятая.	
	Изъ	Посланія къ Филипписіемъ.	579
		Глава тридесять шестая.	
	ИзЪ	перваго Посланія къ Солуняномъ.	38 5
		Глава тридесять седмая.	
	ИзЪ	втораго Посланія къ Солуняномъ.	390
v		Глава тридесянь осмая.	
	ИзЪ	Посланія къ Колосаемъ	392
		Глава тридесять девятая.	
	Изъ	перваго Посланія кЪ Тімофею.	395
		Глава четыредесятая.	
	Изъ	втораго Посланія къ Тімовею	405
		Глава четыредесять первая.	,
	ИзЪ	Посланія къ Тіту	410
		Глава четыредесять вторая.	
	ИзЪ	посланія къ филимону.	414
		Глава четыредесять третія.	
	Изр	Посланія къ Евреемь,	таже

Оглавление

	Cmz	an.
,	Глава четыредесять четвертая.	
Изъ	перваго Посланія Петрова,	422
	Глава четыредесять пятах.	
Изъ	втораго Посланія Петрова.	430
	Глава чешыредесять шестая.	
Изъ	Посланія святато Апостола Ійкова	434
	Глава четыредесять седмая.	
Изъ	перваго Посланія Іоаннова,	44x
	Глава чепыредесять осмая.	
ИзЪ	вторато Посланія Іоаннова.	449
	Глава четыредесять девятая.	
ИзЪ	третьяго Посланія Іоаннова.	450
	Глава пятидесятая.	
ИзЪ	Посланія Іудина.	451
	Глава пашьдесять первая.	
ИзЪ	кииги нарицаемой Апокалипсисъ.	452





БЛАЖЕННАГО АВГУСТИНА ЗЕРКАЛО.

Изб веего Священнаго писанія составленное.

41

49

50

Позидій Каламенской Епископь въжитіи Августиновомь, главѣ 28, пишеть, что Блаженный Августинь восхотьвши здѣлать пользу для всякаго, желающаго читаль Священныя книги, но за чемь либо немогущаго, изъ обоихъ Божественныхъ встхаго и новаго Завѣтовъ, какъ приказанія такъ и запрещенія Божія, къ поправленію житія человѣческаго служащія, изъ всѣхъ Священныхъ книгъ одну сочиниль книжку, которую всякъ, жалающій читать, читаль бы, и оттуда, какъ бы

изъ Зеркала могъ самого себя узнашь: повинуется ли онъ Богу или нътъ? Почему сїю книжку и за благо разсудиль онъ назваить Зеркаломъ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Всякому извъсшно, что въ Священномъ писанти, то есть: въ книгахъ Пророческихь, Евангельскихь и Апостольскихь, от всъхь за правильныя принятыхь, написано иное для того, чтобъ только знашь и въришь, какъ напримврв: (Быт. гл. 1. ст. 1.) Въ началъ сотвори Богь небо и землю. Такъ же: (Іоан. гл. і. ст. і.) Въ началь бъ слово, и прочія нъкошорыя Божескія или человъческія дъйствія, которыя только для знанія людемъ повъствуются. Инныя же мъста супь содержащія повельнія, дабы они хранимы, и исполняемы были; или запрещенія, дабы того или другаго

не

мЪ)()-1.b--N(6Ъ -NC 1AB ке: BO, **10-**RAZ RId Ri AW; аго

не

ть:

To-

ГЛЪ

не дълать, какъ то: (Исход. гл. 20. ст. 12.) Чти от на твоего и матерь. Или, (Mamo. 21. 15 cm. 4. n 21. 5. cm. 27) Не прелюбы сотвори. Изб оных же, кошорыя написаны сушь либо для приказанія, либо для запрещенія, инныя сушь шаинешва, копорыя въ въшхомъ Завъшъ народу Божію исполнянь вельно, но опів хрістіанскаго нынъ уже наблюдаются, а только для знанія изсавдывающся: какв що: (Втор. гл. 5. ст. 12. Числ. гл. 24. ст. 1. Исход. гл. 12. ст. 3. Числ. гл. 28. ст. 16. Іудиф. гл. 21. ст. 2.) Суббоща для видимаго упокоенія: Опреснокь вы халов безь кваса: Пасха вы закланіи Агнца, какъ що премногія роды жершвь и вешвь непозволяемыхь; новомъсячія, и года празднованіи и по нынъ ощь Тудеевь соблюдаемый: и оныя оправданія, котпорыя собственно до діль правды не принадлежащь; а только означать начто подразумьваются. Ибо никто уже изъ Хріспіань въ седмой годъ не обязань раба отпускать на волю, и ежели онь поиши от господина не за-A 2 . хочешь

хочеть: то его ухо проколовии шиломь, пригвождань къ верев ворошный, и прочая сему подобная. Инная же п нынь, яже приказана, піворима бышь должна; и не шворима, яже запрещена сушь. Таковая сушь выше мною реченная: Чин ощца и машерь, и напрошивь, Не прелюбы сошвори. И шакъ я о семъ самомь, что вы таковомы смысль, вы Священном писаніи или съ приказаніємь, или съ запрещениемъ, или съ позволениемъ положено, да и нынь оное, то есть: вь новомь Завъшь, къ препровождению благочестивой и добродътельной жизни касаешся, сей предпріящой мною пірудь совершины вознамърнася, дабы, сколько мнъ Богъ поможешъ, вся шаковая изъ правильных в книг всобрать, и чтоб вся оная легко видъпів можно было, какъ бы едино Зеркало соединиль изъ многихъ. Ибо сте ошъ шворцовъ нашихъ шакъ расположено бышь долженсивовало, какЪ положены сушь зановьди, собсшвенными повъстивованіями и разсужденіями изображенные, и съ изображеннымибь собспівени-

II

ШР

ена

вЪ.

мЪ

вЪ

ib.

мЪ

ь: ію

НИ

дЪ

KO

3

CA

140

Ъ.

кЪ

K'b

III

06-

6-

H+

сивенные были смъщены. Потому что содъянных вещей наблюдается порядокъ, или отвътствуется противнымъ, или которых в научить надобно, дабы наставлены они были, или сокровенных в ошкровентемъ итсколько оживонноряющся шт, кошорые яснымь и ошкрышымь тнушающся; но мы во ономъ подвить не невърнаго приводимъ или устрояемъ къ въръ, ни изощряемъ нъкошорыми здравыми трудностями разумь и внимание учащихся: но шаковаго, кошорый уже ввруя, захочень новинованься Богу, дабы здвсь себя усмантриваль, увъщеваемь, дабы шакой внималь, сколько онь усивль вь благонравіи и добродынсляхь, и сколько въ немь не достасть оныхъ. Ибо такимь образомь онь благодаришь изашь, кошорыя имбешь, и за шь, коихь не имбешь, можешь; а дабы возымьль завлашь удовлентворение, и для сохранения оныхъ, унотреблять вы Хрїсшіанской любви управленіе и молишвы должень. Во всьхъ же оныхв, кошорыя вознамврился я здъсь разсмотрынь, нъкоторыя покажушся

жутся между собою противныя, апослъ по предложенти запросовь будуть изъясняемы и ръщимы. Подлинно хотя я о нъкоторых в казнях за злодъянтя, и о наградах за добрыя дъла почель было за нужное упомянуть здъсь; однако кто не знаеть, что оныя въ новомь Завътъ не сходны суть съ древними? (Гоан. гл. г. ст. 17.) Того ради изъ самаго закона, даннаго чрезъ Моисея, Божтих в заповъдей, о коих в мы упоминать объщались, начнемъ свое продолженте.



ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Изъ книги Исхода о заповъдехъ закона (Гл. 20. ст. 4.)

Не соптвори себъ кумира, и всякаго подобїя, елика на небъси горъ, и елика на земли низу, и елика въ водахъ подъ землею: да непоклонишися имь, ни послужищи имь. Такъ же (ст. 7.) Не возмещи имене Господа Бога твоего всуе:

H

13

-R

0

0

0.1

10

13

1.

1-

CBO-

не очистить бо Господь пріемлющаго имя его всуе. И ниже (ст. 12.) Чти отца твоего, и матерь твою, да благо пи будешь, и да долгольшень будеши на земли блазъ, юже Господь Богь швой дасть тебъ. Неубій. Не прелюбы сошвори. Не укради. Не послушествуй на друга своего свидъщельства ложна. Не пожелай жены искренняго швоего, не пожелай дому ближняго швоего, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ни всего елика сушь ближняго швоего. Также послв десятословія на другихб мистахб сін заповиди въ той же книгф ради препровожденія безпорочной жизни находятся: (Исх. гл. 24. ст. 23.) Не сотворите себъ сами Боговъ сребряныхь, и боговь злапыхь, не сотворите самимь себъ. И нъсколько слустя: (Исх. гл. 21. ст. 12.) И аще кого кто ударить (намфреваясь убишь) и умрешь, смершію да умреть и той: Аще же не хотя, но Богь предаде вь руць его, дамь тебъ мѣсто, въ нѣже убъжить тамо убивый. Аще же кто приложить убити ближняго

A

И

6

N

своего афсийю и прибъгнеть ко алтарю. оппр отпаря мосто да возмении пого умершвити. Иже бість ощца своего, или машерь свою, смершію да умрешь. (ст. 15.) Иже злословишь ощи своего и матерь свою, смертію да умреть. Аще кто кого украденть от сыновь Израилевыхв, и соодольвь сему, предаств его, и обрященися у него, смертію да скончается. Аще же сварятся два мужа, и ударить единь другаго каменемь или пястію, и не умрешь, но сляжеть на одов: аще воставь человькь походить внь о жезав, не повинень будеть ударивый его: точію за недьланіе его да дасть цвну и на цвльбу. (Ст. 20.) Аще же кию ударишь раба своего или рабу свою жезломь, и умреть отв руки его, судомъ да онименинся: сребро бо его есть. Аще же біюніся два мужа и поразянь жену не праздну, и изыдень младенець ея не изображень, тщетою да отщенинся, яко же наложинъ мужъ жены шоя, подобающее да оппласть. (ст. 23.) Аще же изображень будешь, да дасшь душу

Ю.

LO

77.

a-

IC

и**-**

a

a,

И

та Ъ

1-

a

0

душу за душу, око за око, зубь за зубь, руку за руку, ногу за ногу, жженте за жженіс, язву за язву, вредь за вредь, Аще кию исшкнешь око рабу своему. или око рабыни своея, и ослъципъ, свободны да ошпустить я за око ихъ. Аще же зубърабу своему, или зубърабъ своей избість, свободны да отпустить я за зубь ихь. Аще же воль уболешь мужа или жену, и умрешь, камениемь да побієшся воль той, и да снъдять мяса сто, господинь же вола неповинень будешь. Аще же воль бодливь будешь прежде вчеращняго и прешьяго дне, и возвъсшить господину его, и не заключить его, и убіспів мужа или жену: воль каменіемь да побіється, и господинь его купно да умрешь. Аще же окупь наложиніся ему; и дасть окупь за душу свою, елико наложать ему. Аще же раба или рабу убоденів воль, сребра піридесянь дидрахмь да дасть господину ихь, и воль каменіемь да побіється. Аще же кию отверзеть яму, или ископаеть яму, и непокрыеть ея, и впадется въ ню

телень или осля, господинь ямы опдасшь (цъну) сребро дасшь господину ихь, умершее же ему дабудеть. Аще же чій воль убодеть вола ближняго и умреть, да продадушь вола живаго, и да раздъляшь цыну его, и вола умершаго да раздълять. Аще же знаемь есть воль. яко бодливь есть прежде вчерашнаго и пірешьяго дне, и глаголаша господину его, и той не заключить его, да от дасть вола за вола, мершвый же ему да булеть. Ащеже кто украдеть тельца или овиу. и заколеть, или продасть: пять тельцевь да воздасть за шельца, и чешыре овцы, за овцу. Аще же въ подкопаніи обрящения шать, и язвень умреть, нъсть ему убійства. Аще же взыдеть солнце надь нимь повинень есть, умость за него, аще же не имашь имвнія, да продасшея въ татьбу. Аще же яшъ будеть, и обрящется въ руцт его украденное ошь осляте до овцы живо, сутубо да оппдасть я. Аще кто потравишь ниву или виноградь, и пусшишь скоть свой пастися на чужей нивъ, да ласть

Aac: anne НИВ да ще KAS OTH ил 401 ДЫ 06 ДИ 110 по не И y6 A.C 1,2 KI 01 y

6

И

истиннъ не слукавствова онъ о всемъ

-mc дасть от нивы своея по плоду его: 1HV аще же всю ниву поправить, лучная ЧІЙ нивы своея, и лучшая винограда своего ъ. да оппласть. Ащеже изшедь огнь обря-1.6щеть терніе, и запалить гумно или a3класы или ниву да отдасть иже возже Ъ, огнь. Аще же кто дасть другу сребро И или сосудь сохранини, и украдется изъ ну дому мужа того, аще обрящется украпЪ дый, да воздасть сугубо. Аще же не-Ъ. обрящется украдый, да пріидешь госпоу, динь дому предь Бога, и да кленешся, яко Бпоистиннъ не слукавствова онъ о всемъ Pe положенін дружньмь, и о всей рьченный и неправдъ: о теляти, и осляти, и овцъ , и о ризъ, и о всей гибели нанесеннъй, что Ъ убо не было бы: предъ Богомъ да пріи-Ъ дешь судь обоихь, и обвиненный Богомь да оппласть сугубо ближнему. Аще же кто дасть другу осля, или тельца, или овцу, или всякъ скотъ хранити, и умреть, или погибнеть или пленено будеть, и никто же увъсть: кляпва да будеть Божія между обоими, яко по-

1

ближ-

ближняго положеніи, и шако пріиметь тосподинь его, и да не опідасть; аще же украдено буденів онів него да опідаснів господину. Аще же звърь спъде да ведешь сто на звъроядину, и не ощдасшь. Аще же кию испросинь у друга, и потибнешь или умрешь, или пленишся, господинъ же сто не будешъ съ нимъ, опласть: аше же господинь его будеть сь нимь, да не оппласть: аще же наемникъ есшь, дабудень ему вмъсто мады его. Аще же прельенинів кию не обрученну дъвицу, и будешь съ нею въномь да ошванишь ю (и поймень ю) себа въ жену, аще же возбраняя возбранишь, и не захочень ошець ея дани ю ему въ жену; сребро да воздасить ощцу едико есть выно дывическо. Волхвомы живымы быши непопусшише. Всякаго со скошомъ бывающа смершію убіене его, иже жертву приносишь Богомь, смершію да попребишся, но шочію Господу единому, И пришельца не озлобине, ниже оскорбите его: прительцы бо бъсте, въ земан Египетситъй. Всякія вдовы и сироты

не

He C

B030

УСЛ

спі

жен

Ащ

дая

зал

40 60

CII

A i

ВИ

IIII

m

He

11

H

Ж

II

M

M

етЪ

е же

стъ

Bc-

шъ.

110-

СЯ.

лb.

dm

CM-

ДЫ

V-

мЪ

вЪ

И

Bh

KO ТЪ

Ъ)-

)-

1.

)~

e

не озлобите: аще же злобою озлобите я и возственавше возопіющь ко мнь, слухомь услышу голось ихь, и разгитваюся яростію, и побію вы мечемь, и будуть жены ваша вдовы, и чада ваша спрошы. Аще же даси сребро въ заемъ брану нашему; иже у пебе, небуди его понуждаяй, ниже наложити ему лихвы. И аще заложить въ залогь ризу другь твой, до захожденія солнца опідаси ему, есть 60 сїя покровенїе ему, сїя едина риза стыдънія его, въ чемь спати будеть? Аще убо возопіеть ко мит, услышу его. Милостивь бо есмь. Боговь да не злословиши и князю людей швоих да не рвчеши зла. Начашки ошь гумна и ошь шочила швоего да не косниши принесци (мив). Первенцы сыновь швоихь да даси мнъ. И слустя песколько (гл. 23. ст. 1.) Да не примеши слуха суепіна: да не приложинися съ неправеднымъ, быши свидъшель неправедень. Ла небулеши со мнотими на злобу: да не приложишися ко множесшву, узлонишися со множайшими, яко превращити судь: и пищаго да

не помилуении на судъ. Аще же срящении говядо врага швоего, или осля его заблуждающее, обративь да опідаси ему. Аще же узриши осля врага твоего падшее подъ бременемь его, да не мимоидеши е. но да воздвигнеши е съ нимъ. Да не преврашиши суда нищему въ судъ его. Отъ всякаго слова неправеднаго да оттетупиши: неповинна и праведна да не убїеши: и не оправдиши нечестивато даровь ради, и да не возмеши даровь: дары бо ослѣпляють очи видящимь, и погубляющь словеса праведна. И пришельца не оскорбляйше, ни стужите ему, вы бо въсше душу пришельчу: понеже сами бъсте пришельцы въ земли Египенстъй. И спустя несколько между реченныхо гль о иностранцах в говориль: (ст. 24.) Ла не поклонишися Богомъ ихъ, ниже послужиши имь: да не сошвориши по дъломь ихь, но разореніемь разориши, и сокрушениемъ сокрушищи капища ихъ: И да послужиши Господу Богу твоему. И посля многихо предложений во тойже книгт находящихся о ложных богах в:

· (2A. ик ихЪ сож TOM MM5 BBI **c**06 ηж CHT AU AIL блу их 60 CO 26 BH Ci

KV

A

ши

УЖ-

Ше

liec

e.

pe-

mb

III-

и:

Da-

60

-R

не

60

III й.

23

.)

Ke

10

И

: 7. 16 4 0

ī.

· (гл. 34. cm. 13.) Кацища ихъ разорите, и кумиры ихъ сокрушише, и дубравы ихъ посъцыте, и изваянная боговъ ихъ сожжите огнемъ. Не бо поклонишеся ботомь инышь: ибо Господь Богь, ревниво имя, Богь ревнивь есть. Да не когда завъщаени завътъ съдящихъ на земли, и соблудять въ следь боговь ихъ, и пожруть богомь ихь, и призовуть тя, и сивси от в жертв ихв, и поимеши от в дщерей ихъ сыномъ швоимъ, и ошъ дщерей швоихъ даси сыномъ ихъ, и соблудять дщери твои вы слъдь боговь ихь, и сынове твои соблудять въ следъ боговъ ихъ, и боговъ ихъ сліянныхъ да не сотворищи себъ. Слустя нъсколько: (ст. 26.) первородная жита земли твоея да внесени въ домъ Господа Бога швоего. Сїе изб книги закона, называемой Исходв, выбрать я за нужное лочель: телерь такимв же образомв разсмотримв вв слвдующей книг Левить.



В Л А В А В Т О Р А Я.

Нравоучительныя правила содержащияся 65 Левитской кипев.

Богь говоринь: (гл. 18. ст. 5.) Человъкъ, человъкъ ко всякому ближнему плоти своея да не приступить, открыти срамоны: азЪ Господь. Срамоны онца твоего, и срамоны мантере твоея да не открыещи: мати бо твоя есть, да не опікрыещи срамоты ея. Срамоты жены опца півоего да не открыещи, срамота онца твоего есть: срамоты сестры твоея, яже отб отца твоего, или отб матере твоея въ дому рожденныя, или внъ рожденныя, да неопікрысши срамоты ихь. Срамошы дшере сына швоего, или дшери дршере швоея, да не ошкрыеши срамошы ихв, яко швоя срамоща есіпь. Срамоны дщере жены опца інвоего да не открыеши, единоотна сестра ти сспь, да не открыени срамоты ея. Срамошы сесиры опца швоего да не ошкрыени, своя бо от цу твоему есть: срамоты сестры

сво

Kb

от да же

сраже

СР

mI

nn Kp

сп

He III

00

ж

BC

R

)=

0-

II

la

re

le

ы

a

Ic

Ь

И

I

И

И

a

1.

I

I

CRO=

сестры матере твоея да не открыещи, своя 60 матери твоей есть. Срамоты брата отца твоего да не открыеши, и кь женъ его да не внидеши, сродникь бо пи есть. Срамоты невъстки твоея да не открыещи, жена бо сына твоего есть, да не открыещи срамоты ея. Срамоты жены брата твоего да не открыети, срамота брата твоего есть. Срамоты жены и дщере ея да не открыеши. Дщере сына ея, и дщери дщере ея да непоимеши, открыти срамоты ихъ: ближни бо ти суть, нечесийе есть. Сестру жены півоєя да непоймеши въ наложницу, опткрыти срамоту ся пред нею, еще живъ сущей ей, и къ женъ во отлучени нечистопы ея да не внидеши открыти срамошы ея, и жент ближняго швосго да не даси ложа съмене твоего, осквернипися съ нею, и опъ съмене пвоего да не даси служиши Молоху (идолу), да не оскверниши имене святаго: Азъ Господь. И съ мужескимъ поломъ да не ляжещи женским ложемь, мерзость бо есть. И всякому чешвероногому да не даси ложа Б

ħ

Д

H

И

B

Л

V

Π

K

H

C

B

D

своего въ съменение осквернитися съ нимь: и жена да не спіанешь ко всякому чешвероногому снишися, гнусно бо есть; не оскверняйтеся во встхв сихв. Насколько олусиниво: (гл. 19. ст. 3.) Кійждо отща своего и машере своея да боишся. олустя одина стиха: Не последуйте идоломь, и боговь сліяныхь не сошворише себѣ, азЪ Господь БогЪ вашЪ. Нѣсколько слустя (ст. 9.) И падающих в, говорить, клась оть жатвы пвоея да не собереши: и винограда твоего вторицею да не собереши: нищему и пришельцу да оставищи я. Азъ есмь Господь Богь вашь, не украдите, не солжите, ниже да оклеветаеть кійждо ближняго, и не кленишеся именемъ моимъ въ неправдъ, и да не оскверните имене свящаго Бога вашего: азъ Господь Богъ вашъ. Да не обидини ближняго; и и да не отбимещи, и да не прелъжитъ мзда наемника швоего у шебе до ушрія, да не речени глухому, и предв савнымь да не положини прешыканія: и да убоинися Господа Бога твоего: азЪ Господь Богь вашь. Не сотворите неправды въ судъ,

сЪ OMY mb; H%-ЖДО RDII 140e ce-CTIYmb. :иш 06eиши аликій**тем**Ъ ише ЮДЬ); H dmr рїя, ымЪ бои-ЮДЬ вЪ

удъ,

судь, да не примеши лица нищаго, ниже почудишися лицу могущаго: по правдъ да судиши ближнему швоему, да не ходиши лестію во своемь языць, и не востанетт на кровь ближняго твоего: азЪ Господь Богь вашь. Да не возненавидиши браша швоего во умъ швоемъ: обличеніемь да обличини ближняго твоего, й не пріименни ради его грѣха, (ст. 19.) и да не опищаеть рука твоя, и да не враждуещи на сыны людей своихъ, и возлюбиши ближняго своего, яко самъ себе. АзЪ Господь Богъ вашъ, законъ мой сог нанише. Опистя нѣскольло: (ст. 26.) Не ядите мяса въ крови (на горахъ), и не вражите, и ни сряща смотрите отъ пшицъ, (ст. 27.) Не сошворите обстриженія кругомь ошь влась главь вашихь, ниже бріеше брадь вашихь, и кроенія не сошворите (надъ мершвымъ) на тълъ вашемь о души: и язвь настреканных в да не сопворите въ васъ: азъ Господв Богь ванів. (ст. 29.) Да не оскверниши дщере швоея, еже блудиши ей: и да не прелюбы двешь земля, и наполнишся **B** 2 земля

6

al

I

земля беззаконій. Послів одного стиха: (ст. 31.) Азъ Господь. Не послъдуйте ушробнымь баснъмь, и къ волхвомь не прилъпитеся, осквернитися въ нихъ: азъ Господь Богь вашь. Предъ лицемъ съдаго востиани, и почти лице старчо. и да убоишися Господа Бога твого: азъ Господь Богь вашь. Аще же кто пріидеть кь вамь пришлець вь землю вашу не стужите ему: яко же туземецъ будешь вы вась пришлець, иже приидешь къ вамъ, и возлюбищи его какъ самъ себе: яко (и вы) пришельцы бъсте въ земли Египетстви. Азъ Господь Богь вашь. не сошворише неправды въ судъ, въ мърахь, и въ въсахь, и въ мерилъхъ. Мерила праведна, и вѣсы праведны и мѣра праведна да буденів вів васів. Азів Госнодь Богь вашь изведый вась оть земли Египешскія, и сохранише весь законь мой, и вся повеленія моя, и сошворише я. Азь Господь Богь вашь. (гл. 20. ст. 1.) И рече Господь къ Моисею, глагода: рны сыномь Израилевымь, глаголя: аще кшо ошь сыновь Израилевыхь, или ошь прибыв-

бывших в пришельцев во Израили, иже. аще дасть оть съмене своего Молоху, смернію да умреть. Людіе земли да побіюшь его каменіемь, и азь ушвержду лице мое на человъка того, и погублю его онгь людей его, яко опть съмене своего даде Молоху, да осквернить Свяпыню мою, и осквернить имя освященных в мнв. (ст. 4.) Аще же презовніемь презряшь іпуземцы земли очима своима ощъ человъка того, внегда дати ему ошь съмене своего Молоху, еже не убити: и утвержду лице мое на человъка того, или на сродники его, и погублю его, и всьхь единомыслящихь съ нимъ, еже соблуждани ему со идолы ошь людей своихь, и душа яже аще посладуеть утробнымь баснамь, или волхвамь, яко соблудини въ слъдь ихъ. Ушвержу дице мое на душу шу, и погублю ю от людей ся. (ст. 7.) И будете свяипи, яко азъ свять Господь Богь вашь. И сохранише повсленія моя, и сошворите я. Азъ Господь освящаяй васъ. Человъкь, человъкь, иже аще зло речеть omily

xa: 11пе

не хЪ:

40 , азЪ

емЪ

їи-

шу ον-

шР 6e:

ЛИ

Ъ, 15-

Ie-

pa

,1,Ъ

'II-

11,

Я. .)

DI

10

11-B-

отцу своему, или матери своей, смертію да умреть Опцу своему или матери своей зль рече, повинень будеть. Человькь. человъкъ, иже аще прелюбы содъеть съ мужнею женою, или кто прелюбы сольеть съ женою ближняго своего, смертію да умруть прелюбодъй и прелюбодъйца. И иже аще пребудеть съ женою опца своего, срамоту отца своего открыль есть, смертію да умруть оба, повинни суть. И аще кто будеть съ невъсшкою своею, смершію да умрушь оба, не чествоваща бо, повинни суть. И аще кто будеть съ мужескимь поломъ ложемь женскимь, гнусность сотворища оба, смертію да умрушь, повинни суть. И аще пойметь жену и матерь ея, беззаконіе есть, огнемь да сожгуть его, и оныя, и не будеть беззаконія въ вась. (ст. 15.) И иже аще дасть доже свое чепівероножному, смертію да умреть, четвероножное же убіете. И жена яже аще присшупить ко всякому скоту, еже быти съ нимъ, да убјете жену и скотъ, смер.пію да умрушь, повинни сушь.

Иже

M2

Ha

AV

MC CF

CI

M

oi e:

C

M

C

a

N

THIE

оей

вкЪ.

сЪ

co-

60-

010 III=

ja,

сЪ

П

ИЪ

ua

ь.

3-

) 5

),

-

C

Иже аще пойметь сестру свою оть отца своего или ошь машере своея, и увидишь срамоту ея, и она увидишь срамощу его, укоризна есть, да потребятся предъ сыны рода ихъ; срамоту сестры своея откры, грахъ примуть. И мужь, иже будень сь женою сквернавою и открыеть срамоту ея, теченіе ея откры, и она опікры теченіе крове своея, да потребятся оба отб рода ихъ. И срамонну сестры отца твоего и сестры машери твоея да не ошкрыеши, ужичество бо откры, грахъ понесуть. Иже аще будеть съ сродницею своею, срамогну сродсива своего ошкры, безчадни измрушь: и человъкъ иже аще поимешь жену браша своего, нечистота есть, срамону брана своего онікрыль еснів, безчадни измрунь. И на другом в мвств: (ст. 27.) И мужь или жена, иже аще будешр ошр нихр чосвобасникр или волшебникъ, смершію да умрушь оба: каменїемь да побієте ихь, повинни суть. Тако же на другомо маста, гда о вышнемо Священник в говорится: (гл. 21. ст. 13.) Сеи

Глава вторая изб книги Исхол.

Сей въ жену дъву отъ рода да пойметъ: вдовицы же, и изгнанныя, и оскверненныя, и блудницы, сихь да не поимешь: но дъвищу от племени своего да поймешь вы жену, и дане осквернить съмене своего вы людехы своихы, азы Госполь Богь освящаяй его. И слустя много, (гл. 24. ст. 15.) Человткъ, человткъ, иже аще прокленеть Бога своего, гръхъ приметь. Нарицаяй же имя Господне смертію да умреть: каменіемь да побіють его весь сонмь Израильскій: аще туземець, или пришлець егда наречеть имя Господне. да умреть: и человъкь, иже аще поразить всяку душу челов вчу, и умреть смертію, да умреть. Иже аще ударить скота, и умреть, да воздасть душу вмѣсто души. И аще кто сотворить порокь ближнему, яко же сотвори ему, такожде и ему да соптворящь: изломление за изломленіе, око за око, зубь за зубь: якоже сотпвория порокъ человъку, такожде да сотворять и ему. Иже аще ударить человъка, и умреть, смертію да умреть. Оправдание едино будеть и пришельцу

И

MI

ван

He

per

no

Bb

KA:

Ci

113

Mn.

TID:

CH-

nb:

ой-

we-

Ab

21.

He

Ъ.

1,a

65

е,

ъ о,

14

-

И

и туземцу, яко азъ есмь Господь Богъ вашь. И слустя не много: (гл. 26. ст. 1.) Не соптворише себъ (образовъ) рукотворенныхъ ниже изваянныхъ, ниже столпа поставите себъ, ниже камене поставите въ земли вашей во знамене, ко еже покланятися ему. Азъ Господъ Богъ вашь. Сля изъ Левитской книги выбрана. Телеръ изъ книги называемой Числъ предложимъ, что судилось достойное разсмотрентя.



ГЛАВА ТРЕТІЯ.

Изъ книги Числъ о наслъдствахъ. (гл. 27. ст. 8.)

ЧеловѣкЪ аще умретъ и не будетъ сына ему, дадите наслъдіе его, дщери его; аще же дщери не будетъ ему, дадите наслъдіе его брату его. Аще же не будутъ ему братія, дадите послъдіе брату отца его. Аще же не будутъ братія отца его, дадите наслъдіе ужику ближнему его отъ племене его, наслъдити

26 Гл. третія изб книг. Чис. о насл.

яже его: и да будеть сте сыномь Израилсвымь оправданте суда, яко же заповъда Господь Моисею. И пропустя много: (гл. 35. ст. 30.) И свидътель единь да не свидътельствуеть на смерть души, и да не возмете искупа за душу оть убившаго повинна суща убтентю. Только изб книги Число, разсмотримо телерь книгу Второзаконтя.

ИЗ

CO

BC

ИЛ

N.

MF

AC

H

Дa Ha

A) Cl

П

3

C

B

I

I



ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Изд Второзаконія о лочитаній единаго Бога, о презръній идоловд, и о судахд. (гл. 1. ст. 17.)

Да не познаете лица въ судъ, малому и великому судищи, и не устыдитися лица человъча, яко судъ Божій есть. И послъ слустя не много, гдъ десятословіе повторяето: (гл. 4. ст. 15.) И снабдите души своя зъло, яко не видъсте всякаго подобія въ день, въ оньже глагола Господь къ вамъ на горъ Хоривъ изъ Иззапомиодинъ о дуушу ентю.

7.

иаг**о** ахъ.

дижій де-(5.) виже

ТЗЪ

изь среды огня: Не беззаконнуйте, и не сотворите себъ самимъ подобія ваянна, всякаго образа подобія мужеска пола, или женска: и подобія всякаго скота, иже есть на земли: подобія всякія шпицы пернатыя подъ небесемь парящія: подобія всякаго гада, иже плежеть по земли. Подобія всякія рыбы, едики суть въ водахь подь землею: да не когда воззръвь на небо, и видъвъ солнце и луну и звъзды, и всю красоту небесную прельспився поклонишися имъ, яже раздъли Господь Богь швой встмь языкомь иже подъ небесемъ. Олустя несколько: (ст. 23.) Вонмише вы, да не когда забудете Завъта Господа Бога вашего, егоже завъща къ вамъ, и да не сотворите сами себъ изваянна подобія всъхъ, яже заповъда тебъ Господь Богь твой. Яко Господь Богь твой, огнь потребляяй есть, Богь ревнитель. И на другом в маста: (гл. 5. ст. 7.) Да не будуть тебъ бози иніи предь лицемь моимь. Да не сопвориши себъ кумира ни всякаго подобія, елика на небеси горъ, и елика на земли низу,

низу, и елика въ водахъ подъ землею. да не поклонишися имь, ниже послужини имъ: Яко азъ есмь Господь Богъ твой. Богь ревнивь, отдаяй гръхи отцевь на чада до прешјаго и четвершаго рода, не навидящимъ мене, и шворяй милость въ тысящахъ любящимъ мене. и хранящимъ повелънія моя. Да не пріимеши имене Господа Бога твоего всуе: Не очистить 60 Господь Богь твой пріеммющаго имя его всуе. Не много слустя: (ст. б.) Чин, Говорито Бого, опида швоего и машерь швою, яко же заповъда тебъ Господь Богь твой, да благо ти будеть, и да долголътень будеши на земли, юже Господь Богь твой дасть тебъ. Не убій. Не прелюбодъйствуй. Не укради. Непослушествуй на ближняго швоего свидъщельсива ложна. (ст. 21.) Не пожелай жены ближняго іпвоего, не пожелай дому ближняго твоего, ни села его, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осляте его, ни всякаго скота его, ниже всъхъ, слика суть ближняго твоего. Пролустя песколько в той

лею,

слу-

БогЪ

OIII-

паго

йкас

ене.

рїи-

cye:

јем-

ma:

ПЦа

Бда

IIII

на

шР

VЙ.

1**%**-

m.

го,

НИ

НИ

ГО

ж~

63

Эй

той же книгв: (гл. б. ст. 5.) Возлюбиши Господа Бога твоего от всего сердца швоего, и отв всея души швоея, и от всея силы твоея. Ивсколько олустя: И ядый и не насыпився, вонми себь, да не разширишся сердце швое, да не забудеши Господа Бога твоего, изведшаго тебе от земли Египетскія, от дому работы. Господа Бога твоего да убоишися, и тому единому послужиши, и къ нему прилъпишися, и именемъ его кленешися. Да не ходише въ слъдъ боговъ иныхъ, боговъ языческихъ, иже окресть вась: яко Богь ревнивь. Господь Богь швой посредъ шебъ: да не разгнъвався яросіпію Господь Богь швой на шя, потребить тя оть лица земли. Да не искусини Госнода Бога швоего. Также смустя не много, глв говорить о Иноплеменникахб: (гл. 7. ст. 3.) Ниже свашовства сотвориши съ ними; дщери своея не даси сыну его, и дщере его да не поймении сыну твоему. Отвратить бо сына швоего от мене, и послужить богомь инъмь: и разгитвается Господь THE-

38

 π_{i}

H

M

B

И

гнввомь на вы, и потребинь пля вскорь. (ст. 5.) Но сице да сотворите имъ: пребища ихъ разсыплете, и столпы ихъ да сокрушите, и дубравы ихъ да посвчете, и ваянія боговь ихь да сожжете огнемь. И лосяв несколько: (ст. 25.) Ваянія боговь ихь да сожжеше огнемь. Лане похощеши злаша и сребра взящи себъ ощь нихь, да некогда согрѣшиши пого ради, яко мерзость есть Господеви Богу півоему. И да не внесещи мерзостій вь свой домь, и проклять будеши якоже Ненавиданісмь да возненавидиши. и омерзентемъ да омерзиши, яко проклятіе есть. И на другомо місті: (гл. 8. ст. 11.) Вонми себъ, не забуди Господа Бога твоего, еже не сохраници заповъди его, и судьбы, и оправданія его, елика азъ заповъдаю шебъ днесь. да не когда ядый и насышився, идолы добры соградивъ и вселився въ ня. И воломъ швоимъ, и овцамь шкоимь умножившимся шебъ, сребру и злату умножившимся тебъ, и всемь едика шебъ будущь умножившимся тебь, вознесещися сердцемь твоимь, и забуdopt.

пре-

ихЪ

OCB-

eme

Вая-

ане

ce6\$

1110-

сви

ппи

Оже

пи.

 $\neg R \Lambda$

8.

ода

ЛИ

Іка

гда

Da-

ηЪ.

访。

И

CA

И

yr-

забудении Господа Бога инвоего. И всколько пропустиво строчеко: На последокъ да не речеши въ сердув швоемъ: крвиость моя, и сила руки моея соптвори ми силу великую сію, и помянеши Господа Бога швоего, яко той даде тебъ кръпость. И послъ нъсколькихо: (гл. 11. ст. 16.) И ядый и насышився, внемли себъ, да не разширится сердце твое, и преступите, и послужите богомъ инымъ, и поклонитеся имЪ; и яростію разгнъвается Господь на вы, и зашворишь небо: насколько слустя: Пагубою погубите вся мѣста, въ нихъ же служища тамо языцы богомь своимь, яже вы пріимише, на торахъ высокихъ, и холмъхъ и подъ древомъ стновнымъ. И да раскопаете требища ихъ, и сокрушите столны ихъ, и дубравы ихъ ссъчеше, ваянія боговь ихъ сожжете огнемь и погубите имя ихъ оть мъста шого. И пъсколько слустя в средин находящихся, гдт говорится о Иноплеменникахъ. (ст. 30.) Внемли себъ, да не взыщении послъдовании имъ, по попіребленій ихъ оть лица півоего,

не взыши боговь ихь, глаголя: яко же творять языцы сій Богомь своимь, сошворю и азъ. Да не сотвориши Госполу Богу швоему тако: мерзостна бо Господеви яже возненавидь, сотворища богомъ своимъ, яко сыны своя и дщери своя жгупъ огнемъ богомъ своимъ. Всяко слово еже азъ заповъдаю тебъ днесь. сїе снабди шворити: да не приложиши къ сему, ни отвимещи отв него. (гл. 31. ст. 1.) Аще же востанеть въ тебъ пророкь, или видяй соніе, и дасть тебъ знамение или чудо, и прищеть знаменіе или чудо, еже рече къ шебъ, глаголя: идемь да послужимь богомь инымь, ихъ же не въсте; да не послушаете глаголь пророка шого, или видящаго сонь той: яко искушаеть Господь Богь твой вась, еже увъдъщи, аще любите Господа Бога вашего всемь сеодцемь вашимь, и всею душею вашею. Во сабдь Господа Бога вашего ходите, и того бойтеся, и заповъди его сохранише, и гласа его послушайте, и тому служите, и къ тому прилапишеся. И пророкъ той,

И.

П

И.

6

II

Б

П

e

И

11

A

R

n

Ü

J

H

Ä

эж с

CO-

оду

ПО-

60-

ери

ЯКО

СЬ,

NUII

гл.

ебѣ

ше-

вна-

гла-

мЪ.

онъ

вой

ПО-

Δb,

0,4a

ся.

его

кЪ

ой.

ІЛИ

или видяй сонь да умреть: глагола бо еже прельстити тя от Господа Бога твоего изведшаго шя изъ земли Египетскія, и избавльшаго иля изъ рабопы, еже совращини тя съпути, его же заповъда тебъ Господь Богь пвой ходиши по нему: и погубите сами злое от вась самихь. (ст. б.) Ащеже помодишь тя брать твой оть отца твоего или опів матере твоея, или сынв твой. или дшерь швоя, или жена швоя, яже на лонъ швоемь, или другь швой равенъ души швоей, отай глаголя: идемь и послужный богомь инымь, ихъ же не видъль еси ины и опщы твои, Оть боговь языковь иже окресть вась, близь сущихь тебъ, или дальнихъ отъ тебе, отъ конца земли до конца земли, да не соизволиши ему, и не послушаеши его, и да не пощадишь его око твое, и не возлюбиши его, ниже прикрыеши. Возвещая да возвъстиши о немь, и рука твоя да будеть на немь въ первыхъ убити его, и руки всъхъ людей послъжде: И побіюшь его каменіемь, и умрешь, яко взыскаль есть отвратити тебе оть

m

BO

H

1

0

II

E

0

B

Господа Бога швоего. Не много слустя: (гл. 14. ст. 1.) Да не наръзуетеся, и не возложите плѣши между очима вашима наль мершвымь: яко людіе свяши есте Господеви Богу вашему. (гл. 15. ст. 7.) Ащеже Брать от брати твоея будеть тебъ недостаточень во единомь оть градовъ твоихъ въ земли, юже Господъ Богь твой даеть тебь, да не отвратиши сердца твоего, ниже сожмеши руки твоея предъ братомъ твоимъ требующимь. Отверзая да отверзеши руку твою ему, и взаимъ да даси ему, елико просишь, и елико ему не достанеть. Внемли себъ, да не будеть слово тайно въ сердцъ швоемъ беззаконія, глаголя: близь есть седмьмое авто, авто отпущения. и возлукавнуеть око швое бранцу швоему требующему, и не даси ему, и возопість на тя ко Господу, и будеть тебъ гръхъ великь: даяніемь да даси ему, и взаимь да даси ему, елико воспросишь, яко же требуеть: и не опечалися в сердцы своемь, дающу ти ему, яко сего ради слова благословить тя Господь Богь твой ma: и не има cme 7.) ешр ошр ОДЬ пи-УКИ ую-ВОЮ P0емвЪ 133 , RÏ My dm бх мЪ же ЦЫ ДИ

da

ой

твой во встхъ дълъхъ твоихъ, и во всемь на неже возложи руку швою. Ибо не оскудветь недостаточный оть земли швоея: сего ради азв заповъдаю шебъ творини слово сте, глаголя: Отверзая ошверзи руцъ твои брату твоему ницісму, и просяціему на земли швоей. Нѣсколько пропустивъ. (гл. 16. ст. 18.) Судій и книгочій поставиши себъ во всьхь градъхь швоихь, яже Господь Богь даеть тебь по племенамь, и да судять людемь судь праведный. Да не уклоняпь суда, ниже познають лице, ниже да возмушь даровь: дары бо ослыпляють очи мудрыхь, и отмещуть словеса праведныхь. Праведнъ праведное гонише, да поживете, и вшедше наслъдите землю, юже Господь Богь даеть вамь. Насколько олустивши: (ст. 22.) Да не поставиши себь капища, еже возненавидь Господь Богь швой. Также слустя не много: (гл. 17. ст. 2.) Аше же обрящется у тебе во единомъ отъ градовъ твоихъ, яже Госполь Богъ даешь тебъ, мужь или жена, иже сотворить лукавое предь B 2 Госпо-

Господемь Богомь швоимь, преступити завътъ его: и шедше послужать богомь инымь, и поклоняшся имь, солнцу или лунъ, или всякому, яже от красопы небесныя, ихъ же не повелъхъ тебъ. И возвъстится тебь, и взыщеши зъло, и се исшинно бысть слово, мерзость сотворися сія во Израили: Да изведещи челов вка того, или жену ту, иже сотвориша дъло злое сіе, предъ двери, и побіете их в каменіем в, и да умруть. При двою свидътелехъ или трїехъ да умреть: умираяй да не умреть при единомъ свидъщелъ. И рука свидъщелей да будеть на немь вы первыхь, умертвити его, и рука всъхъ людей послъжде: и измите злое от вась самихь. Тамо же спустя ивсколько: (ст 12.) И человъкъ, иже сотворить въ гордости, еже непослушани жрена предстоящаго служини во имя Господа Бога іпвоего, или судіи, иже въ тыя дни будеть, да умреть человъкъ той, и да измеши злое опъ Израиля: И вси людіе услышавше убоятся, и не будушь не чествовати къ тому.

0

22

CT

T

K

0

B

ÍĨ

H

n

M

II

H

I

C

B

Опустивши насколько между реченных , гав говорится о пришельцахо: (гл. 18. ст. 9.) Аще же внидеши въ землю, юже Господь Богь твой даеть тебь, да ненавыкнеши швориши по мерзосшемь языковъ тъхъ: да не обрящется въ тебъ очищая сына своего и дщерь свою огнемь, волхвуя волхвованіемь, и чаруяй, и шшицеволщебствуяй, чародъй обавая обаваніемь, утробоволхвуяй и знаменосмотришель, и вопрошаяй мершвыхь: Есть бо мерзость Господеви Богу твоему всякЪ творяй сія: сихь бо ради мерзостей потребить я Господь Богь твой оть лица Пропуско слелавии. (гл. 19. твоего. ст. 15.) Да не пребудеть свидътель единъ во свидъщельство на человъка по всякой обидъ, и по всякому преступленію, и по всякому гръху, имь же аще согранинь; при усшахь двою свидателей, и при устъхъ трїехъ свидътелей, да станеть всякь глаголь. Аще же востанеть свидытель неправедень на человъка, глаголяй на него нечесшіе, да станушь оба человъка, имъ же есшь пря предъ

иппи сомЪ или

или Эшы И Ло,

сшь

IBO-ПО-

lри ум-

цида

пи

же

ъ,

и

л, іЪ

Ъ

1-

7.

THO

me

CA

(2

m

m

BO

OI 60

BH

A

01

0

el

ri

R

0

11

C

E

•

предъ Господемъ, и предъ жрецы, и предъ судіями, иже будуть вь тыя дни; и да испышающь ихъ судіи прилажно, и се свидъщель неправедень, свидъщельствова неправду, воста на брата своего; да сотворите ему, якоже и онъ умысли сопіворити прошиву брата своего, и измите злое от вась самъхь, да и прочіи услышавше убоятся, и не приложать къ тому творити словесе злаго сего въ вась. Да не пощадить его око твое: душу за душу, око за око, зубь за зубь руку за руку, ногу за ногу: Индв вб той же книгь: (гл. 21. ст. 18) Аще же кому будеть сынь непокоривь, и грубитель не послушаяй гласа опіца своего, и гласа машере своея, и накажушь его, и не послушаеть ихв. Давозмуть его отець его и маши его, и да изведуть его предь старъйшины града своего, и предъ врата мъста своего, и да рекушъ къ мужемь града своего: сынь нашь сей непокоривь есть и грубитель, и не слушаеть обчи нашея, сластолюбствуя піянствуеть: и да побіють его мужіе града пого

релъ

и да

и се вова

1 CO-

CO-

И3-

NÏPC

окЪ

Bb

ДУубь

63

же

би-

, и

И

цЪ

ДЪ

)a-

IV-

0-

a-

H-

го

того каменіемь, и да умреть: и измите злое от себе самихь, да и прочіи слышавше убоятся. Не много слустя: (гл. 22. ст. 1.) Видъвъ тельца брата швоего, или овцу его заблуждшыя на пуши, да не презриши я: но возвращениемъ возвратиши я къ брату твоему, и да оптдаси ему. Аще же нъсть близъ тебе брать твой, ниже увъси его, собери я внутрь дому твоего, и да будуть у тебе, дондеже взыщеть ихь брать твой, и опласи ихъ ему. Такожъ сопвориши осляни его, и шако да сотворищи ризъ его, и шако да сотвориши всему погубленному брата твоего: елика аще потибиуть от него, и обрящеши я, да не возможени пренебрещи я. Аще увидиши осля браша інвоего или шельца его падшія на пуши, да не презриши я: возставляя да возставини я съ тобою. Да не будеть утварь мужеска на жень, ни да облачится мужь вь ризу женску, яко мерзость есть Господеви Богу твоему всякъ творяй сія. Туто же слустя насколько: (ст. 8.) Аще же созиждеши AOND

om

Ae1

, III)

Be,

RS

CII

MI

AO

ce

BB

m

и А

 \mathbf{c}

T

Д

6

40

домъ новъ, и сотвориши ограждение дому пвоему, и да не сотвориши убійства въдому твоемъ, аще падетъ падый опъ него. Туто же пропустиво не много: (ст. 13.) Аще же кто пойметь жену, и будеть съ нею, и возненавидить ю, и наложить на ню обвинительная словеса. и нанесеть на ню имя злое, и возглаголеть: жену сію пояхь, и прищедь кь ней не оботтохь ю дтвицею. И вземь отець дъвицы и матерь, да изнесуть дъвическая отроковицы предъ старъйшины ко вратомъ. И речетъ отець отроковицы ко старъйшинамь: дщерь мою сію дахь мужу сему вь жену, и нынъ возненавидьвь ю сей, возлагаеть ей обвинишельная словеса, глаголя: не обрътохъ дщере твоея дъвою: и се дъвическая дшере моея, и да разгнуть ризы предъ старьйшины града онаго, и да возмуть старвишины града онаго мужа того, и накажуть его: и да обвинять его стомь сіклей, и дадять отцу отроковицы, яко изнесе имя зло на дъвицу Израильтеску, и паки да будеть ему жена: не возможеть ошпуд**о**бій-

ыи

:050

, и

И

еса, 1го-

къ

шЪ

БЙ-

-0C

OЮ ##

06-

15-

ая бъ

пЪ

и

ко у,

di

y-

отпустити ю во вся лъта; Аще же будешь воистинну слово еїе, и необрящутся дъвическая отроковицъ, и да изведуть дъвицу предь врата дому отца ся, и побіють ю каменіемь мужи градстіи, и да умреть, яко сотвори безуміе вв сынтх Израилевых в, оскверни домь отна своего: и измите злое оть себе самихъ. Аще же обрящется человъкь лежай сь женою мужашою, убійте обоихъ, человъка лежащаго съ женою. и жену: и измите злое от Израиля. Аше же будеть дава обрученная мужу, и обръть ю человъкъ во градъ, будеть сь нею. Изведите обоихь предъ врата града ихъ, и побійте каменіемь, и да умрушь: отроковицу, понеже не вопила во градъ, и мужа, понеже обидъ жену ближняго своего: и измише злое от себе самихъ. Аще же на поли обрященъ челов вк в двву обрученную, и насиловав в будеть сь нею; убійте человька единаго бывшаго съ нею; а отроковицъ ничто же сотворите: нъсть бо дъвъ гръха смершнаго, якоже аще ктобы восшаль на ближ-

П

III

Щ

y

И.

P

I

A

H

K

0

C

H

I.

Д

K

ближняго своего, и убиль бы душу его, тако сїе діло: понеже на селі обріте ю, возопи опроковица обрученная, и небъ помогаяй ей. Аще же кто обрящеть отроковицу дъву, яже нъсть обручена, и насиловавь будеть съ нею, и обличится: да дасть человъкь бывый сь нею отцу отроковицы пять десять дидрахмь сребра, и тому да будеть жена, понеже обидъ ю: не возможеть отпустити ю во все время. (ст. 30.) Да не пойметь человъкъ жены оппца своего, и да не открыешъ покровенія опіца своего. Насколько лосяв: (гл. 23. ст. 17.) Да не будеть блудница от дщерей ИзраилевыхЪ, и да не будешь блудникь ошь сыновь Израилевыхь. Пролустивши: (ст. 19.) Да не даси брату твоему въ лихву сребра, и вь лихву пищей, и вь лихву всякія вещи, емуже аще взаимъ даси. Чуждему да даси въ лихву, брату же твоему да не ласи въ лихву. И послъ нъсколькихъ слово: (ст. 21.) Аще же объщаещи объщь Господеви Богу швоему, да не умедлиши воздати его, яко взыская взыщеть Господь

пако

BO-

по-

om-

иш-

нею

хмЪ

еже

и ю

dms

om-

)Ab-

ть

аи-

не

И

ци,

да

не 1*х*3

шЪ.

ШИ

)ДЬ

подь Богь твой оть тебе, и будеть на тебъ гръхъ; Аще же не восхощеши объщати, нъсть ти гръха. Избходящая изб усть сохрани, и Господеви Богу твоему имже образомь объщаль еси дарь сотвори, яко глаголаль еси устами твоими. Пропустиво насколько: (гл. 24. ст. 6.) Да невозмеши въ залогъ жерновныхъ камней, яко душу сей даешь възалогъ. Аще же ящь будешь человькь крадый душу оть брати сыновь Израилевыхь, и насиліемь продасшь ю, да умреть тать той, и измите злое от вась самихъ. Ивсколько олустивь: (ст. 10.) Аще же долгь есть, на ближнемь твоемь, долгь каковый либо, да не внидеши вЪ домЪ его, взяти залогь его: Внъ станеши, и человъкъ той, на немъ же есть долгъ швой, изнесеть залогь вонь. Аще же человькь убогь есть, да не преноществуеть залогь его у тебе: Отданіемь да отдаси ризу его до захожденія солнца, и да почіеть въ ризъ своей, и благословишь тя, и будеть тебъ милость предъ Господемь Богомь твоимь. Да не лишиши мзды

мзды убогаго, и требующаго от братій твоея, или опів пришлецв иже во градъхъ твоихъ. Въ той же день да отдаси мзду ему, да не зайдеть солнце ему, яко убогь есть, и въ томъ имать надежду, и да не возопість на тя ко Господеви, и будеть шебъ гржхь. (ст. 16.) Да не умрушь отцы за сыны, и сынове да не умрушь за ощцы: кійждо за свой грѣхь да умрешь. Мало пропустя: (ст. 19.) Аще же пожнеши ниву швою на сель швоемь, и забудеши снопь на нивь твоей, да не возвращишися взящи его: пришельцу, и убогу, и сиру, и вдовѣ да будеть, да благословить тя Господь Богь швой во встхь дтатх руку швоею. Аще же масличие собираеши, да не возвратишися останков собрати, яже за тобою: пришельну, и сиру, и вдовъ да будушъ. Аще же обпраеши виноградъ швой, да не собирасши осшанковЪ, яже за тобою: пришельну, и сиру, и вдовъ да будушь; И помянеши, яко рабь быль еси въ земли Египешсиви. Сего ради азъ тебъ заповъдаю творити сте слово.

(2

4)

C

He

ec

eI

H

H

Ж

6

0

K

L

30CIII 6

брае во omему. на-Гос-16.) нове СВОЙ (cm. a ceнивѣ ero: Б да ТОДЬ оею. BO3-3a 5 да алъ яже OBB ыль

ади

DBO.

21.

(гл. 25. ст. 1.) Аще же будеть пря между человъки, и пріидушь на судь, и да судящь, и оправдящь праваго, и осудящь нечестиваго: и будеть, аще достоинь есть рань нечестивый, да поставищи его предъ судіями, и да біють его предъ ними по нечестію его: и числом'ь четыредесянь рань да наложань ему, и да не приложащь къ сему: аще же приложашь паче рань сихь биши его множае, срамъ будетъ бранту твоему предъ то-60ю. Ивсколько олустя: (ст. 11.) Аще біются человъка два вкупъ, человъкъ съ бранюмь своимь, и приступинь жена единаго ошъ нихъ, ошъящи мужа своего онь руки біющаго и, и простерши руку свою, иметь за ядра его, да отстчеши руку ея, да не пощадишь око швое ея. Да не будеть во влагалищи твоемь мърило и мърило, великое и малое: Да не будеть въ дому твоемъ мъра и мъра, велика и мала. Мфрило истинно и праведно да будетъ тебъ. Много слустя: (гл. 27. ст. 15.) Проклять человъкь, иже сошворишь извание, и слінніе, мер-

зость Господеви дело рукъ художника. и положить е въ сокровении: и отвъщавше вси людіе, рекушь: буди. Проклянь безчесний опща своего, или матерь свою; и рекуть вси людіе: буди. Проклять предлагаяй предълы ближняго своего, и рекушь вси людіе: буди. Проклять прельщаяй слъпаго въ пути: и рекушь вси людіе: буди. Прокляшь, иже уклонить судь пришельцу, и сироть, и вдовъ: и рекушь вси людіе: буди. Проклять лежай сь женою ощца своего: яко открыль есть покровение отца своего: и рекупть вси людіе: буди. Прокляшь лежай со всякимъ скотомъ: и рекутъ вси людіе: буди. Прокляшь лежай св сестрою своею, дщерію отца своего, или дщерію матере своея: и рекупів вси людіє: буди. Проклять лежай съ сестрою жены своея: и рекупів вси людіе: буди. Проклянь біяй ближняго съ леспію: и рекушь вси люд е: буди. Прокляшь лежай съ тещею своею: и рекупть вси людіе: буди. Прокляшь, иже возмешь дары поразиши душу крове неповинныя: и рекушь вси людіе: буди. 10

ника,

пвъ-

Грок-

ма-

УДИ.

OTRH

Ilpo-

и: и

иже

ть, и

Про-

ЯКО

ero; 4пп В утЪ ce-

ИЛИ

A10-

рою УДИ.

: и

жай

дïе:

opa-

ymb

40

До сель, что судилось нам положить завсь изб книгб Монсеовыхв, все то положено; вб следующих же книгах в нарицаемых в Іпсуса Навина, Сулей, Царствв, и Паралипоменонв, поелику вещей содъланных паче исторія ловьствуется, нежели правила ко препровожденію благочестивой жизни, предлагаются; того для оныя завсь и опускаются. Однако я изб книги Іпсуса Навина слъдующія не многія нравоученія выбрать не преминоваль. Почему во ономь Зеркалв и помвстило со прочими.



ГЛАВА ПЯТАЯ.

Изд книги Інсуса Навина о локлоненій единому Богу. (гл. 22. ст. 4.)

Нынъ убо возврашившеся отбидите въ домы ваша, и въ землю обдержанія вашего, юже даде вамь Моисей рабь Господень объ ону страну Іордана. Но сохраните зъло творити заповъди и за-

конЪ,

48 Гл. патая нзв книги Інсуса Нав.

конъ, егоже заповъда вамъ Моисей рабъ Господень, любищи Господа Бога вашего, и ходищи во всъхъ пункъхъ его, хранищи заповъди его, и прилъжащи ему, и служищи ему отгъ всего сердца вашего, и отгъ всея души вашея. И на другомъ мъстъ: (гл. 23. ст. 7.) Яко да не внидете во языки оставштяся стя, и имена боговъ ихъ да не возименующся въ васъ, ниже да кленетеся ими, ниже да послужище имъ; но токмо Господу Богу вашему прилъпится, якоже твористе до сего дне.

Изб кипен Псаломстви много положить завсь потребно, хотя таяжае вб ней часто повторяются, но я буду наблюдать, сколько могу, способо, дабы сей мой трудо, достойный содержанія вб памяти, сезмврно было не продолжителено. 16.

рабь шего, раниу, и шего,

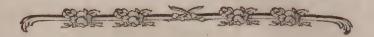
теомо нидеимена вась, ослу-

у вапе до

ПОЛО-Ле въ Г на-Дабы Канїя

лжи-

ABA



ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Изб Псалмовб: какб жить должно.

Изб Псалма 1. ст. т.

Блажень мужь, иже не иде на совъть нечестивыхь, и на пуши гръшныхь не ста, и на съдалищи губителей не съде: Но въ законъ Господни воля его, и въ законъ его поучится день и нощь.

Изд Псалма 2. ст. 10.

И нынъ царіе разумъйте, накажитеся вси судящій земли. Работайте Господеви со страхомь, и радуйтеся ему сь трепетомь. Пріимите наказаніе, да не когда прогнъвается Господь, и погибнете от пути праведнаго, егда вскоръ возгорится ярость его, блажени вси надъющійся нань.

Изб Псалма 4. ст. 3.

Сынове человъчести, доколъ тяжкосерди ? вскую любите суету, и ищете г лжи? лжи? Слустя не много. Гнъвайтеся и не согобинайте, яже глаголете въ сердиахъ вашихь, и на ложахь вашихь умилишеся. Пожрите жертву правды, и уповайше на Господа.

Изб Псалма 5. ст. 5.

Яко Богь не хотяй беззаконія, Ты еси: не приселится къ тебъ лукавнуяй, пребудуть беззаконницы предъ очима швоима: возненавидь до вся дьлающія беззаконіе, Погубиши вся глаголющія лжу, мужа кровей и льсшива гнушаешся Господь.

Изб Псалма 14. ст. 1.

Господи, кто обитаеть въ жилиши твоемь? или кто вселится во святую тору швою? Ходяй непорочень, и дълаяй правду, глаголяй истинну въ сердиъ своемъ. Иже не ульсти языкомъ своимъ, и не сотвори искреннему своему зла, и поношенія не пріять на ближнія своя: Уничижень есть предь нимь лукавнуяй, боящіяжеся Господа славить: кленыйся искреннему своему, и не оптмептаяйся:

Сребра

и не дцахъ литезайте

т, Ты нуяй, предъ ся дъслагоа гну-

мищи ятую блаяй рдцѣ оимь, а, и воя: куяй, ыйся йся: оебра Сребра своего не даде въ лихву, и мзды на неповинныхъ не пріяпъ, творяй сія не подвижится во въкъ.

Изб Псалма 23. ст. 3.

Кто взыдеть на гору Господню? или кто станеть на мъсть святьмь его? Неповинень рукама, и чисть сердцемь, иже непріять всуе душу свою, и неклятся лестію искреннему своему. Сей пріиметь благословеніе оть Господа, и милостыню оть Бога спаса своего.

Изб Псалма 26. ст. 1.

Тосподь просвещение мое и Спаситель мой, кого убоюся? Господь защишитель живота моего, от кого устрашуся? И после трехо стихово: Аще ополчится на мя полкь, не убоится сердце мое, аще востанеть на мя брань, на него азь уповаю. Едино просихь оть Господа, то взыщу: еже жити ми вы дому Господни вся дни живота моего, эрети ми красоту Господню, и посещати храмь святый его. И на другомо месте:

Γ 2

Тебъ

Тебъ рече сердце мое: Господа взыщу. взыска тебе лице мое, лица твоего Господи взыщу. И лосля, Потерпи Господа, мужайся, и да кръпится сердце твое, и потерпи Господа.

Изб Псалма 27. ст. 3.

Не привлецы мене со гръшники, и съ дълающими неправду не погуби мене, тлаголющими мирь съ ближними своими, злая же въ сердцахъ своихъ.

Изб Псалма 30. ст. 25.

Мужайтеся, и да крѣпится сердце ваше, вси уповающий на Господа.

Изб Псалма 31. ст. 9.

Не будите яко конь и мескъ, имъже нъсть разума, броздами и уздою челюсти ихъ востягнени, не приближающихся къ тебъ. Многи раны гръшному: уповающаго же на Господа милость обидеть. Веселитеся о Господъ, и радуйтеся праведній, и хвалитеся вси правій сердцемь.

Изб Псалма 32. ст. 1.

цу,

OC-

ПО-

oe,

съ е,

ии.

Це

ке

e-

2-

y:

1-

1-

И

Радуйтеся праведній о Господѣ, правымь подобаеть похвала. И на другомъ мвств: Блажень языкь, емуже есть Господь Богь его, людиже избра вы наслъдіє себъ.

Изб Псалма 33. ст. 1.

Благословлю Господа на всякое время, выну хвала его во устъх моих в: О Господъ похвалишся душа моя: да услышашь крошцыи, и возвеселятся. Возвеличите Господа со мною, и вознесемъ имя его вкупъ. И насколько опустя: Вкусиле и видите, яко благь Господь: блажень мужь, иже уповаеть нань. Бойтеся Господа вси свящи его; яко нъсть лишенія боящимся его. Богатій обнищаша и взалкаща, взыскающій же Господа не лишатся всякаго блага. Пріидите чада нослушайте мене, страху Господню научу вась. Кто есть человък в хотяй животь, любяй дни видъти благи? Удержи языкъ швой ошр зла, и усшив швои, еже не глаголати лети. Уклонися от зла,

и сошвори благо: взыщи мира, и пожени и. И лосль четырехо стихово: Близь Господь сокрушенных в сердцемв, и смиренныя духомь спасеть.

Изб Псалма 36. ст. 1.

Не ревнуй лукавнующимъ, ниже завиди шворящимь беззаконіе. Зане яко трава скоро изшуть, и яко зеліе злака скоро оппадушь. Уповай на Господа, и швори благостыню, и насели землю, и упасещися въ богатствъ ся. Насладися Господеви, и дасть ти прошенія сердца півоего. Ошкрый ко Господу пушь швой, и уповай на него, и пюй сошворишь: И изведеть якс свыть правду швою, и судьбу швою яко полудне. Повинися Господеви и умоли его. Не ревнуй спъюцему въ пуши своемъ, человъку творящему законопреспупление. Пресшани отъ тнъва, и осшави ярость: не ревнуй, еже лукавновани, зане лукавнующий попребятся; терияцій же Господа, тій насльдять землю. И еще мало, и не будеть гръшника: и взыщеши мъсша его, и не обряоже-

изЪ

СМИ-

3a-

ЯКО

ака

да,

Ю.

111-

кін

ШР 80-

Ю,

СЯ

Ю-

лdr

ке

e-

5-

Ъ

e

I-

обрящении. Кротцыи же наслѣдять землю и насладятся о множествѣ мира. Не много спустя: Лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхь многа. Зане мышцы грѣшныхъ сокрушатся, утверждаеть же праведныя Господь. И послѣ: Уклонися от зла, и сотвори благо. И далѣе: Потерпи Господа, и сохрани путь его, и вознесеть тя, еже наслѣдити землю. И ниже: Храни незлобте, и виждь правоту, яко есть останокъ чеѣовѣку мирну.

Изъ Псалма 39. ст. 5.

Блаженъ мужъ, емуже есть имя Господне упование его, и не призръ въ сусты и неистовления ложная.

Изъ Псалма 43. ст. 9.

О Бозъ похвалимся весь день, и о имени твоемь исповъмыся во въкъ. Слустия ивсковько: Сїя вся пріидоша на ны, и не забыхомь тебе, и не неправдовахомь въ завъть твоемь, И не отступи вспять сердце наше; и уклониль еси стези

стези наша от пути твоего. Яко смириль еси нась на мъсть озлоблентя, и прикры ны сънь смертная. Аще забыхомь имя Бога нашего, и аще воздъхомь руки наша къ богу чуждему, Не Богь ли взыщеть сихь? Той бо въсть тайная сердца. Зане тебе ради умерщвляемся весь день, вмѣнихомся яко овцы заколентя.

Изд Псалма 46. ст. 7.

Пойте Богу нашему, пойте: пойте цареви нашему, пойте. Яко царь всея земли Богь, пойте разумно.

Изб Псалма 49. ст. 14.

Пожри Богови жертву хвалы, и воздаждь Вышнему молипвы твоя: И призови мя въ день скорби твося, и изму тя, и прославиши мя. Гръшнику же рече Богъ: вскую ты повъдаещи оправданія моя, и воспріємлещи завъть мой усты твоими? Тыже возненавидъль еси наказаніе, и отверглъ еси словеса моя вспять. Аще видъль еси татя, теклъ на ша

> и н соб

RIH

6уД спі

Раз

R.A.

er 66

Б

H

:3

еси

ли-

bIмЪ

ЛИ

ая

СЯ

0-

re

R

еси съ нимъ, и съ прелюбодъемъ участіе швое полагаль еси. Уста твоя умножиша злобу, и языкъ твой сплеташе лщенія: Съдя на брата твоего клеветаль еси, и на сына машере твоея полагаль еси соблазнь. Сія сотвориль еси, и умолчахь, вознепщеваль еси беззаконіе, яко буду тебъ подобень: обличу тя и предсшавлю предъ лицемъ швоимъ грфхи швоя. Разумьйне убо сія забывающій Бога, да не когда похитить, и не будеть избавляяй. Жертва хвалы прославить мя: и шамо пушь, имже явлю ему спасеніе мое.

Изб Псалма 50. ст. 4.

Наипаче омый мя от беззаконія моего, и от гръха моего очисти мя: Яко беззаконіе мое аз знаю, и грфх мой прело мною есть выну. И ниже: Жертва Богу духь сокрушень: сердце сокрушенно и смиренно Богь не уничижить.

Изд Псалма 51. ст. 3.

Что хвалишися во злобъ силне? беззаконіе весь день, Неправду умысли языкЪ швой:

твой: яко бритву изощрену сотворилъ еси лесть. Возлюбиль еси злобу паче благостыни, неправду неже глаголати правду. Возлюбиль еси вся глаголы потопныя, языкЪ лстивЪ. Сего ради БогЪ разрушить тя до конца: восторгнеть тя, и преселить тя от селенія твоего, и корень півой от земли живых в. Узряпъ праведнии, и убоятся, и о немъ возсмъются, и рекуть: Се человъкъ, иже не положи Бога помощника себъ, но упова на множество богатства своего, и возможе суеппою своею. Азъже яко маслина плодовита въ дому Божій; уповахъ на милость Божію во вѣкь, и вь вѣкь вѣка. Исповъмся тебъ въ въкъ, яко сотворилъ еси: и терпаю имя твое, яко благо прелъ преподобными швоими.

Изд Псалма 61. ст. 9.

Уповайте на него весь сонм ва людей: изліяйте предва ним вердца ва ща: яко Бог в помощник в нашв. Обаче суетни сынове челов в челов в

вати ; вайте желай прила

и упо

ніе, быхь вомь твое щих поси шені тлум поях вост вели

пазі

блис

паче

аши

-оп -оп

ешр

вое-

ыхЪ. немЪ

иже

пова

BO3-

ина

на

ька.

ИЛЪ

едЪ

ей:

ЯКО

ИНИ

че-

10-

:NI

вати; тій оть суеты вкупь. Не уповайте на неправду, и на восхищеніе не желайте: богатство аще течеть, не прилагайте сердца.

Изб Псалма 63. ст. 11.

Возвеселится праведникь о Господъ и уповаеть на него.

Изб Псалма 68. ст. 8.

Яко тебе ради претерпъхъ поношеніе, покры срамота лице мое: Чуждь быхъ братіи моей, и страненъ сыновомь машере моея. Яко ревность дому твосго снъде мя, и поношенія поносящихъ ти нападоша на мя. И покрыхъ постомь душу мою, и бысть въ поношеніе мнъ: И положихъ одъяніе мое вретище, и быхъ имъ въ приту. О мнъ глумляхуся съдящіи во вратьхъ, и о мнъ пояху піющіи вино. И насколько слустя. Восхвалю имя Бога моего съ пъснію, возвеличу его во хваленіи: И угодно будеть Богу паче тельца юна, роги износяща и назнокти. Да узрять нищіи и возвесе-

лятся:

ляшся: взыщите Бога, и жива будеть душа ваша. Яко услыша убогія Господь.

Изъ Псалми 72. ст. 27.

Яко се удаляющій себе оть тебе, погибнуть: потребиль еси всякаго любодьющаго опів тебе. Мнъже прилъплятися Богови благо есть, полагати на Господа упованіе мое, возвъстити ми вся хвалы твоя.

Изъ Псалма 75. ст. 12.

Помолитеся и воздадите Господеви Богу нашему. Вси, иже окресть его, принесуть дары, страшному и отвемлющему духи князей, страшному паче царей земныхъ.

Изб Псалма 77. ст. г.

Внемлите людіе мои закону моєму, приклоните ухо ваше во глаголы усть моихь. Отверзу въ притчахъ уста моя, провъщаю гананія исперьва. На другомо мість. И повъдять я сыновомь своимь.

имъ. и не ди е

воск гома

грѣі

муж теб лож еже

KOH

етъ Гос-

ебе.

лю-

-RAI

на

МИ

еви

лю-Ри-

ца-

имъ. Да положатъ на Бога упованіе свое, и не забудуть дъль Божіихъ, и заповъди его взыщуть.

Изб Псалма 80. ст. 1.

Радуйтеся Богу помощнику нашему, воскликните Богу Іаковлю. И на другомо мість: Израилю, аще послушаещи мене: не будеть тебъ богь новь, ниже поклонишися богу чуждему. Азь бо есмь Господь Богь твой.

Изб Псалма 81. ст. 2.

Доколъ судите неправду, и лица гръшниковъ прїемлете? Судите сиру и убогу, смиренна и нища оправдайте.

Изд Псалма 83. ст. 5.

Блажени живущій въ дому швоемь, въ въки въковь восхвалять тя. Блажень мужь, ему же есть заступленіе его у тебе: восхожденія въ сердцъ своемь положи, Во юдоль плачевную, въ мъсто еже положи: ибо благословеніе дасть законополагаяй. Пойдуть оть силы въ силу:

у, пъ)я,

nö

ю-Ъ. силу: явится Богь боговь вь Стонь. И ивсколько пониже: Яко лучше день единь во дворъхь твоихь, паче тысящь: изволихь примъщатися вь дому Бога моего паче, неже жити ми вь селентихь грътничихь.

Изд Псалма 91. ст. 2.

Благо есть исповъдатися Господеви, и пъши имени твоему Вышній.

Изъ Псалма 93. ст. 8.

Разумъй пе безумни въ людехъ, и буй нъкогда умудритеся. И лониже сего: Блаженъ человъкъ, егоже аще накажещи Господи, и отъ закона твоего научищи его: укротипи его отъ дней лютыхъ, дондеже изрыется гръшному яма.

Изб Псалма 94. ст. 6.

Прійдите поклонимся, и припадемь ему, и восплачемся предъ Господемь сотворшимь нась. И послі двухо стихово:
Днесь аще глась его услышите, не ожесточите сердець вашихь, яко въ прогнтваній по дни искущенія въ пустыни.

пойн Госи говъ всъх

*хах*і язы чесі

НИ ДВО ДВО

И. ДЪ,

по

no cb.

1138

Изъ Псалма 95. ст. 1.

. И

инЪ

3BO-

oero

rpt-

еви,

, и

ка-

на-

ΛЮ-

ма.

Mb

co-

ке-

-00

ни.

138

Воспойте Господеви пѣснь нову, воспойте Господеви вся земля: Воспойте Господеви, благословите имя его: благовъстите день отъ дне спасенте его, во всѣхъ людехъ чудеса его. По трехъ стихахъ: Принесите Господеви отечествтя языхъ, принесите Господеви славу и честь. Принесите Господеви славу и честь. Принесите Господеви славу имени его: возмите жертвы, и входите во дворы его. Поклонитеся Господеви во дворъ святъмъ его.

Изб Псалма 96. ст. 10.

Любящій Господа ненавидите злая. И лослів: Веселитеся праведній о Госнодів, и исповіздайте память святыни его.

Изб Псалма 97. ст. 4.

Воскликните Господеви вся земля, пойте, и радуйтеся, и воспойте.

Изб Псалма 98. ст. 5.

Возносите Господа Бога нашего, и покланяйтеся подножію ногу его, яко святю есть. Изб

64 Глава шестая изд Исалмово Изд Исалма 99. ст. 1.

Воскликните Богови вся земля: Работайте Господеви в весели, внидите предв ним в в радости. Увъдите яко Господь той есть Богь нать: Той сотвори нась а немы. Послъ одного стиха: Внидите во враща его во исповъдани, во дворы его в пънихъ.

Изб Псалма 100. ст. 2. до конца.

Прехождахъ въ незлобіи сердца моего посредъ дому моего. Не предлагахъ предъ очима моима вещь законопреспіупную: піворящыя преспіупленіе возненавидѣхъ. Не прилпе мнъ сердце строптиво: уклоняющагося от мене лукаваго не познахъ. Оклеветающаго тай искренняго своего, сего изгоняхъ: гордымъ окомъ и не сытымъ сердцемъ съ симъ не ядяхъ. Очи мои на върныя земли, посаждати я со мною: ходяй по пуппи непорону, сей ми служате. Не живяще посредъ дому моего піворяй гордыню: глаголяй неправедная, не исправляще предъ очима моима.

Bo

еж

Ah

.10

Ha

er

Ba

A,

 Π

И

II

A

B

Во утруп избивахъ вся гръшныя земли, еже попребиши от града Господня вся дълающія беззаконіе.

Изб Псалма 102. ст. 17.

Милость же Господня от въка и до въка на боящихся его: И правда его на сынъхъ сыновъ, хранящихъ завътъ его, и помнящихъ заповъди его творити я.

Изб Псалма 104. ст. 1.

Испов дайтеся Господеви, и призывайте имя его: возвъстите во языцъхъ дъла его. Воспойте ему и пойте ему: повъдите вся чудеса его. Хвалитеся о имени святомъ его: да возвеселится серде и и и ушвердитеся: взыщите Господа, и утвердитеся: взыщите лица его выну. Помяните чудеса его, и судъбы устъ его.

Изб Псалма 107. ст. 1.

Готово сердце мое Боже, готово сердце мое: воспою и пою во славѣ моей. Востани слава моя, востани псалтирю

Д

14

Paume

яко со-

Бда-

рег**о** едЪ ую:

бхЪ. Зло-

хЪ. го, сы-

Очи **с**о

ми

ед-

Bo

и гусли: востану рано. Исповъмся тебъ въ людехъ Господи, пою тебъ во языцъхъ.

Изб Псалма 110. ст. 1.

Исповъмся шебе Господи всъмъ сердцемъ моимъ въ совъшъ правыхъ и сонмъ. И на другомъ мъстъ: Начало премудрости страхъ Господень, разумъ же благъ всъмъ творящимъ и, хвала его пребываетъ въ въкъ въка.

Изб Псалма III. ст. 1.

Блаженъ мужъ бояйся Господа, въ заповъдехъ его возхощеть зело, И лослъ четырехъ стиховъ. Блаженъ мужъ щедря и дая, устроить словеса своя на судъ: яко въ въкъ не подвижится: Въ память въчную будеть праведникъ: Отъ слуха зла не убоится. Готово сердце его уповати на Господа, утвердися сердце его, не убоится, дондеже воззритъ на враги своя. Расточи даде убогимъ, правда его пребываетъ во въкъ въка: рогъ его вознесется въ славъ. Гръшникъ узритъ и прогнъвается, зубы своими поскреже-

шн

им

Го

ру воз уш *А*

кq кN и

mı yn

ЩІ

yп

пебѣ язы-

ерд-

нмъ.

ему-

э же

пре-

ВЪ

CAB

кор

Cy-

па-

dm(

дце

PA-

Тть

мЪ.

огъ

скрежещеть, и растаеть: желаніе гръшника погибнеть.

Изб Псалма 112. ст. 1.

Хвалите отроды Господа, хвалите имя Господне. Буди имя Господне благословенно от нын и до в ка. От восток солнца до западъ хвально имя Господне.

Изб Псалма 113. ст. 12.

Ідоли языкь сребро и злато, дѣла рукь человъческихь: уста имуть, и не возглаголють: очи имуть и не узрять, уши имуть, и не услышать. И прочая. А послъ: Подобни имь да будуть творящи я, и вси надъющися на ня. Домь Израилевь упова на Господа, помощникь и защититель имь есть. Домь Ааронь упова на Господа, помощникь и защититель имь есть. Боящися Господа уповаща на Господа, помощникь и защититель имь есть.

уз-

по-

Изб Псалма 115. ст. 1.

XC

He

ec

Ba

CT

И

N.

III

111

B.

H

И II

И

II

0

C

H

T

0

n

H

Въровахъ, тъмъ же возглаголахъ: азъ же смирихся зъло. И посль: Что возламь Господеви о встхв, яже воздале ми? Чашу спасенія пріиму, имя Господне призову. После трехо стихово: Тебъ пожру жеріпву хвалы, и во имя Госполне призову. Молишвы моя Господеви возламь предь всеми людьми его, во дворъхъ дому Господня, посредъ шебе Іерусалиме.

Изв Псалма 116. ст. 1.

Хвалише Господа вси языцы, похвалише его вси людіе.

Изв Псалма 117. ст. 1.

Исповедайтеся Господеви, яко благь, яко въ въкъ милость его. Да речетъ убо домь Израилевь: Яко благь, яко вь въкь милость его. Да речеть убо домь Ааронь: яко благь, яко въ въкъ милость его. Да рекуть убо вси боящися Господа: яко благь, яко въ въкъ милость его. Отъ скорьби призвахЪ Господа, и услыша мя въ пространство. Послъ двухъ стиx068: хово: Благо есть надъятися на Господа, нежели надъятися на человъка. Благо есть уповати на Господа, нежели уповати на князи. И пять стихово слустя: Кръпость моя и пъніе мое Господь, и бысть мнъ во спасеніе. Гласъ радости и спасенія въ селеніихъ праведныхъ.

Изд Псалма 118. ст. 1.

Блажени непорочний въ нути, ходящій въ законт Господни. Блажени испытпающий свидъния его, всъмь сердцемь взыщуть его. И ниже: И хождахь вь широппт, яко заповтди швоя взыскахъ: И глаголахъ о свиденихъ твоихъ предъ цари, и не стыдяхся: И поучахся въ зановъдехъ швоихъ, яже возлюбихъ зъло: И воздвигохъ руцъ мои къ заповъдемъ твоимь, яже возлюбихь, и глумляхся во оправданіих в твоих в. Посла четырех в стихово: Опб законаже твоего не уклонихся. Помянухъ судьбы швоя ошр врка Господи, и уштышихся. Печаль пріяшьмя оть гръшникь, оставляющихь законь твой. Пата бягу мна оправданія твоя на мѣсшѣ пришельствія моего. Помянухъ

вЪ

ахЪ: Что даде олне

Тебѣ одне

ВОЗ-ДВО-

еру-

хва-

агЪ, убо зъкЪ

Да яко Этъ

RM .

166:

въ ноши имя твое Господи, и сохранихъ законъ твой. Сей бысть мнъ, яко оправданій твоих взысках в. Часть моя еси Господи: рѣхъ сохранипи законъ пвой. Помолихся лицу твоему всъмъ сердцемь моимь; помилуй мя по словеси твоему. Помыслихъ пути твоя, и возвратихь нозь мои во свидънія твоя. Уготовихся и не смутихся, сохранити заповъди твоя. Ужа гръшникъ обязащася мнъ: и закона твоего не забыхъ. Полунощи востахъ исповъдатися тебъ о судьбахъ правды твоея. Причастникъ азь есмь всъмъ боящимся тебе, и хранящимь заповьди твоя. И насколько слустя: Азъ же всъмъ сердцемъ моимъ испытаю заповъди твоя. Усырися яко млеко сердце ихЪ: азъ же закону твоему поучихся. Благо мнв, яко смириль мя еси, яко да научуся оправданіемь твоимь. Благь мнт законь усть твоихь, паче пысящь злата и сребра. Слустя не много: (ст. 77.) Яко законъ швой поучение мое есть. И немного лосль: (ст. 78.) Азъ же поглумлюся въ заповъдехъ

coxpaт, жко ROM d аконЪ всѣмъ овеси B03пвоя. ишин заша-. По-65 o никЪ хра-ABKO **Смис** ЯКО оему вм в IIIBOь. бхи стя ПОcm.

сехЪ

IIBO-

твоихь. И пропустивь: (ст. 83.) Оправданій твоихь не забыхь. И лосля двухо строчеко. Повъдаща мнъ законопреступницы глумленія, но не яко законъ твой Господи. И послѣ Вмалъ не скончаша мене на земли: азъ же не оставихъ заповъдей твоихъ. И лослъ ляти стихово: Яко ащебы не законъ твой поученіе мое быль, тогда убо погибль быхь во смиреніи моемь. Во въкь не забуду оправданій твоихь, яко вь нихь оживиль мя еси. Твой есмь азь, спаси мя: яко оправданій твоих взысках в. Мене ждаша гръшницы погубити мя: свидънія твоя разумѣхЪ. Всякія кончины видѣхЪ конець: широка заповъдь швоя зъло. Коль возлюбих в законь швой Госноди, весь день поучение мое есипь. И слустя: От всякаго пути лукава возбраних в нотамъ моимъ, яко да сохраню словеса швоя: От судебь швоих не уклонихся, яко шы законоположиль ми еси. Коль сладка горшани моему словеса швоя, паче меда устомь моимь. Оть заповъдей твоих разумъх ; сего ради возненавиавхъ

CI

Ш

M

3

N

R

дахь всякь пушь неправды. Сватильникь ногама моима законъ швой, и свъщъ сщезямь моимь: лосяв четырехо стихово: Душа моя въ руку твоею выну: и закона твоего не забыхъ. Положиша гръщницы стть мнт: и от заповтдей твоихъ не заблудихь. Наследовахь свиденія швоя во въкъ, яко радование сердца моего сушь. Приклоних в сердце мое сотворити оправданія твоя в в в в за воздаяніе, Законопреступныя возненавид вхв, законь же швой возлюбихЪ. ПомощникЪ мой и заступникъ мой еси ты: на словеса твоя уповахь. Уклонишеся ошь мене лукавнующін, и испытаю заповѣди Бога моего. Посль четырехо стихово: Преступающія непшевах вся грѣшныя земли: сего ради возлюбихъ свидънія швоя. Пригвозди спраху іпвоему плоти моя: от судебь бо твоих в убояхся. Сотворих в судв и правду: не предаждь мене обидящимъ мя. Сего ради возлюбих в запов ди півоя паче злата и топазія. Сего ради ко всьмь заповедемь швоимь направляхся, всякь пушь неправды возненавидъхъ. СВИ-

икъ свидънія твоя: сего ради испыта я дуcmeша моя. Послв двухв стиховв: Уста 268: моя отверзохъ, и привлекохъ духъ, яко заповъдей швоихъ желахъ. И на другомъ акомвств: Истаяламя есть ревность твоя, тнияко забыша словеса твоя врази мои. Разихъ ВОЯ жено слово швое зъло: и рабъ швой возлюби е. Юнъйшій азъ есмь и уничижень: orec PNоправданій твоих в не забых в. И посля трех д стихов 3: Запов т пвоя поучен в ніе. мое. И насколько ниже: Виждь смирение онъ мое, и изми мя: яко закона твоего не ии забыхъ. Посля четырехо стихово: Мно-ВОЯ зи изгоняцій мя, и стужаюцій ми: отб KaBсвидфий пвоих в не уклонихся. Видфхв ero. RIJU не разумъющія и истаяхь: яко словесь півоих'ь не сохраниша. Виждь яко запоади ЗДИ въди швоя возлюбихъ, Господи по милости твоей живи мя. Послъ трехъ е6Ъ и с стихово: Возрадуюся азъ о словестхъ швоихъ, яко обръшаяй корысть многу. RM. Неправду возненавидѣхъ и омерзихъ; зааче конъ же твой возлюбихъ. Седмерицею 3aднемь хвалихь тя о судьбахь правды IKb твоея. Мирь многь любящимь законь зна BMшвой;

74 Глава шестая изд Псалмовд:

твой, и нѣсть имъ соблазна. Чаяхъ спасенія твоего Господи, и заповѣди твоя возлюбихъ. Сохрани душа моя свидѣнія твоя, и возлюби я зѣло. Сохранихъ заповѣди твоя и свидѣнія твоя, яко вси путіє мои предъ тобою господи. Послѣ пяти стиховъ: Да будеть рука твоя еже спасти мя, яко заповѣди твоя изволихъ. Возжелахъ спасеніе твое Господи, и законъ твой поученіе мое есть. Послѣ двухъ стиховъ: Заблудихъ яко овча погибшее: взыщи раба твоего, яко заповѣдей твоихъ не забыхъ.

Изб Псалма 119. ст. 7.

Егда глаголахъ имъ, боряху мя туне.

Изд Псалма 121. ст. б.

Вопросипие же яже о мірѣ Іерусалима: и обиліе любящимъ тя. Пролустя одинъ стихъ: Ради братій моихъ, и ближнихъ моихъ глаголахъ убо миръ о тебѣ. Дому ради Господа Бога нашего взыскахъ благая тебѣ. ĬĬ

T

p

Изб Псалма 122. ст. 1.

na-

RO

RÏI

3a-

СИ

13

RC

3-

0-

Ь.

0

0

КЪ тебъ возведохъ очи мои, живущему на небеси. Се яко очи рабъ въ руку господій своихь, яко очи рабыни въ руку госпожи своея: тако очи наши ко Господу Богу нашему, дондеже ущедришь ны.

Изб Псалма 124. ст. 1.

Надъющися на Господа, яко гора Стонъ: не подвижится во въкъ живый во Іерусалимъ.

Изб Псалма 130. ст. 1.

Блажени вси боящися Господа, ходящій въ путехъ его.

Изб Псалма 132. ст. 1.

Господи не вознесеся сердце мое, ниже вознесосться очи мои: ниже ходихь въ великихъ, ниже въ дивныхъ паче мене. Аще не смиреномудрешвовахъ, но вознесохъ душу мою, яко отдоенное на машерь свою, шако воздаси на душу мою. Да уповаеть Израиль на Господа, отъ нынѣ и до вѣка.

Изб Псалма 132. ст. 1.

Се что добро, или что красно, но еже жиши брашій вкупъ.

Изб Псалма 133. ст. 1.

Се нынъ благословите Господа вси раби Господни, стоящи въ храмъ Господни, во дворѣхъ дому Бога нашего. Въ нощехъ воздъжите руки вата во святая, и благословите Господа.

Изб Псалма 134. ст. 1.

Хвалите имя Господне, хвалите раби Господа, стоящи во храм Господни. во дворѣхъ дому Бога нашего. Хвалите Господа, яко благь Господь: пойше имени его, яко добро. И насколько опустиво: Ідоли языкъ сребро, и злато дъла рукъ человъческихъ: уста имуть, и не возглаголють: очи имуть, и не узрять: уши имуть и не услышать: и прочая: Подобни имъ да будутъ творяцій я, и вси надъющійся на ня. Доме Израилевь, благословите Господа: доме Ааронь, благословите Господа: Ломе

Ae-

C.S.

R

Левїннь благословите Господа. Боящінся Господа, благословите Господа.

HO

СИ

C-

ВЪ

H-R

2-

1,

6

e

0

Изб Псалма 135. ст. 1.

Исповъдайтеся Господеви, яко благь, яко въ въкъ милость его. Исповъдайтеся Богу боговъ: яко въ въкъ милость его. Исповъдайтеся Господеви господей: яко въ въкъ милость его. И на концѣ: Исповъдайтеся Богу небесному: яко въ въкъ милость его.

Изб Псалма 136. ст. 5.

Аще забуду тебе Іерусалиме, забвена буди десница моя. Прилпни языкъ мой гортани моему, аще не помяну тебе: аще не предложу Іерусалима яко въ началъ веселія моего.

Изб Псалма 138. ст. 21.

Не ненавидящія ли шя Господи возненавидѣхЪ? и о вразѣхЪ швоихЪ исшаяхЪ? Совершенною ненависшію возненавидѣхЪ я: во враги быша ми.

Изб Псалма 139. ст. 9.

Не предаждь мене Господи от же-

не остави мене, да не когда вознесутся. Послѣ двухб стиховб: Мужь язычень не исправишся на земли.

Изб Псалма 140. ст. 5.

Накажеть мя праведникь милостію. и обличить мя; елей же гръшнаго да не намасшишь главы мося. Слустя три стиха: Яко къ тебъ Господи Господи очи мои: на тя уповахь, не опівими душу мою.

Изб Псалма 141 ст. 1.

Гласомъ моимъ ко Господу возвахъ. гласомь моимь ко Господу помолихся. Пролію предв нимв моленіе мое, печаль мою предь нимь возвъщу. И лосль четырехд стиховд: Возвах в кв тебъ Господи, ръхв: ты еси упование мое, часть моя еси на земли живыхЪ.

Изб Псалма 142. ст. 5.

Помянухъ дни древнія, поучихся во встхъ дтатхъ твоихъ, въ творенихъ руку твоею поучахся. Воздёхь кь тебе руць мои: душа моя яко земля безвод-

ная

Ha

HR

B3

И.

T.

X

0

M

H

СЯ.

He

ю,

ичи

ЦУ

R.

lь е-

C-

Б

0

Ь

Ď

F

ная шебъ. И опустя стихо: Слышану сошвори мнъ за ушра милость швою, яко на шя уповахъ: скажи мнъ Господи путь, въ онь же пойду, яко къ шебъ взяхъ душу мою. Изми мя отъ врагъ мо-ихъ Господи, къ шебъ прибъгохъ.

Изд Псалма 143. ст. 11.

Избави мя и изми мя изъ руки сыновъ чуждихъ, ихъ же уста глаголаща суету, и десница ихъ десница неправды: Ихъ же сынове ихъ яко новосажден водруженая въ юности своей, дщери ихъ удобрены, преукрашенны яко подоб храма: Хранилища ихъ исполнена, отрыгающая отъ сего въ с е: овцы ихъ многоплодны, множащыяся во исходищахъ своихъ, волове ихъ толсти. Нъсть паден оплоти, ниже прохода, ниже вопля въ стогнахъ ихъ. Ублажища люди, имъ же с я суть: блажени люд е, имъ же Господъ Богъ ихъ.

Изв Псалма 144. ст. 1.

Вознесу тя Боже мой, царю мой, и благословлю имя твое въ въкъ, и въ въкъ въка.

вѣка. На всякъ день благословлю шя, и восхвалю имя твое в в в в к в и в в в в к в въка. И олустя стихо: Родь и родъ восхвалять дёла твоя, и силу твою возвъстять: Великольпіе славы святныни твоея возглаголють, и чудеса твоя повъдящь: и силу стращныхъ твоихъ рекуть, и величіе твое повъдять. Память множества благости твоея отрыгнуть, и правдою швоею возрадуются. И лослв трехд стиховд: И преподобній твой да благословять тя. Славу царствія твоего рекушь, и силу швою возглаголюшь: сказани сыновомъ человъческимъ силу твою, и славу великольнія царснівія твоего. *И немножко слустя*: БлизЪ Господь всъмь призывающимь его, всъмь призывающимъ его во испиннъ. Волю боящихся его соглворить, и молиниву ихъ услышить, и спасеть я. Хранить Госнодь вся любящія его; и вся групиники пошребишь. Хвалу Господню возглаголють уста моя: и да благословить всяка плоть имя святое его въ въкъ, и вь въкь въка.

Изб

MO

eM

Ha.

CK

HB.

Eo

Cro

E

И

ΚÏ

36

HÏ

11

BC

60

60

A

Изб Псалма 145. ст. 1.

, и

БКЪ

оль

вою

IHI

ПО-

pe-

ШЬ

пь, слѣ

Да

BO-

nb:

ΛV

ВІЯ

OC-

мЪ

A IO

BV

пЪ

[N-

la-

ПЪ

И

38

Жвали душе моя Господа въ живошъ моемь: восхвалю Господа въ живошъ моемь, пою Богу моему дондеже есмь, не надъйшеся на князи, на сыны человъческія въ нихъ же нъсшь спасенія. Посль нъсколькихо стихово: Блаженъ, ему же Богъ Іаковль помощникъ его, упованіе его на Господа Бога своего.

Изб Псалма 146. ст. 1.

Хвалише Господа, яко благъ псаломъ: Богови нашему да усладишся хваленіе. И нвоколько пропустя: Пріємляй крошкія Господь: смиряяй же гръшники до земли. Начнише Господеви во исповъданіи, пойше Богови нашему въ гуслехъ. И опустя мало: Не въ силъ констъй восхощеть, ниже въ лыстъхъ мужескихъ благоволинъ. Благоволить Господь въ боящихся его, и во уповающихъ на милость его.

Изб Псалма 148. ст. 8.

Дарїе земеніїн, и вси людіе, князи, и вси судіи земеній: Юноши и дѣвы, стар-

старцы съ юнотами, да восхвалять имя Госполне.

ma

же pa:

MH

AO

TA'

П

CK

m.

AC

CI

B

C

Ha

П

y

И

Ж

П

λ

3

7

ч

2

Изб Псалма 149. ст. 1.

Воспойте Господеви пъснь нову: хвалите его въ церькви преподобныхъ. Да возвъселится Израиль о сотворшемь его. и сынове Сіони возрадуютися о царъ своемь. И лосль двухо стихово: Вознесень крошкія во спасеніе. Восхваляшся преподобній во слав'є, и возрадующся на ложахъ своихъ. Возношенія Божія въ гортани ихъ.

Изд Псалма 150. ст. 1.

Хвалише Бога во свящых вего, хвалите его во ушвержении силы его. Хвалите его въ силахъ его, хвалите его по момножеству величествія его. И на конив леалма: Всякое дыхание да хвалить Госпола.

"Вся сїя изъ книги Псаломстъй выбрали мы для того, дабы всякь, желающій успъть въ добродъпіельной жизни, созерцаль себя во оныхь. Здъсь мы чиmameв имя

: XBa-. Да ero, CBOсешЪ

преа лоrop-

XBa-Хвао по KOH-

ишР ВЫ-

келазни. чи-

ame-

тателю совътуемь, дабы онь все положенное изЪ Псалмовъ какъ бы единъ не раздъльный Псаломь чишаль, опуская. мною между нъкоторыми стихами положенныя речи; а только бы смотръль, гдъ что писано, то есть: въ котовомъ Псалмь и на которомь мьсть. Ибо опуская оныя мои ръчи, если будешь читать соединительно одни слова Псаломскія: то не сравненно большее почувствуень удовольствіе, и пользу изъ Божественных сладкоглаголаній.,

"Теперь слъдуеть выбрать изъ книгъ Соломоновых все то, что сходно съ нашимъ намърениемъ. Во первыхъ изъ пришчей. Ибо сія книга, ежели прямо уразумъема будешь, то ко исправлению и наученію нравов'ь очень много послужить. Но я все то, что въ нихъ есть темно, опускаю. Пусть читатели и любители духовных в писаній себя оным в занимають. А мы въ семь упражнении за лучшее почли поставить только то, что удобно къ понятію, и поправленію жизни относится. Хошя и многимъ

покажется, что яздеть много опустиль весьма яснаго. Ибо что яснъе кажешся. и чию глупъе быть моженів, ежели ты захочень вы собственномы смысль взяшь оное написанное вы сей книгь: (Притч. гл. 5. ст. 15, 17.) Сыне, лій воды отб своих в сосудовь, и отв твоих кладенцево источника. Также ни мало не служить къ поправлению нравовъ оное ръченіе, ежели его ві вышнемі не возмешь разумь: (ст. 4.) Иницета мужа смиряеть: руць же мужественных обогащаются. Ибо и не бышь бъдну и бышь сильну, не есть во власти людей добрыхв, а бываень сте въ злыхъ людяхъ. Но сія Пришча, шакъ худо понимаемая, заставила бы ницихъ быть мужественными, дабы возмогли себя обогащать грабежами. Кию паки не посмъется тому, который вы точномы смыслы возмешь оное положение шамь же написанное: не раждаются бо сынове злымв? Вся убо шаковая мы оставимь, ибо все то, что совъщуещся и приказывается. ясно еснь; а положимь здъсь шолько то. ОШЬ

no no

411

ча м1

OH

HC

И

"

BO

) (

(

ТИЛЪ

пся.,

Піы

dIIIR

my.

omo

aen-

CAY-

Бчеешь

mn-

imb

106-

хЪ.

ая, ен-

По-

03-

ан-

3?

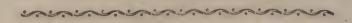
ce

R,

10,

OI

что усматривалось бы достойно быть творимо, дабы по оному текла жизнь похвально и щасливо. Но дабы люди все оное творили, пусть ищуть вы притчахы то, что есть желательно и прмичания достойно. И такы мы за нужное почли выбрать изы притчей Соломоновыхы слъдующая:,,



ГЛАВА СЕДМАЯ.

Изд притчей Соломоновыхд, кд сыну Соломонову о соблюденій отеческихд наставленій. (гл. 1. ст. 7.)

Начало премудросни спірахъ Господень.

Премудрость же и наказаніе нечестивій уничижать. Слыши сыне наказаніе отда твоего, и не отрини завіть матере твоея. И послі одиннадцати стинхово, еді о человікоувійствахо говорито: (ст. 18.) Тій бо убійству пріобщающестя, сокровиществують себі злая: разруше-

BI

CI

рушеніе же мужей законопреступныхЪ злая. Сій путіе суть всъх творящих в беззаконіе, не честіємь бо свою душу отвемлють. И лося трехо стихово: (ст. 22.) Елико убо время незлобивіи держанся правды, непостыдятся; безумній же досады суще желашеліе, нечестиви бывше возненавидеша чувства. И лослв осми стихово: Будеть бо егда призовете мя, азъ же не послушаю васъ: взыщуть мене зли, и не обрящуть. Возненавидъща бо премудрость, словесе же Господня не пріяша: ниже хопівша внимати моимъ совътомъ, ругахуся же моимь обличеніямь. Тымь же сивдять своих в путей плоды; и своего нечестія насышящся. Ибо, зане обидъща младенцевь, убіени будуть, и испіязаній нечестивыя погубить, мене же слушаяй вселишся во упованіи, и почієть безь страха от всякаго зла. И после трехо стихово: Аще бо премудрость призовеши, и разуму даси гласъ твой: чувство же взыщеши великимъ гласомъ: и аще взыщеши ея, яко сребра, и яко же сокровище

пныхъ **Тицих** В душу : 080x бивїи езумесшиа. *И* привасЪ: ушь. овесе ТВина я же dmR стія денгече-Bceпраmuши, же 3Ы-P0-

Ще

A.

вище испытаени ю; тогда уразумвени страхь Господень, и познание Божие обрящении. Яко Господь даеть премудрость: и от лица его познание и разумь: и сокровиществуеть исправляющимъ спасение, защищаетъ же шествие ихЪ: еже сохранити пути оправданій; и путь благогов тинствующих в его сохранишь. Тогда уразумъещи правду и судъ, и исправиши вси стези благія. Аще бо пріидеть премудрость в твою мысль, чувство же твоей души добро быти возмнится: совъть добрь сохранить тя, помышление же преподобное соблюдеть тя: да избавить тя оть пути злаго, и от мужа глаголюща нично же вфрно. О оставившій пути правыя: еже ходити вь пушехь тьмы! о веселящися о злыхь, и радующійся о развращеній злімь! ихв же сшези стропошни, и крива шеченія ихъ. (гл. 3. ст. 3.) Милостыни и втра да не оскудъвающь тебъ: обложи же я на твоей выи, и напиши я на скрижали сердца твоего: и обрящени благодань. И промышляй добрая предв Господемъ (Bo-

(Богомь) и человъки. Буди уповая всъмъ серацемь на Бога, и о швоей же премудрости не возносися: во всъхъ путехъ твоих в познавай ю, да исправляет пути твоя. Не буди мудов о себъ; бойся же Бога, и уклоняйся от всякаго зла. Послв одного стиха: Чти Господа отъ праведных в швонх в трудовь, и начатки давай ему от в твоих в плодовь правды. И лосль деухо стихово: Сыне, не пренебрегай наказанія, ниже ослабъвай опть него обличаемъ. Егоже бо любиитъ Госпосподь, наказуеть, біеть же всякаго сына, его же пріемлешь. Блажень человъкъ, иже обръте премудрость, и смертень, иже увидь разумь. Лучше бо спо куповащи, нежели злаща и сребра сокровища, честнъйша же есть каменій многоциныхь: не сопротивляется ей ни что же лукаво. И лослъ шести стихово: Сыне да не преминеши, соблюди же мой совынь и мысль: И лосль шести стихово: Не отредыся благо творити требующему, егда имать рука твоя помогании. Не рцы: оппшедъ возвранися, м

Sa

m

X

III

II

V

съмъ

MYA-

пехъ

HV-

рйся

3.1a.

бтпс

ПКИ

ды.

ППБ

'OC-

aro ∧o√

ep-

oiio

00-

HIR

ей

21-

1, M

222

H

0-

M Ba

за упіра дамь, сильну пін сущу благотворити: не въси бо чито породили находящій день. Не соплетай на друга твоего зла, пришельца суща и уповающа на тя: Не враждуй на человъка туне. И посль седми стихово: Госполь гордымъ противится, смиреннымъ же даешь благодашь: и лосль дватцати четырех в стихов в: (гл. 4. ст. 23.) Всяцьмь храненіемь блюди швое сердце, ошь сихь бо исходища живота. Отвими отв себе спіропінива уста, и обидливы устнъ далече отв' тебе отрини. Очи швои право да зряпь, и въжди швои да помавають праведная. Права шеченія швори швоими ногами, и пуши швоя исправляй: Не уклонися ии на десно, ни на шуюе. Опівраши же ногу швою от пути зла: Пути бо десныя въсть Господь, развращени же сушь, иже ошуюю: Той же права сотворить печенія твоя, и хожденія твоя въ миръ поспъшинъ. (гл. 5. ст. і.) Сыне, моей премудрости внимай, къ моимъ же словесемъ прилагай ухо твое, Да сохраниши мысль благую; чувство же Моихъ

моихъ устенъ заповъдаеть тебъ. Не внимай заби женъ: медъ бо каплеть от устень жены блудницы, яже на время наслаждаеть твою гортань; последи же горчае желчи обрящеши, и изощрену паче меча обоюду остра. Безумія бо нозъ низводять употребляющих во со смертію во адь: стопы же ея не утверждаются. И лосля многих д стихов д: (гл. б. ст. 25.) Сыне да не побъдить тя доброты похоть, ниже уловлень буди твоима очима; ниже да восхитишися въждами ея: Изна бо блудниць, елика единаго хльба; жена же мужей чеспіныя души уловляенів. жеть ли кто огнь вы нъдра, ризы же (своихЪ) не сожжетъ ли? Или ходити кто будеть на угліяхь огненныхь, ногь не сожжеть ли? Тако вшедый къ женъ мужаттый не безъ вины будеть, ниже всякъ прикасайся ей. Не дивно, аще кто япъ будеть крадый; крадеть бо да насышить свою душу алчущую. Аще же япъ будешь воздасть седмерицею, и вся имънія своя давь, избавишь себе. Прелюбодый же за скудость ума погибель души своей

A.

е вни-

Ъ ус-

асла-

орчае

меча

дшку

адЪ:

тослв

Сыне

ошь,

ни-

на 60

та же

Ввя-

CBO-

КШО

не

My-

СякЪ

dmr

ашь

6y-

M\$-

60-

пп

оей

своей содъваеть. И лосяв четырехо стихоэб? (гл. 7. ст. 1.) Сыне, храни моя словеса, моя же заповъди скрый у себе: Сыне чти Господа, и укрѣпишися: кромъ же его не бойся иного. Храни моя заповъди, и поживеши, словеса же моя яко зъницы очію: И лосяв несколькихо стихово: (гл. г. ст. 5.) Уразумъйте незлобивій коварство, не наказанній же приложите сердце. И лослѣ двухъ стихово: Яко истиннъ поучится гортань моя, мерзски же предо мною устны лживыя, И лосле трехо стихово: Прінмите наказаніе, а не сребро, и разумЪ паче злаща искушенна: избирайте же въдънје паче злата чиста. Лучше бо премудросшь каменій многоцівнных всякое же честное не достойно ея есть. И лосяв двухв стиховь: Страхь Господень ненавидинть неправды, досаждентя же и гордыни, и пуши лукавыхъ: возненавидъхъ же азъ развращенныя пуши злыхъ. И лосяв четырехо стихово: Азъ любящія мя люблю, ищущія же мене обряшунгь благодать: Богатство и слава ROM

моя ссињ, и стяжание многихъ и правда. Лучше есть плодити мене паче злаша, и каменія драга: мои же плоды дучше сребра избранна. Вь пушъхъ правды хожду и посреда синсвы опоавданія живу. Да раздълю любящимъ мя имънте, и сокровища ихъ исполню благихъ. И лосля нвсколькихо стихово: Блаженъ мужъ, иже нослушаеть мене, и человъкь, иже пути мол сохранить, бали при моихь дверехъ присно, соблюдаяй праги моихъ входовь: Исходи бо мои, исходи живота, и уготовляется хотвние от Господа. Согрѣшающій же вЪ мя не чесшвующь на своя душы: и ненавидящи мя любящь смерть. И лосяв девяти стиховв: (гл. 9. ст 6.) Осшавите безуміе, и живи буденье: да во въки воцаринеся: и взыщите рязума, да поживете, и исправите разумь вь въдъніи. Наказуяй злыя, прінмень себъ безчесние: обличаяй же нечеспиваго порочна сотворить себе: не обличай злыхь, да не возненавидять птебе: обличай премудра, и возлюбинь ил. Даждь премудрому вину, и премудръйний

Пуши

OA. гравда. е зла-J AVYравды живу. и со-ПОСЛВ о, иже ке пуь двебхиот Boma. пола. пЪ на dink C (21. 1 6vшиише

не пте-IHAA. шій

рїи-

гече-

6y-

будеть: сказуй праведному, и приложить примани. Начало премудросни страхь Господень, и совыть святыхъ разумь. И после пескольких стихово: (гл. 10 ст. 2.) Не пользующь сокровища беззаконныхь, правда же избавить оть смерти. После четырехо стихово: Выпроинлинены же бываешь на жашвъ сынь беззаконный. И лосяв двухд стихово: Премудръ сердцемъ применть зановѣди: непокровенный же устнама остропштвая запнепіся. Иже ходить просто, ходить надъяся: развращая же пути своя, познанъ буденъ. Намизаяй окомъ съ лесшію, собираешь мужемь печали: облачаяй же со дерзновениемъ, мирошворишь. Источникь жизни вь руць праведнаго: устаже нечестиваго покрыеть пагуба. Ненависны воздвизаеть распрю: встхъ же нелюбопришельныхъ покрываеть любовь. Иже оть устень произпосишь премудрость, жезломь бість мужа безсердечна. Премудріи скрыють чувство: уста же продерзаго приближаются сокрушенію. После трехо стихово:

Пуши жизни хранишь наказаніе: наказаніемь же не обличенный заблуждаеть. Покрывають вражду усинь правыя: износящій же укоризну безумнъйшій сушь. Отв многословія не избъжиши гръха: щадяйже устнъ, разумень будеши. Сребро разженное языкЪ праведнаго: сердце же нечестиваго изчезнеть. Устнъ праведных в в в дя п высокая: безумни же в в скудости скончаются. Благословеніе Господне на главъ праведнаго, сте обогащаеть, и не имать приложитися ему печаль вь сердцы. Смтхомь безумный творить злая: премудрость же мужеви раждаеть разумь. Вы погибели нечестивый обносится: желаніе же праведнаго пріятно. И лосяв двухо стихово: Яко гроздіе зеленое вредь зубомь, и дымь очима: шако законопресшупленіе шворящимь е. Спірахь Господень прилагаешь дни: автаже нечестивых умалятся. Пребываеть съ праведными веселіе: упованіе же нечеспивыхь погибаеть. Ушверждение преподобному страхъ Господень: сокрушение же шворящимъ злая.

Hpa-

Πρ

чес

пр

же

же VC

(2.

30

Be.

де

Ш CI

Ka

Ha

CI

n

N.

П

H A

B (

E

I

аказа-

лешь.

: из-

сушь.

Эѣха:

Cpe-

РДЦС

пра-

же въ

е Го-

бога-

ему

иный

жеви

сипи-

наго

Яко

СМИ

-кооя

лешЪ

пся.

упо-

Гос-

влая. Пра-

y-

Праведникъ во въки не поколеблется: не-. честивій же не населять земли. Устаже праведнаго каплюшь премудросшь: языкъ же неправеднаго погибнеть. Устив мужей праведных в каплють благодати: уста же нечестивых развращаются. (гл. 11. ст. 1.) Мфрила лешивая мерзость предь Господемь: въсъ же праведный пріяшень ему. Идъже аще вниденъ досаждение, тамо и безчестие: уста же смиренных в поучаются премудрости. Умираяй праведникь остави раскаяніе, удобнаже бываеть и посмѣятельна нечестивых погибель. Совершенсшво правыхъ наставишъ ихъ: и поползновение отвращающихся пленить ихъ. Не упользующь имънія въ день ярости: правда же избавить оть смерти. Правда непорочнаго исправляеть пуши: нечестве же впадаеть вы неправду. Правда мужей правых избавить ихь: безсовъстіемь же уловляющся беззаконнін. Скончавшуся мужу праведну не погибнешь надежда: похвала же нечесшивыхь погибнеть. И послъ пяти стихово: Ругается

гаешся гражданомь лишенный разума: мужь же мудов безмольйе водишь. Мужь двоязычень ошкрываень совыны вь сонмиши: върный же духомъ шаишь вещи. Имже ивсив управленія, падають аки листвіе, спасеніе же есть во мнозв совынь. Лукавый злодыйствуеть, егда сочешавается съ праведнымь: ненавидить же гласа утвержденія. Посль двухо стихосо: Души своей благотворить мужь милоспивый, погубляеть же тъло свое не милоспивый. После трехо стихово: Мерзосить Господеви путіе развращенни: пріяшни же ему вси непорочній въ пуштахь своихь. Вы руку руць вложивь неправедно, не безь муки будеть злыхь: свяй же правду приметь маду върну. Посла двухо стихово: Желаніе праведных все благое: надежда нечестивых в погибнеть. Сушь иже своя съюще множайшая інворянів: суть же и собирающе чуждая умаляющся. Душа благословенна всякая простая: мужь ярый не благообразень. Удерживаяй пшеницу оставить ю языкомь: продаяй пшеницу скупо оть

на-

на

по

6л

ЩЗ

Ha

па

mj

ca

AB

HÏ

че

ro.

KO

ис

KО

.70

X

TO

y

ИЗ

CI

O

H

BC

VMa:

[ужЪ

сон-

ещи.

аки

CO-

Впп

mu-

ужЪ

свое

086:

ни:

HV-

ивъ

IXb:

NY.

вед-

dxie

HO-

ome

нна

06-

mЪ

din

Ha-

народа прокляпів, благословеніе же Господне на главъ подавающаго. Творяй благая ищеть благодати добры: ищущаго же злая посшигнуть его. Надъяйся на богашенво свое, сей падеть: заступаяй же праведных в той возсіять. Посля трехо стихово: Аще праведный едва спасается: нечестивый же и гръшный гаъ явишся? (гл. 12. ст. 1.) Любяй наказаніе любить чувство: ненавидяй же обличенія, безумень. Лучше обрътый благодань онь Господа Бога: мужь же законопреступень премолчань будеть. Неисправится человъкъ отъ беззаконнаго, кореніяже праведных в не отбимутся. И лосля наскольких стихово: (ст. 12.) Желанія нечестивых в зла: кореніеже благочестивых вы твердостехь. За гръхь усшень вы падаеть вы стти грышникы: избътаеть же оть нихь праведникъ. Смотряяй кротко, помиловань будешь: а сръшаяй во врашъх воскорбить души. Опів плодовь усть душа мужа наполнишся благихь: воздаяние же устень его воздастся ему. Путе безумных в прави Ж предъ

предъ ними: послушаетъ совътовъ мудрый. И лосяв трехв стиховь: Суть. иже глаголюще, уязвляють аки мечи: языцы же премудрых в изцаляють. Устнь исшинны исправлающь свидышельство: свидъщель же скоръ языкъ имать неправедень. Лесть въ сердув кующаго злая: хошящій же мира, возвеселяніся. Ничто же неправедное угодно есть праведному: нечестиви же исполняться злыхъ. Мерзость Господеви устнъ аживи: пворяй же върно пріяшень ему. Мужь разумный престоль чувствія: сердце же безумных в срящень клянвы. И посля авух в стихов в: Спрашное слово сердце мужа праведна смущаеть: въсть же благая веселить его. Разумивь праведникь себъ другь будешь: мысли же нечесшивых в не кротки: сограниающих в постигнуть злая: путь же нечестивых в прельстить я. Не улучить астивый ловитвы: стяжантеже честное мужь чистый. Въ пуштхъ правды животь: путіе же злопомнящих вы смерть. (гл. 13. ст. 1.) СынЪ благоразумный послушливЪ ощу:

от бел гій без соб усі та же пр

Су и с Из

BbI

Св че за

A,C

cl 61

61

отпу: сынъ же непокорливый въ погибель. От плодов правды снасть блатій: души же беззаконных в погибающь безвременно. Иже хранишъ своя усша, соблюдаеть свою душу: продерзивый же устнама, устрашить себя. Вь похотахь есть встхв праздный: рукиже мужественных в в прилъжании. Словесе не праведна ненавидишь праведникь: нечестивый же стыдится, и не возимьеть дерзновенія. Правда хранишь не злобивыя: нечесшивыя же злы шворишь грфхь. Сушь богатяще себс, ничесоже имуще: и сушь смиряющеся во мнозъ богашешвъ. Избавленіе мужа души свое ему богашство: нищій же не терпить прещенія. Свътпъ праведнымъ всегда: свътпъ же нечестивыхь угасаеть. Души льспивыя заблуждають во гръсъхь: праведнии же щедрянь и милуюнь. Злый сь досажденіемь шворишь злая: себе же знающій премудри (сущь). Имън поспъщаемо сь беззакон ї емь, умалено бываешь: собираяй же себъ со благочестіемъ, изобильствовати будеть: праведный щед-Ж 2 ришь

е же cm. ивЪ

7.

MV-

ушь,

лечи:

Усш-

пель-

мань

щаго

. Ни-

авед-

ыхъ.

ПВО-

b pa-

е же

осля

рдце

бла-

НикЪ

-иш

пиг-

ель-

виш-

тый.

пцу:

рить и даеть. Лучше начинающій помогати сердцемъ объщающаго, и въ належду ведущаго. Бояйся заповъди сей здраствуеть. (гл. 14. ст. 2.) Ходяй право, боится Господа: развращаяй же пуши своя обезчестится. Изъ устъ безумныхъ жезль досажденія: устив же мудрыхь хранять я. И послъ двухъ стиховъ: Свидъщель върень не лжешь: разжизаеть же ложная свидъщель не праведень. Взыщеши премудрости у злыхъ, и не обрящени: чувство же у мудрых у удобно. Вся прошивна (сушь) мужеви безумну: оружіе же чувсшвія усшнѣ премудры. Премудрость коварных уразумъсшь пути ихъ; буйство же безумныхъ въ заблужденіи. Домове беззаконных в требуютть очищенія: домове же праведныхь пріятни. Сердце мужа чувственно, печаль души: егда же веселипіся, не примъшается досажденію. Домове нечесшивых в изчезнуть: селенія же право творяших в пребудуть. Есть путь, иже мнишся человъкомь правь быши, послъдняя же его приходять во дно ада. Къ веселіемь

не

pa

1116

НИ

Ha

O

My

40

ro

38

3A

61

BI

Ci

Ж

C

X

3

K

K

y

ч

I

. 8

поне примънивается печаль: послъдняя же ь нарадосили въ плачь приходять. И стихо сей шестнатцатый: Премудръ убоявся, уклопранишся ошь зла: безумный же на себе уши надъявся смъщивается со беззаконнымъ. бхіля Острояростный безь совыта творить: бхи мужь же мулоый многая теопить. Посля 068: четыргхб стиховб безчесный убогія соговщаеть: милули же ниція блажень. изаенЪ. Заблуждающій (неправедницы) дълають и не злая: милость же и испинну дълають 406благіи. Во всякомъ пекущемся есть изовумбиліе, любосласіпный же и безпечальный pы, вь скудости будеть. И после трехо ПУстихово; Страхъ Господень источникъ 3aжизни, творить же уклонятися оть e6yсъщи смершныя. И лослъ двухо стихово: Долготерпъливь мужь многь вь раdxle пезумь: малодушный же крыпко безумень. Mħ-Кроткій мужь сердцу врачь: моль же тхъ костемъ сердце чувственно. Оклеветаяй убогаго, раздражаеть сотворшаго и: поdxt читаяй же его, милуеть нищаго. (гл. пся 15. ст. 1.) Отвъть смирень опвращаеть же МБ ярость: а слово жестоко воздвизаеть

не

· гнъ-

гнъвы. Языкъ мудрыхъ добрая свъсть: усша же безумных возвъщають злая. И лосяв наскольких стихово: Не возлюбишь не наказанный обличающихь его, съ мудрыми же не побесъдуенъ. Послъ четырехб стиховб: Лучше частица малая со спрахомь Господнимь: нежели сокровища велія безь боязни. Лучше учреждение ошь зелий сь любовию и благостію, нежели представленіе тельцевь со враждою. МужЪ ярый устрояетъ боани: долгошерпъливый же и будущую укрощаеть. Терпъливый мужь угасить суды: нечесшивый же воздвизаешь паче. Путіе праздных постлани терніемь: мужесшвенных же углаждени. СынЪ премудрь веселить отца: сынь же безумный раздражаешь матерь свою. И лося двухо стихово: Ошлагающь помышленія не чигущій сонмиців: въ сердцахь же совышных пребываеть совыть. Не послушаеть злый его, ниже речеть полъзно что и добро общему. Путте живота помышленія разумнаго, да уклонився ошь ада спасется. И посль трехь cmu-

иа Се та Да вь ш

(A) III (6) M

CI

ei (e c E

6

нишся. И насколько пропустя: пророчество во устнъх царевых в судищи же не погръщать уста его. Превъса мърила правда у Господа: дъла же его мърида праведная. Мерзоспъ цареви шворяй злая: съ правдою бо уготовляется престоль начальства. Пріятній царю устнъ праведны, словеса же права любить Господь. Ярость царева въстиникъ смерти: мужъ же премудръ утолить его. Во свѣтѣ жизни сынь царевь: пріятній же ему яко облакь поздень. Угнъжденія премудрости избраннъе злата: вселенія же разума дражайши сребра. Путіе жизни уклоняются от злыхь: долгота же житія путіе праведни. Иже хранить своя пупи, соблюдаеть свою дущу. Прежде сокрушенія предваряеть досажденіе, прежде же паденія злопомышленіе. Лучше кроткодушень со смиренјемь, нежели иже раздъляеть корысти съ досадишельными. Разумный въ вещехъ обръщатель благихь: надъяйся же на Господа, блаженЪ. Премудрыя и разумныя злыми наричуть: сладий же вы словеси, множае **УСЛЫ**-

услышани будуть. И после инсколькихо -090 стихово: Лучше мужь долгошерпъливь иши паче кръпкаго, удержавай же гнъвъ, паче вѣса вземлющаго градь. В в надра входять вся ero HBOнеправеднымь: от Господа же вся праведная. (гл. 17. ст. 1.) Лучше укругь тся арю хльба съ сластію вы мирь, нежели домы исполнень многихь благихь, и не праведdmn ных в жершвь св бранію. Рабь смыслень мер-Bo обладаеть владыки безумными; въ брабратіяхь же рездълить (имъніе) на чаему сти. Якоже искушается въ пещи сребро 100и злато, тако избранная сердца у Госa3 y-KAOпода. Злый послущаеть языка законо-Rim преступныхь: праведный же не внимаеть устнамь аживымь. Ругаяйся убого-ПVму, раздражаеть сотворшаго его: ру-COгаяйся же о погибающемь, не обезвинишрежся: милуяй же помиловань будеть. (ст. чше ели б.) Венець старыхь чада чадь: похвала ельже чадомь опцы ихь. Втрному весь мірь богатство, не върному же ниже пенязь, Іель бла-Неприличны суть безумному устив вврны, ниже праведному устнъ на-Мзда благодашей наказание употребляюжае λЫ-

шимъ;

103

стихово: Губить себя мздоимець: ненавидяй же даровь пріяшія, спасешся. Сердца праведных в научаются в тръ: уста же нечестивых отвышають злая. Далече отстоить Богь от нечестивыхь: молнивы же праведныхь послушаешь. Видящее око добрая, веселишь сердце: слава же благая утучняеть коспи. Слушаяй обличеній живота, посредъ премудрыхъ водворишся. Иже ошмътаеть наказаніе, не навидить себе: соблюдаяй же обличенія, любить свою душу. Страхъ Господень наказаніе, и премудрость: и начало славы отвъщаеть ей: (предвидеть же смиреннымъ слава.) (гл. 16. ст. 1.) Человъку предложение сердца: и опф Господа опвыть языка. Вся дъла смиреннаго явленна предъ Богомь: и укрыпляяй духи Господь. Приближи ко Господу дъла швоя, и ушвердяшся помышленія швоя. Вся содъла Господь себе ради, и нечестиви же вЪ день золь погибнушь. Не чисть предъ Богомь всякь высокосердный, вы руку же руки влагаяй не праведно, не обезви-. нишся.

здая. здю-

сть:

его, ослъ

макели чше бла-

ешР

уую

аче. иЪ:

ТНЪ

бе-И

10-

рдть.

пЪ

rie

xz

И-

щимь: и амо же аще обранится, успъсть. Иже шаишь обиды, ищень любве: а иже ненавидить скрывати, разлучаеть други и домашнія. Сокрушаеть преценіе сераце мудраго: безумный же біемь не чувствуеть (рань). Прекословія воздвижеть всякь злый: Госполь же Ангела не милостива послеть нань. Вналеть попечение мужу смысленну: безумний же размышляють злая. Иже воздасшь злая за благая, не подвигнушся злая изъ дому его. Власшь даешь словесемь начало правды: предводиніельснівуенів же скудости пря и брань. Иже судить праведнаго неправеднымь, неправеднаго же праведнымь, не чисть и мерзокь у Господа. И лосяв наскольких в стиховь: (ст. 23.) Приемлющему дары неправедно въ нъдра нс предбуспъвающь пущё: нечестивый же уконяеть пути правды. Лице разумно мужа премудра, очи же безумнаго на концахь земли. И посль трехо стихово: Иже щадинь глаголь произнести жестокь, разумень: долготерпъливый же мужъ премудръ, лучше ищущаго науки.

2/

H

I

H

C

·II

A

R

C

A

0

mb.

иже

VIM

PA-

ГУВ-

ВИ-

сла

тъ

же

лая

MV

ало

KV~

ед-

ра-

3.)

цра ый

VM-

на_.

ке-

же

ки.

21.

107

(гл. 18. ст. 1.) Вины ищент мужь, хопія отлучатися от друговь, на всякое же время поносимь будеть. Послё четырехд стиховд: Чудитися лицу нечесшивому не добро, ниже преподобно уклоняти праведное на судъ. И еще послъ четырех стихово: Не изувляяй себе во своихъ дълахъ, братъ еснь погубляющему себе самаго. Изъ величества кръпости имя Господня, къ нему же притекающе праведницы возносятся. И послв двухв стиховь: прежде сокрушенія возносишся сердце мужу, и прежде славы смиряется. И лосль ляти стихово: Праведный себе самаго оглаголникъ въ первословіи: егда же приложить супостать, обличается. Прекословія утоляеть молчаливый, и во властехь опредъляень. Брать от брата помогаемь, яко градъ швердъ и высокъ, укръпляешся же якоже основаное царсиво. И лосле двухо стихово: Смерть и животь въ руць языка: удержавающий же его снъдяшь плоды его. Иже обрыше жену добру, обръте благодать: пріяль же есть оть Госпо-

Господа тишину. Иже изгоняеть жену добрую, изгоняеть благая: держай же прелюбодъйцу, безумень, и нечестивь: Съ моленіи глаголеть убогій: богатый же отвъщаеть жестоко. Мужь любовень къ дружбь: есть другь прильпивыйся паче брата. (гл. 19. ст. д.) Лучше есть убогь ходяй в простошт своей, неже боганый строптивъ устны своими и несмысленъ. Идъже нъсть ученія души, нъсть добро, и иже скоръ есть ногами, поткнется. Неразуміе мужа погубляеть пути его: и Бога виновна творині в сердць своемъ. Богашсиво прилагаетъ други многи: нищій же и от сущаго друга оставляемь бываеть. Свидътель лживь безь муки не будеть: оклевентаяй же неправедно, неубъжить ся. Мнози угождають лицамь царскимь; всякь же золь бываеть вь поношенте мужеви. Всякь, иже убогаго брата ненавидишь, и оть содружества далече будеть. И пропустя: Иже раздражаеть словесы, не спасется: стяжавый мудросіпь любиіп'ь себе. И лосля девяти стихово: Страхь содержить му-

жа

Ж

че

no

Б

H:

П.

H

C

a

N/

40

Al

Ж

4)

M

H

Ka

B

ei

n

*

H

P

жа женонравна, душа же празднаго взалкену четь. Иже хранить заповъди, соблюдаеть пресвою душу: а нерадяй о своихъ путехъ СЪ погибнешь. Милуяй нища взаимь даеть й же ь къ Богови, по даянію же его воздастся ему. Наказуй сына швоего, шако бо будеть паче благонадежень. Посла шести стихово: богъ Плодъ мужеви, милосіцыня: лучше же пый нищь праведный, нежели богать лживь. енЪ. Страхь Господень въ животь мужеви: δρο, а безсигранный водворится на мѣстѣхЪ, пся. идъже не наблюдается разумь. И лослв ero: лвухо стихово: Губителю раны пріем-CBOлющу, безумный коварные будеть: аще HOже обличаении мужа разумна, уразумъеть павчувство. Безчествуяй ощца, и отръваяй безЪ матерь свою, срамонну пріиметь и поipaношеніе. Сынь осшавляяй хранити наошр казаніе отчее, поучится словесемь злымь. 4ш5 Выручаяй отрока несмыслена, досаждаогаеть оправданію: устаже нечестивых в жепожрушь судь. Угошовляются невоздер-Лже жнымь раны, и мученія подобнь неразум--RITI нымь. (ел. 20. ст. г.) Невинно вино, укослв ризненно же пьянство. И всякъ пребываяй My-

жа

въ немъ не будетъ премудръ. И после нескольких стихово: Въсь великь и маль, и мъра сугуба, не чиста предъ Господемъ обоя: и шворяяй я, въ начинаніихъ своихЪ запнешся. Юнота съ преподобнымЪ, и правый пупь его. И лосяв лечхо стихово: Не люби клевешати, да не вознесешися: ошверзи очи швои, и насыщайся хавба. И двадцать третій стихв: Мерзость Господеви сугубый въсь, и мърило лживо не добро предъ нимъ. (гл. 21. ст. 13.) Иже заныкаешь ушеса, еже не послушании немощнаго: и пошь призоветь, и небудеть послушаяй его. Лаяніе шайно ошвращаеть гнавы: щадяй же даровь воздвизаеть ярость кръпкую. Веселіе праведных в шворити судь: преподобный же не чисть у злодвевь. Мужь заблуждаяй ошь пуши правды, въ сонмищи исполиновь почіснь. И лосля девяти стихово: Ижехранить своя усша и языкь, соблюдаеть опів печали душу свою. Продерзый, и величавый, и горделивый губишель нарицаешся: а иже памятозлобспвуеть; беззаконень. Похоти лъниваго уби-

убі его вес ми

неч без вы

CO.

Лу го. лу

> ои ни

BC CHI

πο MI

HI.

Н

61

HF=

Ь, и

емЪ

CBO.

мЪ.

mu-

вне-

ай-

x3:

. и

21.

еже

PN-

Aa-

икд

ую:

pe-

фж

MIII

nu-

кb.

00-

ry-

06-

аго

би-

убивающь: не произволяющь бо рупъ его творити что. Нечестивый желаеть весь день похоши злыя, праведный же милуешь и щедришь не щадно. Жершвы нечестивых в мерзость Господеви: ибо беззаконно приносящь я. Свидъщель аживый погибнень: мужь же послушливь сохраняемь возглаголенів. (гл. 22. ст. 1.) Лучше имя доброе, неже богашешво много. И лосяв ивскольких в стиховь: Милуяй нишаго самь пренишаешся: отъ своих в бо хатбов в даде убогому. Изжени от в сонмища губителя, и изыдеть св нимъ прънїе: егда бо сядеть въ сонмиціи, всъхъ безчестинь. И лосля четырехб стихово: Глаголеть льнивый: левь на стезяхь, на путехь же разбойницы. И посль трехо стихово: Обидяй убогаго многая себъ зла шворишь: даеть же богатому во оскудъние (себъ). И послъ нвскольких в стихов в: Не насильствуй нищаго, зане убогь есть: и не досаждай немощному воврашъхъ, Господь бо имать судини его судь, и избавиши твою безбъдную душу. Не бывай другь мужу гнъвливу,

ливу, и со другомъ жеспюкосердымъ не соводворяйся: Да не когда научишися путемь его, и примени тенена души твоей. Не вдавайся въ поручение, стыдяся лица: егда бо не будеши имъщи чимь искупишися, возьмушь постелю яже подъ ребры швоими. (гл. 23. ст. 13.) Не пресшавай младенца наказоващи: аще бо жезломь біеши его, не умреть оть него. Ты бо побіснім его жезломь, душу же его избавиши ошів смеріпи. И посля наскольоих стихово: Не буди винопійца, ниже прилагайся къ сложенісмъ и куповантемь мясь: Всякь бо пьяница и блудники обнищаеть. И послё несколькихо стихово: Не упивайшеся виномъ, но бесълуйне къ человъкомъ праведнымъ, и бестлуйше вы проходъхъ. Аще бо на чаши и сшкаяницы вдаси очи швой, посавди имаши ходиши нижайшій бълильнаго древа. Последи же яко оть змія уязвень прострешея: и якоже от к раста разливаешся ему ядь. (гл. 24. ст. 1.) Сыне, не ревнуй мужемь злымь, ниже возжельй быши съ ними: лжамь бо поучается сердце

ъ не сердце ихв, и бользни устнь ихв глаголють. И посля наскольких стихово: пися Избави ведомыя на смерть, и искупи ууши биваемыхЪ, не щади. Аще же речеши: не шывымь сего, разумый, яко Господы всыхь NID сердца въсть, и создавый дыханіе всьмь, телю сей въсть всяческая, иже воздасть ко-13.) муждо по дъломь его. И лосль ныскольаще кихо стихово: Аще падеть врагь твой. omb не обрадуйся ему, въ прешкновении же ушу его не возносися, яко узришь Господь, ослв и не угодно ему будешь, и отвращить йца, ярость свою от него. Не радуися о уповлодъющихъ; и не ревнуй гръшнымъ. И YAлосяв двухо стихово: Бойся Бога сыне Kux 3 6eи царя, и ни единомуже ихъ прошивися, внезапу бо истяжущь нечестивыхь, му-, и ченія же обонхь кіпо увъсшь? (ст. 23.) ча-Сія же вамь смысленнымь глаголю разу-CABмъщи: срамлятися лица на судъ не до-Haro бро. Глаголяй нечестиваго яко праведень вень есть, проклять от людей будеть, и развозненавидень во языцахь: обличающи ине. же лучшій явяшся, на ня же пріидешь лъй благословение благо. И усшит облобыватся

дце

dinor

ють опівынающій словеса блага. И посля двухб стиховб: Не буди свидыпель лживь на півоего гражданина, ниже проспіраняйся швоима усинама. Нерцы: имже образомъ сошвори ми: сошворю ему, и опишцу ему, имже мя пробиль, Якоже нива мужь безумный, и якоже виноградь человъкь скудоумный: аще осшавиши его опусшвешь, и шравою порасшень весь, и будень оставлень, ограды же каменные его раскопающся. Последи азъ покаяхся, воззрехъ избращи наказаніе. И послів нівскольких в стихово: (гл. 25. ст. 8.) Яже видъста очи твои. глаголи: не впадай въ шяжбу скоро, да не раскаешися послъжди, егда піебъ досадить другь півой. Вступай вспять, не неради, да не поносить убо тебе другь: Свара же швоя и вражда швоя не ошсимпить, но будеть ин равна съ смертію. Благодать и любы свобождаєть, вь нихь же утверди себе, да не выпононошеній будеши, но сохрани пути твоя добре устроенны. (Якоже) яблоко злато во усерязи Сардійскаго камене, сице реши

же

My na

K(

Па

To no

M 20

B

11 6

H

C.

B

рещи слово при приличных в ему. И яко же во усерязь златый Сардійской камень многоценный вяжется, сице слово премудро во ухо благопослушно. И лослв ивскольких встихов Вкоже оцеть не полезенъ вреду, и дымъ очима: тако припадшая страсть въ тълеси сердце оскорбляеть. Аще алчеть врагь твой. ухавби его, аще ли жаждеть, напой его. Госполь же воздасть тебъ благая. И лосяв десяти стихово: Якоже градъ ствнами разорень и не ограждень, тако мужь шворяй что безь совъта! (гл. 26. ст. 2.) Якоже пшицы ошатшають и врабіеве, тако клятва суетная не найдешь ни накогоже. Якоже бичь коню, и осптень ослу, шако жезав языку законопресшупну. Не отвъщай безумному по безумію его, да не подобень ему будени: но отвъщай безумному по безумію его, да не явишся мудрь у себе. И послѣ десяти стихово: якоже песь, егда возврапишся на своя блевошины, мерзокъ бываеть, тако безумный своею злобою возвращся на свой гръхъ. Видъхъ мужа не-3 2 пще-

ие вращся и м

ослВ

СЛЬ

иже

: IdU

орю

IAT.

ви-

OC-

110×

di.

ся.

ШИ

168:

, NC

Aa

AO-

ТЬ,

:Б:

III-

ep-

Ъ,

10-

RO

a-

пшевавша себе мудра быти, упование же имать безумный паче его. Глаголеть льнивый послань на путь: левь на путьхь. на стогнах в же разбойницы. Якоже дверь обращается на иять, тако ленивый на ложи своемь. Скрывь ланивый руку въ нъдро свое, не возможешь принести ко устомь. Мудовишій себе лінивый является, паче во изобиліи износящаго въсть. Якоже врачуеми мещуть словеса на человъки, срътаяй же словом в первый запнется: тако вси коварствующи надъ своими други, егда же увидъни будушь, глаголюшь яко играя содъяхь. Во мнозъхь древъхъ растепь отнь: а идъже нъсть разгивиляюща, умолкаеть сварь. Огнише углію, и дрова огніви: мужь же клевешливь вы мятежь свара. Словеса ласкателей мяхка: сія же ударяють въ сокровища утробъ. И лосяв трехо стихоед: Аще тя модить врагь ведимь гласомь, не въруй ему, седмь бо есть лукавствій вы души его. Таяй вражду составляеть лесть, открываеть же своя гръхи благоразумный на сонмищахъ. Изже

15-

сb,

OF

на

вЪ

KO

B≒

rò

6-3

p-

и

y-

30

ie

b.

ce

a

Ъ

1-

Ъ

b

R

117

рываяй яму искреннему впадешся въ ню; валяяй же камень на себе валишь. Языкъ лживъ ненавидишъ исшинны: усша же непокровенна творять нестроение. (гл. 27. ст. г.) Не хвалися о утрїи, не вѣси бо что родить находяй день. Да хвалить шя искренній, а не швоя усша, чуждій, а не швои устив. И лосяв четырехв стихово: Лучше обличенія откровенна пайныя любве. Достовърнъе сущь язвы друга, нежели вольное лобзание врага. И лослѣ трехъ стиховъ: Друга пвоего или друга опича не оставляй. И после нескольких стихов : Адъ и погибель ненасыщаются: такожде и очи человъчесщій не сыши. Искунісніе сребру и злату разжженіе; мужь же искушается усны хвалящихь его, сердце беззаконника взыскусть злая: сердце же право взыскуеть разума. Аще бісти безумнаго посреде сонмища срамляя его, не отбимеши безумія его. (гл. 28. ст. 3.) Продерзый вь несчастихь оклеветаеть нищыя, якоже дождь сильный неполезень, тако оставивши законъ хвалять нечеcmie:

стіе: любящій же законь ограждають себъ стъну. Мужи злын не уразумъюнъ суда: ищущій же Господа уразумьють о всемь. Лучше нишь ходяй во истиннъ, нежели богать ложь. И лосля двухъ етихово: Умножаяй богатство свое съ лихвами и прибышки, милующему нищыя собираеть е. Уклоняяй ухо свое не послушати закона и самъ молитву свою омерзиль. Иже лешить правыя на пуши зломь, во истление самь впадеть: беззаконній же минующь благая, и не внидуть вь ня. И после четырехо стихово: Покрываяй нечестие свое не успъеть вь благая: повъдая же обличенія, возлюблень будешь. Блажень мумь, иже боишся всъхъ за благоговънние: а жестокосердый впадаеть вы злая. Посля наекольких стихова: Мужь върный доешойный, много благословишся, злый же не безь мучентя будеть. Иже не срамляется лица праведныхь, не благь: шаковый за укругь хавба продасть мужа. Тщится обогатитися мужь завидливь, и не въсть, яко милостивый возобладаеть имь, Обличаяй паче raen COL жу my при дер XOA Aae вра MH em тае 2013 pal не pa им 1112 Rq HC

nf.

чаяй

се-

шР

HT,

rx2

сЪ

HU-

oe By

на Ъ:

He

u-

5-

[,

ce

) ~

6

чаяй человъчи пуши, благодать имать паче языкомь ласкающаго. Иже отвергаеть отца или матерь, и мнится не согръшати, сей сопричастникъ есть мужу нечестиву. Не върный мужъ судить туне: а иже надъется на Господа, въ прилъжаніи будеть. Иже надъется на дерзо сердце, таковый безумень: а иже ходить вь премудрости, спасется. Иже даеть убогимь не оскудъеть: а иже отвращаеть око свое, въ скудости будеть мнозъ. (гл. 29 ст. 5.) Иже угошовляешь на лиць своему другу мрежу, облагаеть ю на своя ноги. И после нескольхихб стиховб: Не накажется словесы рабь жестокь: аще бо и разумветь, но не послушаеть. Аще увидиши мужа скора въ словеевхъ, разумъй яко упование иманть наче его безумный. И после чепырехо стихово: Досаждение мужа смиряешь; а смиренныя ушверждаешь Господь въ славъ. Иже сообщается татю, ненавидить своея дунии: аще же клятву предложенную слышавшии не возвъстять, убоявшеся и постыдъвшеся человъковь,

прешкнушся: надъявыйся же на Госпола возвеселишся. Многи угождають лицамь начальниковь, от Господа же сбывается правда мужу. Мерзость праведнику мужь неправедень: мерзосить же законопреступному правоведущий путь. И посли наскольких в стихово: (гл. 30 ст. 7.) Двое прошу у тебе, не отбими отб мене благодани, прежде умерінвія моего. Суешно слово и ложно делече ошь мене со-Богатства же и нищеты не даждь ми: устрой жеми потребная и самодовольная: да не насыщся ложь буду, и реку: кто мя видить? Или обнищавь украду, и кленуся именемь Божгимь, непредаждь раба въ руцф господина, да не когда прокленеть тя, и изчезнеши. (гл. 31. ст. 8.) Сыне ошверзай усша твоя слову Божію, и суди вся здраво: ощверзай уста швоя, и суди праведно, разсуждай же убога и немощна. Довольно кажется изб притчей зафсь помещено, теперь следуето другую книгу Соломонову называемую Екклезіаств разсмотреть, подобнымо образомо, и что на-AOCHOE

40 र्ग 3 स्ट्रेट

И38
прев

4.

APO

свы глан И с хра дом ини пон (с.)

им но Бо

cei

ЯК

О соблюдении отеческ. наставл. 121 добное для себя въ ней найдемъ, то завсь покажемъ.

да иЪ

ni-

ку 0-

И '.)

He

y -

0-

re a-

Ъ

e

R



ГЛАВА ОСМАЯ.

Изд Екклесіаста, сколько премудрость превосходитд прочихд вещей инвкоторыя для житія правила. (Гл 2. ст. 13.)

И видъхъ азъ, яко есть изобиліе мудрости паче безумія, якоже изобиліє свыта паче тмы. Мудраго очи его во главъ его, а безумный во тмъ ходить. И слустя итсколько: (гл. 4. ст. 17.) Сохрани ногу твою, егда аще идещи въ домь Божій, и близь (буди) еже слушани: паче длянія безумныхъ жеріцва півоя, понеже не въдять, яко творять зло. (гл. 5. ст. 1.) Не скорь буди усты півочими, и сердце півое да не ускоряєть износити предъ лицемъ Божіимъ: яко Богь на небеси горъ: тыже не земли долу: сего ради да будуть словеса твоя мала. Яко приходить соніе во множествъ по-

печенія: тако и глаєв безумнаго во множествъ словесь. Аще объщаени объть Богу, не умедли опплании его, яко нъсть хоптынія въ безумныхь: ты убо едика аще объщаеми, отлаждь. Благо тебъ еже не объщаватися, нежели объщавшуся тебъ не отдати. Не даждь устнамъ півоим в еже во гръх ввести плоть твою, и да не речеши предь лицемь Божіимь, яко невъдение еслиь: да не прогнъвается Богь о глась твоемь, и растлить творенія рукі твоихі. Яко во множествь соній и суетсіпвія, (тако) и словеса многа, птъмже Бога бойся. Нослъ шести стихово: Любяй сребро, не насыпишея сребра, и кто насладится во множествъ его плода? И пропустя нёсколько: (гл. 7. ст. 3.) Благо ходити въ домъ плача, нежели ходиши въ домъ пира. Понеже сїе конець всякому человъку, и живый дасть благо въ сердувего. Блага ярость паче смѣха; яко въ злобъ лица ублажится сердце. Сердце мудрых в в дому плача: а сердце безумных в в дому веселія. Благо еже слышани прещенія премудра,

паче

na

ЯК

CM

401

ma

CB

6e

бь

па

CV

R

CF

03

8.

Be

A

И

C

K

C

ношЪ

шь іка

63

Iy-

МЪ

ю, Ь,

CA

0-35

ca

N

B

?.

e

паче мужа слышащаго пъснь безумныхъ, Якоже глась тернія подь котломь, тако смъх в безумных в: и сте суета. И лосла четырехо стихово: Благь терпъливый паче высокаго духомь. Не пишися вы духъ своемь яришися: яко ярость въ надра безумных почість. Да не речеши, что быспь, яко дніе преждній, быша блази паче сихЪ; яко не въ мудрости вопросиль еси о семь. И лосля трехо стихово; Яко въ съни его мудрость, якоже сънь сребра и изобилие разума премудрости, оживляеть, иже оть нея. И лосла: (гл. 8. ст. 2.) Уста парева сохрани, и о словеси клятвы Божія не скорь буди. Оть лица его пойдении, не стани въ словеси лукавнь, И лосль: (ст. 12.) Иже согръпи, сопворнав еснь лукавое от в поль, и от долготы ихь: ибо и въм азь, яко есть благо боящимся Бога, да боятся опть лица его: И не будеть благо нечестивому, и не продолжить дней вь съни, иже нъсть бояйся от лица Божія. И лосяв нескольких стиховь: (гл. 9. ст. 16.) Ръхв азв: Блага мудрость паче силы.

силы. И посла: Блага мудрость паче орудій ратныхь: и согръщаяй единь потубить благостыню многу. (гл 10. ст. 1.) Чесшно малое мудросши, паче славы велики безумія. И полеф нфсколько: Копаяй яму впадеть въ ню, и разоряющаго ограду, угоызнецпь его змій. Избемляй каменіе, поболить от нихь: разсъцаяй дрова бъду пріиметь вы нихь, аще спадешь стчиво, и самь лицемь смящешся. И силы укръпить, и изобиліе мужу мудрость. Аще угрызнеть змій не вь шепшѣ, и нѣсшь изаишесшва обавающему. Словеса усть премудраго благодать, устив же безумнаго, потоплив его. И спустя нВсколько: (гл. 11. ст. 9.) Веселися юноше въ юносши швоей: и да ублажить тя сердце твое во днехь юности твоея, и ходи въ путъхъ сердца твоего непорочень, и не вы видънии очію швоею; и разумьй, яко о чевхь сихъ приведеть тя Богь на судь. И ошстави ярость от сердца твоего, и отрини лукавство от плоти твоея: яко юность и безуміе суета. Помяни сотвор(S.

3a1

И

Ni M

no

30

JI D

7

шворшаго шя во днехъ юности твоея. (гл. 12. ст. 1.) И после Бога бойся, и заповъди его храни.

аче

TO-

:m. вы

-01 10

яй яй

a-

я. У-

Π-

у.

,

11

e-

a

Ъ

[-

И

Ь

I

1



ГЛАВА ДЕВЯТАЯ.

Изб книги, пяснь пясней называемой, • Хрістовой любей сб церковію.

Последняя оная книга Соломонова нарицается песнь песней. Изд нея мы почти ничего вд свой трудд внести неможемд, понеже вся она святую Хрісстову любовь сд церковію подд иносказательною речью содержитд, и выражает оную высокомысліемд Пророческимд; развё только то по возможности своей выберемд, что мы должны оную почитать за Божествеоную, и коль Божественной любый искать должно. Поеглику она не на одномд только но и на многихд мёстахд повторяется. (гл. 2. ст. 7.) Закляхь вась дщери Герусалимли

вь силахь и кръносшехь села: аще возставите и возлюбите любовь, дондеже восхощень. То есть церковь, во которой мы находимся, увъщеваеть дщерей своихд, яко саму себя составленную изд многихв. Она есть село или поле Божіе плодопосящее, ея же добродетели и силы сушь велін, до конхъ мученики любя Христа достигли. Ибо Христосъ всякому сыну возлюбленныя своея, желаетв во оной жизни возноситися, любовію, какб онб самб и училь, и своимъ показаль примвромь говоря: (Іоан. гл. 15. ст. 13.) Больши сея любве никто же имань, да кию душу свою положить за други своя. И сте сказало оно самымб авломб исполняя. Откуда явствуеть, что сё сказанное Хрістомь не до одного его, но и до насъ надлежить, по слову Іоаннову въ его Посланін: (1. Іоан. ел. 3. ст. 16.) Якоже онЪ (Хрістосо) за насъ душу свою положи, и мы должны есмы по брати души полагати. Сего убо желаеть Хрістос3. Во той же книгв лвснь лвсней читается:

(6. бон та. яко

и чт еси гол

СМ

дас

И:

He

303-

еже

mo-

рей

436

Xie

ЛВИ

ROC

CX-

mo

10,

Ka-

1.5.

же

ть са-

16-1 113

ne-

di

и, 0-

3.

A:

6.

(6. гл. 2. ст. 4.) Вчините ко мнѣ любовь. Ибо Хрістосо само говорито
тамо также: Добра еси ближняя моя,
яко благословеніе, красна яко Ігрусалимь.
И на другомо мість: (гл. 7. ст. 6.)
Что украсилася еси, и что усладилася
еси? Любы ві сладостехі. И на другомо мість: (гл. 8 ст. 6.) И положи мя
яко печань на сердцы твоемь, яко печать на мышцы твоей, зане крыка, яко
смерть любы, жестока яко адь ревность. Вода многа не можеть угасити
любве, и ріки не потопять ея: аще
дасть мужь все имініе свое за любовь,
уничиженіемь уничижать его.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ.

STATE OF THE STATE

Изъ Iова о любен и терпънін. (гл. 24. cm. 1.)

Почто же Господа утаншася часы? Нечестви же предъль преидоша, стадо съ пастыремъ разграбивше: подъяремни-

ка сирых в отведоща; и вола вловича в в залогь взята: (ст. б.) Ниву прежде времени не свою сущу пожаща; немощнии же виноградь нечестивыхь безь малы и безь брашна воздълаша. Нагихъ многихъ усниша безь ризь; одежду же души ихъ опраща. И лосяв двухо стихово: Восхишиша сироту сть сосца, падшаго же смириша: нагія же успиша неправедно; оть алчущихь же хльбь бітьяша. И лосяв двухо стихово: Иже изв града и изъ домовъ своихъ изгоними бываху; душа же младенцевь ствняше вельми. Богь же почто сихь посъщения не сопвори? На земли сущимв имв; и не разумъща, пуши же праведнаго не въдъща. ни по стезямь его ходиша. И лосяв нвсколькихъ cmnxob3: Сокрушен буди всякъ неправдивь яко древо не исцъльно. Неплоднъй бо не добро сотвори, и жены не помилова. Яростію же низврати немощныя. И пропустя нъсколько: (гл. 29. ст. 11.) Яко ухо слыша, и ублажимя, око же видя мя, уклонися. Спасохъ бо убогаго от руки сильнаго, и сироть, ему

же

же

вен

же

же

вЪ

Xpo

pac

COI

cpe

И

XO.

HO

np

AL

11

all

M

ИЛ

ne

46

Ж

OI

Ha

H

II

вЪ peніи i и 1xb іхЪ ХИже io; И iй ту; MI. -00 Dala: 13-ДИ io. НЫ re-29. ко 0-AY

K¢

же небъ помощника, помогохъ: благословені погибающаго на мя да пріидеть, уста же вдовича благословиша мя. В правду же облачахся, одъвахся же въ судъ яко вь ризу. Око бъхъ слепымь, нога же хромымь: азъ быхъ Опіець немоцінымь, распрю же, ея же не въдяхъ, изслъдихъ: сопрохъже чатновныя неправедных в, опъ среды же зубовь ихь грабление изъяхъ. И не много посль: (гл. 31. ст. 5.) Аще ходихь сь посмъятели, и аще потщася нога моя на лесіпь: спіахъ бо на мірилъ праведнъ, видъ же Господь не злобіе мое. Аще уклонися нога моя от пути, аще и въ слъдъ ока моего иде сердце мое, и аще рукама моима прикоснухся даровь. И посла двухо стихово: Аще въ сладъ иде сердце мое жены мужа инаго: и аше присъдяй быхъ при дверехъ ея. И послъ двухо стихово: ярость бо гнтва неудержана, еже оскверниши мужа инаго жену: огнь бо есть горяй на вся страны, ильже найдеть, изъ коренія погубить. Аще же презръхъ судъ раба моего, или рабыни, прящимся имь предомною. И лосяв че-И тырехд

тырехо сипхово: Немощний же, аще когда чесого пребоваху; не не получина, вдовича же ока не презръхъ. Аще же и хабов мои ядохв единь, и сирому не преподахь ощь него: понеже оть юности моея кормихь, яко ощень, и отв чрсва машере мося насшавляхь: аще же презръхъ нага погибающа, и не облекохъ его: немощній же аще не благословища мя, оть стрижения же агнцевь моихь согръвашася илеци ихв: аще воздвигохв на сирошу руку, надъяся, яко многа помощь мнъ есть. И лосяв ляти стиховъ. Аще вчиних влашо в крипость мою, и аще на каменія многоцівнная надыяхся, аще же и возвеселихся, многу ми богатству сущу, аще же и на безчисленных в положих в руку мою: И лосяв шести стихово: Аще же обрадовахся о паденіи врагь моихь, и рече сердце мое: благо же, благо же. И посль четырех стиховд. И внъ не водворяшеся сшранникь, дверь же моя всякому приходящему отверста бъ. Аще же и согращия не волею, скрых в грах в мой: не посрамляхся бо народнаго множества, еже

не

He 1

BHZ

NX

ща

неу

на

III

TIP

KO

II.

èд

AV

m

87

CI

V

KO-

ша,

еи

Tpe-

MIII.

Сва

ipe-

ero:

RW.

PI-

на

ШР

ще

ще

жe

IJ,

ТЪ

He

M

o-

не

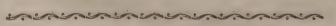
e

re

не повъдати предъ ними: аще же и оставихъ маломощнаго изыти изъ дверей моихъ тщимъ нъдромъ: Кто дастъ слушающаго мене? руки же Господни аще быхъ
неуболлся: писанте же еже имъхъ на кого,
на илъщахъ возложивъ аки вънедъ, читахъ, и аще не раздравъ сто отдахъ, ничто же вземъ отъ должника: аще на мя
когда земля востена, аще и бразды ея восплакатася вкупъ: аще и силу ся ядохъ
единъ безъ цъны, или аще и дуту господина земли вземъ оскорбихъ.

Телерь уже изб книеб Пророческих потребная нашему труду выберемб, и во лервыхб изб Пророковб, которые по краткости книев своих в называются меньшими.

И такб у Осін слядующая мы находимб:



ГААВА ПЕРВАЯНАДЕСЯТЬ.

Изд Осін о томд, сколь безчисленными земля осквернена гръхами? (гл. 4. ст. 1.)

Слышине слово Господне сынове Израилевы: яко судъ Господеви къ живу-И 2

жі

CKI

ce

Πſ

BP

N/

CH

C

ei

X

Б

щимъ на земли: зане нъсть истинны, ни милости, ни въденія Божія на земли: кляньа, и лжа, и убійство, и татьба, и любольяние разліяся по земли, и кровь сь кровьми мъшающь. И после несколькихд стихоед. Яко ты умън е отверглъ еси, отвергу и азъ тебе, еже не жречествовати мнъ. И нъсколько пропустя, Понеже Господа оставища, еже снабдъпи. Блудь, и вино, и піянсіпво пріяшь сердце людей моихь. И лосяв нескольких стиховб: Яко и тій со блудницами смѣсишася, и со блудниками пребы жряху: и людіе смышлящій со блудницею сплетахуся. Ты же Израиль не не разумъвай и Іуло: не входише въ Гангалу, и не восходише въ домъ Оновъ, и не кленишеся Господемь живымь. И после несколькихо стиховь: (ел. 5. ст. 4.) Не положиша помышленій своихь, еже возвращитися къ Богу своему, яко духъ блуженія есть въ нихъ, и Господа не увъдъща. И пропустя много стихово. (гл. б. ст. 5.) Судъ мой, яко свыть, изыдеть. Зане милоспи хощу, а не жершвы, и увъденія Бо-"RÏЖ

Ы,

и:

И

ВБ

730

лЪ

e-

R.

И.

je

11-

1-

И

1-

И

R

жія, нежели всесожженія. И лосяв нвскольких стихов д. (гл. 10. ст. 12.) Стите себъ въ правду, соберите плодъ живота: просвъщите себъ свъть въденія, дондеже время, взыщите Господа, дондеже пріидуть вамь жита правды. И лосля наскольких д стихов д: (гл. 12. ст. 6.) И ты о Бозъ своемь обращишися, милость и судь снабди, и приближайся къ Богу своему присно. И лосле нескольких стиховд: (гл. 13. ст. 4.) Азъ же Господь Богь швой ушверждаяй небо, и созидаяй землю, его же руць создасть все воинство небесное, и не показахъ ти ихъ, еже ходиши въ слъдъ ихъ: и азъ изведохъ шя изъ земли Египенскія, и Бога развъ мене да не познасши, и спасающаго нъсть развъ мене. И лослъ пъскольких в стиховь: (гл. 14. ст. 2.) Обратися Израилю ко Господу Богу твоему, зане изнемогав еси въ неправдахъ твоихъ, возмите съ собою словеса, и обратитеся ко Господу Богу вашему; руыте ему: (можеши всякъ отврещи гръхъ.) Яко да не пріимете неправды, но да примете - 6ла134 Глава перваяналесять

благая: и воздадимъ плодъ устенъ на-

глава втораяналесять.

Изб Іоиля увѣщаніе кб покаянію. (гл. 1. cm. 5.)

Утрезвитеся піяній отів вина своего, и плачитеся: рыдайте вси піющій вино до піянства, яко отівяся отів усть ваших веселіє и радость. Понеже языкь взыде на землю мою кртнокь и безчислень. И наскллько олустя. (гл. 2. ст. 12.) И нына глаголеть Господь Богь вашь: обратитеся ко мна всемь сердцемь вашимь, вы поста, и вы плачи, и вы рыданіи, и расторгните сердца ваша, а не ризы ваша, и обратитеся ко Господу Богу вашему: яко милостивь и щедрь есть.

0



Ha-

0,

IO.

a-

Ъ

И

ГЛАВА ТРЕТІЯНАДЕСЯТЬ.

Изд Аммоса. О сластолюбцахд, и утвсняющихд бъдныхд. (гл. 2. ст. 4.)

Сія глаголеть Господь: за три нечестія сыновь Іудиныхь, и за четыри не отвращуея ихь, понеже отринута законъ Господень, и повелъний его не сохраниша, и прельешиша ихъ суешная ихъ, яже соптворища, имже последоваща опщы их вы сабдь их в. И после двухо стихово: Сія глаголеть Господь: за три нечестія Израиля, и за чешыри не отвращуся его, понеже продаша праведнаго на сребръ, и убогато на сапозъхъ. Ходящихъ на прасъ земнъмъ, и біяху пястію во главы убогихЪ, и пушь смиренныхЪ совращаху: и сынь и ощець его влазясща ко единъй рабынъ, яко да осквернятъ имя Бога своего. И посль одного стиха: И вино от оболганій піяху въ дому Бога своего. И пропустя пъсколько: (гл. 5.

ст. б.) Взыщите Господа и поживете. И послъ осми стихоеб: Возненавильша у врашь наказующаго, и словомь правелнымъ возгнушащася: сего ради понеже пястьми бтеше убогихъ, и дары избранны пріясте от нихь: И послі трехо стихово: яко увтатхъ многа нечестия ваща, и крапцы граси ваши, попирающе праведнаго пріємлюще преміны, и убогія от в врашь отръвающе. И лосят двухо стихово: Взыщите добра, а не зла, яко да поживете, и будеть тако сь вами Господь Богь Вседержишель: якоже расше: возненавид тхом влая, и возлюбихом в правая, и возставите у врать судь, яко да помилуеть Господь Богь Вседержищель оставшая Іосифова. И лосяв нвекольких в стихово: (гл. б. ст. 4.) Спяцій на одржкъ оть костей слоновыхь, и ласкосердспівующій на постеляхь своихь, ядущій козлища от паствь, и тельцы млекомь пишаеми опть среды стадь: плешущій ко гласу нишалей, аки стояща мнъша, а не яко бъжаща: піющін процеженое вино, и первыми вонями мажущися, и не стра-Aaxy

дах M CA y6

36 СЯ 60

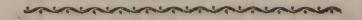
PI

ЯК

H K

даху ничесоже въ сокрушении Іосифовъ. И не много пропустя. (гл. 8. ст. 4.) Слышите убо сія сокрушающій изв утра убогаго, и насильствующий нищих в отв земли, глаголющии: когда прейдеть мъсяць, и продамы, и (когда прейдуть) субботы, и ошверземь сокровища наша, еже сошвориши мфру малу, и увеличиши мфрило, и сотворити въсъ неправеденъ, яко да припяжемь убогія сребромь, и нищаго за сапоги, и от всякаго жита куплю сопворимь?

e I



ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯНАДЕСЯТЬ.

Изб Михеа. О злочестін человическомв. (2A. 2. cm. I.)

Быша помышляюще пруды, и дёлающе злая на ложахъ своихъ, и купно со днемъ совершаху тая: понеже не воздвигоша къ Богу рукъ своихъ: И желаху сель, и грабляху сиропів, и домы отвимаху, и расхищаху мужа и домь его, и мужа и на-CAB-

следие его. И пропустя несколько: (гл. 3. ст. 9.) Слышите сія старьйшины дому Гаковля, и оставити дому Израилева гнушающися судомь, и вся правая развращающій, созидающій Сіона кровми, и Іерусалима неправдами: старъйшины его на даръхъ суждаху, и жрецы его на мздъ отвышаваху, и пророды его на сребов волхвоваху, и на Господв почиваху, глаголюще: Не Госнодь ли въ насъ есть? не придуть на ны злая. Олустя ивсколько: (гл. б. ст. д.) Возвысиися бо тебь, человьче, что добро, или чесого ищеть от тебе Госполь, развъ сже нивориши суль, и любиши милость, и гошову быши, еже ходиши св Госполемь Богомъ твоимъ? И послъ трехъ стиховъ: Еда огнь и домь беззаконнаго собираяй имьнія беззаконная, и со укоризною неправды? Еда оправдися въ мърилъ беззаконникъ, и во врешищи мъры неправыя, от в них в же богатенво свое нечестія наполниша? и живуній въ ней глаголаху лжу, и языкь ихь вознесеся во устьхь ихь. (гл. 7. ст. 1.) У люць мнь! понеже быхЪ

бых яко суц

> еже дуп зем

нъо 6да на

> пр 6л

> > N

B

R

in.

HAL

IN-

вая

И,

ы

Ha'

C-

y,

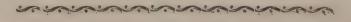
6?

3-

0

e

бых вами собираяй сламу на жапів в и яко пародок во обиманіи винограда не сущу гроздію, еже ясіпи первоплодная, еже вождъл в душа моя. У люшь ми муще! яко погибе благочестивый оті в земли, и исправляющаго в в челов в у в на вы кровех в прятіся, кійждо ближняго своего озлобляєть озлобленіємь, на зло руки своя уготовляють: Княз просить, и судія мирная словеса глаголеть: желаніе дущи его ссть, и оті виму благая их в.



ГЛАВА ПЯТАЯНАДЕСЯТЬ.

Изд Аввакума. О идоловлужения. (гл. 1. ст. 3.)

Прониву мнъ бысть судъ, и судія вземлень. Сего ради разорился законь, и не производится въ совершеній судь: яко нечестивый преобидиціъ праведнаго, сего ради изыдеть судь развращень. И послі ніскольких в стихово: (гл. 2. ст. 4.)

Пра

Праведникъ же (мой) отъ въры живъ будеть. Презорливый же и обидливый мужъ и величавый ничесоже скончаеть. И посль: (ст. 18.) Что пользуеть изваяное, яко изваяща е? Создаща сліяніе, мечтаніе ложное, яко упова создавый на созданіе свое, сотворити кумиры нъмыя. У лють глаголющему ко древу: ободрися, востани, и каменію возвысися! и то есть мечтаніе, и сіе есть скованіе злата и сребра, и всякаго духа нъсть въ немь. Господь же во храмь святьмь своемь: да убоится оть лица ето вся земля.



ГЛАВА . ШЕСТАЯНАДЕСЯТЬ.

Изд Софоніа. У грожаеть грышникамо днемь суда, дабы покаялись. (гл. 1. ст. 5.)

Избиму от мъста сего имена Ваалова, и имена жреческа со жрецами, и покланяющихся на покровъх воинству небесному, и кленущихся Господемъ, и кленущихся царемъ своимъ, и уклоняющихся от Господа, и не имущихъ Го-

спода,

cnt

ден

xo

И3

OII

CB

MN

CH

Ж!

46

Я{ С!

B,

0

14

P

T

n

6v-

жЪ

70-

oe.

12-

ta-

y

Я,

ПЪ

H

Ъ.

4a

1

спода, и не придержащихся Господа. Убойтеся от лица Господа Бога, зане близъ день Госполень. И после нескольких в стиховд: (ст. 12.) И будеть въ той день, изыці Іерусалима со свінильникомі, и отмщу на мужи не радящія о стражбахъ своихь: глаголюція вь сердцахь своихь не имать блага сотворити Господь, ниже имань озлобини. И после несколькихо стихово: (гл. 2. ст. 1.) Соберитеся, и свяжишеся языкь ненаказанный, прежде неже быни вамь якоже цвъту мимоходящу въ лень, прежде неже пріити на вы гнъву Господню: прежде неже пріити на вы дню яросини Господни. Взыщите Господа вси смиренній земли: судь содъвайте, и правды взыщите, (взыщите кротости,) и отвъщайте я, яко да покрыетеся въ день тнъва Господня. И лослъ. (гл. 3. ст. 12.) И оставлю въ тебъ люди кротки и смиренны, и будуть благоговъти о имени Господни. Останцы Израилевы и не сотворять неправды, и не возглаголють суещныхь, и не обрящется во устъхъ ихъ языкъ льсшивъ.



ГЛАВА СЕДМАЯНАДЕСЯТЬ.

Изб Захарін. Призываетб гряшниково къ правав. (гл. 5. ст. 3.)

И рече ко мнъ: сія клятва исходящая на лице всея земли: зане всякь тать ошь сего даже до смерши отмиень будешь, и всякь кленущійся во лжу оть сего до смерни онименится. И изнесу его, глаголень Госнодь Вседержитель, и внидень вь домь тапя, и вь домь кленущагося именемь моимь во лжу, и вселишея посредъ дому его, и скончаеть его, и древа его, и камение его. И лосль: (гл. 7. ст. 8.) И бысть слово Господне къ Захаріи, глаголя: сице глаголешь Госполь Вседержишель: судь праведень судише, и милость и щедрошы творите кійждо бранту своему, а вдовицы и сира, и пришельца, и убога не насильствуйте, и злобы кійждо брата своего да не помнишь вь сердцахь своихь. И после не MHOZ лише MCIIII

mtx

бипп леш

> 1138 21.

дин азЪ ecm Toc cm. Bep

> Bb. H-C

нис

OC! НИ

M110-

бысшь

многих стихоей: (гл. 8. ст. 16.) Глаголище исшинну кійждо искреннему своему; исшинну и судь мирень судите во врапівхь вашихь, и клятвы лживыя не любите: зане вся сія возненавидъхь, глаголеть Господь Вседержитель.

88

is.

Vàn

Ъ

N

34

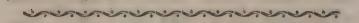
2 im

Ъ

.

e

e



ГЛАВА ОСМАЯНАДЕСЯТЬ.

Изд Малахіи. О почитанін единаго Бога, и о любленін ближняго. (гл. 1. ст. б.)

Сынь славить отца, и рабь господина своего убоится; и аще отець есмь азь, то гдь слава моя? и аще Господь есмь азь, то гдь страхь мой? глаголеть Господь Вседержитель. И посль: (гл. 2. ст. 9.) И азь дахь вы уничижены, и отвержены во вся языки, зане вы не сохранисте путей моихь, но лиць обинустеся вы законь. Не отець ли единь всымь вамь? не Богь ли единь созда вась? что яко остависте кйждо брата своего, осквернити завыть отець вашихь? Оставлень бысть Іуда, и мерзость бысть во Израили и во Герусалимъ: зане оскверни туда святая Господня, яже возлюби. и прейде къ богомъ чуждимъ. Попребитъ Господь человъка творящаго сія, дондеже смирится от селеній Іаковлевыхв, и от приносящих жериву Господу Вседержишелю. И сія, яже ненавидъхъ, шворисше: покрываете слезами олтарь Господень, и плачемь и воздыханіемь оть трудовь: еще ли достойно призръти на жершву (вашу,) или пріяти пріятно изЪ рукЪ вашихЪ? И ръсте: чесо ради? яко Господь засвидетельствова между тобою, и между женою юности швоея. юже оставиль еси, и та общница твоя. и жена завъта твоего. И не добро ли сошвори? и останокъ духа его: и ръсте: что ино кромъ семене ищеть Богь? и сохраните духомъ вашимъ, и жены юности твоея да не оставини: но аще возненавидъвь отпустити ю, глаголеть Госполь Богь Израилевь, и покрыеть нечесте помышленія швоя, глаголеть Госполь Вседержитель: и сохраните духомь вашимь,

Bax BAC Can

ИЕ

Bec

ст 6у

И

em inx

> ro as

πp

TP

TJ

T

C

O

11

1/3рни . И тъ еже W ce-BO-Γ0шР ши HO [и? ду R. , RC COe: 00-NI la-ДЬ 0e-Ъ,

M

и не оставите. Прогнъвающи Бога словесы вашими, и ръсше: о чесомь прогнъвахомь его? зане ръсте: всякь шворяй зло, добрь предь Госполемь, и вь нихъ самь благоволи: и гдф еснь Богь правды? И посль ньсколькихо стихово: (гл. 3. ст. 5.) И приду кв вамв св судомв; и буду свидъщель скоръ на чародъи и на прелюбодъйцы, и на кленущіяся именемъ моимь во лжу, и на лишающія мады наемника, и насильствующія вдовиць, и пхающія сирыя, и на уклоняющія судь пришельца, и на не боящіяся мене, глатолеть Господь Вседержишель: Зане азь Господь Богь вашь, и не изминяюся: и вы сынове Іаковаи не уклоняещеся отб тръхь отець вашихь, уклонистеся оть законовъ моихъ; и не сохранисте: обратитеся ко мнъ, и обращуся къ вамь, тлаголеть Господь Вседержитель. И послъ нъскольких в стиховъ: (ст. 13.) Отпятотнисте на мя словеса ваша; глатолеть Госполь (Вседержишель). Иръсте: о чемъ оклеветахомъ на тя? Ръсте: суешень рабошаяй Богу, и чио болье, яко coxpa-

И

B

п

сохранихомъ храненія его, и яко илохомъ молипівенницы предъ лицемъ Господа Вседержишеля. И нынъ мы блажимь чуждихь, и созидающся вси творящій беззаконная, сопрошивишася Богови. и спасощася. Сія р'якоша боящійся Господа кійждо ко искреннему своему: и внять Господь, и услыша, и написа книгу памяни предв собою боящимся Господа, и благоговъющимъ имя его. И будеть ми, глаголеть Господь Вседержишель, въ день, егоже азъ шворю въ снаблание, и изберу я, имже образомъ избираешь человькь сына своего (добрь) рабошающа ему. И обращится и увидише между праведнымь и между беззаконнымь и между служащимь Богови, и не служащимъ ему.. (гл. 4. ст. і.) Яко се день грядешь горящь, яко пешь, и попалить я: и будуть вси иноплеменницы, и вси творящи беззаконная, яко стиблів: и вожжеть я день Госполень грядый, глаголешь Господь Вседержишель, и не останется от нихъ корень, ниже въшвь. И возсіясть вамь боящимся имене

1,0-

OC-

Aa-

-RO

ви.

O C-

И

1Са 1Ся 1Й

ep=

мБ

(市)

32-

И

ко

И

H-

KO

dЕ

17-

Б,

СЯ

He

имене моего солнце правды, и исцеление вы крильхы его: и изыдение, и взыграение, яко шельцы ошь узы разрышени: и попереше беззаконники, и будущы пепелы поды ногами вашими, вы день, воньже азы сошворю, глаголешь Господы Вседержишель.

глава девятаянадесять.

Изд Исаїн, угрожаето и обличаето злочестивыхд. (гл. 1. ст. 16.)

Измыйтеся, (и) чисти будете, отимите лукавства от дуть ватихь предь очима моима, престаните от в лукавствъ вашихъ. Научитеся добро творити, взыщите суда, избавите обтдимаго, судите сиру, и оправдите вдовицу, И придите и истяжимся, глаголеть Господь. И после несколькихо стихово: (ст. 22.) Сребро вате не искушено, корчемницы твои метають вино съ водою. Князи твои не покаряются,

общнины таптемь, любяще дары, гоняще воздаяние, сирымь не судящи, и суду вдовиць не внимающии. И насколько олустя: (гл. 2. ст. 5.) И нынъ доме Іаковль, пріндише, пойдемь свышомь Господнимь. Остави бо люди своя домь Іаковаь, зане якоже изъ начала наполнися спрана ихв волхвованій, яко же иноплеменниковь, и чада многа иноплеменнича родишася имв. И лосяв наскольких встихов : И наполнися земля мерзостей дъль рукв ихв, и поклонишася тьмь, яже сошвориша персты ихъ. И лосль ньскольких стихово: День бо Госпола Саваова на всякаго досадишеля, и горделиваго, и на всякаго высокаго и величаваго, и смирятся. И лосят нескольких в стихов в: (гл. 3. ст. 12.) Людіе мон, приставницы ваши пожинають вась, и истязующій обладають вами! людіе мои блажащій вась льстять вы, и стези ногь ваших возмущають. И посля на скольких стихов : Вы же почто запалисте виноградь мой, и разграбление убогаго въ домъхъ вашихъ. Почто вы оби-

обидите людей моихъ, и лице убогихъ -KHO посрамляеще? Глаголеть Господь Са-I CVваоов. Сія глаголеть Господь: Нонеже ABKO вознесошася дщери Сїони, и ходища вы-OMC сокою выею, и помизаніемь очесь, и омЪ ступаніемь ногь, купно ризы влекущія OMD (подолу). И насколько опустя: (гл. 5. OAст. 8.) Горе совокупляющимъ домъ къ) же дому, и село къ селу приближающимъ, лледа ближнему отвимуть что: еда всели-18шася едини на земли? услышася бо во repушесахь Господа Саваова сія. И посля ася трехв стиховв: Горе востающимь заутра, II и сикерь гонящимь, ждущимь вечера: ви-0 Cно бо сожжеть я: съ гусльми бо, и пъвнии цами, и шимпаны, и свирвльми вино пі-Beюшь, на дъла же Господня не взираюшь, 13= и дъль руку его не помышляють. И)Ni посль ньскольких стихов : Горе глаго-И лющимь лукавое доброе, и доброе лу-ON кавое, полагающимь ньму свыть, и свыть ЗИ піьму, полагающимъ горькое сладкое, 17: и сладкое горькое. Горе, иже мудри въ ai себъ самихъ, и предъ собою разумни. ïc Торе крыпкимь вашимь, вино піющимь, ы

И-

и вельможамь расшворяющимь сікерь: оправдающимъ нечесинва даровъ ради. и, еже есть праведное праведнаго, вземмощимь от в него. И ивсколько опустя: (гл. 10. ст. 1.) Горе пинущимь лукавстьо: пишущи бо лукавство пишуть: Уклоняюще суль убогихь, восхищающе судь ницихь людей моихь, яко быши имь вдовиць вь расхищение, и сироть въ разграбление. И насколько посла: (гл. и. ст. 2.) И почёсть на немь духь Божій, духь премудросіпи и разума, духь совѣта и крѣпости, духь вѣденія и блаточестія: исполнить его духь страха Божія. Не по славъ судини имань, ниже по глаголанію обличинь: но судинь правдою смиренному судь, и обличишь правость смиренныя земли: и поразипів землю словом в уств своих в, и духом в устень убість нечестиваго: и будсть препоясань правлою о чреслъх своих в, и исшинною обвишь по ребрамь своимь. И лосяв прсколькихо стиховог (гл. 12. ст. 2.) Се Богь мой спась мой, уповая буду на него, и не убоюся: зане слава

моя и похвала моя Господь, и бысть ми во спасеніе. И почерпите воду съ веселіемь ошь источникь спасенія: и речени въ день оный: Хвалите Господа, воспойше имя его, возвестите во языцъхъ славная его: поминайше, яко вознесеся имя его. Хвалише имя Господне, яко высокая сонівори; возвѣсшите сїя цо всей земли. Весслитеся и радуйте-21. ся живущии въ Сіонъ, яко вознесеся свяшый Израилевь посреди тебъ. И лослъ ивскольких стихово: (гл. 13. cm. II.) И погублю укоризну беззаконных в, и укоризну гордыхь смирю И нвсколько Xa слустя: (гл. 17. ст. 6.) Сія глаголеть Господь Богь Израилевь: въ той день уповая будеть человъкь на сонворшаго 17 и, и очи его ко свящому Израилеву воззряпь, и не будущь уповающа на пребища, ниже на дъла рукъ своихъ, яже сошворища персшы ихъ, и не будушъ смотръти на дубравы, ниже на мерзости ихъ. И нвсколько слустя:) гл. 22. ст. 12.) И призва Господь, Господь СаваооЪ въ той день плачь и рыданіе, и остри-R женіе,

ерЪ: ади. зем-

mg: кавmb:

още MILL 4.III

Boбх Aa-

же ПЪ

пЪ

16 16

), Ь,

2. R

a

женіе, и препоясаніе во врашища, тій же сотворита радость и веселіе закалающе шельцы, и жруще овцы, яко ясши мяса, и пиши вино, глаголюще: да ямы и піемь, утръбо умремь. И откровенна сія сушь во ушію Господа Саваоба, яко не оставится вамь той грахь, дондеже умреше. Сице глаголешь Госполь Саваоов. И насколько спустя: (гл. 26. ст. 2.) Отверзите врата, да внидуть людіе мои храняцій правду, и хранящій исшинну. Пріємлющій исшинну, и хранящи мирь, Яко на пля надьяніемь надъящася, Господи вь въкь, Боже великій и вічный, И послі ніскольких з спихово: Пушь 60 Господень судь: уновахомъ на имя швос, и намяшь, ея же желаеть душа наша. Отв ноши утреннюеть духь мой кь тебъ Боже, зане свыть повельнія твоя на земли. Преста 60 нечестивый: всякь иже не научится правав на земли, истинны не сотворишь: да возменися нечеснивый, да не видить славы Господни. И слустя ивсколько: (гл. 29. ст. 20.) И рече безза-KOH- ПÏИ

ca-

ко

je: 11-

an

M

Б

, 0

a И

[43

жонникъ, и погибе гордый, и потребишася вси беззаконнующи въ злобъ, и шворящій согрѣщати человѣки въ словѣ. И посль десяти стихово: (гл. 30. ст. 1.) Горе чада отступившая, сія глаголеть Господь: Сотвористе совъть не мною, и завъты не духомъ моимъ, приложиши гръхи ко гръхомъ. И несколько пропустя: (ст. 15.) Тако глаголеть Господь, Господь святый Израилевь: еда возвращився воздохнении, тогда спасешися, и уразумъеши, гдъ еси быль: егда уповаль еси на суетная, тщетна кръпость ваша бысть, и не хотъсте послушани. И лосль дватцати стиховь: И отвержени кумиры посребреныя, и позлащенныя раздробищи, и равъеши яко воду жены мъсячныя. И песколько пролустя: (гл. 31. ст. б.) Обращитеся совъщавающи глубокъ совъщь и беззаконень, сынове Израилевы. Яко въ том день отвергнуть человацы рукотворенная своя сребреная, и рукотворенная злашая, яже сошвориша руки ихв. И нъсколько пропустя: (гл. 33. ст. б.) Въ

законъ предадящея, въ сокровищахъ спасение наше, шамо премудрость, и хипрость и благочестіє къ Господеви, сія сунь сокровища правды. И нъсколько лосль: Кию возвъсшинь вамь, яко огнь горинь? Кио возвъсшинь вамь мъсто въчное? ходяй въ правдъ, глаголяй правый пушь, ненавидяй беззаконія и неправды, и руць ошпрясаяй ошь даровь. отпигнаваяй уни, да не услышинь суда крове: смъжаяй очи, да не узришь неправды; сей вселишся въ высоцъй нещеръ камене кръпкаго: хльбь ему дастся, и вода его върна. И пролустя не мало: (гл. 44. ст. 21.) Помяни стя Iaкове, и Израилю, яко рабъ мой еси ты, сотворихь тя раба моего, и пы, Израилю, не забывай мене. Се бо ошъяхъ яко облакъ беззаконія швоя, и яко примракъ гръхи швоя: обращися ко мнъ, и избавлю шя: И пропустя несколько: (гл. 46. ст. 8.) Помяните сія, и возстените, покайшеся прельстившися, обратитеся серднемь, и помяните первая от въка. яко азъ есмь Богь, и нѣсть еще развъ мене.

Men Bb TA:

Γο πο

ко

не

не бу ся

> и лу

III K

M B

c I

I

[a-

M-

Rï

50

l b

0

1-

3-

), a мене. И слустя: (гл. 50. ст. 10.) Кто вь вась бояйся Господа? Да послушаеть гласа отрока его: ходящи во тьмь, и нъсть имъ свъта, надъйтеся на имя Господне, и утрердитеся о Бозъ. И лосль: (гл. 51. cm. 7.) Послушайте мене, вълящи судъ, люде мои, имже законъ мой въ сердцы вашемъ, не бойтеся укоренія человьча, и похуленію ихъ не покаряйшеся. Якоже бо риза сиъдена будеть временемь, и яко сукно изьястся мольми, правда же моя въ въки будеть, и спасение мое въ роды родовъ. И пролустя насколько: (гл 55, ст. б.) Взыщише Господа, и внегда обръсти вамъ того, призовите: егда же приближится къ вамъ, да оставить нечестивый пути своя, и мужь беззаконень совыны своя, и да обранинися ко Госноду, и помилованъ будешъ, яко по премногу оставинь гръхи ваша. И досль дванцати стихово: (гл. 56. ст. 1.) Сія глаголств Господь: Сохраните судь, и соннорите правду, приближися бо спасение мог принии, и милосив моя ошкрышися.

Блажень мужь шворяй сія, и человъкь держайся ихв, и храняй субботы не оскверняли, и блюдый руць свои не швориши неправды. И слустя не малое число стихово: (гл. 57. ст. 5.) Молящися кумиромъ подъ древїемъ частымъ закалающе чада своя въ дебрехъ посреди каменія, то твоя часть, сей твой жребій: и штив проліяль еси возліянія, и штив принесль еси жертвы, о сихъ убо не разгивваюся ли? Послв ивсколхло: (гл. 58. ст. 2.) Мене день от дне инкуть, и разумьти пупи моя желають, яко людіе правду, сотворившій і просять нынъ у мене суда праведна, и приближишися ко Госноду желающь, глаголюще: что яко постихомся, и не увидьль еси? Смирихомъ души наша, и не увидаль еси? во дни бо пощеній ващихъ обрътаете воли ваша, и вся подручная ваща шомине. Аще въ судъхъ и сваръхъ постишеся, и біеще пястьми смиреннаго: вскую мив посшишеся якоже днесь, еже услышану быши съ воплемь гласу вашему! Не сицеваго посша азъ избрахъ, и

AF

HI

И

m

K

Г

H

H

B

H

R

I

C

бъхъ.

БкЪ дне, еже смириши человъку душу свою; He ниже аще слячеши, яко серьпь, выю швою, BOи врешище и пепель постелеши; ниже 411тако наречение пость пріятень. Не та-ACA коваго бо поста азъ избрахъ, глаголетъ кат Господь, но разръщайте всякв союзв канеправды, разрушаяй обдолженія насильїй: ных в писаній, отпусти сокрушенных МЪ вь свободу, и всякое писание неправедне ное раздери. Раздробляй алчущимъ хлъбъ 2.A. швой, и нищія безкровныя введи в домв Ъ. твой: аще видиши нага, одъй, и отъ KO свойственных в племене твоего непрезри: 17 И пропустиво четыре стиха: Аще отъ-Nимещи от тебе союзь, и рукобјенје, и 0,глаголь ропшанія, и даси алчущему хльбь D оть души твоея, и душу смиренную на-1сытиши, тогда возсіяеть во тыт світь Ъ твой, и тьма твоя будеть яко полудне, R и будеть Богь твой съ тобою присно. Ъ И посля многих стихово: (гл. 65. ст.): 3.) Людіе сій разгиваляющій мя предв e лицемъ моимъ присно: пій жертвы приносящь вы вершоградахы, и кадящь вы 1 чрепьхь бъсомь, иже не сушь. И въ гроз

H

II

11

И

И r

быхы, и вы пещерахы лежать соній ради. И лосяв двухв стиховв: Иже глаголють, отвили отв мене, не прикоснися мнв. яко чисть есмь: сей дымь ярости моея. огнь горишь въ немь во вся дни. Се написася предо мною, не умолчу; дондеже опламь вь недра имь грехи ихь: и грехи отець ихь, глаголень Госполь: Иже кадяху на горахь, и на холмъхъ укориша мя, ощдамь дала ихв вы надра имв. И лосяв ивскольких в стихово: Вы же осшавившін мя, и забываюцій гору свящую мою, и угоновляющий демону пранезу; и исполняющи счаснию расшворение. Азв предамь васв подв мечь, вси закланіемь падеше: яко звахь вась, и не послушаете: глаголахъ и преслушаете, и сотвористе лукавое предо мною; и яже не хоптьхъ, избрасте, И не много посль: (гл. 66. ст. 1.) Тако глаголеть Госполь: небо престоль мой, земля же подножіе ногь моихь: кій домь сосиждете ми, и кое мъсто покоища моего? Вся бо сія сотвори рука моя, и сія вся суть моя. глаголеть Господь, и на кого воззрю? покмо

ДИ.

lib.

НĎ,

ея,

на-

же

)B-

же

-N(

Th.

) C-

ую У **,**

ie.

0-

И

ке

B:

ïc

11

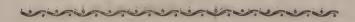
RÏ

I,

, ?

10

токмо на кропікаго и молчаливаго, и трепещущаго словесь моихь? И лослю ивсколько: И азь изберу поруганія ихь, и гръхи ихь воздамь имь: яко звахь ихь, и непослушаща мене: глаголахь, и преслушаща, и сопіворища злое предо мною, и яже нехопівхь, избраща. Услышите глаголь Господень препещущій словесе его, рцыте, братія, ненавидящимь вась и гнушающимся, да имя Господне прославищся, и явится вь селеній ихь, и й они посрамятися.



ГЛАВА ДВАДЕСЯТАЯ.

Изд Геремін, Пророкд увіщевает грішинковд ко покаянію, и уличаето ихд во гріхі. (гл 2. ст. 4.)

Услынише слово Господне доме Іаковль, и вся племена дому Израилева, Сїя глаголені Господь: кое обранюща отцы ваши во мна погращеніе, яко удалишася ощь мене, и ходиша во слада суешныхь,

Ha

x

H

Я

C

ÍM

IJ

B

и осуепишася. И пролустя насколько: Достояние мое посшавили есте въ мерзость. Священницы не рекоша, глъ есть Господь? и держащий законь не въдына мя, и пастыри нечествоваща на мя; и пророцы пророчествоваща въ Ваала, и идоломь последоваща: И мало спустя: (ст. 32.) Еда забудеть невъста красоту свою; и дъва монисша персій своихь? людіе же мои забыша мене дни безчисленны. Что еще добро ухитриши на пущехь швоихь, сже взыскащи любве? не тако: но и шы лукавновала еси, еже оскверниши пуши швоя. И въ рукахъ швоих в обръщеся кровь душь (убогих в) неповинныхь: не въ ровъхъ обрътохъ ихъ; но во всякой дубравъ. И рекла еси: неповинна есмь, но да опівратишся яроств твоя отъ мене: се азъ суждуся съ тобою, внегда рещи тебь, не согрышихь: понеже презрала еси зало, еже повиорити пути твоя: и от Египта постылишися; якоже постыдена еси от Ассура, Яко и оттуду изыдении; и рунв твои на главь півоей: яко отрине Господь надъяKO:

ep-

ШР

ша

M

W

A:

ПУ

b ?

И-

на

не

C-

0-

6-

Б;

e-

15

0~

1 .

1-

1-

a,

И

Б

1-

надъяние швое. И лосяв наскольких стиховб: (гл. 3. ст. 14.) Обратитеся сынове отступивний, глаголеть Господь: азЪ возобладаю вами. И пропу-(гл. 4 ст. г.) Аще обратиconnellin: шися Израилю, глаголень Господь, ко мив обращися: и аще отвимещи мерзосши швоя от усть швоихь, и от лица моего убоинися. И кленешися, живешь Господь, во исшиннъ и въ судъ, и вь правдь, и благословянь вь немь языцы, и въ немъ восхвалянъ Бога во Герусалимь. И пропустиво не много: (ст. 22.) Понеже вожди людей моих в мене не познаша: сынове буїн сушь и безумни, мудри сушь, еже твориши злая, благо же швориши не познана. И лосяв ивскольких стихово: (гл. 5. ст. 1.) Обыдише пуши Герусалимскія, и воззрише, и познание, и поищине на спогнахъ Аще обрящение мужа творящаго суль, и ишуща втры, и милосердь булу ему, глаголень Госноль. Живень Господь, глаголють, сего ради не во лжахъ ли кленушся? Господи, очи швои зряшь К. .. на на въру, билъ еси ихъ, и не поболъща, сокрушиль еси ихь, и не восхошвша пріяпи наказанія: ожесточина лица своя паче камене, и не хоштина обращинися. Азъ же рахъ: Негли убози сушь (и буїи). того ради не возмогоша, яко не увъдаща пуши Господня, и суда Бога своего. Пойду къ державнымъ, и возглаголю имъ, ипи бо познаша путь Господень, и суль Бога своего. И се единодушно сїи сокрушиша иго, расторгоша узы. И слустя ивсколько стихово: Сынове твои оставиша мя, и кляшася пітми, иже не супь бози: насыших вихв, и прелюбод виствоваша, и въ домъхъ блудницъ обишаша. Кони женонеистовни соптворищася, кійждо къ женъ искренняго своего ржаше. Еда о сихъ не посъщу? Рече Господь: или языку сицевому не метитъ душа моя? И пропустя нъсколько: (ст. 22.) Иже положихъ песокъ предълъ морю, заповъдь въчну, и не превзыдешь его, и возмушишся, и не возможемь: и возшумяшь волны его, и не прейдуть его. Людемь же симь бысть сердце не послушно

noi y60 He Alo Bul Ak in a Bo. W Mo Cy He Pe

CAY

на. ро ць

OII

Pi CK

ии

BC

II.

a,

-Ri

la-

R.

1).

пà

Й-

Ъ.

ДЪ

y-

RI

[a-

dI

0-

a:

й-

ie.

Б:

Ia

.)

a-

И

V=

0.

) ~

[0

слушно и не покориво, и уклонишася, и пойдоша, и не рекоша въ сердцы своемъ: убоимся Господа Бога нашего. И лосля не многих встихов : Яко обрътошася въ людехь моихь нечестивии, и съти поставина, еже погубини мужы, и уловина. Аки клътка поставлена полна птицъ. тако домы ихв полны лести: сего ради возвеличишася и обогапишася: упыша и утолетьша; и преступища словеса моя завиши: прю вдовицы не судиша, суда сира не управиша, и суда убогимъ не судиша. Еда сихъ ради не посъщу? Рече Господь: или языку сицевому не ошмешишь душа моя? ужась и страшная содъящася на земли. Пророды пророчествоваща неправедная, и священницы восплескаща руками своими; и люди мои возлюбита таковая. И что сошворише въ послъдняя сихъ? И лослъ пъскольких стихово: (гл. б. ст. 10.) Кому возглаголю, и кому засвидъщельствую, и услышить? Се не обръзана ушеса ихъ, и слышати не возмогуть; се слово Господне бысть къ нимъ въ поношение, и

K 2

He-

не воспринунів нюго. И после пескольких в стиховь: (гл. 7. ст. 2.) Стани во враниях дому Господня, и проповъждъ шамо слово що, и глаголи: елышише слово Господне вся Тудеа, ходящи сквозъ враща сія, да поклонишеся Господу. Сія глаголень Господь силь Богь Израилевь: исправине пуни ваша и начинанія ваша, и вселю вы на мъсшъ семь. Не надъйтеся на есбя въ словесъхъ лживыхъ, понеже весьма не упользующь вась, глаголюще: Храмь Господень, Храмь Господень, Храмъ Господсиь есшь. Яко аще исправляюще исправите пущи ваша, и умышленія ваша, и шворяще сотворите суль посредъмужа, и посредъ искренняго его. И пришельну, и сиру, и вдовинъ не сошворише насилія, и крове неповинныя не изліеше на мъсшъ семь, и въ слъдь боговъ чуждихъ не пойдете на зло вамь. Вселю вась на мъсшъ семь въ земли, юже дахъ опцемъ вашимъ опъ въка даже и до въка. Аще же вы надъетеся на словеса лживая, отонудуже не будеть вамь пользы. И крадете, и уби-Baeme,

720-

ВО

ĄБ

пе

法

RÏ

Ъ:

2 .

11-

0-

0-

0-

и је

re

01

(F

1-

5

la

Ъ

Ъ

3 000

ie

[-

2 9

ваете, и блудствуете, и кленетеся лживо, и жрене Ваалу, и ходине въ слъдъ боговь чуждихь, ихъже невъсте, яко во зло вамь суть. И придосте и стасте предо мною вь дому семь, вь немь же призвано есть имя мое, и рекли есте: удалихомся, еже не сощворини вся мерзости стя. Еда вершень разбойникомь есть домь мой, вь немь же призвася имя мое тамо во очто вашею: и се азв видъхв, тлаголень Господь, сего ради идине къ мъсшу моему, еже въ Силомъ, идъжевселихъ имя мое отъ начала, и видите, чио сошворихь ему лукавствь ради людей моихъ Израиля. И ныпъ, понеже соинвористие вся дъла сія, раче Господь, и глаголахъ къвамъ рано восшающь и глаголюшь, и не услышаете, мене, и звахъ вась, и неошвъщаете. Убо и азъ сошворю дому сему, вв немв же призвано еснь имя мое, на него же вы уповасте, и мъсшу, еже дахъ вамь, и опщемъ ваинимь, якоже сонворихь Силому. И отвергу вась от лица моего, якоже отвергохъ всю брашію вашу, все съмя ЕфреЕфремово. Тыже не молися о люлехъ сихь, и не проси, еже помилованнымь быти имъ, и не моли, ниже приступай ко мнь о нихъ, яко не услышу тя. Еда не видиши, что сїй творять во гоадъхъ Іудиныхъ, и на путехъ Іерусалимскихь? Сынове ихъ собирають дрова, и опцы ихъ зажигають огнь, и жены ихь мьсять муку, да сощворять опрысноки воинству небесному, и возліяша возліянія богомъ чуждимь, да прогнъвають мя. Мене ли ти прогнавляють? Глаголень Господь, еда не себе самихь? И пропустивши не много: (гл. 8. ст. 4.) Еда падаяй не востанеть? или отвращаяйся не обрашищся? Вскую отвратишася людіе мон сін во Іерусалим'в опівращеніемь безсшуднымь? и украпишася вь произволени своемь, и не восхошьша обращитися? Внимайте, и слушайте: не тако ли возглаголють? Ивсть человъкъ творяй покаяние о гръхъ своемъ. глаголя: что сонворихь? И лосль: (ст. 8.) Како речете, яко мы мудри есмы, и законъ Господень съ нами есшь? Исшинно Ecye

exb

мЪ

ny-

RIT.

BO

ca-

ва.

НЫ

ħC-

ша нъ-

ъ?

Ъ?

m.

III-

a-

11-

.СЯ -&I

й-

ПЬ

Ъ,

m.

И

HO Ve всуе бысть трость аживая книжникомь. Постыдъщася премудрій, и устрашени, и поимани быша, слово бо Господне отвергоща: кая мудрость есть въ нихь? И насколько лосла: (гл. 9. ст. 2.) Кіпо дасінь мнъ вы пустыни вишалище послъднее, и оставлю люди моя, и отбиду отб нихь? Понеже вси любодъйствують, соборище преступниковъ. И налякоша языкъ свой яко лукъ: ложъ, и невърство укръпишася на земли, ибо ошь злыхь во злая произыдоща, и мене не познаша, рече Господь. Кійждо отъ искренняго своего да спрежешся, и на брашію свою не уповайше: ибо всякЪ брать запинаніемь запнеть, и всякь другь астивно наскочить. Кійждо другу своему посмвется, истины не возглаголють: научиша языкь свой глаголати лжу, не правдоваща, и не восхопівша обрашишися. Лихва на лихву, и лесшь на лесть: не восхопівша увідліпи мене, рече Господь. Сего ради тако глаголешь Господь силь: се азв разжету ихв, и искушу ихв, что, бо ино сотворю, отв лица лукав-

VI.

H

14

 Π

14

лукаветва дщери людей моихЪ? Стрвла уязвляющая языкь ихь, льсшиви глаголы усыв ихв; прізшелю своему глаголень мирная, внушрь же есбе имъешъ возжду. Еда на сихъ не посъщу, рече Тосподь, или людемь шаковымь не ошменинть душа моя? И нвеколько лослв: (ст. 23.) Тако глаголеть Госполь: да не хвалится мудрый мудросийю свосю, и да нехвалишея крвикій крвпосіпію свосю, и да не хвалишся боганый богашсивомЪ своимь; но о семь да хвалишся хваляйся, еже разумънін и знаши, яко азв есмь Господь піворяй милосшь и судь и правду на земли, яко въ сихъ воля моя, глаголешь Госполь. И лосяв ивскольких в сиихово: (гл. 10. ст. 2.) Сія глаголеть Господь: по пущемь языковь не учинеся, и отб знаменій небесных в не спранипісся, яко ихъ бояшся языцы. Цонеже законы языковъ сусини сущь. Древо есть отб льса изсъченное, дъло тектонское, и саїяніе. Сребром в налатом в украшена сушь, и млашами и гвоздьми ушвердиша я, да не движутся: Сребро изваБла

Aa-

10-

ече

111-

не

И

ю,

Mb

111-

мь Ду

·0~

11-

C-

, P.

11-

ке

30

к**-**

И

1-

изваяно есшь, не глаголюшь: но сими носяніся, понеже ходини не возмогунів: не убоннеся ихь, яко не сотворящь зла, и блага изспів в вихв. Изсть подобень писбъ Господи: великъ еси ины, и велико имя швое въ крћности. Кто неубоишех тнебе? О царю языковь! швоя бо честь, между всъми премудрыми языковъ, и во ветхь поствахь ихь ни единь есть подобень пибь. Купно буїн и безумній сушь, учение суешных их древо ссшь. Сребро извишо ошь Фарсиса, прихо-. динь злано от Офаза, и рука зланарей, дала вся художниковь: въ синешу и багряницу одъюшь ихь: дела умодельниковь вся сія. Господь же Богь истинень сень, ней Богь живущий, и Царь вкчный: от в гийва его подвигнещея земля, и не сперияців языцы прещенія его. Тако рание имъ: бози иже небесе и земаи не сонтвориша, да погибнушь отб земаи, и опть сихь, иже подъ небесемь сунь. И ивсколько лослв: (гл. 17. ст. 5.) Прокаящь человькь, иже нальешся на человька, и унвердинь плоть мышцы CROCA

0

П

n

И

0

своея на немь, и ошь Господа ошступишь сердце его. И будеть яко дивія миріка вь пустыни, и не узринь, егда погидуть благая, и обитати будеть вы сухоть, и въ пустыни, въ земли сланьй, и не обитаемьй. И благословень человъкъ, иже надъешся на Господа, и будеть Господь упование его. И будеть яко древо насажденное при водахъ, и во влагь пусшить корение свое: не убоится, егда прицеть зной, и будеть на немь стебліе зелено, и во время бездождія не устращится, и не престанеть творити плода. И не много посла: (гл. 22. ст. 3.) Сія глаголеть Госполь: Творите судь и правду, и избавите силою угнътена от руки обидящаго и, и пришельца, и сира, и вдовицы не оскорбляйте, не угнъшайще беззаконно, и крове неповинныя не изливайше на мъстъ семъ. И лосль: (гл. 23. ст. 1.) Горе пастыремь. иже погубляють и расточають овцы пасшвы моея, рече Господь. Сего ради сїя рече Господь Богь Израилевь къ пасущимь людей моихь: вы разшочили есше ОВЦЫ

гувїя

Да

вЪ

нъ

и

BO

я, Ть

He

И

n.

re

5-

٥,

)-[]

,

I

A

овцы моя, и отвергостея, и не посеписте ихъ, Се азъ посъщу по лукавсшву умышленій ваших в, рече Господь. И насколько слустя: (ст. 16.) Сія глаголеть Господь: не слушайте словесь пророковь, иже пророчествують вамь, и прельщають вась: видение от сердца своего глаголють, а не от усть Господнихь. Глаголють отвергающимь мя, глагола Господь: мирь буденть вамь, и встмь, иже ходять вы похотых встоихь, и всякому ходящему въ спроппивствъ сердца своего, рекоща: не прімдушь на вась злая. Кіпо бо бысць въ совынь Господни? И лосяв наскольких стихово: (ст. 21.) Не посылахъ пророки, а они течаху: не глаголахъ къ нимъ, и ти . пророчесшвоваху. И аще бы стали въ совъпть моемь, слышаны сотворили бы словеса моя, и отвратили бы людей моихь от пути ихь лукаваго, и оть начинаній их в лукавых в. И лосля двухв стихово: Слышахъ, яже глаголюшъ пророцы, пророчествующе во имя мое лжу, и глаголюще: видъхъ сонъ, (видъхъ сонь.)

Mp

СЛ 1111

BP

TO И

 Π

BH

60

K.

A

H

CI

H

C

V

N

сонь.) Доколь будень вь сердив пророковъ прорицающихъ лжу, и пророчествующихъ мщеніе сердца своего? мыслящих да забвень будеть законь мой въ соніяхъ ихъ, яже въщающь кійждо искреннему своему, якоже забыща отщы ихъ имя мое ради Ваала. Пророкъ, иже иманть сновидъние да въщасть сновиденіе свое, а иже имань слово мос, да глатолень слово мое во исшинив: чио плевы ко пшенинь? шако слово мое, рече Господь. Еда словеса моя не сушь якоже отнь горящій, рече Господь, и яко млашь сотрыющій камень? Сего ради се азъ ко пророкомь, рече Господь, иже крадушь словеса моя кійждо отб искренняго своего. Се азъ на пророки, прорицающія сонія лживая, рече Господь, и провъщаща ша, и прельстища люди моя во ажахь своихь, и вы прелеситьхь своихь, азъ же не послахъ ихъ, ни заповъдахъ имь, и пользою не упользуенть людей сихъ, (рече Госполь). И послѣ пѣскольких в стиховь: (гл. 25. ст. 4.) и посыдаше Госполь къ вамъ всъхъ рабъ своихъ Προpo-

4e-

1b1-

ЮЙ

ZAO

ПРІ

же

Te-

la-

Вы

) C-

же

13

03

13

()-

R

6-

0

Пророкъ востал заутра и посылая, и не слышаете, ни приклонисте ущесъ ватихъ да слышище, егда глаголаще: Отвращитеся кійждо отъ пущи своего злаго, и отъ злъйшихъ умышленій вашихъ,
и обищати будене въ земли, юже Господь даде вамъ, и ощцемъ вашимъ, отъ
въка даже и до въка. И не ходище въ слъдъ
боговъ чуждихъ, еже служити имъ, и покланятися имъ, да не прогитваете мя въ дълъхъ рукъ вашихъ, еже озлобити васъ: и
не послущаете мя, рече Господь. И нъсколько пропустя: (гл. 48. ст. 10.)
Прокляніъ (человъкъ) шворяй дъло Божіе
съ небреженіемъ.

Изб плача Іеремінна: (гл. 3. ст. 25.)

Благь Господь надъющимся нань. Души ищущей его благо, (есть) и надъющейся съ молчаніем в спасенія Божія. Благо есть мужу, етда возметь яремь вы юности своей. Сядеть на единь, и умолкнеть, яко воздвигне на ся. Положить вы прахъ уста своя, негли како будеть надъжда. Подасть ланиту свою біющему, насыпится укоризнь. Яко не во выкь отринеть Господы.

ГЛАВА



m

B

ГЛАВА ДВАДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ.

Изб Гезекиля. (гл. 3. ст. 16.)

И бысть по седми днехь слово Господне ко мнъ, глаголя: Сыне человъчь. стража дахь пія дому Іизраилеву, да слышищи слово от усть мойхь; и воспрешиши имъ отъ мене. Внегда глагодати ми беззаконнику, смершію умреши: и не возвъстиши ему, ни соглаголеши, еже осшашися беззаконнику; и обращишися ошъ пуши своего, еже живу быши ему: беззаконникъ той въ беззаконти своемъ умретъ. крове же его от руки півося взыщу. И ты аще возвъстиши беззаконнику; и не обрапишся от в беззаконія своего, и от в пути своего (беззаконна): той беззаконникъ въ беззаконти своемъ умретъ, а ты душу свою избавиши. И егда совращится праведникъ от правдъ своихъ, и сотвоонив согращение, и дамь муку предь нимь, той умреть, яко ты не воспрешиль

) C-

Ь;

да

C-

III

не

C-

ТЪ

a-

Ь,

ы

a-

И

Ъ

y

lan

Ъ

-

пиль еси ему, и во гръсъхъ своихъ умрешь, зане не помянушся правды его, яже сотвори: крове же его от руки швоея взышу. Ты же аще возвъстиши праведному еже не согръшити, и той не согръшить, праведный жизнію поживешь, яко воспрешиль еси ему, и шы душу твою избавиши. И после несколько: (гл. 9. ст. 4.) И рече Господь къ нему: пройди средъ града Герусалима, и лаждь знаменія на лица мужей стеняшихь и бользнующихь о встхь беззаконіих в бывающих в сред в их в. И симь рече; слышащу мнъ, идите въ градъ въ слъдъ его; и изсъцыте, и не пощадите очима вашима, и не помилуйте. Старца, и юношу, и даву, и младенцы, и жены избійте въ потребленіе: а ко всъмь, на нихъ же есть знамение, не прикасайтеся, от освященных в моих в начните. И пропустя насколько: (гл. 13. ст. 22.) Понеже развращаете сердце праведнаго неправедно, азъ же не развращахъ его, и укрѣплясте руцѣ беззаконнику, еже ошнюдь не обращищися ему ошь пупий ero

Ш

Ж

И

Ba

H

H

CI

П

38

יט

B

C

К

e

C

H

K

4

B

2

сто злаго, и живу быши ему. И ивсколько слустя: (гл. 16. ст. 49.) Обаче сте беззаконіе Содомы сеспіры швоея, гордость, вы сытосни хавба, и во изобили вана, и сластолюбеньована, на, и дщеон ея: сте бяще ей, и дшеремъ ея; и руки убогому и нишему неподаяху, И величахуся, и сошворища беззаконія предо мною: и опівергох в якоже видъхв. И не много слустя: (гл. 18. ст. 5.) Человъкъ же, иже есть праведень, шверяй суль и правду, на горахь не сибсть, и очесь своимь не воздвигненть на кумиры дому Израндева, и жены ближняго своего не осквернавинь, и къ женъ въ мъсячных в сущей не приближится, и челоз въку не насильствуеть, залогь должнику от дасть, и хищеність не восхитить: Хавбь свой алчному дасть, и нагаго облечень вы ризу. И сребра своего вы лихву не дасть, и прибышка не возметь: и ошь исправды отвраний руку свою, и суль сонворишь между мужемь и ближнимь своимь, Ивь заповълскь моихь ходиль, и оправданія моя снабдаль, еже MBO-

10 m

ïe

p=

IN

C-

W

á-

O

UI.

)<u>~</u>

M

И

Ы

0

12

٤(

И

И

швориши ша: праведень сей есль, жизнію. жити имань, глаголень Адонаи Господь: И аще родить сына губителя, проливающаго кровь и шворяща грфхи. нушь ощца своего праведнаго не ходиль, но и на горахъ пожре: и жену ближняго своего осквернавиль: И убогаго и нищаго преобидь, и хищеність восхитиль, и залога не опплаль, и съ кумиромъ положи очи свои, беззаконія сотвори. СЪ лихвою даде, и съ примножениемъ прияль; сей жизнію не поживств, вся сія беззаконія сошвори, смершію умрешь: кровв его на немь будеть. Аще же родить сына, онъ же увидить вся гръхи отца своего, яже соптвориль есть; и убоится, и не сошворишь по нимь. На горахь не снесть, и очесь своихь не положить къ кумирамъ дому Израилева, и жены подоуга своего не осквернавишь, и человъка на насильствуеть, и залога не удержить, и хищеніемь не восхитить: хл бь свой алчному дасть, и нага одъеть ризою; И отъ не правды отвратить руку свою, лихвы и примноженія не возмешь, A правду

правду сошворишь, и въ заповъдехъ моихь ходини будень: не скончается вь неправдахь опіца своего, но жизнію поживств. Отець же его аще скорбтю оскорбинь, и хищениемь восхининь, сопрошивная сошворишь посредь людей моихь, и умрешь вы неправдахь своихь. И речеше: что яко не взя сынь не правды отца своего? понеже сынь правду и милость сотвори, вся законы моя соблюде, и сотвори я, жизнію поживеть. Дуціа же согращающая, та умреть: сынь не возмень не правды ощца своего, и отець не возметь неправды сына своего. Правда праведнаго на немъ будешь, и беззаконте беззаконника на немь будеть. беззаконникъ аще обратится отъ всъхъ беззаконій своихь, яже сошвориль, и сохранинів вся заповъди моя, и сошворишь судь и правду и милость, жизнію поживенть, и не умреть: Вся согръщенія его, елика сопівориль, не помянушся ему, но въ правдъ своей, юже сошвориль. живъ будеть. Еда хоптыниемъ восхощу смерни гръшника, глаголешь Адонаи ГосЪ

;

e

Господь, а не еже обращитися ему отъ пути зла, и живу быши ему? И аще совратится праведникь от правды своея, и сотворить не правду по всъмъ беззаконіямь, яже сошвориль беззаконникь; вся правды его, яже сотвориль есть, не помянушся: въ пресшуплени своемъ, имже преспічни, и во гръсъхъ своихъ; имиже согращи, въ нихъ умреть. И рекосте: не управится путь Господень: слышите убо весь домь Израилевь: еда пушь мой не управишся? вашь ли пушь убо управится? Егда совратится праведникъ отъ правды своея, и сотворишь гръхь, и умреть въ преступлении, еже сотвориль, вы томы умреть. И егда обратится беззаконникь оть беззаконія своего, еже сотвориль, и сотворишь суль и правду, той душу свою снабльль есть. И видь, и обратися отв всъхъ беззаконій своихъ, яже сотвори, жизнію поживсть, и не умреть. И глаголеть домь Израилевь: не управится пушь Господень: еда пушь мой не управляется, о доме Израилевь? убо вать ли -A 2 пушь

пушь управляется? Сего ради комуждо по пуши его сужду вамь, доме Израилевь, глаголень Адонаи Господь: Обрашитеся и отвертинеся от встхв нечесній вашихь, и не будунь вамь неправды въ мученте. Отвержите от себе вся нечестія ваша, имиже нечествовасте ко мн в: и сошворите себъ ссране ново: и духь новь, и сотворище вся заповъди моя: и векую умираете доме Израилевь? глаголенть Господь. Понеже не хощу смерти гръшника умирающаго, глаголетъ Адонаи Господь; но еже обращинися сму. от в пупни своего, и жити души его; глаголеть Адонаи Господь. обратитеся убо, и живи будете. И пропустиво насколько: (гл. 22. ст. б.) Се старъйшины дому Израилева, кійждо кЪ своимЪ ужикамь смъсишася въ тебъ, яко да проліюшь кровь. Опіцу и машери злословяху въ шебъ, и къ пришельцу обращахуся не правдами въ тебъ: сироту и вдовицу преобидяху въ тебъ: и святая моя уничижаху, и суббопы моя оскверняху въ тебъ. Мужи разбойницы бъща въ тебъ,

[0]

1-

a-

e-

34

e

6

U

яко да проліють вы тебь кровь, и на горахь ядяху вь тебь, и скверны шворяху въ тебъ. Стыдъ ощчій открына вь шебъ, и въ нечистотъ съдящую сбругаша въ шебъ. Кійждо на жену подруга своего беззаконнова, и кійждо невъсшку свою оскверняще въ нечести, и кійждо сестру свою дщерь онца своего обрутаваше въ шебъ. Мзаы взимаху въ шебъ, яко да проліюнь кровь: лихву и избытокъ взимаху въ тебъ: и скончаль еси скончание злобы швоея яже въ насили, мене же забыль еси, глаголешь Адонаи Господь. И наскллько спустя: (ст. 23.) И бысть слово Госполне ко мнв, глаголя: Сыне человачь, оды ему; пы еси земля не одождимая, ниже дождь бысшь на нія ві день яросіпи. Его же старьишины средв его, яко львы рыкающе, восхищающе восхищенія, души избядающе: Насиліемь, богашенью и чеснь примдюще: и вдовицы швоя умножищася по средъ шебе; И жерцы его отвергошася закона моего, и осквернища святная моя, между свяцпымь и сквернавымь не разлучаху. И лосля двухо строчеко: Князи его средъ его, яко волцы восхищающе похишенія, еже проліяни кровь, и погубини души: яко да лихоимствомъ лихоимствують. И пророды его помазующій ихв падутв, видящій суепная, волхвующій ложная, глаголюще: сія глаголешь Адонаи Господь, а Господь не глатола. Людей земли ушъсняюще не правдою, и восхищающе восхищенія, ниша и убога насильствующе, и съ пришельцемь не живуще судомь. И искахь оть нихъ мужа живуща право, и стояща цЕло предв лицемь моимь во время гнъва моего, еже бы не до конца погубити его и не обращохъ. И изліяхъ нань ярость мою во отни гивва мосго, еже скончаши я: пуши ихв на главы ихв дахв, глаголешь Адонаи Господь. И пропустя не малое число стихово: (гл. 33. ст. 1.) И бысть слово Госполне ко мнв, глагодя: Сыне человъчь, глаголи къ сыномъ людей твоихь, и речени кь нимь: земля, на нюже азв аще наведу мвчь, и поймушь людіе земли человъка единаго от себе.

И

V3

A.

H

Князи ающе погулиазую-ВОЛлагогла-Ipanца и ельошр UE-НЪВа. ero СППБ mu TO-1te *I*.) :RA ей на пЪ e,

И

и поставять его себь въ стража. И узришь мечь грядущій на землю, и воспрубинь трубою, и проповъсть людемь, и услышинь услышавый глась пірубы, а не сохранишся, и найдешь мечь и посщигнеть его, кровь его на главь его буденів. Яко слыша глась трубы, и не сохранися, кровь его на немъ будеть: а сей понеже сохранися, душу свою избавиль. И стражь, аще увидить мечь грядушь, и не вострубить трувою, (и не проповъсть людемь), и людіе не охранящь себе, и нашедь мечь возмещь ошь нихь душу, та убо беззаконїя ради своєго взяся. А крове ся отъ руки стража взыщу. И ны сыне человъчь, въ стража дахъ пія дому Израилеву, и услышиши опів уств моихв слово, и проповаси имъ ощъ мене. Егда реку гръщнику: гръшниче, смершію умреши, и не будещи глаголати (говшнику), сже сохранишися нечестивому (ежс обращилися сму) от в пути своего, (и живу быши ему), той беззаконникъ въ беззаконіи своемь умреть, а крове его оть руки

MB

rol

И

HIE

CO

де

13

I

руки швоея взышу. Аще же шы проловыси нечестивому путь его, еже обрапишися ощь него, и не обращишся ощь. пущи своего, шой въ нечесийи своемъ умренів. А щы душу швою избавиль еси. И шы сыне человьчь, оны дому Израилеву, сице ръсте глаголюще: прелести наша, и беззаконія наша в насъ сушь, а мы въ нихъ шаемъ, и како намъ живымь быши? рцы имь: живу азь, глаголеть Адонаи Господь, не хощу смерши тръшника, но еже обрашишися нечесшивому от в пуни своего, и живу быни ему: И вскую умираетте доме Израилевь? и шы сыне человачь, оцы ко сыномь людей швоихь: правда праведника не избавишь его, воньже день прельстится: и беззаконіе беззаконника ис убіешь, воньже день обращится ошь беззаконія своего: и праведникь не можешь спастися въ день гръха своего. Егда реку праведнику, жизнію жив буденни, сей же уповая на правду свою, и сошворишь беззаконіе, вса правды его не воспомянутся, вы неправды своей, юже сошвори,

)T. ()-

õρa-

din

смЪ

CII.

an-

IIII

IЬ,

10-

III

III-

11-

-1d

Ka

5-

V-

3-

a

твори, въ той умреть. И егда реку тръшнику, смерпино умрени, и обранинся от в гръха своего, и сотворить судь и правду. И залогь опідасть, и восхищенное возвратинъ, беззаконникъ въ заповъдехъ жизни ходити будеть, еже не сошворити не правды, жизнію живь будешь, и не умрешь. Вси гръси его, яже согръщи, ие помянутся: понеже судъ и правду сотвори, живъ будетъ въ нихъ. И рекушь сынове людей швоихь, неправъ пушь Госполень; и се пушь ихъ не правь. Егда совращится праведникъ от в правды своея, и сотворинь беззаконїе, и умреть въ немь. И стда грвшникъ возвращишея опъ беззапонія своего, и сошворить судь и правду, пой живь будеть вы нихь. И се сень, еже рекоеще, не правъ путь Господонь: 10муждо по пушемь его сужду вамь, доме Израилевь. И посль наскольких стиховб: И ты сыне человичь, сынове людей швоих вглаголющий о тебь у забраль, и во врашкий дворови, и глаголюшь кійждо кь ближнему своему, и кійждо кЪ

B3

A.

Hi

H

H

II

6

H

къ брату своему глаголюще: соберемся, и услышимь изходящая онгь услів Господнихъ. И приходящъ къ шебъ, яко же сходятся людіе, и сбдять людіе мон предв тобою, и послушають глаголовь твоихь, и не сотворять ихь: понеже лжа во уситьхъ ихъ, и въ следъ сквернъ ихъ сердце ихъ ходишъ. И будещи имъ яко глась пъснивца сладкогласнаго блатосличнаго, и услышащь глаголы швоя, и не сотворять ихъ. И егда пріидеши, рекушь, се приде, и увъдящь, яко Пророкь бъ средъ ихв. (гл. 34. ст. 1.) И бысть слово Господне ко миф, глагодя: Сыне человъчь, прорцы на настыри Израилевы, прорцы, и рцы пастыремь: Сія глаголеть Адонаи Господь; Оле пастыри Израилевы, еда насунів насшыри самихъ себе, не овець ли пасуть паспыри? се млеко ядише, и волною одъваетеся, и тучное закалаете, а овецъ моихв не пасете. Изнемогшаго не нодвясше, и болящаго не уврачевасте, и сокоушеннаго не обязасіле, и заблуждающаго не обращисте, и погибщаго не взыемся. Tocко же MOH AOBb неже ернъ имъ бла-BOA. HIH. 100-H P.A. M3иЪ: lacпоп ac-15-ПР -RC -00 Юне

bI-

взыскасте, и кръпкое оскорбисте трудомЪ, и власіпію наказасте я и наруганіемь. И разсыпашася овцы моя, понеже не имъяху пастырей, и быша на изъядъніе всьмь звъремь сельнымь; И расшочишася овцы моя по всъмь горамь, и заблудища по всъмъ холмомъ высокимъ, и не 6 в взыскающаго, ни обращающаго, Того ради, О насшыріе, слыщите слово Господне: Живу азъ, глаголенъ Адонаи Господь: понеже учинена стада моя вы расхищение, и овцы моя быша въ снъдение встыв звтремь сельнымь, занеже нъсть пастырей, и не поиската пастыріє овець монхь, но пасоща настыри самихъ себе, а овецъ монхъ не насоша. Сего ради, пасшыріе, слышите слово Госполне: сія глаголеть Алонан Госполь: Се азв на пасшыри, и взыщу овець моихь ошь рукь ихь, и ошещавлю я ошь паствы овець моихь, и не будуть пасши ихв пастыри: ниже самихв себе имунів пасти, и отвиму овцы моя изв усть ихь, и къ тому не будуть имь на извядение. И пропустиво несколько: (cm.

(ст. 17.) И вы овцы моя, сія глаголеть Алонан Господь: Се азЪ разсужду между овнею, и овисю, и овномь и козломь. Не ловольно ли вамь, яко на благой пажити пасостеся, и остановь пажищи вашея ногами ващими попирасте, и устольшуюся воду пивасите, и останокъ ногами вашими возмущаете? И овцы моя попранісмі ногі ваших в живяху, и возмущенную воду ногами вашими піяху. Того ради сія глаголеть Адонаи Господь: Се азъ разсужду между овчашемъ сильнымь, и между овчашемь не мощнымь. Ребрами и плещами вашими ръясне, и рогами вашими бодосите, и всякое немощное ихасте, дондеже изгнастие я вонь. И лосяв ивскольких стихово: (гл. 45. ст. 9.) Сія глаголень Госнодь Богь: да довльющь вамь, сшарьйщины Израилевы, не правду и озлобление ощвержине, судъ же и правду сотворище, изымине насиліе опів людей монхв, гла-. голеть Госполь Богь. Въсь праведень, и мъра праведна, и хиниксъ праведень да будуть вамь вь мъры.

Cie

10%

Kar

um

Ba.

KO

Ha

R'A

 C_J

1921

01

992

30 an

41

H

C

0

лешь

лежду

ломЪ. й па-

ищих

1. yc-

нокЪ

ROM

BO3-

яху.

одь:

иль-

имъ.

a M

He-

е я

63:

ОДБ

НЫ

III-

пе, \a-.

, и Да

ie

Сте то мы зав предложили изб книгв. которые и отб Іудеевб почитаются за каноническія, 68 нихв же мы обрали то, что съ нашимо упражнениемо сходствовало. Пе надобноже опустить и тв, которыя хотя до рождества Спасителя нашего паписаны, но отб Іудеевв не прикяты, отб церки же вкрующей во Хріста Спасителя за истинныя приняты, изб таковых суть двь книги, называемыя отб многих в Соломоновыми ради некотораго по видимому в вречениях выраженіях в сходства. Ибо ученнёйшіе всё мужи пимало не сумнаваются во томо, чтобы были они не Соломоновы. Однакъ писатель книги премудрости не извъстень. А что касается до другой книги Екклестаств, и что оную написаль нь= которой Исусб прозываемой Спрахв, о томо извъстно ото тъхо, которые оную довольно всю чинали. И тако изв книги Премудрости сія выбрать за благо разсудилось:



глава двадесять вторая.

Изд книги Премудрости Соломони.

Возлюбите правду судящий землю: мудрешвуйше о Господъ въ благостыни; и въ простотъ сердца взыщите его: Яко обрътается неискушающимь его: является же не невърующимь ему. Строптивая бо помышленія откучають отб Бога: искуппаемая сила обличаеть безумныхь. Яко въ злохудожну душу не внидеть премудросінь, ниже обитаеть вы шълеси повиннъмъ гръху: Свяный бо духь наказанія опіьбъжинь льснива, и отвимется отв помышлений не разумныхв, и обличится отв находящія неправды. Человъколюбивъ бо духъ премудрости, и не обезвинить хульника оть устень его: яко внутреннихь его свидътельствуеть Богь, и сердца его испытатель истинень, и языка слы-

ша-

шал все

> гла ни

06.

bro

CA

Kp

He

A.C

H

И

шашель: Яко духь Господень исполни вселенную, и содержай вся разумь имашь гласа. Сего ради въщаяй не праведная никтоже утантся, и не мимо идеть его обличающій судь: Вь совыпых в бо нечестиваго истязание будеть, словесь же его слышание ко Господу придешь во обличение беззаконий его. Яко ухо рвения слышить вся, и молва роптаній не крыешся. Хранишеся убо ошъ ропшанія не полезна, и от оболганія щадите языкь: яко въщание тайное тще не прейдеть, уста же лжущая убивають душу. И лосяв нвсколько слустя: (гл. 3. ст. 9.) Надъющися нань уразумьють истинну, и върніи въ любви пребудуть ему: яко благодать и милость в преподобных в его, и посъщение во избранных вего. Нечестивій же яко помыслита, пріимуть запрещение, иже нерадивши о праведнемь, и от Господа отступивше. Премудрость бо и наказаніе ўничижаяй окаянень. И посля двухо стихово: Яко блаженна есть неплоды не оскверненная, яже не позна ложа въ гръсъ: имъши бу-Aem b

ни.

Аю: іни, его: его;

inb ymhubh

бо и̂ м-

He÷

ка

ro

-I.

a-

деть плодь вы посъщени душь. И ЕвнухЪ, иже не содъла въ руку своею беззаконія, ниже номысли на Господа лукавая. И не много ниже: (гл. б. ст. 2.) Внушите содержащи множесива, и гордящися о народъх выковь: яко дана еснь ошь Господа держава вамь, и сила опів вышняго, иже истяжеть дъла ваша, и помыленія иснышаешь. Яко слузи суще царспіва его, не судисте право, ни сохранисте закона, ниже по воли Божіей ходисше. Сшрашно и скоро явишся вамь: яко судь жесточайший преимущимь бывасив. Нбо малый достоинь есть милосии: сильній же сильно исшязани будушь. Не щадишь бо лица всъхъ Владыка, ниже устрамится вельможи: яко мала и велика сей сотвори, подобив же проразумиваеть о всьхы: державнымъ же крънко настоить испышание. КЪ вамь убо, о царіе словеса моя, да научинеся премудрости, и не падете: Ибо сохраняющи преподобиъ преподобная преподобни будунів: И иже научившійся симь, обрящуть ответь. Возжельйте EBубо словесь моихь: Возлюбише, и нака-663жинеся. Свыпла и не увядаема есть, и AVудобно видится от любящих во, и об-2.) рящется от ищущих в. Предваряеть -qor желающимъ предъувъдътися. Упіреннеана вавый къ ней не упрудишся; присъдяила щую бо обрящень при вратьхъ своихъ. ша; Еже бо мыслипи о ней, разума есть Cyсовершенство: и бдяй ея ради, вскоръ HU безБ печали будешь: яко достойных в ея Босама обходинь ищущи, и на сшезяхь ROFE показуенися имъ благопріянно, и во MYвсемь провидении сретаеть ихв. Начало инъ бо ея истиннъйшее наказанія возжельніе. -RIII Попеченіе же наказанія любы, любы же бха храненте законовъ ея; Храненте же зако-КИ: новъ ушверждение не расплания (есть), 106не расшалние же творишь близь быши KaB-Бога. Возжельние убо премудросни вознїе: водишь къ царству (въчному). Аще убо Aa наслаждаеннеся престолами и скиптры, me: О царіе людей, почините премудрость, ная да во въки царствуете. И пролустя не ИСЯ много: (гл. 8. cm. 7.) II аще правду люime бишь кшо, шруды ся сушь добродетели: y60 .

M

прую-

Глава двадесять вторая 194

цъломудоїю бо и разуму учить, правдъ и мужеству, ихъ же потребнъе ничто же есть въ жити человскомъ.

Теперь следуеть предложить изв книги нарицаемой Екклестаста. 06% оной я тожь въ заглавін сказать могу, что сказаль въ началь притчей: хотя поллинно и больше достойнаго вниманія я во сей книгв нашело, что и нужно есть для нашего упражненія.



ГЛАВА ДВАДЕСЯТЬ ТРЕТІЯ.

Изб книги Премутрости Інсуса сына Спрахова. (гл. 1. ст. 11.)

Страхь Госполень слава, и похвала, и веселіе, и вінець радости: страхь Господень возвеселить сердце, и дасть веселіе и радость и долгоденствіе. Боящемуся Господа благо булень на послъдокъ, и въ день скончанія своего обрящеть благодать. И лосль: (ст. 16.)

И

To

И СП

K

NO

BI

BB

че

ph

Bp Πſ QR.

BO

en nc

po

Да

3a

CI

My

y

AB

[[0

38

ой

no

1-R

nz

10

a,

Ъ:

Ъ

~R

b→

R-R

.)

Исполнение премудрости еже боятися Господа, и упоить ихь оть плодовь ея. И лосль: (ст. 18.) Вънецъ мудросши спрахъ Господень. И олустивъ: (ст. 20.) Корень премудрости еже боятися Господа, и въшви ея долгоденствие. (ст. 25.) Въ сокровищахъ премудрости притча въдънія: мерзость же тръшнику благочестіе. (ст. 21.) Страхь Господень отръзеть грахи: пребываяй же въ немь отвращаеть гиввь. Не можеть ярость не праведная оправдащися: устремление бо ярости его паденіе ему. До времене сперпить долготерпъливый, и послъди воздасть ему веселіе: До времене скрыеть словеса своя: и устив вфоныхь исповъдять разумь его. Возжелъвь премудроспи, соблюди заповъди, и Господь подасть ю тебь. Премудрость бо и наказаніе страхь Господень, и благословеніе его въра и кротость. Не сумнъвайся о спраст Господни, и не приступи къ нему сердцемъ раздвоенымь. Не лицемърствуй предъ усты человъческими, и

усипнамь швоимь вонми. Не возносися, M 2

да

да не падещи, и наведени дуний швоей безчестве, и открыеть Господь тайная твоя, и посредъ соным низложить тя: яко не приступпав еси во истиннъ къ спраху Господню, и сердие швое исполнено лукавсшва. (гл. г. ст. г.) Чадо: аще приступаети рабошати Господеви Богу, уготови душу швою во искушение: Управи сердце швое, и пошерии, И не скорь буди во время нападенія: прилъпися ему, и не опіступи, да возрастеши на послъдокъ іпвой. Все елико аще нанесено или будешь прими, и во изміненій смиренія швоего долготерпи: Яко во огни искупіается злато: и человыцы пріяшни въ пещи смиренія. Въруй ему, и заступить тя, и управи пути півоя, и уповай нань. Боящійся Господа, пождише милосши его, и не уклонишеся, да не падеще. Боящися Господа въруйше ему, и не имашь ошпасти мзда ваша: Боящися Господа, надъйшеся на благая, и на вессліе въка и милосши. Воззрине на древнія роды, и видише: кіпо върова Господеви, и постыдъся?

MA ma и?

OC CK

ру RA ле

Ber Ш

CR HC

681 КЭ

AHO СЯ

IIP MO

He CIII

cm. CHI

Y_{III} Kpc

CBO

ИЛИ

или кто пребысть въ страст его, и оставися? или кто призва его, и презръ и? Зане щедов и милосшивь Господь, и оставляеть грахи, и спасаеть во время скорби. Горе сердцамь спірашливымь, и рукамъ ослабленнымъ, и гръшнику ходящу на двѣ стези: Горе сердцу ослаблену, яко не въруешь: сего ради покровенно не будешь. Горе вамь погубльщимъ шерпъніе: и чию сотворите, егда посышинь Господь? Боящися Господа не сумнъвающся о глаголъхъ его, и любящи его сохранянь нуши его: Боящися Господа поищущь благоволенія его, и любящій его исполняшся закона. Боящійся Господа, уготовять еердца своя, и предв нимь смиряшь души своя, (глаголюще:) да впадемь вы руць Господни, а не въ руць человъческии: яко бо величество его, тако и милость его. (гл. 3. ст. 1.) Мене отца послушайте чада, и сице творите, да спасетеся. И лосла: Чиный отца, очисшить гръхи: ияко сокровиществуяй, прославляяй матерь свою. Чиный ощца возвеселишся о чальхь.

оей ная : яг

кЪ 0л-

о, ви їе:

не

175-11e-

Ще

и:

уй

пи

1a,

3**5**-

да

на и.

e:

g ?

M

и. E

6

лъхь, и въ день мольбы своея услышанъ булеть. Прославляяй опіца, лолголенствовати будеть, и послушаяй Господа упокоить матерь свою. Бояйся Господа почтить опца, и яко владыкамь послужишь родившимь его. Дъломь и словомь чти опца твоего и матерь, да найдеть ти благословение от нихъ. И лослъ трехд стиховд: Не славися въ безчести отца твоего. И лосяв одного стиха: Чадо, заступи въ старости отца твоего, и не оскорби его въ животъ его. Аще и разумомь оскудъваеть, прощеніе имъй, и не обезчести его всею кръпосшію швоею. И лосяв четырехв стиховв. Коль хулень осщавляяй оппца, и про-Господемь раздражани машерь свою. Чадо, въ кротости дъла твоя препровождай, и человъкомъ пріятнымъ возлюбленъ будещи. Елико ведикъ сси, толико смиряйся, и предъ Господемъ обрящеши благодань. Мнози суть высоцы и славны, но кроткимь открываются тайны. Яко велія сила Господня, и смиренными славится. Вышшихъ себе не

199

ищи и кръпльшихъ себе не испытуй: Еже ти повельнна, сія разумьвай, ньсть бо ти потреба тайныхь. Во избытивхъ дъль твоихъ не любопытствуй: Вящшая бо разума человъческого показана ти суть. Многи бо прельсти мнън е ихв, и мнън е лукавно погуби мысль ихъ. И любяй бъдство, въ падетъ въ не: Сердце жестоко озлобится напоследокъ. Сердце жестоко опіяготится бользными, и готшникъ приложишъ готхи на готхи. (ст. 28.) Въ наведении величавато нъсть изцаленія, садь бо лукавствія вкоренися вы немь. Сердце разумиваго уразумьеть притчи, и ухо слышателя вожделън е премудраго. Отнь горящь угасинъ вода, и мидостыня очистить гръхи. Воздаяй благодати помнимь бываеть по сихь, и во время паденія свосго обрящеть утверждение. (гл. 4. ст. 1.) Чадо, живота нищаго не лиши и не оппвращай очесь от просящаго: Луши адчущія не оскорби, и не разгиввай мужа въ нищетт его. Сердца раздраженнаго не превозмуши, и не продолжай даянія пребующему.

слѣ піи ха:

анЪ

CH-

ода

ода

лу-

тЪ

го. ніе

BO-

10-

-00до ко

м**Ъ**

бы

. СЯ И-

ie

И

шему. Раба скорбяща не опръй, и не отвращи лица швоего ощь нищаго: ошь шребующаго не отврати очесь, и не даждь мъсша человъку клящищя. Кленущаго бо шя въ горести души своея мольбу услышинъ сошворивый его. Пріятна соборищу сотвори себе, и князю смиряй главу швою. Приклони ухо твое къ нишему, и оптвъщай ему мирная въ кроппосити. Изми обидимаго из руки обидящаго, и не милодушесшвуй, егда судиши. Буди сирымь яко ошець, и вмъсто мужа машери ихь: И будени яко сынь вышняго, и возлюбить тия наче неже маши щвоя. Премудрость сыны своя вознесе, и заступаеть ищуинхъ ся. Любяй ю любиив жизнь, и ушрвинюющи къ ней исполнятся веселія. Держанся ся наслідишь славу, и идъже входинъ, благословинъ его Господь. Служащій ей послужать святому, и любящихь ю любить Господь. Слушаяй ея судити имашь языки, и внимаяй ей, вселищся надъявся. Ане увъруеши, наслъдиши ю, и воодержании будушь роды его. Яко спрепошно ходишь

сЪ

cb

ка

Ш

CB

TI (

Oi

A

P

N

U

III-

oe-

RIII

lib

-00

ю.

И-

y-

KO

17

11b

y-

H

e-

M

C-

y.,

7-

1-

Ъ

Ъ

съ нимъ въ первыхъ боязнь же и страхъ наведеть нань, И получить его въ наказаніи своемь, дондеже въру иметь души его, и искусить его во оправданіяхь своихЪ: (ст. 20.) И паки возвращится прямо къ нему, и возвеселишъ его: и ошкрыеть ему тайны своя: аще заблудинь, оставить его, и предасть его вь руць наденія его. Блюди время и хранися ощь лукаваго, И одуши швоей не посныцися: есть бо стыдь наводяй грахь, и еснь спыдь слава и благодань. Не пріими лица на душу півою, и не срамляйся о падъніи швоемь. Не возбрани словесе во время снасенія. В словеси бо познана буденів премудросців, и наказаніе вы глагольхы языка. Не прерыкай прошиву исшинны, и о ненаказаніи швоемь срамляйся: Не спыдися исповъдащи гръхи пвоя, и не воспящай быстрины ръчныя: и не подстелиея мужу бую, и не обинися лица сильнаго. Лаже до смерши подвизайся о исшиннъ, и Господь Богъ поборств по тебъ. Не буди скорв языкомь швоимь, ланивь же и слабь вь далъхъ

X/

CA

III

Ba

OI

6

Ba

BI

И

60

Д

P

Ta

И

A

4

C

6

n

льхь твоихь. Не буди яко левь вь дому твоемь, и жестоконеистовь вы рабъхы твоихЪ. Не буди рука твоя просперща на взятіе, а на опідаяніе согбена. (гл. 5. ст. 1.) Не уповай на имънія швоя, и не рцы: довольна ли сушь. Не послъдуй души швоей и кръпосщи пвоей, еже ходиши въ похотъхъ сердца твоего. И не оды: кпю мя преможеть? Господь бо метяй отметить ти. Не руы: сотрышихь, и что ми бысть? Госполь бо есть долготерпъливъ. О очищени безспрашенъ не буди, прилагани гръхи на тръхи: не рцы: щедрота его многа есть. множество гръховъ моихъ очистипъ: Милость бо и гнтвъ у него, и на гръшницькъ почість ярость его. Не мълли обратитися ко Господу, и не отлагай день от дне. Внезапу бо изыдеть гнъвь Господень, и во время мести погибнеши. Не уповай на имвиїя. неправедна: ничимже бо у пользуеть въ день навеленія. Не въй себе всякимъ въптромь, и не ходи всякимь путемь: сице гръшникъ двоязыченъ. Буди утвержденЪ

TIBO-

пво-

на

. 5.

, И AB-

ей,

ero.

ОДЬ

CO-

60

e3-

на 7Ъ,

Ъ:

Ш-

ИИ

ай

ТЪ

0-

a-

Ib I-

1-

)--

Ъ

ждень вь разумъ твоемь, и едино буди слово пвое. Буди скоръ въ слушанти півоемь, и сь долготерпъніемь отвъщаваи отвыть. Аще есть вы тебь разумь, отвъщай искреннему: аще же ни: то буди рука швоя на усшъхъ швоихъ. Слава и безчестве въ бесъдъ, и языкъ человъчь паденіе ему. Не слови шепошникъ, и языкомь швоимь не уловляй. На шашь бо студь есть, и зазорь лукавь надь двоязычнымь. О велиць и о маль не неразумѣвай. (гл. б. ст. 1.) И вмѣсто друта не буди врагь, имя бо лукаво стуль и поношение насабдить: сице гръшникь двоязычень. Не возноси себе совыпомь души твоея, да не расхищена будеть аки юнець душа твоя. И лосяв семи стиховь: (ст. б.) Мирствующий съ побою да будуть мнози: совътницы же твои единь от в тысяць. Аще спяжеши друга, во искушенти стяжи его, и не скоро увърися ему. Есть бо другь во время свое, и не пребудешь во время скорби швоея. И есшь другь премъняяйся во врага, и сварь поношенія швоero

сто открыеть: И есть другь общникь трапезамь, и не пребудень во время скорби швоея: и во благихъ швоихъ будешь яко же шы, и на рабы швоя дерзнеть: аще смирень будеши, будеть на тія, и отів лица тівоего скрыстся. Отів враговь твоихь отлучися, и оть доутовъ швоихъ внимай. Другь върень, кровь крынокь: обрышый же его, обрыше сокровище. Другу втрну насть изманы, и насть марила доброта его. Аругь върень, врачевание жишию, и боящинся Господа обрящунів его. Боящійся Госнода управляенів дружбу свою, якоже бо самь. тако и искренній его. Чадо отв юносии швоея избери наказание, и даже до съдинъ обрящения премудрость. Якоже оряй и свяй приступи кв ней, и жди благихъ плодовъ ся. Вь дъланіи бо ся мало попрудинися, и скоро ясши бучети пуочи. Коур сшбопошна есир зруо не наказаннымь, и не пребуденть въ ней бозумный: Яко же камень искушенія крізпокъ будетъ на немъ, и не замъдлитъ отврещи ся. И лосяв одного стиха:

0

BO

H

C

TI

0

D

никъ

DeM-A 6y-

Acp-

Ъ на

dmC

py-

нЪ.

Бипе

ны.

BB-

OC-

ода

Wb.

-0E

AO.

же

AM

ея

y ---

01 й

5-

Ъ

Слыши, чадо, и пріими волю мою, и не отвержи совъща моего: ивведи нозъ твои во оковы ея, и въ гривну ея выю швою: Подложи рамо швое, и носи ю, и не гнушайся узами ея: Всею душею твоею приступи в ней, и всею силою швоею соблюди пуши ея. Изследи, и взыщи, и познана пти будеть, и емся за ню не Напосладоко об обрящени остави ся. покой ея, и обращится тебъ на веселіе: и будунів ши пуши ея на покой ковпосии, и гривны ея на одъяние славы. Красоща бо злаша есшь на ней, и узы ея извиште Іакиноово. Во одъжду славы облечениея ею, и вънецъ радости возложиши на ся. Аще восхощеши чадо, наказань будении, и аще вдаси душу твою, жишръ будещи: Аще возлюбини слушапи пріимени, и аще приклонини ухо півое, премудов будени: Во множествъ старвишинь ставай, и аще кто премудръ, тому прилъпися: всяку повъсть божесивенную восхощи слушащи, и пришчи разума да не убъжащь тебе: Аще узриши разумна, утрениюй къ нему, и CIIIC-

степени дверей его да треть нога твоя. Размышляй въ повельнихъ Госполнихъ. и въ заповедъхъ его поучайся присно: той утвердить сердце твое, и желаніе премудросии дано ти будеть. (гл. 7. ст. т.) Не півори зла, и не постигнеть тя зло, отступи от неправлы, и уклонишся от пебе: Сыне не съй на браздахъ не правды, и не имаши пожащи ихъ седмерицею. Не проси у Господа владычества, ниже от царя съдалища славы. Не оправдай себе предв Богомв, и предв царемь не мудрися. Не ищи да будеши судія, егда не возможени отвяти не правды: да не когда убоищися лица сильнаго, и положиши соблазнъ въ правости швоей. Не согръщай во множествъ града, и не низлагай себе въ народъ. Не свяжи дважды говха: и въ единомъ бо не неповинень будеши. Не оцы: на множество даровь моихь воззришь, и приносящу ми Богу вышнему; примешь. Не малодушествуй въ молитвъ твоей, и милостыню творити не презри. Не ругайся человъку сущу въ горести души его: еспь

b.p. He iffe

ecu

на

ра ни да

> CB AV

> > BI Kl

> > > Ж Ж С

II II

1 1

изъ книги премудр. сына Сирах. есть бо смиряяй и возносяй. Не ори лжи на брата твоего, ниже другу тожде твори. Не восхощи маши всякія іжи: щение бо ей не на благо. Не буди велеръчивь во множествъ старець. И лослъ нъскольких стиховъ: (ст. 22.) Не озлоби раба делающа во истинне, ниже наемника вдающа руку свою. Раба разумива да любить душа твоя: и не лиши его свободы. И лосяв двухо стихово: Суть ли ши чада, накажи я, и преклони ошь юносши выю ихв. Сушь ли ши дщери, внимай шьлу ихь, и не являй веселаго къ нимъ дица твоего. Выдай дщерь, и будеши совершивый дъло велико: и мужеви разумиву даждь ю. Есть ли ти жена по души, не изждени ея. Всемь сердцемъ швоимъ прославляй опща швоего, и магнернихъ бользней не забуди. Помяни яко тъма рожденъ еси, и что има воздаси, якоже они тебь? всею душею твоею благоговъй Господеви, и Іерен его чипи. Всею силою возлюби сопіворшаго іпя, и служителей его не остави. Бойся Господа, и прослави Іереа.

OR.

b.

0:

Hie

7.

пЪ

0-

13=

кЪ

J-

ī.

Б

И

le

5 =

И

ι,

И.

И

И пропустя мало: И нищему простри руку півою, да совершишся благословеніе швое. Благодашь даянія предв всякимь живымь (да будеть), и надъ мершвецемъ не возбрани благодамии. Не устраняйся ошь плачущихв, и съ същующими сътуй. Нельнися посъщати боляща: сими бо возлюблень будении. Во всьхъ словесъхъ швоихъ поминай послъдняя швоя; и во въки не согръшини. (ел. 3. ст. 1.) Не сварися съ человъкомъ сильнымъ, да не когда впадеши въ руцъ его. Не шяжися съ человъкомъ боганымъ, да не когда опіягопічнів ши міру: Многих в бо погуби зланю, и сердца царская преклони: Не сварися съ человъкомъ язычнымъ, и не накладай на огнь его дровь. И пролустя одина стиха: Не поноси человьку обращающуся онг тръха: помяни вси есмы во спініміахь. Не безчести человъка въ спиросили его: ибо и шы самъ состаръешися. Не радуйся о мершвецъ бывшемь вреждебивишемь шебь: помяни яко вси умираемь. Не презри повъещи премудрыхь, и вы принчахь ихь живи. Яко dino

жил

кол нан

xo.

мо

ро 9.

> И на

m m

> И 01

All XI

A

H

C

-

иди

ніе

мЪ

MB

ІСЯ

ob-

МИ

Be-

, R

T.)

да

-R

) F-

0-

И:

И

0-

y

io

e-

Ъ

7

И

e-

0

Ъ

оть нихь навыкнеши наказанію, и служиши вельможамъ удобно. Не отступай оть повъсти старцевъ: ибо ти навыкоша от отець своихь. Яко от нихъ навыкнеши разуму, и во время потребно дани ошвътъ. И послъ ивскольких стихово: Съ буимъ совъта не твори: не возможеть бо слова удержати. Предь чужимъ не твори тайнаго, не въси бо, что родить ти. И лося одного стиха: (гл. q. ст. 1.) Не ревнуй женъ нъдра півоего. И посль четырехо стихово: Дъвы не назирай, да не когда соблазнишися въ красотт ея. Не даждь блудницамъ души твоея, да не погубиши наслъдія півоего. И слистя стихд: Отврати око твое оть жены красныя, и не назирай чуждыя доброны. И лосле несколькихо стихобо: Не оставляй друга стараго: новый бо насть точень ему. Вино новое, другь новь: аще обещшаеть, съ веселіемъ испіеши его. Не ревнуй славъ гръшника: не въси бо, кое буденть превращеніє его. Не соизволи изволеніямь нечесшивыхь. И пропустя строчку: Далече H omemy-

опіснічни от человтка, иже имать власть убивати, и не убоищися страха смершна. И аще приступищи, не согръщай, да не отбиметь живота твоего. И лосяв двухв стихого: Сь разумивыми буди размышленіе твое, и вся повъсть твоя въ законъ Вышняго. Мужіе праведній да вечеряють сь тобою, и вы стрась Господни буди хвала швоя. И лосяв насколькихо стиховь: (гл. 10. ст. 22.) Съмя честное кое? съмя человъческое: съмя честное кое? Боящися Господа. Съмя безчестиное кое? Съмя человъческое: съмя безчестное? преступающий заповъди. Посредь братій старьйшина их в честень. и боящися Господа предвочима его. Боташь и славень и нищь: похвала ихъ страхь Господень. Не праведно есть укоряти нища разумива, и не подобаепть славиши мужа гръщника. Вельможа и судія и сильный славни будуть: и нъсть от нихв ни единь вящий боящагося Господа. Рабу разумиву свободній послужать: и мужь хитрь не поропщеть наказуемь. И после двухо стиx083:

min cm

inc inc inc

in:

п к б

C

A I

1

хово: Чадо, кротостію прослави душу acmis швою. И даждь ей честь по достоин-ПІНа. ству ея. И послъ трехъ стиховъ: (гл. ta He 11. ст. г.) Премудрость смиреннаго воз-ОСЛВ несеть главу его, и посредъ вельможь разпосадинь его. Не похвали человька вы ВЪ красоть его, и не буди ти мерзокъ че-Beловъкъ видъніемъ своимь. Мала есть въ пернашых в пчела, и начаток в сладостей плодь ея. Во одъянии ризь не похвалися, и въ день славы не превозносися. И насколько пропустя: Прежде неже услышиши не опівъщевай, и не влагайся въ среду беседы. О вещи яже ти несть на потребу, не тяжися, и на судъ гръшниковъ на съдай. Чадо, дъянія швоя да не будуть о мнозь: аще умножиши, не будеши не повинень, и аще се гониши, не постигнеци, и не утечещи бъжащь. И лосль ньскольких стихово: Недивися дтломь грышника, въруй же Господсви, и пребывай въ трудъ твоемъ. И насколько олустя: Прежде смерти не блажи никотоже: И чрезб строчку: Не всякаго человъка введи въ домъ твой: многи бо H 2 сушь

пода

ux3

HOC

HOC

Critбез=

По-

нЪ.

Бо-

ТХЪ

ШР

6a-

жа

·N

-RC

Д-

-01

n-

3:

суть козни льстиваго. Яко же рябка уловленная въ клъщув обглядаеть: тако сераце гордаго, и якоже соглядникъ назираеть паденія. Доброе бо на зло обращая подсаду шворишь: и на добрыя дьтели возложить порокь. Оть искры огненныя умножается углё: и человъкъ гръшникъ на кровь присъдить. Блюдися оть злодья, зло бо содъваеть, да не когда порокъ дастъ ти во въкъ. Всели чуждаго въ домъ швой, и развращишъ тя мятежемь, и чужда тя сотворить оть твоихь ти: (гл. 12. ст. 1.) Аще добро твориши, разумъй кому твориши, и будеть благодать благимь твоимь. Добро сошвори благочестивому, и обрящеши воздаяние, и аще не от него, то от вышняго. Не будень добро прилъжащему во злыхЪ, и не подающему милостыни. Даждь благочестивому, и не заступай гръшника. Добро сошвори смиренному, и не даждь нечесшивому; возбрани хавбы швоя, и не даждь ему, да не тъми пля преможеть. Сугуба бо зла обрящени во всъхъ благихъ, яже аще со-

mbo-

MB

rot

M

вра

ρж

ри

ду

Ae!

ЗУ.

по

ну

IIO

KO

yr

MO

RE

CI

III

Ш

II

II

И

T(

II

B

ябка

тако

на-

Spa-

45-

коы

BKb

ися

не

MAS

шР

тЪ

Шe

III,

ъ.

-R

OI

15-

И-

ie

1-

3-

a

a -

твориши ему. Яко и вышній возненавиль гръшники и нечестивымь воздасть месть. И лосяв трехб стиховь: Не ими въры врагу швоему во въки: якоже бо мъдь ржавъетъ, тако и злоба его. И аще смиришся, и пойдеть поникши, настави душу твою, и хранися от в него, и будещи ему яко очищено зсрцало, и уразумћении, яко не доконца отпоржавъ. Не постави его при себъ, да не когда изринувь тя станешь на мъсшъ твоемь: не посади его одесную себе, да не поищеть когда съдалища твоего, и напоследокъ уразумвении словеса моя, и о глагольхъ моихъ умилишися. Кіпо помилусіпь обаянника зміємь усъкнена, и всьхь приступающих вызверемь? такожде ходящаго съ мужемъ гръшникомъ, и примъшающагося грфхомь его. Чась съ шобою пребудеть, и аще уклонишися, не сперпишь. Устнама своима усладить врагь, и много пошенчень, и речень добро глатоля: очима своима прослезитея, а сердцемь своимь усовышуень вринути шя вь ровь, и егда обрящеть время, не на-СЫ-

сышишся крове. Аще срящушь шя злая, ту обрящеши его первъе себе, И яко помогаяй подсъчеть пяту твою; покиваеть главою своею, и восплещеть рукама своима, и много пошенченть, и измънинть лице свое. И лосле нескольких в стихово: (гл. 13. ст. 30.) Добро есть богатство, въ немже нъсть гръха, и зла есть нищета во устъхъ нечестивато. И послъ двухб стиховб: (гл. 14. ст. 1.) Блажень мужь иже не поползнеся успінами своими, и не уязвися пачалію гобха. Блажень емуже не зазрѣ душа его, и иже не спаде от в надежды своея. Мужеви скупому не льпо есть богащетво, и человьку завидливу начто имъние? И пролустиво насколько стихово: Чадо, якоже имаши, добро швори себъ, и приношение Господеви достойно приноси. Помяни яко, смершь не замьданть, и завъть адовь не показанъ ти бысть. Прежде неже умреши пы: добро швори другу, и по сиав твоей простри, и даждь ему. И пролустя не много стихово: Блажень мужь, иже въ премудросни умреть, и иже въ разумъ

жро жро

CHO CHI XI

> lot sor

> > 6ь хв Не

и» Н бу

6

B

злая, 0 покивакама ишр 068: пво, НИ-OCAB енъ МИ. енъ аде He MA-HB-И. 10-KO. ВЪ M-И-0b,

2-

15

зумъ своемь поучается святыни. Размышляяй пуши ея въ сердцы своемь, и въ сокровенных в ея уразимится. И лосля наскольких в стихов в: (гл. 15. ст. 7.) Не постигнуть ея человущы неразумивій, и мужіе грфшній не узрять ея. Далече есть оть гордыни, и мужіе аживін не имуть помянути ел. Не красна похвала во устъхъ грфшника, яко не отъ Господа послана бысть. Премудростію бо речена будеть хвала, и Господь благопоспъшинъ ей. Не риы: яко Господа ради отступихъ: ихъже бо возненавидъ, да не сотвориши. Не руы: яко самь мя предьсии: не требуеть бо мужа гръшника, всяку мерзость возненавидъ Господь. И нъсть любезна боящимся его. Самь изь начала сошвори человъка, и остави его въ руцъ произволенія его: Аще хощеши соблюдеши заповъди, и въру сошворищи благоволенія. Предложиль ипи отнь и воду, и на неже хощеши простреши руку твою. Предв человъкомъ животъ и смерть, и еже аще изволить, дастся ему. Яко многа премудрость Господня: крвпокь силою, и видян

OC

He

10

M

H H

V

B

видяй вся: И очи его на боящихся его, и той познасть всяко дело человеческо. Не заповъда ни единому же нечествоваши, и не даде ослабы ни единому же соговшани. (гл. 16. ст. 1.) Не желай чаль множесшва неключимыхь, ниже веселися о сынъхъ нечестивыхъ: Егда умножатся, не веселися о нихъ, аще нъсть спраха Господня съ ними. Не въруй живошу ихъ, и не належи на множество ихЪ; Лучше бо 'единЪ праведникЪ, неже тысяща гръшникъ, И умрени безчадному, неже имъти чада нечестива. И лосля наскольких стиховь: Не різы: яколопъ Господа скрыюся, еда свыше кто мя помянешь? И пасколько ниже: (гл. 17. ст. 17.) Не укрышася неправды ихв ошъ него, и вси гръси ихъ предъ Господемъ. Милостыня мужа яко печапь съ нимъ, и благоданнь человьку яко зъницу соблюдеть. По сихь востанеть, и воздасть имь, и воздаяние ихь на главу ихь воздасть. Обаче кающимся даль есть возвращеніе, и уіпъши изнемогающихъ терпъніемь. Обращися убо ко Господу, и осшаero, ecko. BOBaу же елай Be-1 V-СШЪ жи-ПІВО еже HO-CAB бшб П0cm. dill мЪ. о, И \Ю= шЪ 03-03= ep-

Ta-

остави гръхи: Помолися предъ лицемъ. и умали претыканія: Восходи къ Вышнему, и ошвращися от неправды, и зъло возненавиди мерзость. И не много пропустя: Коль велика милость Господня, и очищение обращающимся къ нему! Не могуть бо вся быти въ человъцехь: Яко не безсмершень, сынь человтческій. И послъ нъскольких стиховъ: (гл. 18. ст. 14.) Пріемлющих в наказаніе милуеть, и тщащихся о судьбахь его. Чадо во благихъ не даждь порока, и во всяком'ь даяніи печали словесь. Не устудишь ли зноя роса? тако лучше слово нежели даяніе. Не се ли слово паче даянія блага? Обояже у мужа благоданна, Буй не благодарно попосить, и даяніе завидливаго истаеваеть очи. Прежде неже возглаголеши увъждь, и прежде недуга врачуйся: Прежде суда испытай себе, и въ часъ посъщенія обрящении очищеніе. Прежде даже ві недугі не впадеши смирися, и во время гръковъ покажи обращение. Не воспятися воздати обътъ благовременно, и не ожидай даже до смерши

смерти оправдащися: Прежде даже не помолищися, угошови себе, и не були яко человъкъ искушая Господа. И послъ трехд стихоед: Человькы премудов во всемь опасень будень, и во днехь говховъ вонметь о согръщении. И лослъ двухд стиховд: Вь савдь похошьй швоихъ не ходи, и отъ похошъний швоихъ возбраняйся: Аще даси душт твоей благоволеніе желанія, сошворишь шя обрадование врагомъ швоимъ. Не веседися о мнозей сладосии, и не связуйся сосбиеніемь ея. И лосяв двухо стихово: (гл. 19. ст. 1.) Уничижаяй малая, по малъ упадеть. Вино и жены превращащь разумивыхь, и прилагайся любодьйцамь дерзшій будень. И пропустя одинь стихо: Емляй скоро въру, легокъ сердцемь; и сограшаяй, на душу свою согръщаеть. И чрезб одино стихо: И ненавидяй велеречія умалишь порокь. И лосяв нвскольких стиховь: (ст. 10.) Слышаль ли еси слово, да умрень съ тобою: не убойся, не расторгнеть тебе. Оть лица словесе поболить буй, якоже

е не

уди

CAB

ВО

-aga

CAL

TBO-

ихЪ

5.1a-

opa-

O R

III e-

21.

алъ

pa-

МЪ

1118

P.A-

CO-

не-

M

0.)

сЪ

5e.

же

Ж-

раждающая от лица младенца. Стръла вонзена въ спістно плоти, тако слово во чревъ буяго. Обличи друга, егда еще не сотвориль, и аще сотвориль, да не приложить къ тому: Обличи друга, негли не рече, и аще рече единожды, да не повпюрить, Обличи друга, многажды бо бываеть навъть, Не всякому словеси емли въры. Есть поползаяйся словомъ, а не душею; и кию не согръщи языкомъ своимь? Обличи искренняго своего прежде прещенія, и даждь місто закону Вышияго. Всяка премудрость страхь Господень, и во всяцъй премудросии твореніе закона. И лосяв двухо стихово; Лучине есть умаляяйся въ разумъ боязливый, нежели избыточествуяй мудростію и преступая законь. И пролустя насколько стихово; (гл. 20. ст. 1.) Коль добро есть обличити нежели яритися пайно. И пролустя не много стихово: (ст. г.) Восхищаяй власть возненавидень будеть. И посль четырех стихоей: Премудрый въ словеси любезна сопіворипів себе. И посль ньскольких в стиx008:

хово: Пользование на земли лучше неже оть языка: тако паденје заыхъ со траніемь пріндеть. Человъкь безблагодатень, баснь безвременна: во устъхъ не наказанных в присно будеть. Отв уств буяго ошвержена будеть пришча: не имань бо ся реши во время свое. И лосля одного синха: Есть погубляяй душу свою за спыдъ, и ошъ лица безумна погубишь ю. Есшь ради спыда объщаяйся другови, и пріобреше его врага шуне. Порокь золь человьку лжа: и во устьхь ненаказанных присно будеть. Уне есть тапь, нежели присно лжай: оба же патубу наслъдянів. Обычай человъка лжива безчестве, и студь его присно съ нимъ. Премудрый словесы произведеть ссбъ, и человъкъ мудрый угодень буденъ вельможамь. И пропустя одинб стихб: Мзда и дарове осабпляющь очи премудрыхь, и якоже бразды на устъхъ отвращають обличенія. Премудросінь сокровена, и сокровище не явлено, кая польза есть во обонхь? Лучше человъкъ скрываяй буйство свое, нежели человъкъ скрываяй

еже

ща-

ода-

не

dms

не сла

шу

пойся

не.

бхБ

ПБ

па-

ива

иЪ.

, И

1.Б-

зда

ъ.

пЪ

И

ив ик

bI-

яй

ваяй премудрость свою. (гл. 21. ст. 1.) Чадо согръшиль ли еси, не приложи къ тому, и о прежнихъ твоихъ помолися. Яко же от лица змїнна, бъжи от гръха: аще бо приступиши къ нему, угрызнетъ тя. Зубы львовы, зубы его, убивающій души человъчи. Яко мечь обоюду остов всяко беззаконіе, ранъ его нъсшь исцъленія. П послѣ двухд стихово: Ненавидяй обличенія посладуень грашнику: и бояйся Господа обращится сердцемъ. И послв трехо стихово: Путь грышниковь углаждень ошь каменія, а напоследокь его ровь адовь. Сохраняяй законь, содержить помышление свое: И совершеніе страха Господня премудрость. И лосяв четырехо стихово: Слово премудро, аще услышинь разумный, восхвалишь е, и къ нему приложить: услыша е буй, и не угодно ему бысть, и обратиче за плещи своя. Повъсть буяго яко бремя на пуши; во устнахъ же разумнаго обрященися благоданиь. Уста премудраго взыщутся въ собрании, и словеса его размышлена будуть въ сердцы.

И олистя стихо: Пута на ногахь не разумъвающимъ наказанія, и яко ручніи оковы на руць двеной. Буй въ смъхъ возносить глась свой; мужь же разумный едва пихо осклабится. Якоже ушварь злаптая мудрому наказаніе, и яко же обручь на десной мышць его. И лосль ляти стихово: Во устых в буих в сердце ихь, въ сердцы же премудрыхъ уста ихъ. Кленущу нечестивому Сатану, самъ кленеть свою душу. Сквернить свою дунцу інепотіливый, и гдв либо жиши иманть, возненавидень будень. (гл. 22. ст. г.) Камени нечистому уподобися дънивый, и всякъ позвиждеть о безчести его. И чрезб два стиха: Дщерь Мудрая наслъдишь мужа своего, а не срамляющаяся печаль от у: От ца и мужа посрамляеть продерзая, и оть обою безчестіе пріиметь. Яко мусикія во плачи, безвременная повѣсть: раны же и наказаніе во всяко время премудросіпи. Яко сльпляяй чрепіе, такой учай буяго, и возбуждаяй спящаго от глубокаго сна. Повъдаеть дремлющему, повъдаяй буему,

Ha

ВЫ

6y

ПЛ

6y

30

0

BC

Be

и 6

.0!

A

6

T

入

À

C

M

W

5

Б не

чийи

мъхъ

зум-

yin-

о же

ОСЛВ

раце

CITTÀ

самЪ

СВОЮ

иши 22.

AB=

Regi

-OIR

110-

без-

цчи, цка-

9KO

И

на.

My,

на

жиз

на концы речешь что есть? Надъ меріпвымъ плачися, изчезе бо свътъ: и надъ буимь плачися, изчезе бо разумь: Сладчае плачися надъ мершвымъ, яко почилъ есть: буяго же лучше смершь, неже живошь золь. Сътование о мертвецъ седмь дней, о буемъ же и нечестивомъ вся дни живоша его. И лосяв нескольких стихово: Вергаяй камень на пиницы, отженеть я: й иже поносить друга, разорить дружбу. На друга аще извлечеши мечь, не оштаявайся, есшь бо возврашь любве: На друга аще отверзени уста, не убойся, есть бо примиреніє: кромъ поношенія и тордыни и ошкровенія шайны, й язвы лестныя, сихь бо ради отбъжить всякь другь. И после семи стихово: (гл. 23. ст. 2.) Кию возложить на помышление мое раны, и на сердув мое наказание премудроспи? Да о неразуміяхь моихь не пощадять, и да не прейдуть гръси ихъ. Яко да не умножашей, невъдънія моя, и тръси мои премнози да не будушь. И паду я предъ супостаты, и порадуетъмися врагь мой. Господи отне и Боже живот моего, не даждь возношенія очима моима, и вождельние отврати опів мене. Чрева похошь и блудодъянія да не объимуть мя, и безстудньй души непредаждь мене. Послушайте чада наказанія усть: храняй бо не япів будешь устнама своима. Устнама своима ять будеть гръшпикь, и клеветникь и гордый поползненися въ нихъ. Заклинанію не обучай усть своихь, и клятися именемь святымь не навыкай. Яко же бо рабь истязуемь часто, оть рань не умалишся, шакожде и кленыйся именемь свянымь всегда, отв граха не очисшишся, мужъ кленыйся много, исполнишся беззаконія, и не ошешунишь оть дому сто язва: Аще согрѣшишь, гоѣхь его на немь, и аще презришь, сугубо согръшишь: И аще вопще кляся, не оправдишся: исполнишся бо домъ его нападенія. И чрезб два стиха: Вь ненаказаній неключимомъ не обучай усть своихъ: есть бо вы немы слово граха. Помяни отца твоего и матерь твою, посреди бо вельможь съдиши: Да не како забвень

06y POA нец HOII учи mp ЯКО поп Bb AOF cm гла Tb. ЮП

буд

И me Π_{i}

y6

Въ

pa И

CTI Ш III

6yac-

и

очиоптБ а не нена-6y-30ИикЪ 3a--RAS Яко анЪ Me-ЧИ-O.A.din ero P#a.B-1,0ніи : б: ни 60

нЪ

1e-

будени предъ ними, и обычаемъ своимъ обуяеци: и похощени дабы ты не родился, и день рожденія швоего проклянеши, Человъкъ обучаяся словесемъ поношенія, во всьхь днехь своихь не научишся. Два вида умножающь гобхи, и третій наподить гнівь: Душа тепла яко огнь горящь, не угаснень, дондеже поглощена будеть: Человъкъ блудникъ вь штат плоши своея, не престанеть дондеже вожжешь огнь. И лосль одного стиха: Человъкъ преступаяй ложе свое. глаголя въ души своей: кто мя видить? Тьма окресть мене, и ствны закрывають мя, и никтоже мя видить, кого убоюся? гръховъ моихъ не воспомянетъ Вышній. И очи челов в честій страх в его. И не разумъ, яко очи Господни шьмами темь крать свътавиши солнца суть. Прозирающій вся пуши человіческія, и разсмотряющи въ тайныхъ мьствхъ. И ивсколько пропустя стиховь: (гл. 25. ст. 5.) Яже въ юности не собраль еси, шо како можени обръсши въ старосщи твоей? Коль есть красень съдинамь судь,

и старъйнимъ разумьти совыть! Коль красна сшарымь премудросив, и славнымь разумьние и совышь! Выпець старцемъ многоразличное искусиво, и похваленте ихъ спрахъ Господень. И чрезъ лять стихово: Страхь Господень паче всего предбусив, держай его кому уподобится? И лосяв нвскольких встиховь: Не смотряй на красошу женску, и жены въ похопь не пожелай. И посль ивсколь кихд стиховд: (гл. 26. ст. 10.) Гнъвь великъ, жена піянчива и студа своего не покрысть. Блудь женскій вь возвышеніе очесь, и бровми ея познань будеть. Наль дщерію безстудною утверди стражу, да не попущение обръщши, упопребить себе. Вь сладь безстудна ока сохранися, и не дивися, аще на тя согрышить. И чрезв два стиха: Благодань женска возвеселипів мужа ея: и кости сто утучнитв художество ея. Даянїе Господне жена молчалива, и нъсть искупа наказанный души. Благодашь на благодаши жена спыдлива. И нъсть мърило всякое досшойное воздержныя јуши. И насколько npo-

жип BCKO HICK AC C ero. new MbII MAO cep; пох чел CIIII LOIL 0611 060 ИГ 6ла

зум

人生

pas

прел

TO'EX

VI 1

I.) |

 \boldsymbol{H} $\boldsymbol{\pi}$

Коль Славmap-OXBa-10038 паче VIIO-: 5800 кены ОЛВ≥ нъвъ O He еніе Налъ 7, Ad себе: и не nes3 ecedmi сена KIEH ена 40-BKO

שם-

препустя: Возвращаяся оть правды на гръхь; Господь уготовить его на мечь. И лосяв полутора стиха: (гл. 27. ст. 1.) И ищай обогатьши, отвратить око. И пропустя одино стихо: Аще не держитися страха Господня со пидантемь, вскоръ превращинися домъ его. Трясенісмь решеніа останеть сметіе: такожде опреби человъческія въ помышленіи его: Сосуды скудельничи искушасть пещь: и искушение человъческо въ помышленій его. Воздъляніе древа являешь плодъ его: шако слово помышленія въ серацы человъческомь. Прежде бестлы не похвали мужа: сія бо искушеніе есшь человъковъ. Аще гонини правду, посшигнеши ю, и облечешися въ ню яко въ подірь славы. Иницы сь подобными себъ обинающь: и истинна къ творящимъ ю обрашишся: Лев ловишь ловь: шакожде и говси двлающих в неправду. Повъсшь благочестивато всегда премудрость : безумный же яко дуна изміняется. Посред' всзумных влюди время, посред же размышляющих в учащай. Повъсть буих в мер-

мерзость, и смъх их во услаждении гоъха. Бесъда многоклянущагося подъимъщь власы, и сварь его защченте ушесь. Пролишіє крове сварь гордыхь, и укоризна ихъ слухъ шяжкій. Открываяй тайная погубляеть върность, и не обрящеть друга прошиву души своея. Возлюби друга, и увтрися съ нимъ: Ащеже опікрыещи шайны его, не имаши гнаши по немь. Якоже бо погубить человькь врага своего, нако погубиши дружбу искренняго. И якоже ппицу из руки твоея испусшини, пако испусшиль еси искренняго, и не уловиши его: Не гонися за нимъ, яко далече оптспіупи, и избъже, яко серна от същи. Яко струпъ есть обязащи, и клевены есть изміна: Открывый же тайная погуби върность. Помигаяй окомь кусть зло, и никто же его опсшавинь опь того. Предь очима твоима усладнав уста своя, и словесемв швоимь подивишся: Последи же развратить уста своя, и въ словесъхъ швоихъ дастъ соблазнъ: Многая возненавидыхь, и не обръщохъ подобна ему, и

113

Госпо cmux распр Творя етЪ поно улова щіис ABYX оть гръх masv помо Чело а оп чело AOCH сый сши прес и с

моП откн

жая

Гос-

жденіи польилшесъ. A VKOываяй не об-. Возщеже гнаши овъкЪ у испвоея и ис-ОНИСЯ бъже. есть Om-. Поe ero ПВОсемЪ ввра-IIIBO-Гави-. и

Гос-

Господь возненавидить его. И чрезб стихд: Исконаваяй ровь, впадется вонь, распросипираяй съшь, увязнешь въ ней: Творяй зло, ввалишся вЪ не, и не познаешь ошкуда пріидешь ему. Поруганіе и поношенте гордыхь: и ошищенте яко левь уловить ихв. Стийо уловянся веселящися о паденіи благовърных в. И лосля двухд стиховд: (гл. 28. ст. 1.) Отмшаяй, оть Господа обрящеть отмщение, и гръхи своя соблюдаяй, соблюдеть. Остави обиду искреннему твоему, и тогда помольшущися гръси твои разръщател. Человъкъ на человъка сохраняеть гнъвъ, а от Господа ищеть исцыленія. Надь человъкомъ подобнымъ себъ не имать милосши, а отръсехъ своихъ молишся. Самъ сый плошь, хранишь гнввь, кто очистить гръхи его? Помяни послъдняя и престани враждовани, помяни иставніе и смерть, и пребывай въ заповъдехъ. Помяни заповъди, и не гнъвайся на ближняго, и завъть вышняго, и презирай невъжество. Утдаляйся от свара, и умалиши грѣхи: Человѣкь бо ярь разжизаетЪ

еть сварь, и мужь грвиникь возмятеть дочги, и посреди мирных вложинъ клевенту. Яково вещесніво огня, шако возгоришся, якова крвпость свара, шакожле и отнь разгоришся: Якова краность человача, шакожде яросны его будещь, и якоже богашенно его, возвысинь тиль свой. Рвенте скорое разжизаещь отнь, и сварь наглый проливаеть кровь. Аще подуени на искру возгорищся: и аще илюнеши на ню, угаснешь; обоя же изб усиф твоих исходять. Пепошника и двоязычника подобаеть каясни: многихь бо мирных в погубина. Язык в прегубый многи попрясе, и разлучи я опів языка во языкь, И грады шверды разори, и домы вельможей превращи. Языкъ претубый жены доблія изгна, и лиши ихв ошь прудовь ихь: Внемаяй ему не имашь обръсщи покоя, ниже вседишся съ безмодвіємь. И пролустя: (ст. 29.) ІІ словесемь швоимь сошвори въсь и мфру, и усшамь півонив сошвори дверь и завору. Внимай, да не како поползнещися имь, ниже падеши прямо ловящему, (гл. 29. ст. 1.).

TBO-

TBO

MY:

MOR

вре

ися

VBT

RQ

ше

HIS

CKC

40

XI

M

H

H

H

B

H

0

Y

(

изъ кинги премудр. сына Сирах. 231

петъ

бишъ

B03-

кож-

uib.

TEST

, II

IIG-

ЛЮ-

dill.

60.

ый

IKa

ne-

III

:3-

0,0

и.

1-

.).

Творяй милосты взаимь дасть искреннему: и украпляни руку свою соблюдаеть заповъдани. Лаждь взаимъ искреннему во время пребованія его, и паки воздаждь искреннему во время. Ушверди слово, и увърися съ нимъ, и во всяко время обрящеши потребу твою. Мнози яко обръщеніе возмныма заимованіе, и задаша прудь помощникомь ихь. И лосяв нвскольких стихов : Обаче смиренному долгогиерпи, и милостынею не продолжи его. Заповъди ради заступи нищаго, и по нищешъ его не опирати его тща. Погуби сребро брата ради и друга, и да не оржављешь подъ каменемь въ нагубу. Положи сокровище свое по заповъдемъ Вышняго, и упользуеть тя паче нежели злаіпо. Заіпвори милосшыню въ клъшехъ півоихь, и ша измень тя оть всякаго озлобленія: Паче щита тегрда и паче копія шяжка, прошиву врагу побореть по шебъ. Мужъ благъ споручникъ буденть искреннему, и погубивый стыдь оставить его. Благодати споручника не забуди: даде бо душу свою за тя. Доб-

poe

my

Aa

НИ

не 3/

31

CI

A

CI

рое поручение отвращаеть гръшникъ. не благодарный же мыслію оставить избавльшаго и: Поручение многихъ погубишь, благоуправляющихь, и поколеба ихъ яко волна морская. Мужи сильны пресели, и заблудища въ языцъхъ чуждихь. Гръшникь въ поручение впадаеть, и гоняй дъла чуждая впадеть въ суды. Заступи искренняго по силъ твоей, и внимай себъ, да не впадещи. И лослв ивскольких в стиховь: (гл. 30. ст. 1.) Любяй сына своего участить ему раны, да возвеселишся въ послъдняя своя. Наказуяй сына своего насладишся о немъ. И послъ нъскольких стихово: (ст. 8.) Конь не укрощень свирыть бываеть, и сынь самовольный продерзь будешь. Ласкай чадо, и устращить тя, играй съ нимь, и опечалить тя. Не смъйся съ нимь, да не поболищи о немь, и напослъдокъ списнеши зубы швоя. Не даждь ему власии въ юности, и не презри невъдънія его: Сляцы выю его въ юности, и сокруши ребра его, дондеже младъ есть; да не когда ожестевь непокоритпися

Ъ. 13ry-66a НЫ Ж= Ъ. bI. И NB (.) ы, an Ъ. .) И C-5 Ъ)-Ь 2 ī,

тися. Накажи сына теоего, и дълай имъ, дане въ безстудін его подкнешися. Лучше ниців здравь и крипокь вы сили своей, нежели богать уранень тъломь своимь: Здравіе и крипоснь дучше есть всякаго злата, и твло здравое, нежели богатстпво безчисленное: Ибств богатство лучше здравія тівлеснаго, и ність веселіс паче радости сердечныя. Лучше ссть смерть паче живота горка, или недуга долгаго. Благая изліянная предъ усты зашворенными, предложенія брашень предльжащая у гроба. И после не многихв стихово: Не вдаждь вы печаль душу твою. и не оскорби себе совъшомъ швоимъ. Веселіе сердна животь человька, и радование мужа долгоденствие. Люби душу твою, и утвшай сердце швое, и печаль оть себе отпоини далече: Многи бо печаль уби, и нъсть пользы в ней. Рвеніе и ярость умаляющь дни, и печаль прежде времене старость наводить. И нвсколько спустя: (гл. 31. cm. 5.) A10бяй злато не оправдится, и гоняй раставніе, симь насытится. Мнози падо-

ша злаша ради, и быещь нагуба ихв прямо лицу ихв. Древо прешыканія всьмь жрушимь ему, и всякь безумливь яшь буденть имь. Блажень богашый, иже обрътеся безь порока, и иже въ слъдъ злаша не иде: Кшо есшь сей, и ублажимъ его? Соптвори бо дивная въ людехъ своихъ. Кшо искупенъ имъ, и совершенъ бысть, и будеть на похваленте? Кию. моглъ преступити, и не преступи, и зло сощворини, и не сошвори? Ушвердятся благая его, и милостыни его исповъсть собрание. И после ивскольких 3. стихово: Яждь яко человью предлежащее пи, и не пресыщайся, да не возненавидень будещи. Пресшани первый, ради наказанія: и не пресыщайся да не прешкнешиска: И аще сядеши носреди многихЪ, первъе ихъ не просшри руки твоея. Коль довольно человъку наказанному малое. И послв несколькило стихово: Въ вінъ не мужайся, многихъ бо погуби віно. И пропустя насколько втихогд: (гл. 32. ст. 4.) Глаголи старъйшино, подобаешь бо щи, испытною хиPA-

мЪ.

mb:

06-

la-

мЪ

30-

НЪ

110.

M

ρ-

C

v3.

a.-

2-8

3:-

le

H

И [-

0

235

тростію, и не возбрани мусикіи: Плеже слушание будеть, не изливай бестды, и безвремене не мудрися. И лосяв ляти стихово: Глаголи юноше, аще тебъ есть потреба, едва дващи, аще попрошень будени: Сокраній слово, малыми многая изглаголи: буди яко въдый, и вкупъ модча. Посредъ вельможь не равень шворися, и иному глаголющу не многослови. Прежде грома предваряень молнія, и прежде спыдливаго предваряеть благодать. Во время воставай, а не последи иныхъ, вь домь ошьиди, и не ленися. Тамо играй, и швори помышленія швоя, и не согръщай словомь гордымь. И о сихь благослови сошворщаго иля, и упосвающаго иля ошь благь своихь. Бояйся Госнода пріимень наказаніе, и упіреннюющій обряшушь благоволеніе: Ищай закона насытипися его, илицемърствуяй соблазнится о немь. Боящися Господа обрящущь суль, и оправданія яко свінь возжгунь. Человько гръшнико уклоняется ощо обличенія, и по воли скоей обрашаеть извинение. Мужь совышный не презришь

размышленія. И не много пропустя: Безъ совъта ничесо же швори, и сгда соптвориши не раскаевайся. И посля трехо стихово: Въруяй закону внимастъ заповъдемь: и уповаяй на Господа не умалишся. (гл. 33. ст. 1.) Боящагося Господа не срящеть зло, аще и въ напасть впадеть, паки изметь его. Мужъ премудрь не возненавидить закона, сумняйжеся въ немъ, яко же въ бури корабль. Человъкъ разумивъ въру иметъ закону, и законь ему върень. Яко вопрошение праведных пригошови слово. И ивсколько пропустя: (гл. 34. ст. 1.) Тщетны надежды и лживи сушь неразумиву мужу, и сонія вперяють безумныхь. Яко же емляйся за ствнь, и гоняй ввтры, такожде емляй въру сномь: Сїє по сему видънїе сновъ, прямо лицу подобїе лица. Отъ нечистаго что очистится? и от лживаго кая истинна? Волшебство и обаянія и сонія суетна суть, и якоже раждающія сердцу мечшанія бывающь: Аще не от Вышняго посланна будунів на посъщенїе, не вдаждь выня сердца твоего:

Мно-

7:

la

7%

16

a-

C--

Ъ

2-

1-

5.

I

e

e

Многихъ бо прельстиша сонтя, и отпадоша недъющеся на ня. Безь лжи совершишся законь, и премудрость во устьх върных всовершение. Муж в ученый увъда много, и многоискусный повъсшь. разумь: Иже не искусися, мало вѣсшь: обходяй же страны умножить хитрость. Много видъхъ во обхождении моемъ, и вящимя словесь моихь разумь мой: Многащи даже до смеріни бъдсіпвовахь, и спасень быхь сихь ради. Духь боящихся Господа поживеть, надежда бо ихъ на спасающаго я. Бояйся Господа ничего убоится, и не устрашится, той бо надежда ему. Боящемуся Господа блаженна душа: чимь одержишся, и кпю ему ушверждение? Очи Господни на любящія его: защищеніе силы и утвержленіе крѣпости, покровъ от вара, и покров'ь вы полудне, хранение от претыканія, и помощь от паденія: Воздвизаяй душу, и просвъщаяй очи, исцъленіе даяй, живошь и благословение: Иже приносить жершву от неправды, приношеніе порочно, и не супь во благоволе-

ecr

He

сія

ym

np

Hal

бу

по

MX

це

mil

OK

To

BO

ng

Be

y Ha

Ш

HI

CJ

И

B

A

Ж

238

ніе дары беззаконныхь: Не благовилить Вышній о причошеніи нечестивых в. ни множесивомь жеривь счистинь грахи. Яко жряй сына предв опцемв его, шако приносяй жершзы ошь имвнія убогихь. Хльбь убогийь живошь убогийь, лишаяй его человых вровей есть. Убиваеть отьемляй ему поживление, и проливаешь кровь лишаяй мзды наемника. Единь созидаяй, а другій разорняй, что успъеть болъе, шокмо прудъ? Единому молящуся, а другому проклинающу, коего глась услышинть Владыка? Омывайся от в мершвена, и паки прикасаяся ему, кая польза ему от в бани? Тако человъкъ постяйся о говсьх в своих в, и паки ходяй и таяжде творяй, мольбу его кию услыз ишипь? и чию усив смирениемь своимь? (гл. 35. ст. і.) Соблюдаяй законь ума ножаешь приношентя, приносишь жершву спасенія впимаяй заповъдемь! Воздаяй блатодань ани приносяй семидаль, и швоз рай милосивино, аки жряй жершву жваленія. Благоволеніе Госполне, еже отсшупиши ошь хукавешва; и очишенте есть

mЪ

HИ

и.

ко

NR

b-

пЪ

0-

113

11-

:15

ρ'-

h-

И

i

3

Ť.

y

12

4

6

Ь

есть, еже опіступити опів неправльт. Не явися предв Господемь тощь: вся бо сія заповъди ради. Приношеніе праведнаго утучняеть олтарь, и благоухание его предь Вышнимь: Жеріпва мужа праведнаго прілпіна, и памящь ел не забвена будеть. Окомв благимь прослави Господа, и не умали ошь начашка рукь швоихь. Во всякомь данній весело имьй лине твое; и съ веселтемъ освяни дссяпину. Даждь Вышнему по даянію его, и окомь благимь пріобратеніе руки: Яко Господь воздаяй ссть; и седмерицею воздасть ти. Дара не умаляй, ибо не пріимешь, и не внимай жершвь не праведнъй: Яко Господь судія есіпь, и нъсть у него славы лица: Не примешь лица на убога; и молишву обидимаго услышишь: Не презринь молитвы сираго; ни вдовицы; егда излість прошеніе. Не слезы ди вдовичи по ланинома текуть; и вопль ея на наведшаго я? Служай Богу во благоволение прияшь будеть, и мож лишва его до облакъ дойдешь: и дондеже приближится не уштишимся: И пропустя

BŤK

uxl uxl

пре

RIII

нїя

Xa

Ma

пе

Fo

BP

И

HI HI

Me

CI

CI

C

m

Д

6

K

A

пустя насколько стихово: (гл. 37. ст. 15.) Но токмо съ мужемъ благоговъйпымь присно буди, егоже аще познаещи соблюдающа заповеди Господня. Иже душею своею по души швоей. И лосли четырехб стиховб: И о всёхь сихь помолися Вышнему, да управить во истиннъ путь твой. И лослъ нъсколькихо стихово: Чадо, въ животъ твоемъ искуси душу твою, и виждь, что ей зло есть, и не даждь ей. Ибо не вся всъмъ на пользу, и не всяка душа во всемъ благоволишь. Не пресыщайся во всякой сладосни, и не разливайся на различія брашна. И послв трехв стиховв: (гл. 39. ст. 1.) Почитай врача противу потребь честію его: ибо Господь созда его, Отъ Вышняго бо есть исцъление, и оть царя приметь дарь: Художество врача вознесеть главу его, и предь вельможами удивимь будеть. Господь созда отв земли врачевание, и мужв мудрый не возгнушается ими. Не отв древа ли осладися вода, да познана будень сила его? И той даль есть художество человъкомъ.

m.

-И

IIII y-

10-

0-

H-

 χZ

y-

10

16 Т

й

ÏЯ

A.

)=

a

И

0

4

a й

И

a

въкомъ, да славишея въ чудесткъ своихь: шрми уврачева и ошрчшр бользни ихь. И лосль: Чадо въ бользни твоей не презирай, но молися Господеви, и той тя исцалинь: Отступи от прегращенія, и направи руць, и от всякаго гръха очисши сердце шьое. И пропустя мало: И умасши приношение, аки бы не первъе приносяй. И даждь мъсто врачу: Госполь бо его созда, и да не удалишся оть тебе, потребень бо ти есть. Есть время, егда въ руку его благоухание: 1160 и тій Госнодеви молятся, да управить имъ нокой, и испеление ради оздравленія. И послі одного стиха: Чадо надів мертвецемь источи слезы, и яко же зав спіраждущь начни плачь: и яко же достоить ему соскутай тьло его. Горекь соптвори плачь, и рыданіе тепло, и сошвори същование, якоже ему достоить, день единь и два хуленія ради, и ушьинся печали ради: Отв печали бо смерть бываеть, и печаль сердечная слячеть ковпость. И чрезб одинб стихв: Не даждь въ печаль сердца твоего. И посля 41B-

ивскольких стихово: Премудрость книжника во благовремении празднества, и умадяяйся дъяніемь своимь упремудришся. И насколько пропустя: (гл. 39. ст. 16.) Послушайте мене преподобни сынове, и прозябнение яко шипки произрастающія при пошощъ сельномь, И яко же Лівань дадите благовоніе, и процвыните цвыть яко кринь: преподадище воню, и воспойше пъснь, благословище Господа во всъхъ дъльхь его. Дадите имени его величіе, и исповъдайтеся во хваленіи его. В пъснехъ устень и въ гуслехь, и сице руыте во исповъданіи: Дъла Господня вся яко добра зъло, и всяко повельние во время свое будеть. И нъсть рещи: чио сте? на что сіе? Вся бо сія во время свое взыскана будушь. Словомь его ста вода, яко стогь; и тлаголомь уснів его пріянелища водная. Повельніемь его всякое благоволеніе, и нъсть, иже умалить спасение его. Дъла всякія плоши предв нимь: и нъсшь укрышися от очесь его: От въка на въкъ призръ, и ничто же есть дивно предъ нимъ. Иъсть рещи: Что сїє? на

OIIIP

чптс

быц

cm.

CAO

бы

mü

060

KO

Πρ

ше

N

не

CB

43

eл

Be

11

3

И

N

C

изъ книги премудр. сына Сирах. 243

-жин

ума-

пся.

16.)

е, и

кіл

анЪ

шР

ой-

бхъ

ïe,

ВC-

Bo pa

soe

TIO

на

Ъ:

1-

ie,

5-

16

Ta

10

la.

0

что сїє? вся бо на потребу их в создана быша. И нвсколько слустя: (гл. 40. ст. 17.) Благодать яко рай въ благословенихъ, и милостыня въ въкъ пребываеть. И лося седми стихово: Братія и помощь во время скорби, а паче обоих в милостыня избавить. И насколько пропистя стихово: (гл. 41. ст. 17.) Премудрость же сокровенна и сокровише не явленно, кая польза во обоихЪ? Лучше челов вк скрываяй буйство свое. нежели человъкъ скрываяй премудрость свою. И лосяв пвскольких встиховь: (гл. 43. ст. 32.) Славяще Господа вознесите, елико аще можеше, превзыдеть бо и еще; Возносяще его умножитеся кръпосийю. И посля лиогих стихово: (гл. 51. ст. 31.) Приближится ко мив ненаказанний, и водворишеся въ дому наказанія. Почто лишаешеся, глаголеше, въ сихъ, и души

линаеннеся, глаголене, въ сихъ, и души ваша жаждунъ зъло. Отверзохъ уста моя, и глаголахъ: Стяжине себъ безъ

сребра мудросшь: Выю вашу подложите подъ иго, и да приметь душа ваша на-

казаніе: близь есть обръсти ю. Видите

очима вашима, яко мало трудихся, и обрѣтохъ себѣ многъ покой. Пріобщитеся наказанію многимъ числомъ сребра, и много злато пристяжете ею. Да возвеселится душа ваша въ милости его, и да не постыдится въ хваленіи его. Дѣлайте дѣло ваше прежде времене, и дастъ мзду вашу во время свое.

Изд книги Товита следующая за благо разсудили мы здесь выбрать.



ТЛАВА ДВАДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

Изъ Товита. (гл. 4. ст. 3.)

Чти ю (матерь свою) вся дни живота твоего, и твори, еже угодно ей, и да не опечалиши ея. Помяни чадо, яко многа бъдствїя видъ о тебъ во чревъ. И чрезб стихб: Вся дни, чадо, Господа Бога нашего помни, и да не похощеши согръщати и преступати заповъди его: правправ да н

сіпв

півс око

да з

CA MHC

ню да I

101

на сме

HIII

Вь

оп

Me

KC OF

правду твори вся дни живота твоего, и да не ходиши путемь неправды: Зане творящу ти истинну, благопоспишества будуть въдълъхъ твоихъ, и всъмъ творящимъ правду. Отв имъній твоихъ півори милостыню, и да не зазрить твое око, внегда швориши ши милостыню, да не отвращаещи лица твоего от всякаго нищаго, и от тебе не отвратится лице Божје. Яко же тебъ будеть по множеству, твори отв нихв милостыню: аще мало тебъ будеть, по малому да не боишися творити милостыню. Залогь бо добрь сокровищетвуещи тебъ на день нужды. Зане милостыня отб смерти избавляеть, и не оставляеть ишти во тьму. Дарь бо добрь есть мидостыня встмь творящимь ю предъ Вышнимь. Внемли себъ, чадо, от всякаго блудодъянія, и жену первъе пойми оть съмене отець твоихь: да не поймеши жены чуждія, яже нъсть от племене отца пвоего, зане сынове проро-

ковъ есмы. Ное, Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ онщы наши ошъ въка. Помяни чадо, яко

сіи

, и ше-

а, и зве-

, и ДБ-

шр

3a

0-И

a M

1

сій вси пояща жены ошь бращій своихь, и благословени быша въ чадъхъ своихъ, и съмя ихъ наслъдишъ землю. И нынъ чало, люби брашію шкою, и не вознесися сердцемь швоимь паче брашій швоихь, и сыновъ и дщерей людей швоихъ, пояти тебъ от нихъ жену: зане въ гордыни погибель и развращение много, и въ непотребствъ умаленте и убожество велико; ибо не потребство маши есть глада. Мзда всякаго человъка, иже аще работати будеть у тебе, да не премедлить, но отдаждь ему абіе. Аще послужиши Богу, воздастся тебъ. Внемли тебь чадо, во всъх дъльх в пвоихв, и буди наказань во всемь жинги инвоемь, И еже ненавидиши, да ни кому же швориши. Вина въ піянство да не піеши, и да не ходить съ шобою піянсшво въ пуши швоемь. Оть хавба швоего даждь алчущему, и ошь одъяній швоихь нагимь. И ивсколько пропустя: Совъта у всякаго премудраго ищи. И пропустя: И на всякое время благослови Господа Бота, и от внего проси, яко да пунії ствои

пра-

пра

HB

CKO

KOL

60

COL

MO

To 61

> m Ш

> > 6.

0

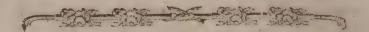
11

жизни.

TXb. прави будушь, и вся стези и совыты хЪ, швой да благоуспъюшь. И лосяв нвф. сколько: И не бойся чадо, яко обнищахомь. Суть тебь многа, аще убоишися ися cb, Бога, и отступи от всякаго гръха, и сотпворинии еже угодно предв нимв. И -RO ορнослів многих в стихово: (гл. 12. ст. 6.) Тогда призва обоихъ тайно, рече имъ: , и благословите Бога, и тому исповъдай-TBO ПЪ теся, и величіе дадите ему, исповъдайтеся ему, предв всими живущими, о ще сихъ, яже сонвори съ вами. Добро еже)eблагословиши Бога, и возносний имя его, ()-NI словеса дъль Божінхъ благочестно скавующе: и да не авнишеся исповъдащися И Ь. ему. Тайну цареву добро храниши, дъла 0же Божія онкрывани славно. Добро шворише, и зло не обращеть вы. Благо H Ъ модинива съ постомъ и милостынею и правдою, благо малое съ правдою, нежели Ь много съ неправдою. Добро твориши миy лостыню, нежели сокровиществовани злато, Милостыня бо от смерти избавляеть, и тая очищаеть всякь гръхь. Творящій милостыни и правды, исполнятся жизни. Согръщающи же, враги сущь своего живота. И насколько пропустя: (гл. 14. ст. 9.) Ты же сохрани законь и поветьнія, и буди любомилостивь, и праведень, да тебъ благо будеть. И пропустя насколько: И нынь, чада въждие, что милостыня творить, и правда избавляеть.

Поелику мы уже изд книго выпхаго завыта выбрали всы ты правила, како весьма нужныя для благонравія, и весьма полезныя, тако вредныя и противныя закону Божію. Изд коихд первыя бы творили, а послыднихо отвращалися; телерь слыдуето приступить ко новому завыту, или ко книгамо Евангельскимо и Апостольскимо. Начало новаго завыта содержито во себы презнаменитыя и преславныя четыре Евангелія, изо которыхд перваго называемаго ото Матова святаго все то, что для нашего упражиснія нужно и прилично, разсмотримо.

7



OIS

4:

ae=

0c.

3-

0

6-

3-

R

7:

43

ГЛАВА ДВАДЕСЯТЬ ПЯТАЯ.

Изъ новаго Завъта,

Изд Евангелія отд Матова святаго. (гл. 5. ст. 1.) вся.

Узрѣвъ же народы, взыде на гору: и сващу ему приспупиша къ нему ученицы его: И оптверзъ уста своя, учаще ихъ, глагодя: Блажени нищи духомъ; яко тъхъ есть царствіе небесное, Блажени плачущій: яко шій уттыватся. Блажени кроппшый; яко шти насабдящь землю, Блажени алчущій и жаждущій правды : яко шін насышяшся. Блажени милосшивій: яко шін номиловани будушь. Блажени чистій сердцемь: яко пій Бога узряпь. Блажени мирошворцы: яко шіц сынове Божій нарекушся, Блажени изгнани правды ради: яко пітхь есть царствіе небесное. Блажени есте, егда поносянь вамь, и ижденуть и рекуть всякъ

всякь золь глаголь на вы лжуще, мене ради. Радуйшеся и веселишеся, яко мала ваща многа на небесъхь: шако бо изгнаша пророды, иже быша прежде вась. Вы есте соль земли: аще соль обучень, чимь осолится? ни во чтоже будеть къ тому, точію да изсыпана будеть вонь, и попираема человъки. Вы есіпе свъщь міра, не можеть градь укрытися верху горы стоя. Ниже вжигають свътильника, и поставляють его подь спудомь, но насвътницъ, и свътить всъмь, иже въ храминъ сущь. Тако да просвъщищея свъщь вашь предв человъки, яко да видять вата добрая дъла: и прославять Отца ваисто иже на исбестхъ. Да не мнише, яко приидохъ разорини законъ, или пророки: не прицохъ разориши, но исполници. Аминь 60 глаголю вам'ь: дондеже прейдешЪ небо и земля, Іота едина, или едина черша не прейдешь ошь закона, донлеже вся будушь. Иже аще разоришь елину заповъдей сихъ малыхъ, и научить тако человъки, мній наречется вь царствін небеснъмь: а иже сотворить,

re

a

1-

I

древ-

и научинь, сей велій наречется въ царспівїй небеснімь. Глаголю бо вамь: яко аще не избудеть правда ваша паче книжникЪ и фарисей, не внидете вЪ царствїе небесное. Слышасте, яко речено бысть древнимь: не убїсши: иже бо аще убісшь, повинень есть суду. Азь же глаголю вамь: яко всякь гньваяйся на браша своего всуе, повиненъ есть суду: иже бо аще речеть брату своему рака: повинень есть сонмищу: а иже речеть, уроде: повиненъ есть гееннъ огненный. Аще убо принесени даръ швой ко олшарю, и ту помянеши, яко брать швой изчто имань на ня: Остави ну дарь півой предв одтаремв, и шедв прежде смирися съ братомъ птвоимъ, и тогда пришедь принеси дарь швой. Буди увъщаваяся съ соперникомъ швоимъ скоро, донлеже еси на пуши съ нимъ. Ла не предасть тебе соперникь судій, и судія шя предасть слузь, и вы шемницу ввержень будении. Аминь глаголю шебь: не изыдеши опттуду, дондеже воздаси послъднии кодранть. Слышасте, яко речено бысть

древнимь: не прелюбы сотворици. Азъ же глаголю вамь: яко всякь, иже воззрить на жену, во еже возжельти ея. уже любодъйствова св нею вв сердив своемь. Аще же око твое десное соблажняеть тя, изми с, и верзи оть себе: Уне бо ти есть, да погибнеть единь оть удь твоихь, а не все тьло твое ввержено будеть вы Геенну огненную. И аще десная твоя рука соблажняеть тя, усъцы ю, и верзи от себе: уне во ши есинь, да погибненть единь опть уль швоихь, а не все пітло швое ввержено булешь вь Геенну. Речено же бысшь, яко иже аше пустить жену свою, да дасть ей книгу распустную. Азъ же глаголю вамь: яко всякь отпущайй жену свою, развъ словесе любодъйнаго, шворинъ ю поелюбодъйсшвовани. И иже пущенину пойметь, прелюбодъйствуеть. Наки слышасте, яко речено бысны древнимь: не во ажу кленешися, воздаси же Госполеви клятвы твоя. Азъ же глаголю вамь: не кляпися всяко, ни небомь, яко престоль есть Божій: Ни землею, яко подножіе

есшь

eci

TPa

HIE

ед

ДИ

же

ЯК

ЗV

mi

ну

И

зу

11

III

BC

Ha

Ba

KJ

4

Ba

6

H

3

есть ногама его: ни Герусалимомъ, яко граль есть великаго царя. Ниже главою швоею кленися, яко не можеши власа единаго бъла или черна сотворити. Буди же слово ваше, ей, ей: ни, ни: лишше же сею, от непріязни ссть. Слышасте, яко речено бысть: око за око; и зубъ за зубъ. Азъ же глаголю вамъ не прошивитися злу: но аще кто ударить въ десную швою ланишу, обраши ему и другую: И хошящему судитися съ тобою, и ризу швою взяши, ошпусши ему и срачицу: И аще кто тя пойметь по силь поприще едино, иди съ нимъ два. Просящему у тебе дай: и хотящаго оть тебе заяти не отвращи. Слышасте, яко речено есть: возлюбиши искренняго інвоего, и возненавидиши врага твоего. Азъ же глаголю вамь: любите враги ваша, благословите кленущія вы, добро шворите ненавидящимь вась, и молишеся за творящихь вамь напасть, и изгонящія вы: Яко да будете сынове опіца вашего, иже есть на небесъхъ, яко солнце свое сілешь на злыя и благія, и дождить на праведныя

KC

ΛF

BF PI

BI H

H M

y

И

6

M

He

П

119

Ha

111

A

Ha

A

A

III

: I[

и на неправедныя. Аще бо любите любящихъ васъ, кую мзду имаше? не и мышари ли шожде шворяшь? И аще цълуеще други ваша шокмо, чио лишше шворише, не и язычницы ли шожде шворяшь? будите убо вы совершени, якоже ошець вашь небесный совершень есть. (гл. б. вся) Внемлипе милостыни вашея не швориши предъ человъки, да видими будете ими: Аще ли же ни, мзды не имаше ошь Ошца вашего, иже есть на небесъхъ. Егда убо творищи милосныню, не восшруби предв собою, яко же лицемфри шворять въ сонмищахъ и вь стогнахь, яко да прославящся оть человъкь: Аминь гдаголю вамь, воспріемлюшь мзду свою. Тебь же ніворящу милостыню, да не увъсть шуйца твоя, чию инвориить десница инвоя. Яко да буденть милосиыня швоя въ шайнь: и Отець швой видяй вы шайнь, шой возласть тебь лев. И егда молитися, не буди яко же лицемъри, яко любять въ сонмищахь и вь спогнахь путій споя--даохинися, челове ви немом эш комъ:

0-

-Ic

V' -

0-

0-

ке

Ь.

a-

И-

ы

16

0-

03

11

Ъ

W-

11-

Ι,

y-

)-

3-

не

33

H-

ħ-

):

комЪ: Аминь глаголю вамЪ, яко воспріемлюшь мзду свою. Ты же егда молишися. вниди въ кабињ швою, и зашворивъ двери швоя, помолися Ощцу швоему иже вь тайнь: и Отець твой видяй вь тайнь, воздасть тебь явь. Моляшеся же не лишше глаголише, якоже язычницы: Мняшь бо яко во многоглаголанін своємь услышани будушь. Не подобишеся убо имь: въсть бо Отець вашь, ихь же пребуете, прежде прошенія вашего. Сице убо молишеся вы: Ошче нашь, иже еси на небестхъ, да свящинся имя швое: Да пріидеть царствіе швос: да будеть воля швоя, яко на небеси, и на земли. Хаъбъ нашь насущный даждь намь днесь: И осшави намъ долги наша, яко и мы осшавляемь должникомь нашимь: II не введи нась вы напасшь, но избави нась ошь лукаваго. Яко швое есшь нарешвіе и спла и слава во въки аминь. Аще бо оппущаете человькомь согращенія ихь, отпусшинь и вамь Ошець вашь небесный: Аще ли не отпущаете человькомь со-, гръшенія ихв, ни Ошець вашь ошиусшишр

сшить вамь согрышений вашихь. Егда же постигнеся, не будите якоже лицемъри същующе: помрачають бо лица своя, яко да явяшся челов ком в постящеся: Аминь глаголю вамь, яко восприемлють маду свою. Ты же постияся помажи главу твою, и лице швое умый: Яко да не явишися человъкомъ постияся, но Опщу твоему иже въ тайнъ: и Опецъ твой видяй въ тайнь, воздасть тебь явь. Не скрывайше себъ сокровищь на земли, идъже червь и шля шлишь, и идъже шаште подкопываюнів и крадунів: Скрывайте же себъ сокровище на небеси, идъже ни червь ни тая панть, и идъже тапте не полкопывающь ни крадушь: Идъже бо есшь сокровище ваше, ту будеть и сердце ваше. Свъшильникъ шълу есть око: аще убо будеть око швое просто, все тело твое свътло будеть: Аще ли око півое лукаво будеть, все штло швое темно булеть. Аще убо свыть иже въ тебь. ибьма есть, то пъма кольми? Никто же можень двема господинома работати: любо единаго возлюбить, а другаго вознена-

жи та ест при еди ри не же сво Ац

Ba

He

ил

Bo

O

нен

дру

жen

ДИ

Ball

HI.B.

AYL

ДЫ

HII.

же

NO

KO

НЬ

ĮУ

Ю.

RD

IY

вЪ

Й-

36

0-

04

Б

Ţ-

Б

e

C

0

e

0

C

ненавидить: или единаго держится, о друземь же нерадиши начнешь: не можеше Богу рабошащи и мамонъ. Сего ради глаголю вамь: не пецыпеся душею вашею, что ясте, или что піете: ни тевломь вашимь во что облечетеся: не душали есть болши пищи, и тъло одежды? Воззрите на птицы небесныя, яко ни съють, ни жнуть, ни собирають въ жишницы, и Опець вашь небесный питаеть ихь: не вы ли паче лучши ихь есте? Кто же от вась пектися можеть приложиши возрасту своему лакотв единь? И о одежав чше печепеся? смотрите кринь сельныхь, како растуть: не пруждающся, ни прядушь. Глаголю же вамь, яко ни Соломонь во всей славъ своей облечеся, яко единь ошь сихь: Аще же съно сельное днесь суще, и утов вы пешь вмешаемо, Богы тако одбваеть, не много ли паче вась маловфри? Не пецытеся убо, глаголюще: что ямы, или что піемь, или чимь одеждемся? Встх бо сих в языцы ищуть: въсть бо Отець вашь небесный, яко пребуете сихЪ

сихъ всъхъ. Ищите же прежде царствія Божія и правды его, и сія вся приложашся вамь. Не пецытеся убо на упрей. упреній бо собою печется; доваветь дневи злоба его. (гл. 7. ст. 1. 40 28 стиха) Не судите, да не судими будете. Имже бо судомь судите, судять вамь: и въ нюже мъру мърише, возмъришея вамъ. Чтоже видиши сучець, иже во оцъбрата твоего, бервна же, еже есшь во оцъ швоемь, не чуеши? Или како речеши бранну швоему, остави, да изму сучецъ изъ очесе швоего: и се бервно во оцъ твоемь? Лицемъре, изми первъе бервно изъ очесе швоего: и тогда узриши изъяти сучець изв очесе брата пвоего. Не дадите святая псомь: ни пометайте бисерь вашихъ предъ свиніями: да не поперушь ихъ ногами своими, и вращшеся расторгнушь вы. Просите, и дастся вамь: ищите и обрящете: толцыте и отверзешся вамь. Всякь бо просяй пріемлеть, и ишай обрътаеть, и толкущему отверзется. Или кто есть от вась человъкв, его же аще воспросить сынь его хатба,

eA:

Ph

Aa

Ш

III

N

n

П

B

11

RÎBT

anı-

ей.

Hew

ra)

въ

иb.

oa-

EII.

IIII

1P

TE

OF -R

le

1-

~(R

):

1

еда камень подасть ему? Или аще просиць в рыбы, еда змію подасіпь ему? Аціе убо вы лукави суще, умъете даянія блага даяти чадомь вашимь, кольми паче Отець вашь небесный дасть блага просящимъ у него? Вся убо елика аще хощете, да творять вамь человым, тако и вы творите имь: се бо есть законь и пророды. Внидише ускими врашы: яго пространная врата и широкій путь вводяй въ пагубу, и мнози суть входящій имъ. Что уская врата, и тъсный путь вводяй въ живопть, и мало ихъ есть, иже обрътають его! Внемлите же оть аживых пророкь, иже приходять къ вамъ во одеждахъ овчихъ, внутрь же сушь волцы хишницы. Ошр плодь ихв познаете ихв. Еда объемлють отв тернія грозды, или от репія смоквы? Тако всяко древо доброе плоды добры творипь: а злое древо плоды злы пворишь. Не можеть древо доброе плоды злы творити, ни древо зло плоды добры швориши. Всяко убо древо, еже не шворить илода добра, посъкають е, и

P 2

BO

во огнь вметають. Тъмь же убо отпъ плодь ихь познаете ихь. Не всякь глаголяй ми, Господи, Господи, внилеть въ царствие небесное: но твоояй волю Опіца моего, иже есть на небесъхъ. Мнози рекуть мнъ во онь день: Господи, Господи, не въ твое ли имя пророчествовахомь, и твоимь именемь бъсы изгонихомъ, и твоимъ именемъ силы многи сопіворихомь? и тогда исповъмь имь, яко николиже знахъ вась: опівидите отв мене дълающій беззаконіе. Всякъ убо, иже слышить словеса моя сія, и творить я, и уподоблю его мужу мудру, иже созда храмину свою на камени: И сниде дождь, и пріидоша ръки, и возвъяща въщры, и нападоща на храмину ту, и не падеся: основана бо бъ на камени. И всякъ слышай словеса моя сія, и не творя ихЪ, уподобится мужу уродиву, иже созда храмину свою на песць: И сниде дождь, и пріидоща ръки, и возвъяща вътри, и опрошася храминъ той, и падеся: и бъ разрушеніе ея веліе. И пропустя насколько стихово:

ЛИП ни BD жез CBO HAL Hen AOF ЦЪ. MY Bρ 6y BO ва MO OI TA C

H

Ba

B

6

6

(21.

dnie

ВКЪ

ни-

BO-

не-

нь:

RM

мЪ

N-

04

5 :

0-

ca

0

Ia

5-

a

0

a

R

9

(гл. 10. ст. 8.) Туне пріясте, туне дадише. Не стяжите злата, ни сребра, ни мъди при поясъхъ вашихъ, Ни пиры вь пушь, ни двою ризу, ни сапогь, ни жезла: достоинь бо есть дълатель мады своея. Вь онь же аще (колиждо) градь или весь внидете, испытайте, кто въ немь достоинь есть: И ту пребудете дондеже изыдете. Входяще же въ домъ, цълуйте его, глаголюще: миръ дому сему. И аще убо будеть домь достоинь, пріидешь мирь вашь нань: аще ли же не будеть достоинь, мирь вашь кь вамь возвращится. И иже аще не пріиметь вась, ниже послушаеть словесь вашихь, исходяще изъ дому, или изъ града того, отрясите прахъ ногъ ванихъ. Аминь тлаголю вамь: опраднъе будеть земли Содомстви и Гоморрстви въ день судный, неже граду тому. Се азъ посылаю вась яко овцы посредъ волковъ: будите убо мудри яко змія, и цели яко голубіе. Внемлише же от человъкъ: предадять бо вы на сонмы: и на соборищахъ ихъ бію прась: И предъ владыки же и цари велеведени будете мене ради, во свидътельство имъ и языкомъ. Егдаже предаютъ вы, не пецыплося, како или чию возглаголете: Не вы бо будете глаголющи, но Духь Ошца вашего глаголяй вь вась. Предасть же брань брана на смернь, и отець чадо: и востануть чада на родишели и убіюшь ихь, И будеше ненавидимы встми имене моего ради: прептерпъвый же до конца, птой спасень будешь. Егда же гонять вы во градъ семь, бѣгайте въ другій. Аминь бо глаголю вамь, не имаше скончаши грады Израилевы, дондеже пріидешь сынь челокъческій. Ифсть ученикь надь учищеля своего, ниже рабь надъ господина своего. Доваћешъ ученику, да будешъ яко учипіель его, и рабь, яко господинь его. Аще господина дому Веелзевула нарекоша, кольми паче домашнія его? Не убойтеся убо их): ничтоже бо есть покровено, еже не открыется: и шайно еже не увъдено будешь; Еже глаголю вамь во пімь, руыше во свышь: и еже во уши слышите, проповъдите на кровъхъ. И не у UIII A паче Pb еди пад же He ecu про np He на ме на 40 112 Д

C

П

W.

А.Б-

шР

Aa-

и.

сЪ.

И

0

la-

e-

у-

b.

Ю

1-

-

R

.

не убойшеся от убивающих рибло, душиже не могущих в убищи: убойшеся же паче могущаго и душу и тъло погубити въ Гееннъ. Не двъ ли птицы цънятся единымь ассаріемь? и ни едина от нихь палеть на земли безь Отца вашего. Вамъ же и власи главній вси изочнісни сушь. Не убойтеся убо: мнозъхъ птиць лучши есте вы. Всякъ убо, иже исповъсть мя предъ человъки, исповъмъ его и азъ предъ Опщемъ моимъ, иже на небесъхъ. Не мните, яко пріидохь воврещи мирь на землю, неприцохъ воврещи миръ, но мечь. Пріидохъ бо разлучити человъка на от ца своего, и дщерь на матерь свою, и невъсту на свекровь свою: И врази человъку домащни его. Иже любить отпа, или машерь паче мене, нъсть мене достоинь. И иже не приметь креста своего и въ слъдъ мене грядеть, нъсть мене достоинь. Обрътый душу свою, погубить ю: аиже погубить душу свою мене ради, обрящеть ю. Иже вась пріемлеть, мене пріемлеть, и иже пріемлеть мене, пріемлешь пославшаго мя. Прі-СМЛЯЙ

емляй пророка во имя пророче, мзду пророчу пріимешь: и пріемляй праведника во имя праведниче, мзду праведничу поїнметь: И иже аще напонив единаго ошь малыхь сихь чашею студены воды, токмо во имя ученика, аминь глаголю вамь, не погубить мады своея. И пропустя насколько стихово: (гл. 11. ст. ч 16.) Кому же уподоблю родъ сей? подобень есть дътемь съдящимь на торжищахь, и возглашающимь другомь своимь, И глаголющимь: пискахомь вамь, и не плясасте: плакахомъ вамъ, и не рыдаете. Прїиде бо Іоаннъ ни ядый, ни пія: и глаголють, бъса имать. Пріиде сынЪ человъческій ядый, и піяй: и глатолють, се человъкь ядца и винопійца, мытаремь другь и гръшникомь. И оправдися премудросны от чадъ своихъ. И пропустива не много: (ст. 28.) Пріндите ко мнъ вси труждающися и обремененній, и азъ упокою вы. Возмише иго мое на себе, и научитеся от мене, яко кротокъ есмь и смиренъ сердцемь: и обрящете покой душам вашим в

AIL CIII бы em MH CO AH CA 40 TI CI B' Д

H

p

r

60

про

изду

BeA-

ичу

наго

ды,

ОЛЮ

DO-

cm.

ПО-

00-

во-

He

ни

140

\a-

aB=

H

И¬

)e-

lle

te,

TO.

00

бо мое благо и бремя мое легко есть. И пропустиво насколько: (гл. 12. ст. 7.) Ащели бысте въдали что есть, милосии хощу, а не жершвы, николиже убо бысте осуждали не повинныхъ. И олустя насколько: (ст. 30.) Иже насть со мною, на мя есшь: и иже не собираеть со мною, расточаеть. Сего ради глаголю вамь: всякь гръхь и хула отпустится человъкомь: а яже на Духа хула не ошпусшишся челов комв. И иже аще речеть слово на Сына человъческого, отпустится ему: а иже речеть на Духа святаго, не оппустится ему, ни въ сей въкъ ни въ будущій. Или сотворите древо добро, и плодъ его добръ: или сотворите древо зло, и плодь его золь; опів плода бо древо познано будетв. Порожденія ехиднова, како можете добро глаголаши, зли суще? от избытка бо сердца уста глаголють. Благій человькь оть благаго сокровища износить благая: и лукавый человъкъ отъ лукаваго сокровища износинь лукавая. Глаголю же вамь: яко всяко слово праздное еже аще

pe-

рекушь человыцы, воздадящь о немь слово вь день судный. Ошь словесь бо своихъ оправдишися, и опть словесь своихъ осудишися. И много пропустя: (гл. 15. ст. 10.) Слышите и разумъйте: не входящее во уста сквернить человъка: но исходящее изо усть, то сквернить человъка. И насколько пропустя: (ст. 15.) Опівъщавъ же Петірь рече сму: скажи намь пришчу сію, Іисусь рече имь. единаче ли и вы безъ разума есте? Не ули разумъваете, яко всяко еже входить во уста, во чрево вмѣщается, и афедрономь исходишь? Исходящая же изо усть от сердца исходять, и та сквернять человъка. Оть сердца бо исходянть помышленія злая, убійства, пре--эже, мовышей, кінка добом, кінка добом, свидъщельства, хулы. Сія суть сквернящая человека: а еже не умовенныма ру-:кама ясти, не сквернить человъка. И послё нёскольких стиховь: (гл. 16. ст. 24.) Тогда Іисусь рече ученикомь своимь, аще кто хощеть по мнъ ити, да отвержется себе и возметь кресть свой,

И

ду

ащ

06

alli

CBC

B151

им

CB

Да

CKO

Πρ

cρ

ail

не

y6

60

 $\Pi \rho$

Me

eA

y.F

00

ПУ

6л

06

.080

бхи

бхи

21.

не

Ka:

шр

cm.

ка-

иЪ.

He

mb

CA-

130

ep-

×0-

)e-

ce-

P-

y-

11

m.

0-

A.a.

й.

И

и по мнъ грядеть. Иже бо аще хощеть душу свою спасти, погубить ю: и иже аще погубишь душу свою мене ради, обрящеть ю. Кая бо польза человъку, аще мірь весь пріобрящеть, душу же свою опплетипъ? или что дастъ человъкъ измъну за душу свою? Пріити бо иманть сынь человъческий во славъ Оппла своего со Ангелы своими: и тогда возласть комуждо по дъяніямь его. И насколько пропустивь: (гл. 18. ст. 2.) И призвавь Іисусь опроча, постави е посредъ ихъ, и рече: Аминь глаголю вамь. аще не обращитеся, и будете яко дъпи, не внидеще въ царство небесное. Иже убо смиришся яко отроча сте, той есть болій во царствій небеснъмь. И иже аще пріиметь отроча таково во имя мое, мене пріемлеть; А иже аще соблазнить единаго малых в сих в върующих в в мя, уне есть ему, да объсится жерновъ осельскій на выи его, и потонеть вь пучинъ морстъй. Горе міру от соблазнь: нужда бо пойити соблазномь; обаче горе человьку тому, имже соблазнъ

при-

приходить. Аще ли рука твоя, или нога швоя соблажняеть шя, опсыцы ю, и верзи от себе: добръйше ти есть внити въ животъ хрому или бъдну, нежели двъ руцъ, и двъ нозъ имущу, ввержену быши во отнь въчный. И аще око півое соблажняеть тя, изми е, и верзи опть себе: добръйше ти есть со единъмъ окомь въ животь внипи, неже двъ оцъ имущу ввержену быши въ геенну огненную. Блюдите да не презрите единаго оть малыхь сихь: глаголю бо вамь: яко Ангели ихъ на небесъхъ въну видянъ лице Отца моего небеснаго. Прииле бо Сынь человъческий взыскании, и спасни погибшаго. И чрезъ три стиха: (ст. 15.) Аще же согращинь къ тебъ бранъ твой, иди и обличи его между тобою и тъмь единъмъ. Аще тебе послушаеть, пріобрѣль еси браща півоего: Аще ли тебе не послушаеть, пойми съ собою еще единаго или два: да при устъхъ явою, или тріехь свидьтелей станеть всякь глаголь: Аще же не послушаеть ихь, повыждь церкви: аще же и церковь

пре-

ne

HI

CA

CB

Ш

He

au

BC

иN И

ил

n

AI

60

K

m

K

II a

BO

CB

Be

12

и Па 0-

H

И

N

IV

oe

di di

J'B

H-

01

03

Ъ

ō

H

n.

Ъ

И

.

И

Ю

Ъ

Ъ

Ь

преслушаенть, буди тебъ якоже язычникь и мытарь. Аминь бо глаголю вамъ, елика аще свяжете на земли, будуть связана на небеси: и елика аще разръшише на земли, будушь разръшена на небесъхъ. Паки, аминь глаголю вамъ, яко аще два от вась совъщаета на земли о всякой вещи, ея же аще просипа, будеть има от Отца моего, иже на небесъхъ. Идъже бо еста два или тріе собрани во имя мое, ту есмь посредъ ихъ. Тогда приступль кЪ нему Петръ рече: Господи, коль крашы аще сограшишь вы мя брать мой, и оппуцули ему до седмь, крашь? Глагола ему Інсусь: не глаголю тебъ до седмь крать, но седмьдесять кратть седмерицею. Сего ради уподобися царствіе небесное человъку царю, иже восхоть стязатиля о словеси сь рабы своими. Начениту же ему стязатися, приведоша ему единаго должника шмою шаланть. И не имущу же ему воздати, повель и Господь его продати, и жену его и чада, и вся елика имение, и оппдати. Падь убо рабь той, кланяшеся ему, гла-. RAOT

MO.

np

Me

че.

ВИ

CIT

жe

И

OII

Kb

eA.

H:A

OK

411

pa

MM

1116

И3

же

CB

НИ

СЯ

Aa

ВИ

же

голя, Господи, пошерпи на мнв, и вся ти воздамь. Милоссрдовавь же Госполь раба шого, просии его, и долгв ошиусти ему. Изшедъже рабъ той обръще единаго от клевреть своихь, иже бъ лолженъ ему спюмь пенязь, и емь его давляше глаголя, опідаждь ми имже ми еси должень. Падь убо клеврешь его на нозв его, моляще его глаголя, потерпи на мнъ. и вся воздамь ти. Онь же не хотяще, но ведь всади его вь птемницу, дондеже возласть должное. Видъвше же клевреши его бывшая, сжалишася зъло, и пришедте сказаща госполину своему вся бывшая. Тогда призвавь его господинь его глагола ему, рабе лукавый, весь долгъ онь оптпустихь тебь, понеже умолиль мя еси: Не подобаще хи и тебъ помиловати клеврета твоего, яко же и азъ тя помиловахь? И прогнъвався Господь его, предаде его мучителемь, дондеже воздасть весь долгь свой. Тако и Отень мой небесный сотворить вамь, аще не оппнустите кійждо брату своему отъ сердецъ вашыхъ прегръщенія ихъ. И послв BCA

подь

ели-

40A-

дав-

нозѣ

мнъ.

е, но

B03-

еши

шедбыв≠

ero

олгь

Тиль

ило-

RIII- C

ero.

BO3-

пепъ

е не опъ

. 11

OCAB

посль двухб стиховб: (гл. 19. ст. 3.) И приступища кв нему фарисее искушающе его, и глаголаша ему, аще досшоить человъку пустинни жену свою по всякой винь? Онь же ошвищавь рече имь, ньстели чли, яко. соттворивый искони мужескій поль и женскій сошвориль я есшь? И рече, сего ради оставить человъкъ отца своего и матеры: и прилъпится къ женъ свей, и будета оба въ плотъ елину. Якоже къ тому нъста два, но плоть едина: еже убо Богь сочета, человъкь дане разлучаеть. Глаголаша ему. что убо Моисей заповеда дати книгу распусліную, и опіпустини ю? Глагола имь, яко Монсей по жесшокосердію вашему повель вамь пустипи жены ваша: изь начала же не бысть шако. Глаголю же вамь, яко иже аще пустить жену свою, развъ словесе прелюбодъйна, и оженится иною, прелюбы птворить: и женяйся пущеницею прелюбы дветь. Глаголаша ему ученицы его, аше тако есть вина человъку съ женою, лупше есть не женитися. Онъ же рече имъ: не вси вмъша-

41

шають словесе сего, но имже дано есть. Сушь 60 скопцы, иже изъ чрева машерня родишася шако: и сушь скопцы, иже скопишася опів человѣкв: и супів скопцы. иже исказища сами себе, царсшвія ради небеснаго. Могій вмъстиши да вмъстишь. Тогда приведоша къ нему дъти, да руцъ возложить на нихь, и помолится: ученицы же запрешиша имь: Іисусь же рече имь, оставите дътей, и не возбраняйте имь приши ко мнь: таковыхь бо есть царство небесное. И возложь на нихь руць, отвиде оттуду. И се единь нъкій приступль, рече ему, учителю благій, что благо сотворю, да имамъ живошь въчный? Онь же рече ему, что мя глаголеши блага? никтоже благь, токмо единъ Богъ. Аще ли хощеши внити въ живопъ, соблюди заповъди. Глагола ему, кія? Іисусь же рече, еже, не убісши: не прелюбы сотвориши: не украдеши: не лжесвидътельствуещи: Чти опща и маньерь: и возлюбини искренняго швоего яко самъ себе. Глагола ему юнаша; вся сія сохраних от выности моея: OIIIF

CIIIB.

пер-

иже

ППР1

ради

mb.

уцъ

vче-

оече

гии-

60

на

инъ

УМ

имЪ

ПО

OK-

MI

ла.

IN:

и:

И

0-

a;

R;

что есмь еще не докончаль? Рече ему Інсусь, аще хощеши совершень быти. иди, продаждь имбніе швое, и даждь нищимъ, и имъши имаши сокровище на небеси: и гряди въ слъдъ мене. Слышавъ же юноша слово, ошъиде скорбя: бъ бо имъя стяжанія многа. Іисусь же рече учеником своим , аминь глатолю вамь: улобъе есль вельбулу, сквозъ иглины уши пройши, неже богану въ царсивие Божие вниши. Слышавше же ученицы его, дивляхуся зёло глаголюще, кию убо можеть спасень быти? Воззръвъ же Іисусь рече имъ, у человъкъ сїє не возможно есть, у Бога же вся возможна. Тогда опівфідавь Пепірь, рече ему, се мы оставихомь вся, и вь слудь тебъ идохомь: чио убо будешь намь? Інсусь же рече имь, аминь глаголю вамь, яко вы шедшій по мні, вы наки бытіс, егда сядеть сынь человъческий на престолъ славы своея, сядете и вы на двою надесяще престолу, судяще объманадесяще кольнома Израилевома. И всякъ иже оставить домь, или браттю, или сестры, или оппна, или машерь, или жену, или чада, или села, имене моего ради, сторицею примешь, и животь въчный наследишь. Мнози же будуть перви посавани, и посавдній первій. И пропустя аватцать седмь стихово: (гл. 20. cm, 28.) Якоже сынь человыческий не прииде, ла послужать ему, но послужити, и дани душу свою избавление за многихъ. И послъ нъскольких стихово: (гл. 22. ст. 21.) Воздадише убо Кесарева, Кесареви: и Божія. Богови. И ниже: (ст. 37.) Возлюбиши Госпеда Бога твоего всъмъ сердцемъ швоимъ, и всею душею швоею, и всею мыслію швоею. Сія есшь первая и большая заповёдь. В порая же подобна ей: Возлюбиши искреннаго швоего яко самь себе. Вы спо обою заповъдію весь законь и пророцы висять. И нъсколько олустя: (гл. 23. ст. 1.) Тогда Іисусъ глагола къ народомъ и ученикомь своимь, глаголя на Моиссовъ съдалищи стдоша книжницы и фарисее: Вся убо елика аще рекушъ вамъ блюсии, соблюдайте и творите: по дъломъ же ихъ

H

C

ИЛИ

TIO-

Ha-

OC-

1118

m.

Ae,

И

xb.

22.

ca-

m.

ro

ОНО

Ib

Ke

)~

5-

V

100

oste

R

ше

не творите, глаголють бо и не творять. Связующь бо бремена шяжка и бъднъ носима, и возлагають на плеща человъческа: перстомь же своимь не хотинь двигнуши ихв. Вся же дъла своя шворяшь, давидими будуть человъки: разниряють же хранилища своя, и величають воскрылія ризъ своихъ: Любять же прежде возлеганія на вечеряхь, й преждесьданія на сонмищахь, и цалованія на шоржищахь, и звашися от челов кь: учителю учишелю. Вы же не нарицайшеся учители: единь бо есть вать учитель, Хрістось: вси же вы братія есте. И опіда не зовише себе на вемли: единъ бо есшь Ошець вашь, иже на небесъхъ. Ниже наридайтеся наставницы: единь бо есть наставникь вашь, Хрістось. Болій же вь вась, да будеть вамь слуга. Иже бо вознесешся, смирипся: и смирияйся, вознесется. И нѣсколько послѣ: (ст. 23.) Горе вамь книжницы и фарисее лицембри, яко одесяніствуете мяшву, и копрь, и киминь, и остависте вящилая закона, судь и милость и въру: сія же подоба-C 2

ше творити, и опъхъ не оставляти. Вожди савній, оцвждающій комары, велблуды же пожирающе. Горе вамъ книжники и Фарисее лицемъри, яко очищаете внъшнее сткаяницы и блюда, внутовудуже супнь полни хишенія и неправды. фарисее слъпый, очисни прежде внушреннее сшкляницы и блюда, да будешь и внъшнее ихъ чисто. Горе вамъ книжницы и фарисее лицември, яко подобитеся гробомь повапленнымь, иже внъуду убо яваяющся красны, внутрьудуже полни сушь косшей мершвыхь, и всякія нечистопы. Тако и вы, внъуду убо являетеся человъкомъ праведни, внутрьуду же есше полни лицемърїя и беззаконія. (ст. 29.) Горе вамь книжницы и фарисее лицември, яко зиждете гробы пророческія, и красине раки праведныхъ, И глаголение, аще быхомъ были во дни опісць нашихь, не быхомь убо общницы имъ были въ крови пророкъ. Тъмже сами свидъщельствует себъ, яко сынове есше избивших в пророки: И вы исполните мьру отець вашихь. Змія

ош азъ

пор

нен ваи

вед Ав Ва

> RIH AK MJ

> > *сп* ся

4

B

A

4

III.

CA-

Ж-

Пе

Ъ-

ы.

71-

ТЪ

K-

И-

y

e

Я

1

порожденія ехиднова, како убъжите ошъ суда огня теенскаго? Сего ради се азЪ послю къ вамъ пророки и премудры и книжники: и опъ нихъ убїєте и распнеше, и ошь нихь біеше на сонмищахь вашихь, и изженете отврада воградь: Яко да придешь на вы всяка кровь праведна, проливаемая на земли, отъ крове Авеля праведнаго, до крове Захаріи сына Варахінна, его же убисте между церковію и олигаремь. Аминь глаголю вамь, яко пріидущь вся сія на родь сей. И пролустя насколько стихово: (гл. 24. ст. 12.) И за умножение беззакония изсякнеть любы многихь: Претеривый же до конца, той спасется. И лослв: (ст. 44.) Сего ради и вы будине гогнови: яко, воньже чась не мнише, сынь человъческий приидеть. Кто убо есть върный рабь и мудрый, его же посшавишь господинъ его надъ домомъ своимъ, еже даяни имъ пищу во время (ихъ)? Блажень рабь той, сто же, пришедь господинъ его, обрящетъ тако троряща. Аминь глаголю вамь: яко надь всымь имьніемъ

ніемь своимь поставинь его. Ащели же речеть злый рабь той вы сердцы своемь. коснить господинь мой прінти: и начнеть бити клевреты своя, ясти же и и пиши съ пјаницами: Прјидешъ господинь раба того въ день, вонь же не чаеть, и вь чась, вонь же не въсть: И растешеть его полма, и часть его съ невърными положить: ту будеть плачь и скрежеть зубомь. И пропустя насколько: (гл. 25. cm. 13.) Баише убо, яко не въсте дне ни часа. И послъ иъскольких стихово: (ст. 31.) Егда же придешь сынь человъческий вы славъ своей, и вси святіи Ангели єв нимв: пютда сядеть на престоль славы своея, И соберушся предв нимв вси языцы, и разлучить ихь другь оть друга, якоже пастырь разлучаеть овцы оть козлищь. И поставить овцы одесную себе, а козлища ощуюю. Тогда речешь царь сущимъ одесную его: придите блатословенни опща моего, наслъдуйте угошованное вамь царствіе ошь сложенія міра. Взалкахся бо, и дасте ми ясти:

BO

61

HI

0

N

же

ub.

24-

И

10-

a-

11

сЪ

46

B-

),

5-

ie

)-

a

1

1

возжадахся, и напоисте мя: странень бъхъ, и введосте мене: Нагъ, и одъясте мя: болень, и посъщисте мене: Въ темницъ бъхъ и придосте ко мнъ. Тогда отвъщають ему праведницы глаголюще: Госноди, когда им видъхомъ алчуша, и напитахомь? или жаждуща, и напоихомь? Когда же шя видъхомь странна. и введохомь? или нага, и одъяхомь? Когда же тя видъхомъ боляща, и въ темниць, и приидохомь кь тебь? И отвьщавь царь речеть имь, аминь глаголю вамь, понеже сотвористе единому сихъ брашій моихъ меншихъ, мнъ сошвористе. Тогда речеть и сущимь ошуюю его, идище опъ мене проклящи во огнь въчный, уготованный діаволу и ангеломь его. Взалкахся бо, и не дасше ми ясши: Возжадахся, и не напоисте мене: Странень бъхь, и не введосте мене: нагь, и неодъясте мене: болень, и въ темницъ, и не посъщисте мене. Тогда отвъщають ему и шіи, глаголюще: Господи, когда шя видъхомъ алчуща, или жаждуща, или странна, или нага, или больна, или въ

темниць, и непослужихомь тебь? Тогда отвъщаеть имь глаголя, аминь глаголю вамь, понеже не сошвористе единому сихъ меншихъ, ни мнъ сотвористе. И илуть сій вы муку вічную: праведницы же въ живопъ въчный. И лосле ивскольких стихово: (гл. 26. ст. 41.) Бдите и молитеся, да не внидете въ напасшь.



ГЛАВА ДВАДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ.

Изб Евангелія отб Марка святаго. (21. 7. cm. 14.)

И призвавъ весь народъ, глаголаше имь, послушайте меме вси, и разумьи-Ничто же есть вибуду человъка входимо вонь, еже можещь оскверниши его: но исходящая от него, ша сушь сквернящая человъка. Аще кто имать уши слышани, даслышинь. И сгда вниде въ домъ от народа, вопрошаху его ученицы его о пришчи. И глагода имъ,

MIY HO ис

ma

pas

ДИ

HV ща

1,5

C

H V

шако

[2

Ю

y U

I

тако ли и вы не разумливи есте? не разумћетие ли, яко все, еже извић входимое въ человъка не можеть осквернити его? Яко не входишь ему вь сердце, но во чрево: и афедрономъ исходить, истребляя вся бращна. Глаголаше же, яко исходящее от человъка, то сквернить человъка. Извнутрь бо отъ сердна человъческа, помышленія злая исходяшь, прелюбодъянія, любодъянія, убійства, татьбы, лихоимства, (обиды), лукавствія, лесть, студодъянія, око лукаво, хула, гордыня, безумство. Вся сїя злая извнутов исходять, и сквернять человька. И ниже: (гл. у. ст. 34.) И призвавъ народы со ученики своими, рече имъ, Иже хощеть по мнъ итти; да отвержется себе, и возметь кресть свой, и по мнъ грядещь. Иже бо аще хошеть душу свою спасии, погубить ю; а иже погубить душу свою мене ради и Евангеліа, той спасеть ю. Кая бо польза человъку, аще пріобрящеть мірь весь, и отщеший душу свою? Или что дасть человъкъ измъну на души своей? Иже бо

имТ

PTI

Han

CYC

Har

же

eci

B\$1

ПИ

HA

ПЛ

KV

И

pi

И

P

0

H

C

a

F

аще постыдится мене, и моихъ словесь вь родъ семь прелюбодъйнымь и грышнъмъ, и сынъ человъческій постыдиніся его, егда прищеть во славт Отца свосго со Ангелы свящыми. И пропустя нвсколько: (гл. 9. cm. 36.) И примъ omроча, постави е посредъ ихъ: и объемъ е, рече имь: Иже аще едино таковыхъ отрочать приметь во имя мое, мене пріемленів: и иже мене прісмленів, не мене пріемлешь, но пославшаго мя. пролустя три стиха: (ст. 41,) Иже бо аще напоить вы чашсю воды во имя мое, яко Хрісшовы есше, аминь глаголю вамь: не погубить мады своея. И иже аще соблазнить единаго от малыхь сихь върующихъ въ мя, добръе есинь ему наче, аще облежить камень жерновный о выи его, и ввержень будеть въ море. И наконов главы: (ст. 50.) Имвите соль вы себъ, и миръ имъйте между собою. И чрезб одинб стихб: (гл. 10. ст. 2.) И приступлыне фарисее вопросища его, аще достоить мужу жену пустити: искушающе его. Онъ же опивыцавь рече имь,

овесь மும்புипся Bocro 113-OIIIбемъ dx1d лене He И 60 roe. Mb: CO-B'5ie, MId taвЪ И И), C-46 5,

имъ, что вамъ заповъда Моисей? они же рѣша, Моисей повелѣ книгу распустную написати, и пустити: И отвъщавъ Іисусь рече имь, по жестосердію вашему написа вамъ заповъдь спо. Отъ начала же созданія, мужа и жену сотвориль я есть Богь. Сего ради оставить человъкъ отща своего и матерь: И прилъпишся къ женъ своей, и будета оба въ плоть едину. Тъмже уже нъста два, но плоть едина. Еже убо Богь сочета, челевъкъ да не разлучаетъ. И въ дому паки ученицы его о семь вопросища его: И глагода имъ, иже аще пусшишъ жену свою, и оженится иною, прелюбы творить на ню: и аще жена пустить мужа, и посягнеть за иного, прелюбы творишь. И чрезб одинб етихб: (ст. 14.) Оставите дътей приходити ко мнъ, и не браните имь: тацъхь бо есть царспівїє Божїє. Аминь глаголю вамь, иже аще не пріимемъ царстія Божія яко отроча, не имашь вниши в нс. И объемь ихь, возложь руць на нихь, благослотляше ихв. И исходящу ему на пушь, приmekb

текь накій и поклонся на колану ему, зопрошаще его, учищелю благій, что сотворю, да животь въчный наслъдствую? Іисусь же рече ему, что мя глаголени блага? никто же благь, токмо единь Богь. Зановкди вкси, не прелюбю сотвориши: не убій: не укради: не лжесвидъщельствуй: не обиди: чипи отща твоего и матерь. Онъ же отвъщавъ рече ему: учителю, сія вся сохраних в отв юноспи моея. Іисусь же воззрѣвь нань, возлюби его, и рече ему, единаго еси не докончаль: иди, елика имаши, продаждь, и даждь нишимь, и имети имаши сокровище на небеси: и пріиди (и) ходи въ слъдъ мене, вземъ кресшъ. Онъ же дряхав бывь о словеси, опівиде скорбя: 6 б бо имъя сшяжанія многа. И воззръвь Інсуєв, глагола учеником в своим в, Како . неудобь имущій богатство въ царствіе Божіе внидуть: Ученицы же ужасахуся о словестхъ его. Інсусъ же паки опівъшавь, глагола имь, чада, како неудобь уповающимь на богашенво, въ царсивіе Божіе вниши? Удобье бо есть велбуду CKB035

CKB Bb MI

> KIII на BOB

> на TOJ

> > вЪ Іис

же 6ρ

> me pa

BIT 6ρ

ча ДУ

ne XJ

BO 0

/ X Ie

ıy,

mo

БД=

Na-

MO

610

re-

ца

че

ПЪ

Ь,

He

Ь,

0-

и

e

:]

Ъ

0 .

e

R

сквозв иглинв уши проиши, неже богату вь царсшвіе Божіе вниши. Они же лиха дивляхуся, глаголюще въ себъ, що кшо можешь спасень быши? Воззовы же на нихъ Іисусъ, глагола: у человъкъ не возможно, но не у Бога: вся бо возможна сушь у Бога. Начашь же Пещов глаголаши ему, се мы оставихом вся, и вь сабдь исбъ идохомь. Онивъщавь же Іисусь рече, аминь глаголю вамь, никто же есть, иже оставиль есть домь, или братію, или сестры, или отца, или матерь или жену, или чада, или села, мене ради и Евангелія ради: аще не пріиметь віпорицею нынѣ во время сїе домовь и брашій и сестрь, и отца и матере и чадь и сель, во изгнании, и вы въкъ грядущій животь вычный. Мнозиже будупів первій последни, и последній перви. Бяху же на пути восходяще во Герусалимь: и бъ варяя ихъ Інсусь, и ужасахуся, и во сабдь идуще, бояхуся. И поемь паки обанадесять, начать имь глаголати, яже / хошяху ему быши: Яко се восходимь во Герусалимь, и Сынь человъческий преданъ

лань булешь архіереомь и книжникомь, и осудять его на смерть, и предадять его языкомв, и поругаются ему, и уязвящь его, и оплюють его, и убіють его: и вы прешій день воскреснеть. И предв него пріидоста Іаков и Іоаннь сына Зеведеева глаголюще, учителю, хощева да, еже аще просива, сотвориши нама. Онъ же рече има, что хощета да сошворю вама? Она же ръсша ему, даждь намь, да единь одесную тебъ и единь ошуюю тебе сядева во славъ твоей. Іисусь же рече има: не въста, чесо просита. Можета ли пити чашу, юже азъ пію, и крещеніемь, имже азь крещаюся. крестися? Она же ръста ему, можева. Іисусь же рече има, чашу убо, юже азв пію, испіена, и крещеніемь, имже азь крещаюся, кресіпитася: а еже състи олесную мене и оптуюю, нъсть мнъ даши, но имже уготовано есть. И слышавше десять, на чаша не годовати о Таковъ и юзаннъ. Тисусъ же призвавъ ихъ, глагола имъ, въсте яко мнящися влалъши языки, соодолъвають имь: и ве-

ЛИ-

ЛИ

6 y

Ba

Ch

Ж

4)

CK

P.

N.

Be

C

TJ

al

e.

R

И

e

r

, И

шР

#2R

пъ

И

ф

Ю,

пи

Да

1,b

нЪ

И

0-

37

RE

sa.

3**b**

33

IN

a-

B-

0~

9

a-

e-

1-

лицыи ихъ обладають ими. Не шако же буденів въ вась; но иже аще хощень въ вась вящий быши, да будеть вамь слуга: И иже аще хощеть вь вась быти спаръй, да будеть всъмь рабъ. Ибо Сынь человъческій не пріиде да послужанть ему, но да послужить, и дасть душу свою избавление за многи. И насколько спустя: (гл. 11. ст. 22.) И отвъщавь Інсусь глагола имь, имъйте въру Божію. Аминь бо глаголю вамь, яко, иже аще речешь горъ сей, двигнися, и верзися въ море: и не размыслить въ сердцв своемь, но въру имвшь, яко еже глаголеть, бываеть: будеть ему, еже аще речешь. Сего ради глаголю вамь, вся елика аще молящеся просише, въруйше, яко прісмлете: и будеть вамь. И егда стоите молящеся, отпущайте, аще что имате на кого: да и Отець вашь, иже есить на небестхъ, ошиустинъ вамъ согръшенія ваша. Аще ли же вы не отпущаете, ни Отецъ вашъ, иже есть на небестхь, отпустить вамь согртшени вашихь. И нъсколько стихово слустя: (гл.

12. ст. 17.) И отвъщавъ Гисусъ рече имъ. возладине Кесарева, Кесареви: и Божія, Богови. И посла: (ст. 28.) И приступль елинь от книжникь, слышавь их стязающихся, и видввь, яко добрь отвъща имь, вопроси его: Кая еснь первая вскхь заповъдей? Іисусь же отвъща ему: яко первыши всвхь заповъдій: Слыши Израилю, Господь Богь вашь, Господь елинъ есть: И возлюбиши Господа Бога твоего всъмь серднемь твоимь, и всею лушею швоею, и всьмь умомь швоимь, и всею кръноснію швоею: сія есшь первая заповъдь. Ивторая подобна ей: Возлюбини ближняго своего яко самъ себе. Большая сихв ина заповъдь нъсшь. (ст. 34.) Іисусь же видъвь, яко смысленно ониваща, рече ему, не далече еси ошъ царствія Божія. И никто же смъяше кнюму его вопросини. И пролустя нвсколько: (ст. 38.) Блюдишеся опів книж-, ишикох бхийнкато ов бхищистох, баин и приованія на торжищахв, и преждесьданія на сонмищахв, и первовозлежанія на вечеряхь: Поядающе домы вдовиць,

n

су

K

BN

KO

46

BI

B

Ć

И

C.

İ

H

H

B

A

мЪ.

RI'S

ІЛЬ

-RTI

ща

dx

1KO

AL

рга

ею

ρ-

3-

õe.

m.

но тЪ

ile

K-

I s

e-

a-

И

и непщеваниемь на долзъ молящеся, си пріимуть лиштее осужденіе. И съдь Імсусь прямо сокровищному хранилишу, зряще како народъ мещень мъдь въ сокровищное хранилище. И мнози богашіи вмешаху многа. И пришедши едина вдовица убога, вверже авпіпь двь, еже есть кодранить. И призвавь ученики своя, рече имв, аминь глаголю вамь, яко вдовица сія убогая множае встхв вверже вметающихь вы сокровищное хранилище. Вси бо от избытка своего ввергоша: сія же от лишенія своего вся, елика имъяще, вверже, все жище свое. И лослв нвскольких стихов : (гл. 13. ст. и.) Егда же поведушь вы предающе; не прежде пецыпнеся чию возглаголете; ни поучайшеся: но еже аще дастсявамв вь той чась, се глаголите: не вы 60 будеше глаголющи, но Духъ свящый. И лосяв стиха: И будене ненавидими всвми имене моего ради: прешерпъвый же до конца, той спасень будеть. И ниже: (ст. 33.) Блюдише, блише и молишеся: не въсше бо, когда время будеть. Якоже T .. челочеловъкъ отходя оставль домъ свой. и лавь рабомь своимь власть, и комужло дъло свое, и врашарю повелъ, да бдишъ. Блите убо: не въсте бо когда Госполь лому пріидеть, вечерь, или полунощи, или въ пъплоглашение, или упро: Ла не поишедь внезапу, обрященів вы спяща. А яже вамь глаголю, всъм глаголю, банше.



ГЛАВА ДВАДЕСЯТЬ СЕДМАЯ.

Изб Евангелія отб Луки святаго. (EA. 2. cm. I4.)

Слава въ вышнихъ Богу, и на земли мирь: во человъцъхъ благоволение. И ивсколько слустя: (гл. 3. ст. 10.) И вопрошаху его (Іоанна Крестителя) народи глаголюще, чио убо сопворимь? Опівъщавь же глагола имь, имъяй двъ ризв, да подасть не имущему: и имьяй брашна, такожде да творить. Прїилоша же и мыпіари креспічнися от него. м обща къ нему, учишелю, что сотво-

римь?

pi

60

B

H

H

K

H R

B

римь? Онь же рече къ нимъ, ничто же болье от повельннаго вамь творите. Вопрошаху же его и воини глаголюще, и мы что сотворимь? и рече къ нимъ, никого же обидише, ни оклевстайше; и доволни будите оброки вашими. И насколько опистя: (гл. б. ст. 20.) Блажени нищій духомь, яко ваше есть царствіе Божіе. Блажени алчущій нынь: яко насышишеся. Блажени плачущи нынь: яко возсмъетеся. Блажени будете, егда возненавидять вась человъцы, и егда разлучать вы и поносять, и пронесуть имя ваше яко зло, сына человъческого ради. Возрадуйшеся въ шой день, и взыграйше, се бо мзда ваша многа на небеси. По симь бо шворяху пророкомь ощы ихъ. Обаче горе вамъ богашымъ! яко отстоите уптиенія вашего. Горе вамь насыщенній нынь! яко взалчате. Горе вамь смъющимся нынъ! яко возрыдаете и восплачение. Горе, егда добръ рекушь вамь вси человъцы, по симь бо шворяху лжепророкомъ опщы ихъ. Но вамъ глаголю

слышащимь, любите враги ваша, добро T 2

-и Яй 0-.0. 0-5?

MA 43-

И

на-P 3.

, и

KAO

пЪ. ОДЬ

ци,

HC

. A

Tie.

0

И

B

шворите ненавидящимь вась. Благословише кленущія вы, и молишеся за шворящих вам вобиду. Біющему шя вы ланишу, подаждь и другую: и ошь взимающаго ши ризу, и срачицу не возбрани. Всякому же просящему у шебе, дай: и от взимающаго твоя не испіязуй. И яко же хочеше да шворяшь вамь человецы, и вы шворите имъ такожде. И аще любите любящія вы, кая вамь благодань есть? ибо и грѣшницы любяція ихь любяпів. И ацте благотворите благотворящимъ вамъ, кая вамь благодать есть? ибо и грашницы тожде творять. И аще взаимь даете оть нижже чаете воспріяти, кая вай благодать есть? ибо и грашницы грашникомь взаимъ давають, да воспримуть равная. Обаче любише враги ваша, и благошворипте, и взаимь дайте ничесоже чающе: и будеть мздаваша многа, и будете сынове Вышняго: яко той благь есть на безблагодашныя и злыя. Будише убо милосерди, якоже и Отецъ вашъ милосердъ есть. И не судите, и не судять вамь: и не осуждайте, да не осуждени будете. Ошпу10-

30-

la-

a-

H.

И

ô?

И

re

00

te

R

Ьİ

Ь

Ошпущайте и отпустять вамь: Лайте и дасшея вамь: мъру добру, нашкану и пошрясну и преливающуся дадять на лоно ваще. Тою бо мфрою, еюже мфрите, возмъришся вамь. Рече же пришчу имь, еда можеть сурней сурния вочити? не оба ли въ яму впадушь? Ивсть ученикъ надъ учишеля своего, совершенъ же всякъ будеть, якоже и учитель его. Что же видиши сучець, иже есль во очеси брапіа півоего; бервна же, еже есть во очеси швоемь не чуещи? Или како можещи рещи брату твоему, брате, остави, да изму сучець, иже есть во очеси твоемь, самь сущаго во очеси своемь бервна не видя? лицемъре, изми первъе бервно изъ очесе швоего, и шогда прозриши изъяти сучець извочесе брата твоего. Ивсть бо древо добро, шворя плода зла: ниже древо зло, шворя плода добра. Всяко бо древо от плода своего познается: не ошь тернія бо чешуть смоквы, ни оть купины емлють гроздія. Благій челов жь от в благаго сокровища сердца своего износить благое: и злый человъкь отв

злаго сокровища сердца своего износить злое: от избытка бо сердца глаголють уста его. Что же мя зовете, Господи Господи, и не шворише, яже глаголю? всякь грядый ко мнь и слышай словеса моя и шворя я, скажу вамь, кому есть подобень. Подобень есть человьку зиждущу храмину, иже ископа и углуби, и положи основание на камени: наводнению же бывшу, припадервка къхраминв шой, и не може поколебани ея: основана бо бъ на камени. Слышавый же и не сошворивый, подобень есть человъку создавшему храмину на земли безъ основанія: къ ней же припаде ръка, и абіс падеся, и бысть разрушение храмины тоя велие. И чрезб тритцать стиховб: (гл. 7. ст. 31.) Кому убо уподобаю человъки рода сего? и кому супь подобии? Подобни суть отрочищемь съдящимь на торжищахь, и приглашающимь другь друга, и тлаголющимь, пискахомь вамь, и не плясасше: рыдахомь вамь, и не плакасше. Приде во Іоаннъ Креститель ни хатба ядый ни вина пія: и глаголеше, бъса

им и ви ко

ча ж

n n

C

.

имашь.

mh

din.

AU

0?

ca

ПБ

K-

H

Ю

0

)--

имать. Прїнде сынь человъческій ядый и пія: и глаголенне, сей человъкъ ядца и винопійца. другь Мытаремь и гръшникомЪ. И оправдися премудрость отЪ чадь своихь всвхь. И насколько стихово олустя: (гл. г. ст. п.) Есть же пришча: съмя есив слово Божіе: А иже при пуши, сушь слышащий, потомъ же приходишь діаволь и вземлеть слово оть сердца ихь, да не въровавше спасушся. А иже на камени, иже егда услышать, съ радостію пріемлють слово, и сїи корене не имушь, иже во время върують, и во время напасни отпадающь. А еже въ терніи падшее, сіи сушь слышавшій, и ощь печали и богашства и сластьми жишейскими ходяще подавляющся, и не совершающь плода. А иже на добръй земли, сіи суть, иже добрымь сердцемь и благимь слышавше, слово держанів, и плодв творять вв терпаніи. Сія глаголя, возгласи: имъяй уши слышати, да слышить. Никто же (убо) свѣтильника вжегь, покрываеть сго сосудомь, или подводов подлагаеть:

но на свъщильникъ возлагаетъ, да вхолящи видять свъть. Нъсть бо тайно. еже не явлено будеть: ниже утаено, еже не познается, и въ явление приидетъ, Блюдищеся убо, како слышище: иже бо имать, дастся ему: и иже аще не имать. и еже мнишся имбя, возмется от него. И посль ньскольких стиховь: (гл. д. ст. 1.) Созвавъ же обанадесяще даде имь силу и власть на вся бъсы, и недуги цвлиши: И посла ихъ проповъдащи царствіе Божіе, и исцълити боляція. И рече къ нимъ, ничесоже возмише на пушь: ни жезла, ни пиры, ни хльба, ни сребра, ни по двъ ризъ имъщи. И воньже домъ внидете, ту пребывайте, и оптуду исходите. И елицы аще не пріемлюнів вась, исходяще от града того, и прахь оть ногь вашихь оттрясите, во свидъщельство на ня. И насколько пролустя: (ст. 23.) Глагодаще же ко встыв, аще кто хощень по мнв ити, да ощверженся себе, и возметь кресть свой, и послъдуеть ми. Иже бо аще хощеть душу свою спасти, погубить ю; а иже

no

H

хоно.

же

Ъ.

60

Ъ,

9.

Le

e-

и И

Ь:

1,

Ь

погубить душу свою мене ради, сей спасеть ю. Что бо пользы имать человъкъ, пріобрать мірь весь, себе же погубивь или опщешивь? Иже бо аще посшыдишся мене и моихъ словесъ, сего Сынъ человеческій постыдишся, егда прінделів во славћ своей и Отчей и святых ВАнгель. И ниже: (ст. 46,) Вниде же помышленіе вь нихь, кто ихь вящшій бы быль: Іисусь же въдый помышление сердець ихь, прісмь опроча, постави е у себе, И рече имъ, иже аще примешъ сте опроча во имя мое, мене приемлень: и иже аще мене пріемещь, пріемлеть пославшаго мя. Иже бо меншій есть въ вась, сей есть великь. И лосль: (ст. 59.) Рече же ко другому, ходи в слъдъ мене; онъ же рече, Господи, повели ми (да) шедь прежде погребу опща моего. Рече же ему Інсусь, остави мертвыя погребсии своя мершвецы: тыже шель возвъщай царствіе Божіе. Рече же и друтій, иду по тебь Господи, прежде же повели ми отвъщатися, иже сушь въ дому моемь. Рече же къ нему Іисусь,

Gy,

20.

СИ

HM

M

3a

ГЛ

BO

He

41

61

C

И

Ш

R

6

никто же возложь руку свою на радо, и зоя вспять, управлень есть вы парствіи Божін. И лосяв двухб стиховь: (гл. 10. ст. 3.) Се азъ посылаю вы яко агнцы посредъ волковъ. Не носише влагалища. ни пиры, ни сапоговь; и никого же на пути цълуйте. Вонь же аще домъ внидене, первъе глаголите: миръ дому сему. И аще убо будень ту сынь мира, почіеть на немь мирь вашь: аще ли же ни, кЪ вамъ возвратится. Въ томъ же дому пребывайте ядуще и піюще, яже суть у нихь: достоинь бо есть дълатель мады своея, не преходите изъ дому въ домъ. И воньже аще градъ входите и пріемлюшь вы, ядише предлагаемая вамь, и исцилине недужныя, иже сушь вы немы, и глаголише имь, приближися на вы царстве Боже. И воньже аще градь входите; и не пріемлють вась, изшедше на распутія его руыте: и прахв прилъпшій намь опів града вашего, оштрясаемь вамь. Обаче сте въдните, яко приближися. на вы царствие Божие. Глаголю вамь, яко Содомляномь въ день той отраднъе

AO, M будеть, неже граду тому. И лосла: (ст. пвін 20.) Обече о семь не радуитеся. яко ду-!. IO. . си вамъ повинуются: радуйтеся же, яко LHIPI имена ваша написана суть на небестхъ. ища, И чрезв четыре стиха: (ст. 25.) И се е на законникъ нъкій воста, искуппая его, и вниглаголя, учишелю, что сотворивь жиему. вошь въчный наследую? Онь же рече кь П0нему, въ законъ что написано есть? како ни, чтеши? Онъ же отвъщавь рече, возлю-OMY биши Господа Бога твоего онг всего в у сердца твоего, и онів всея души твоея, зды и всею кръпостію швоею, и всемь помымЪ. шленіемъ швоимъ: и ближняго своего iemяко самъ себе. И чрезб осмь стиховб: И (ст. 36.) Кию убо ошь техь пріехь аЪ. ближній мништися быти впадшему въ apразбойники? Онъ же рече: сотворивый 111милость св нимв. Рече же сму Інсусв, на иди, и ты твори такожде. И лоследий ·Π= етихд: (ст. 41.) Марфо Марфо, печемЪ шися и молвиши о мнозф! единоже есшь CA. на потребу. Марта же благую часть из-Ъ, бра, яже не отбименся отб нся. И ħе чрезв одинв стахв: (гл. 11. ст. 2.) Рече

y-

же имь, егда молишеся, глаголише: Ошче нашь, иже на небестхъ, да свящится имя твое: да прицеть царствие твое: да будеть водя твоя, яко на небеси, и на земли. Хлъбь нашь насущный подавай намь на всякь день: И остави намь грьхи наша, ибо и сами оставляемь всякому должнику нашему: и невведи насъ во искущение, но избави насъ ощь дукаваго. И рече къ нимъ, кто отъ васъ имать друга, и идещь къ нему въ полунощи, и речешь ему, друже, даждь ми взаимь ири хавбы. Понеже другь приде съ пуши ко мнъ, и не имамъ чесо предложищи сму: И той извнушрь отвъщавь речень, не твори ми труды, уже двери зашворены И олустя строчку: И не могу сушь. воставь дати тебь. Глаголю же вамь, аще и не дасть ему воставь, зане другь ему есть: но за безочетво его воставъ дасть ему, елика пребусть. И азь вамь глаголю, просище и дасися вамь; ищите, и обрящете: толцыте и отверзется вамь. Всякь бо просяй пріемлешь: и ищай оботшаеть: и толкущему отверзешся.

зеп сип ем;

по, еда злі

ча,

WI XO

in dia his

ре cл

> (с ф ві

BI

O'

и

зется. Котораго же вась отца воспросить сынь хлаба, еда каменьь подасть ему? или рыбы, еда въ рыбы мъсто змію подасть ему? Или аще попросить яйца, еда подасть ему скорийо? Аще убо вы зли суще, умъеще даннія блага даяни чадомь вашимь, кольми паче Отець иже на небесе, дасть Духа святаго просящимь у него. И лосяв наскольких стиховд: (ст. 27.) Бысть же егда глаголаше сія, воздвигши нъкая жена глась ошъ народа, рече ему, блажено чрево носившее шя, и сосца, яже еси ссаль. Онь же рече, тъмъ же убо блажени слышации слово Божіе, и хранящій е. И лосяв: (ст. 37.) Егда же глаголаше, модяще его фарисей нъкій, да объдуеть у него: вшедь же возлеже. фарисей же видьвы дивися, яко не прежде крестися прежде объда. Рече же Господь кЪ нему, нынъ вы фарисее внёшняя стаяницы и блюда очищаетте, внутпреннее же ваше полно грабленія есть и лукавства. Безумній, не иже ли сотвори вившнее, и внутреннее сотвориль есть? Обаче отв сущихь дадише

тие поя

Boe:

вай Ъѣ-

КО-ВО

mb

, и ри

ко у:

не

ry ъ,

гЪ

вЪ

[1-

пи

)-I.

дише милостыню: и се вся чиста вамъ будуть. Но горе вамь фариссомь, яко одесященвуете от мятвы и пигана и всякаго зелія, и мимоходите судь и любовь Божію: сія подобаще сотворити, и онъхъ не оставляти. Горе вамъ фариссомь, яко любише предсъданія на сонмищехъ, и цълованія на торжищехъ. Горе вамъ книжницы и фарисее лицемъри, яко есте яко гроби невъдоми, и человъцы ходящій верху не въдять. Отвъщавь же нъкій от законникъ рече ему, учишелю, сія глаголя и намів досаждаещи. Онь же рече, и вамь законникомь горе. яко накладаете на человеки бремена не улобь носима, а сами единъмъ перстомъ вашимъ не прикасаещеся бременемъ. И лослв: (гл. 12. ст. 1.) Внемлише себъ оть кваса фарисейска, еже есть лицемъріе. Ничто же бо покровено есть, еже не отпрыется: и тайно, еже не уразумъется. Зане, елика во пімъ ръсте во свъщъ услышашся: и еже ко уху глаголасше во храмѣхЪ, проповѣсшся на кровыхь. Глаголю же вамь другомь своимь,

HC

HC

поп

рии

y60

BOH

Ban

HP.

НИ

BA

He

eci

ац

AI

че

IC.

BC

BI PI

Ч

B

амЪ

ЯКО

а и

AHO-

пи.

Da-

OH-

Γο-

ри,

B\$-

авЪ

чи-

пи.

e,

He

мЪ

M

63

16-

же

y-

BO

0-

04

ь,

не убойшеся ств убивающих в шело, и ношомь немогущих в лишше что сошвориши. Сказую же вамь, кого убойшеся: убойтеся имущаго власть по убјенји, воврещи въ дебрь огненную: ей глаголю вамь того убойшеся. Не пяпь ли ппиць цънипіся пънязема двъма? и ни едина отъ нихъ нъсть забвена предъ Богомъ: Но и власи главы вашея вси изочиени сущь. Не убойтеся убо: мнозъхъ пипицъ унии есте вы. Глаголю же вамь, всякь, иже аще исповѣсть мя предъ человъки, и Сынь человъческий исповъсть его предъ Ангелы Божінми: А отвергійся мене предь человъки, отвержень будеть предъ Ангелы Божінми. И всякъ иже речеть слово на сына человъческаго, оставится ему: а на свящаго Духа хулившему не оставишся. Егда же приведушь вы на соборища и власти и владычества, не пецыпеся, како или что отвъщаете, или чило речете: Святый бо Духъ научить вы въ той часъ, яже подобаетъ рещи. Рече же ему нъкій от в народа: учителю, рцы брату моему раздълити со мною

Бо

AJ

CA

12 M

Ш

Д R

0

II

n

K

n

H

достгояние. Онь же рече ему, человъче, кию мя посшави судію или делителя наль вами? Рече же къ нимь, блюдите и хранишеся от дихоиметва: яко не от в избышка кому живошь его есшь ошь имънія его. Рече же пришчу кЪ нимЪ, глаголя: человьку нъкоему боганту угобзися нива: И мысляще въ себв, глаголя, что сотворю, яко не имамъ гдъ собрати плодовъ моихъ? И рече. се сошворю: разоою жишницы моя, и большія созижду; и соберу шу вся жиша моя и благая моя-И реку души моей, душе, имаши многа блага лежаща на леша многа: почивай. яждь, пій, и веселися. Рече же ему Богь. безумис, въ стю нощь душу твою истяжуть оть тебе; а яже уготоваль еси. кому будуть? Тако собираяй себъ, а не вь Бога богаптья. Рече же ко ученикомь своимь, сего ради глаголю вамь, не педышеся душею вашею, что ясте: ни тівломь во чіпо облеченнеся. Душа больши есть пищи, и пітло одежды. Смоприше возно, яко ни съють ни жнушь: имже насть сокровища ни житницы, и Богь

Бчс.

пеля

пе и

dinc

IMB=

aro-

ЙСЯ

OIIII

入0=

30-

iy.

OR

ога

ай.

гЪ

-RT

Й.

He

MID

ie-

НИ

.b=

0-

Ъ:

И

Богь пишаеть ихь: колми паче вы есте лучии птиць? Кто же от вась пектися можеть приложити возрасту своему лакошь единь? Аще убо ни мала чесо можете, что о прочих печетеся? Смоприше крины, како раступь: ни пруждающся, ни прядушь: глаголю же вамь. яко ни Соломонъ во всей славъ своей облечеся яко единь от сихь. Аще же траву на сель днесь сущу, и утръ въ пещь вмещему, Богь шако одъваеть: кольми наче васъ маловфри! И вы не ищите, что ясте, или что птете: и не воз-Встхъ бо сихъ языцы міра носишеся. сего ищуть: вашь же Отець въсть, яко требусте сихъ. Обаче ищите царствія Божія, и сія вся приложантся вамь. Не бойся, малое сшадо: яко благоизволи Ошецъ вашь даши вамь царсиво. Продадите имънія ваша, и дадише милосшыню. Сотворите себъ влагалица неветшающа сокровище неоскудтемо на небестхъ, идъже тапь не приближается, ни моль раставваеть. Идъже бо сокровище ваше, ту и сердце ваше будеть. И чрезо лять cmu-

стихово: (ст. 40.) И вы убо будите готови: ако, воньже часъ не мните, сынь человъческій пріидеть. Рече же ему Пепірь, Господи кв намв ли пришчу стю глаголеши, или ко всъмъ? Рече же Господь, кто убо есть вфрный строитель и мудрый, его же поставить Господь надь челядію своею, даяти во время житомърїе? Блаженъ рабь той, его же пришедъ Господь его обрящетъ творяща тако. Воистинну глаголю вамь, яко наль всьмь имънјемь своимь поставить его. Аще же речеть рабь той въ сердцы своемь, коснишь господинь мой пріити: и начнеть бити рабы и рабыни, ясти же и пипи и упиваннися. Прїидеть тосподинь раба того въ день, воньже нечаеть, и въ часъ воньже невъсть: и растешеть его, и часть его съ невърными положить. Тойже рабь въдъвый волю господина своего, и не угошовавь, ни сотворивь по воли его, біень будеть много. Не въдъвый же, сотворивь же достойная ранамь, біень будеть мало. Всякому же, ему же дано будеть много, MHO-

ша нег цег

MH

чп И вн

my

FA BO

де

e_A

ч (На

A.C.

U U

I

. . 1

ише

me.

же

пчу

же

ОИ-

OC-

pe-

ero

BO-

PKO

тЪ

ПРІ

їи-

и.

ПЪ

же

a-

ИИ

C-

0~

0-

0-

0.

0-

много взыщется от него, и ему же предаша множайше, множайше просяпь опъ него. И слустя насколько: (ст. 56.) Лицемъри, лице небу и земли въсте искупати: времене же сего како не искушаетте? что же и о себъ не судите праведное? И лосль: (гл. 13. ст. 24.) Подвизайтеся вниши сквозт тесная враща, яко мнози, тлаголю вамь, взыщуть внипи, и не возмогуть. И посля: (гл. 14. ст. 7.) Глаголаше же кЪ званнымЪ пришчу. Обдержа, како предсъданія избираху, глаголя къ нимъ, Егда званъ будещи кимъ на бракъ, не сяди на преднъмъ мъстъ: еда кто честине шебе будеть званныхъ, и пришедъ иже шебе звавый и онато, речеть ти, даждь сему мъсто, и тогда начнеши со спудомъ послъднее мъсто держании. Но стда званъ будении шедъ сяди на послъднъмъ мъстъ: да егда пріидеть звавый тя, речеть ти, друже, посяди выше: тогда будеть ти слава предъ званными съ тобою. Яко всякъ возносяися, смиришся; и смиряяйся. вознесешея. Глаголаше же и ко звавшему

y. 2

его, егда сонівориши объль, или вечерю. не зови друговъ швоихъ, ни сосълъ богашыхь: еда когда и шій шя такожде воззовуть, и будеть ти воздаяние. Но егда швориши пирь, зови нищія, маломощныя, хромыя, слёпыя: И блажень будеши, яко не имушь ши что воздати; воздасть же или ся въ воскрещение праведныхъ. И насколько слустя: (ст. 26.) Аще кто грядеть ко мнь, и не возненавидишь ощиа своего и машерь, и жену, и чадь, и брашію, и сестрь, еще же и душу свою, не можешь мой быши ученикъ. И иже не носишъ креста своего. и въ слъдъ мене грядеть, не можеть мой быши ученикъ. Кто бо отъ васъ, хошяй столпь создании, не преждели съдь разчтеть имънге, аще имать, еже есть на совершение? Да не, когда положишъ основаніе, и не возможеть совершиши, вси видящій начнуть ругатися ему глаголюще, яко сей человько начать здати, и неможе совершиши. Или кій царь идый ко иному царю снишися съ нимъ на орань, не съдъли прежде совъщеваеть, аще силенъ Ю.

50-

де

Ho

0-

V

и;

a

5.)

C-

y,

14

C.

0,

й

)-

Ъ

Ь

Ъ

лень есть сръсти сь десятію тысяць грядущаго со двѣмадесянь пысящами нань? Ашели же ни, еще далече сму сущу, моление пославъ молишся о смиренїи. Тако убо всякь оть вась, иже не не опреченися всего своего имфнія, не можеть мой быти ученикь. И лосля насколькихд стиховд: (гл. 16 ст. 9.) И азъ глатолю, сошворише себѣ други ошь мамоны неправды, да, егда оскудфете, примуть вы вь въчныя кровы. Върный вь маль, и во мнозъвъренъ есипь, и неправедный въ малъ и во мнозъ не праведень есть. Аще убо въ неправеднъмъ имъніи върніи не бысше, во исшиннъмъ кто вамь въру имъетъ? И аще въ чужемъ върни не бысте, ваша кто вамь дасть? Пикій же рабь можешь двьма господинома рабошащи: ибо или единаго возненавидить, а другаго возлюбишь; или единаго держится, о друтъмъ же нерадъщи начнешъ. Не можеще Богу рабошани и мамонъ. Слышаху же сія вся и фарисее сребролюбцы суще, ругахуся ему. И рече имь: вы есите оправдающе себе предъ человъки, Богъ же въсшь

въсть сердца ваша: яко, еже есть въ человьцьхь высоко, мерзость есть предь Богомь. И чрезб два стиха: Всякь пущаяй жену свою и приводя ину, прелюбы двешь. И ниже многихо стихово: (гл. 17. ст. 1.) Не возможно есть не пріиши соблазномь: горе же, егоже ради приходишь. Унее ему было бы, аще жерновъ осельский облежаль бы о выи его, и ввержень вы море, неже да соблазнить ошь малыхь сихь единаго. Внемлише себъ, аще согръшить къ тебъ брать твой, запреши ему: и аще покается, остави ему. И аще седмищи на день обратится глаголя, каюся: остави ему. И лосль нвскольких стихов (гл. 18. ст. 9.) Речеже и ко другимь уповающимь собою, яко суть праведницы, и уничижающимъ прочихъ, пришчу сію: Человъка два внидостпа въ церковь помолипися: сдинъ фарисей, а другій Мышарь. Фарисей же сшавь, сице вь себь моляшеся, Боже хвалу тебь воздаю, яко ньсмь яко же прочіи человіцы, хищницы, неправедницы, прелюбодве, или якоже сей мышарь.

По-

П

A a

ИЗ

Be

A

B

H

H

Д У

B

B

46-

елЪ

пу-

λ Ю-

63:

не

ep-

ro,

dm

се- ой.

ВИ

КЭ

13

e-

0,

и-

di

ке

Ke

ce

Пошуся два краты в субботу, десятину даю всего елико припіяжу. Мытарь же издалеча стоя, не хотяще ни очію возвести на небо: но біяше перси своя, глаголя, Боже, милостивь буди мнъ гръшному. Глаголю вамь, яко сниде сей оправдаль вь домь свой, паче онаго. Яко всякь возносяйся, смиришся: смиряяй же себе, вознесется. Приношаху же кЪ нему и младенцы, да ихъ коснешся: видъвше же ученицы запрешища имь. Іисусь же призвавъ ихъ, глагола, оставите дътей приходиши ко мнъ, и не браните имъ: таковых в бо есть царстве Боже. Аминь бо глаголю вамь, иже аще не пріиметь царствія Божія яко опіроча, не имать внишм въ не. И вопроси его нъкій князь, глаголя, учишелю благій, что сотворивь животь въчный наслъдствую? Рече же ему Іисусъ, что мя глаголеши блага? никто же благь, токмо единь Богь. Заповъди въси, не прелюбы твори: не убій: не укради: не лжесвидътельствуй: чти отща твоего и машерь швою. Онъ же рече, вся сія сохраних оппь юности моея. Слышавъ же CIA

BP

Cy

60

В

27

H

F

сія Іисусь рече ему, еще единаго не докончаль еси: вся елика имаши, продаждь и раздай нишимъ, и имъщи имащи сокровище на небеси: и гряди въ слъдъ мене. Онъ же слышавь сте, прискорбень бысть: 65 бо богашь звло. Видъвь же его Інсусь прискорбна бывша, рече, како неудобь имущий богашство въ царствие Божіе внидушь. Удобъе бо есть вельбуду сквозв иглинв уши проини, неже богату въ царствие Божие внити. Ръша же слышавшій, що кіпо моженів спасенв быти? Онъ же рече, не возможная у человъкъ, возможна же сушь у Бога. Рече же Петрь, се мы оставихомь вся, и но тебе идохомь. Онь же рече имь: аминь глаголю вамь, яко никшо же есив, иже оставить домь, наи родинели, наи брашію, или сестоы, или жену, или чада, царствія ради Божія, Иже не пріиметь множецею во время сіе, и въ въкъ грядущій, живошь въчный. (гл. 19. ст. 8.) Ставь же Закхей, рече ко Господу, се поль имънія моего, Госноди, дамь нищимь: и аще кого чимь обидъхь, воз-Bpae 40-

аждь

AT. Th

бенЪ

ь же

како

пвіе

ель-

еже

віна сень

че-Рече

но инь

тже

pa-

Ja.

шР

-R.C

9.)

66

Ит

)3-)aвращу четверицею. Рече же къ нему Інсусь, яко днесь спасение дому сему бысшь, зане и сей сынь Авраамль есть. Прице бо Сынь человьчь взыскати и спасили погибшаго. И лосль: (гл. 20. ст. 25.) Воздадите убо, яже Кесарева Кесареви, и яже Божія Богови. И во другомо міств (ст. 46.) Внемлите себе отъ книжникь, хошящихь ходиши во одеждахь, и любящихъ цълованія на шоржищахъ, и предсъданія на сонмищахь, и преждевозлежанія на вечеряхь: Иже сивдають домы вдовиць, и виною далече моляшся, еїн примуть липшее осужденіе. (гл. 21. ст. г.) Возрывь же виде вмешающія вь храмь наблящій имьнія, дары своя богапыя; Видъвь же и нъкую вдовицу убогу вмешающу ну двъ лепшъ, И рече, воиспинну глаголю вамь, яко вдовица сія убогая множае всьхі вверже. Бси бо сїи от избытка своего ввергоша в дары Богови, сїя же от лишенія своего все жинге, еже имъ, вверже. И на другомб маста: (ст. 14.) Положите убо на сердцахъ вашихъ, не прежде поучащися опівѣ-

отвъщавати: Азъ бо дамъ вамъ уста и премудрость, ей же не возмогуть противитися или отвъщати вси противляющійся вамь. Предани же будете и родишели и брашіею, и родомь и други, и умертвять от вась: И будете ненавидимы от всъх имене моего ради: И влась главы вашея непогибнешь. Вы шерпъніи вашемъ стяжите души ваша. И преступя насколько: (ст. 34.) Внемлите же себъ, да не когда отпятчають сердца ваша объяденіемь и піянствомь и печальми житейскими, и найдеть на вы внезапу день той: Яко съть бо пріидеть на вся живущія на лицы всея земли. Блите убо на всяко время молящеся, да сподобитеся убъжати всъхъ сихъ хотящих выши, и сташи предв Сыном в человьческимь, И пропустя насколько: (гл. 22. ст. 24.) Бысть же и пря въ нихи, кій, мнишся ихь быши болій. Онь же рече имь, царіе языкь господствуюшь ими, и обладающий ими благодашели нарицающся. Вы же не шако; но болій въ васъ, да будетъ яко мній: и сшаръй,

ЯКО

ЯКС

NA.

cp

301

BH

Д

R

H

изб Евангел. отб Луки свят. 315

яко служай. Кто бо болій, возлежай ли
или служай? не возлежай ли? азъ же посредъ васъ есмь яко служай. И послѣ
заключено: (ст. 40.) Молитеся, да не
внидете въ напасть.

па и

100-

пив-

е и

уги.

ена-

: И

M

ЛИ-

PA-

пе-

ВЫГ

IN-

-M²

0-

σЪ

о: въ

Б

y-

ей

1,

0

ちょうとうらうらうとうとう

ГЛАВА ДВАДЕСЯТЬ ОСМАЯ.

Изд Евангелія отд Іоанна святаго. (гл. 5. ст. 44.)

како вы можете въровати, славу другь оть друга пртемлюще, и славы, яже оть единаго Бога не ищете. И лосль: (ле. 8. ст. 11.) Рече же ей Іисусь, ни азъ тебе осуждаю: иди, и отсель ктому не согръщай. И слустя нъсколько: (ст. 31.) Аще вы пребудете во словеси моемь, воистинну ученицы мои будете. И уразумъете истинну, и истина свободить вы, И лосль: (ст. 34.) Аминь, аминь, глаголю вамь, яко всякь творяй гръхь, рабь есть гръха. И теке: (ст. 51.) Аминь аминь, глаголю вамь, аще кто слово мое соблюдеть, смерти

col

по

NK

де

er

CJ

CJ

Al

II

E

16

F

не имапь видети во въки. И пропустя нъсколько стихово: (гл. 12. cm. 25.) Любяй душу свою погубить ю, и ненавидяй души своея вы мірь семь, вы живонь въчный сохранишь ю. Аще кию мит служить, мнъ да послъдуеть: и идъже есмь азъ, ту и слуга мой будеть; и аще кто мнь служить, почтить его Отець мой. И во другомо мьсть: (ст. 43.) Возлюбища бо наче славу человъческуюнеже славу Божію. И посля насколькихо стихово: (гл. 13. ст. 13.) Вы глашаете мя учителя и Господа: и добре глаголете, есмь бо. Аще убо азъ умыхъ ваши нозв, Госполь и учишель, и вы должни сеще другь другу умывани нозъ. Образь бо дахь вамь, да, якоже азь сотворих вамь, и вы творите. И лослв насколько: (ст. 34.) Заповадь новую даю вамь, да любише другь друга: яко же возлюбих вы, да и вы любите себе. О семь разумьють вси, яко мои ученицы есте, аще любовь имате между собою. И посль ивскольких в стихово: (гл. 14. ст. 15.) Аще любите мя, заповъди моя соблюyems.

Лю-

нави-

ошъ

СЛУ-

тъже

аше

ейр

(3.)

УЮ

123

ille

-61

32-

17-

方.

()-

18

Ю

e

I

соблюдише. И ниже (ст. 21.) Имвяй заповъди моя и соблюдаяй ихъ, той есть любяй мя; а любяй мя возлюблень будешь Опцемь моимь: и азв возлюблю его, и явлюся ему самь: И не много слустя: (ст. 23.) Аще кпю любить мя, слово мое соблюдень, и Онець мой возлюбить его, и къ нему пріндемь и обишель у него сошворимь. Нелюбяй же мя. словесь моихь не соблюдаеть. И лосля нъскольких в стиховъ: (гл. 15. ст. 4.) Будите во мнв и азв васв. Якоже розга не можеть плода сотворити о себь, аше не будетв на лозв; тако и вы, аще во мнъ не пребудете. Азъ есмь лоза, выже рождіе, и иже будеть во мнв, и азь вь немь, той сотворить плодь многь: яко безъ мене не можете творити ничесоже. Аще кто во мнв не пребудеть, извержется вонь, якоже розга, и изсшеть, и собирающь ю и во огнь влагающь и згараеть. Аще пребудете во мнъ, и глатолы мои вь вась пребудуть, егоже аще хощете, просите, и будеть вамь. О семь прославися Отець мой, да плодь многь

сотворите, и будете мои ученицы. Яко же возлюби мя Отець, и азь возлюбихь вась: будите вь любви моей. Аще заповьди моя соблюдете: пребудете вь любви моей: Яко же азь заповьди отца моего соблюдохь, и пребываю вь его любви. Сїя глаголахь вамь, да радость моя вь вась будеть, и радость ваша исполнится. Сїя есть заповьдь моя, да любите другь друга, яко же возлюбихь вы. Больши сея любве никто же имать, да кто душу свою положить за други своя. И на конць: (ст. 17.) Сїя заповьдаю вамь, да любите другь друга.

Сія за благо судило я здісь положить изо четырехо Евангелій. Откуда разуміть можно, что три Евангелисты, Матоей, то есть: Марко, и Лука для того большую намо подали ко написанію матерію, и большія ко житію правила, что они слідовали ото большей міры діятельной части; а поелику Святый Іоанно держался паче стороны умозрительной. То, хотя его Евангеліе и общиризб жан нам ваем рой ими ры,

ocius

яз:

CK Kf

H

W.

Яко

ихЪ

3a-

вЪ

пца

ero

HIL

да хъ

ГИ

0-

100

l,

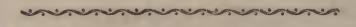
R

7-

, -10

ü

общирние прочихо; однако для онаго мы изо него выбрали меньше правило служащихо до благонравія. Теперь слидуето намо выбрать нисколько изо кинги называемой Диянія Апостольская, во которой описаны исторіи бывшихо дило, коми зиждется вира, и зди паче примиры, нежели правила содержатся.



глава двадесять девятая.

Изъ книги Дѣяній Апостольскихъ. (гл. 15. ст. 19.)

Сего ради азъ сужду не спужати отъ языкъ обращающимся къ Богу: но заповъдати имъ огребатися отъ требъ идольскихъ, и отъ блюда и удавленины й отъ крове. И мало пониже: (ст. 28.) Изволися святому Духу и намъ, нично же множае возложити вамъ тяготы, развъ нуждныхъ сихъ: Огребатися отъ идоложертвенныхъ и крове и удавленины и блуда, и елика не хощете вамъ быти, другимъ

не піворише; от них же соблюдающе себе добръ сотворине, здраствуйне И гораздо слустя: (гл. 20. ст. 28.) Призвавь Павель ученики рече: Внимайте убо" себъ и всему спаду, въ немъ же васъ Лухъ Святый постави Епископы пасти церьковь Господа и Бога, юже сшяжа кровію своею. И лослі: (ст. 33.) Сребра или злаша или ризъ, ни единаго возжелахь: сами въсте, яко пребованию моему и сущимъ со мною послужисть руцъ мои сіи. Вся сказахъ вамъ, яко тако труждающимся подобаеть заступани не мощныя, поминаши же слово Господа Інсуса, яко сам'ь рече, блаженные есть паче дъяти, нежели примаши. И ниже: (гл. 21. ст. 20.) Іакову съ бывшими съ нимъ рече Павель: Видини ли брате, колико темъ есть Іудей въровавшихъ: и вси ревнители закону суть. Увъстишася же о тебь, яко опіступленію учиим от закона Моиссова живущія во языцъхъ вси Гудеи, глаголя, не обръзоваши имь чадь своихь, ниже вь обычаехь отеческих в ходити. Что убо есть? Всяко

Bo Ш Ш M

> H H

H

3 M B 6

6

И Ше (

из**-**760 °

псъ

ПП

жа

ке**-**

AU

KO

пи да

пь е:

сЪ

e,

И~

И-

30

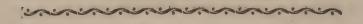
ъ

0

Всяко подобаеть народу снитися: услышать бо, яко пришель еси. Сте убо сотвори, еже ти глаголемь: суть у нась мужте четыре объщавите себе Богу. Стя поимь очистися съ ними, и иждиви на нихь, дя острижуть си главы, и разумьють вси, яко возвъщенная имь о тебь, ничто же суть, но пребываети и самь законь храня. А о въровавшихь языцъхь мы послахомь, судивше ничто же таковое соблюдати имь, токмо хранити себе оть идоложертвенныхь, и крове, и удавленины и блуда.

Сія изб кинен авяній Апостольских в ко нашему упражненію служащая мы выбрали, откуда видимо, что Апостоли увъровавших в язычниково ин чемо сольше во разсужденій воздержанія отб плотских в похотей не обязывали, како что бы ото сихо трієхо пороково, а имянно ото идоложертвованія, кровопролитія, и слуда, удерживалися. Потому что нъкоторые идолопоклонство, тъ человъкоувійство и слудо: (гдв тако же

прелюбодвиство и всякое кромв законной жены сонтие подразумввается) а прочие сверхо сихо триехо грахово отлучающих в насв от вога, мнили како бы несуть грахи смертные. (1. Иосл. гл. 6. ст. 10.) Но ни лихоимцы, ни шаште, ни піяницы, ни досадиніван, ни хиціницы, царсивія Божія не насафдять. Мы же оставя вдаль сёе разнопрвийе, лучше приступимо телерь ко Посланіямо Апостольскимв, и посмотримв, что вв нихв нашему продолжению приличное содержится.



ГЛАВА ТРИДЕСЯТАЯ.

Изб Посланія ко Римляномо. (21. 1. cm. 16.)

Не сть.жуся бо благов в ствованіемь Хрїстовымь: сила бо Божія есть во спасеніе всякому втрующему, Іудеови же прежде и Еллину. Правда бо Божія вЪ

немь является от въры въ въру, якоже есть писано, праведный же от въры живъ буденъ. Ошкрывается же гнъвъ Божій съ небесе на всякое нечестіе и неправду человъковъ содержащихъ истинну въ неправдъ. Зане, разумное Божіе, яве есть въ нихъ: Богъ бо явилъ есть имъ; Не видимая бо его от созданія міра твореньми помышалема видима сушь, и присносущная сила его и Божество, во еже быти имь безответнымь. Занеже разумъвше Бога, не яко Бога прославища или благодариша, но осуещищася помышленій своими, и омрачися не разумное ихЪ сердце: глаголющеся быши мудри объюродвіна, и измѣниша славу нешлѣннаго Бога въ подобіе образа плавина человака и пшиць и чешвероногь и галь. Тъмъ же и предаде ихъ Богъ въ похошъх сердець их в в нечистоту; во еже сквернишися телесемь ихь въ себъ самахъ. Иже премъниша испинну Божію во лжу, и почтоша, и послужные швари паче шворца, иже есинь благословень во

въки аминь. Сего ради предаде ихъ Богъ

Ф 2

мЪ Taже

KOH-

a

114-

Obl

21.

nïe,

ни-

1/1/20

ише

ло-

ихъ

ep-

вЪ

dи

въ спрасти безчестія; и жены бо ихъ измъниша есшественную подобу въ преесинсспівенную. Такожде и мужа оспіальше естесивенную подобу женска пола, разжегошася похонію своєю другь на друга, мужи на мужехъ спудъ содъвающе, и возмездіе, еже подобаще прелести ихь, вь себъ воспріемлюще. И якоже не искусища имъщи Бога въ разумъ, (сего ради) предаде ихъ Богъ въ неискусенъ умь, творити не подобная, Исполненныхъ всякія неправды, блуженія, лукавства, лихоимянія, злобы: исполненных в зависти; убійства, рвенія, льсти, злонравія; шепошники. клевешники, богомерски, досадишели, величавы, горды, обръщащеми злыхъ, родишелямъ не покорливы, не разумны, не примиришельны, не любовны, не кляшвохранишельны, не милосипивны; Нѣцыи же и оправданіе Божіе разумъвше, яко таковая творяцій достойни смерти суть, не точно сами . биминедовт бтонкловено и он , бтедовт (гл. 2. ст. 1.) Сего ради безопівніпень еси о человъче всякъ судяй: имъ же бо ихЪ

npe-

аль-

na.

на

ваю-

сти

не

cero

енЪ

IeII-

кав-

dxle

10-

-010

ы.

по-

ЛЬ-

ны,

Hie

піи

МИ

иЪ.

ф

60

y-

судомъ судини друга, себе осуждаени: шажде бо швориши судяй, вѣмы же, яко судь Божій есть по истиннѣ на творяцихъ шаковая. Помышляеши ли же сїе, о человъче, судяй шаковая шворящимъ и шворя самь шаяжде, яко шы избежиши ли суда Вожія? Или о богащентвъ благосни его и кротосни и долготерпъніи не радиши, не въдый, яко благоспь Божія на покаяніе шя ведеть? По жестокости же твоей и непокаянному сердцу, собирасши себъ гнъвъ въ день гнъва и оппкровенія праведнаго суда Божія, иже воздасть комуждо подъломь его; Овымь убо по шеривнію дела благаго, славы, и чести, и нетавнія иціущимь, животь въчный: А иже по рвенію противляются убо исшинив, повинующся же неправдъ, яросшь и гнъвъ, скорбь и тъсноша на всяку душу челов вка творящаго злое, Іудеа же прежде и Еллина: слава же и честь и мирь всякому делающему блатое, Іудеови же прежде и Еллину. И чрезб два стиха: Не слышателіс бо закона праведни предъ Богомъ, но шворны

3a-

закона, (сіи) оправдяшся. И олустя: (ст. 21.) Научая убо инаго, себе ли не научиши? Проповъдуя не красши, крадеши; глаголяй, не прелюбы швориши; прелюбы твориши: гнушалися идоль, святая крадеши; Иже въ законъ хвалишися, преступлентемь закона Бога безчествуении. Имя бо Божіе вами хулится во язы-'цъхъ, якоже есть писано. И пролустя нвсколько стихово: (гл. 5. ст. 1.) Оправдившеся убо върою, мирь имамы къ Богу Господемь нашимь Іисусь Хріспомь, Имъ же и приведение обръщохомъ върою во благодать сію, въ ней же стоимь; и хвалимся упованіємь тлавы Божія. Не точію же, но и хвалимся в скорбъх , въдяще, яко скорбь іперпъніе содъловаеть, терпънте же искуство, искуство же упованіе, упованіе же не посрамишь; яко любы Божія изліяся въ сердца наша духомь святымь даннымь намь. И посла нъскольких в стиховъ: (гс. 6. cm. 12.) Ла не царствуеть убо гръхь въ мертвеннъмъ вашемъ пітать, во еже послушани его въ похотехь его; ниже представляй-

H

om.

av-

111:

Ю-

ая

R,

e=

5]-

18

B-

y

FO

И

e.

те уды ваша оружіе неправды грѣху; но представляйне себе Богови яко онг мерпівых в живых в, и уды ваша оружія правды Богови. И насколько пропустя: (ст. 19.) Человъческо глаголю за немощь плоти вашея. Якоже бо представисте уды ваша рабы нечистоть и беззаконію въ беззаконіе: тако нын'я представите уды ваша рабы правдъ во свящыню. И пролустя: (гл. 8, ст. 12.) Тъмъ же убо браніїе, должни есмы не плоши, еже по плоши жиши; Аще бо по плоши живете имаіне умреши. Аще ли духомь дъянія плошская умершвляете, живи будете. Елицы бо духомь Божінмь водяшся, сін супь сынове Божіи. И олустя: Аше же чада и наслъдницы; наслъдницы убо Богу, снасладницы же Хрісту; понеже съ нимъ страждемь, да и съ нимъ прославимся. И ниже: Аще ли его же не видимъ, надъемся, терпъніемь ждемь. И пролустя: Въмы же, яко любящимъ Бога вся поспъшествують во благое. И ниже: (ст. 35.) Кшо ны разлучить оть дюбве Божія? скорбь ли, или тъснота, или гонение,

или гладъ, или нагоша, или бъда, или мъчь? яко же есть писано. Яко шебе ради умершваяемы есмы весь день. Вмінихомся якоже овны заколенія. Но во встхъ сихъ препобъждаемъ за возлюбшаго ны. Извъсшихся бо, яко ни смершь, ни живошь, ни Ангели, ни начала, ниже силы, ни настоящая ни грядущая, ни высоны, ни глубина, в ина шварь кая возможеть нась разлучити ошь любве Божія, яже о Хрість Інсусь Господъ нашемь. И на другомо маста: (гл. 10. ст. 10.) Сердцемь бо върустся въ правду, усты же испувидуещся во спасение. ГлаголешЪ бо писаніе: Всякь втруяй вонь не поспыдишся. Ифсть бо разнения Тудееви же и Еллину: той бо Богь встхъ, богашяй во всъх призывающих вего. Всяк в бо, иже аще призовень имя Господне, спасешся. И ниже: (гл. 11. ст. 21.) Аще бо Богъ естесивенныхъ въшвей не пощаль, да не како и тебе не пощадишь. Виждь убо благость и не пощадъние Божіе: на оппадших в убо непощаденіе, а нашебь благость Божія, аще пребудеши

Bb

40

ma

на Бо

CO

зу и(

6.

Al

M

y

M

IAN

Pa-

ни-

Ы.

И-! [e]

1,

О~ Я,

ο,

I

6

вь благосии. И ниже: (гл. 12. ст. 1. до конца) Молю убо вась братіе, щелротами Божінми, представище штлеса ваша жершву живу, свяшу, благоугодну Богови, словесное служение ваше: И не сообразуйтеся въку сему, но преобразуйшеся обновлением ума вашего, во сже искущани вамь, чню есть воля Божія благая и угодная ѝ совершенная. Глаголю бо благоданійю давінеюся миб, всякому сущему въ васъ не мудретвовани паче, еже подобаеть мудретвовати, но мудосивовани въ цъломудоїи, космуждо якоже Богь раздалиль еслы мару вары. Якоже бо во единомъ шълеси многи уды имамы, уды же вси не тожде имупъ дъланіе: шакожде мнози едино што есмы о Хрісшь, а по единому другь другу уди, имуще же дарованія по благодани даннъй намъ различна: аще пророчество, по мьрь въры: ащели служение, въ служеній: аще учай, во ученій: аще ушьшаяй, во ушъщении: подаваяй въ просшопів: предстояй, со тщаніемь: милуяй, сь добрымь изволеніемь. Любы нелице-

мфрна: ненавидяще злаго, прилфпляйшеся благому; Брашолюбіемь другь ко друту любезни: честію другь друга больша творяще: туаніемь не лінивы, лухомь торяще, Господеви рабошающе: унованіемь радующеся, скорби терпяще, въ молишвъ пребывающе: пребованиемъ святых в пріобщающеся, спраннолюбія держащеся: Благословляйте гонящія вы; благословляйте, а не клените. Радовапися съ радующимися, и плакаши съ плачущими. Тожде другь ко другу мудрствующе: не высокая мудретвующе, но смиренными ведущеся, не бывайше мулри о себъ. Ни единому же зла за зло воздающе, промышляюще добрая предв всьми человъки. Аще возможно, еже ошь вась, со встми человтки миръ имъйше. Не себе опищающе, возлюблении, не дадише мъсто гнъву: писано бо есть, мнъ отмщенте, азъ воздамь, глаголень Господь. Аще убо алченть врагь швой, ухльби его; аще ди жаждень, на ной его. Сїе бо творя, угліе огненно собираеши на главу его. Не побеждень бывай ошь

зла,

йше-

APV-

ьша

омЪ

ова-

вЪ

-Rac

ep-

; Id

Ba-

сЪ

IP-

HO

A-

13-

t--

Ъ

e.

1-

4

зла, но побъждай благимъ злое. (гл. 13. ст. г.) Всяка душа власшемь предержащимь да новинуется. Ибсить бо власить аще не от Бога: сущія же власти от Б Бога учинены сушь, штыже противляяйся власии, Божію повельнію прошивляется: противляющияся же себъ гръхъ пріемлють. Князи бо не сушь боязнь добрымь дъломь, но злымь. Хощеши же ли не боящися власти? благое швори, и имъщи будещи похвалу ощъ него. Божій бо слуга есть, шебъ бо во благое. Аще ли злое швориши, бойся: не бо безъ ума мъчь носипть: Божій бо слуга есть, отмещишель въ гнъвъ злое шворящему. Тъмъ же попреба повинованися не токмо за гнввъ, но и за совъсть. Сего бо ради и дани даете; служители бо Божій сущь во исщое сіе пребывающе. Воздадите убо всъмъ должная: Ему же убо урокъ, урокъ; а ему же дань, дань: а ему же спірахь, спірахь: и ему же честь, честь. Ни единому же ни чимъ же должни бывайте, точтю еже любити другь друга: любяй бо друга, законь исполни. Еже

Еже бо: не прелюбы сотворини, не убісши, не украдени, не лжесвидъщельствуеин, не похощеши, и аще кая иная заповыдь вы семь словеси совершаенися: во еже возлюбиши искренняго швоего якоже самь себе. Любы искреннему зла не шворишь: исполнение убо закона любы есшь. И сте, въдяще всемя, яко часъ уже намъ оть сна востати: Нынь бо ближайшее намь спасеніе, нежели егда въровахомь. Нощь убо прейде, а день приближися, оппложимь убо дъла темная, и облечемся во оружіе свѣта. Яко во дни, благообразно да ходимь, не козлогласовании и піянсшвы, не любодбяніи и сшудвяніи, не рвеніемь и зависшію; но облецышеся Господемъ нашимъ Іисусъ Хрісшомь, и плоти угодія не шворите въ похоти. (гл. 14. ст. 1.) Изнемогающаго же въ въръ пріемлите, не въ сомнъніе помыш-- леній. Овь бо въруеть ясти вся, а изнемогаяй зелія да ясть. Ядый не ядущаго да не укоряеть; и не ядый ядущаго да не осуждаеть. Богь бо его пріять. Ты кию еси судяй чуждему рабу?

CBO-

CBC

CIL

СПІ

ден

BC

BB

да

AC

To

H

T

П

пола-

своему Господеви стоить, или падаеть. y6ieспланешь же: силень бо есшь богь поmbyeставити его. Овъ убо разсуждаетъ заподень чрезъ день, овъ же судинъ на : BO всякь день, кійждо своею мыслію да изкоже въствуется. Мудоствуяй день, Госпо-ПВОдави, мудоснівуенів, ядый, Господеви ясть, благодаринь бо Бога: и не ядый, Господеви не ясть и благодарить Бога. Никіпоже бо насъ себъ живеіпъ, и никто же себъ умираеть. Аще бо живемь, Господеви живемь; аще же умираемь Господеви умираемъ. Аще убо живемъ, аще умираемь, Господни есмы. На сте убо Хрістось и умре и воскресе и оживе, да и мершвыми и живыми обладаешь. Ты же по чио осуждаени браща півоего? или пы что уничижаещи брата швоего? Вси бо предсшанемь судищу Хрїсшову. Писано бо есшь: живу азв, глаголеть Господь: яко мив поклонипіся всяко кольно, и всякъ языкъ исповъстся Богови. Тъмъ же убо кійждо нась о себъ слово дасть Богу. Не ктому убо другь друга осуждаемъ: но сте паче судите, еже не

CIIIb.

Hamb

шее

Mb.

CA,

мся

)a3-

HI=

Не

ROS

И

III.

B-

11-

3-

a-

O'

-

BB

(2

HΪ

ce

M

H

e

6

N

полагати претыканія брату или соблазна. Въмь и извъщень есмь о Хрість Інсусь, яко ничто же скверно само собою, точію помышляющему что скверно быши, оному скверно есшь: аще же брашна ради брашъ швой скорбишь, уже не по любви ходиши. Не брашномъ швоимь того погубляй, за негоже Хрістоєв умре. Да не хулипся убо ваше благое. Нъсть бо царство Божіе брашно и питіе, но правда и миръ и радость о Дусь. свять: иже бо сими служить Хріспюви. благоугодень есшь Богови, и искусень человьномь. Тымы же убо миры воздюбимь, и яже къ созиданію другь ко другу. Не брашна ради разоряй дъло Божіе. Вся бо чиста, но зло человъку претыкантемь ядущему: добро не ясши мясь, ниже пиши вина, ни о немь же брашь твой претыкается или соблазняется или изнемогаеть. Ты втру имаши: о себъ самь имъй предь Богомь. Блажень не осуждаяй себе, о немь же искушается. А сомняяйся, аще ясть, осуждается, зане не от въры: всяко же, еже не от в вфры,

co-

cm[‡]

CO-

Bep-

же уже

BO-

осЪ

oe.

ій-

cż.

ви.

НЪ

Ю÷ y-

ie.

-Ic

, Ъ

R 6

e

Ī,

e 6

въры, гръхъ есть. И чрезъ три стиха: (гл. 15. ст. 1.) Должны есмы мы сильніи немощи немощных в носити, и не себъ угождаши; кійждо же вась ближнему да угождаеть во благое къ созиданію. Ибо и Хрісшось не себъ угоди, якоже есть писано: поношенія поносящих в те-65, нападоша на мя. Елика бо преднаписана быша, въ наше наказание преднаписашася: да терпаніемь и утпашеніемь писаній, упованіе имамы. Богь же терпънія и упітшенія да дасть вамь тожде мудрешвовати другь ко другу о Хрість Іисусь: да единодушно едиными, усты славите Бога и Опца Господа нашего Іисуса Хріста. Тъм'ь же пріємлине другь друга, якоже и Хрістось пріять вась во славу Божію. И послі: (ст. 26.) Благоволиша бо Македонія и Ахаїа общеніе нъкое сотворити къ ницимъ святымъ живущимь во Герусалимъ. Благоволиша бо, и должни имъ сушь. Аще бо въ духовных в ихъ причастинки быша языцы, должни суть и въ плотскихъ послужити имь. И лосль: (cm. 30.) Молю же

pas

СЯ

OIL

roj

y6

же

λИ

Ba

И

My

孤

XI

40

8 II.

E

C

I

И

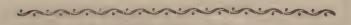
K

C

V

. 1

вы брание, Господемь нашимь Інсусь Хоїсшомъ, и любовію духа, споспъщесилвушие ми въ молишвахъ о мив къ Богу. И пропустя нвсколько: (гл. 16. ст. 17.) Молю же вы брание, блюдитеся от в творящих распри и раздоры, кромъ ученія, ему же вы научисшеся, и уклонитеся от нихъ. Таковіи бо, Господеви нашему Іпсусу Хоїсту не работають. но своему чреву: иже благими словесы и благословентемъ прельщаютъ сердца незлобивых ваше бо послушание ко всвыв досниже: радуюся же еже о вась: хощу же вась мудрыхь убо быши во благое. просшыхь же вь злое.



ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ.

Изб перваго Посланія ко Кориновномо. (ea. I. cm. 10.)

Молю же вы бращіе, именемь Господа нашего Інсуса Хрїсша, да іножде глаголене вси, и да не будунів вв вась распри, да будете же ушверждени въ томъ же разу-

вЪ

оту. ст. отъ отъ омъ слоодетъ,

усъ

шу

He-

18.

оаске

разумъніи, и въ той же мысли. Возвъстися бо ми о вась братіе моя, посланнымь оть Хлоиса, яко рвенія вь вась, суть: глаголю же сїе, яко кійждо вась глаголешь: азь убо есмь Павловъ, азъ же Аполлосовъ, азъ же Кифинь, азъ же Хрїстовь. Еда раздьлися Хрістось? еда Павель распяніся по вась, или во имя Павлово крестистеся? И лосль: (ст. 30.) Изъ него же вы есте о Хрїсть Іисусь, иже бысть намь премудрость от Бога, правда же и освящение и избавление; Да, якоже пишется, хваляйся, о Господъ хвалишся. И чрезв два с:пиха: (гл. .3 cm. 3.) Идъ же бо вь вась зависти и рвенія, и распри, не плотстили есте, и по человъку ходите? Егда бо глаголенъ кию, азъ убо есмь Павловь: другій же, азь Аполлосовь: не плошстій ли есте? И насколько слустя: (ст. 16.) Не въсше ли яко храмъ Божій есше, и Лухь Божій живеть въ вась? Аще кто Божій храмь растлить, растлить сего Богь: храмь бо Божій свять есть, иже есте вы. Никто же себе да прельщаеть: аще кто мнится мудрь быни вь вась, вь въцъ семь, буй да бываеть. яко да премудръ будеть. Премудрость бо міра сего, буйство у Бога сеть. И пропустя ивсколько: (гл. 4. ст. 5.) Тъмже прежде времяне ничиноже судище, дондеже прицешь Господь, иже во свъшѣ приведешъ пайная шьмы, и объявишь совъши сердечные: и тогда похвала будеть комуждо оть Бога. Сія же брашіе моя, преобразих в на себъ, и Аполлоса вась ради, да отв нась научитеся не паче написанных в мудрствовати, да не единъ по единому гордишеся на другаго. Кто бо тя разсуждаеть? Что же имаши, егоже нъси пріяль? ащеже и пріяль еси, что хвалишися яко не пріемь? И лосяв: До ныньшіняго часа и алчемь. и жаждемъ, и наготуемъ, и страждемъ, и скипаемся, и труждаемся дълающе своими руками, укоряеми, благословляемь: гоними, терпимь: хулими, уптьшаемся: якоже отреби міру быхомь, всъмъ попраніе досель. Не срамляя васъ сія пишу, но якоже чада моя возлюбленная наказую. И насколько опустя: (гл.

B

K

A

0

пЪ. 5. ст. 1. вся) Опінюдь слышится вы diff вась блуженіе, и таково блуженіе, яко-M воже ни во языцъхъ именуется, яко нъ-5.) коему имети жену отчую: И вы разгорme. дъсте, и не паче плакасте, да измется B'5оть среды вась содъявый дело сіе. Зане Ъяазъ убо аще не у васъ сый тъломъ, ту же живый духомь, уже судихь яко шамо ΠOсый, содъявшаго сице сте, о имени Госже 77пода нашего Іисуса Хрїста, собравшим-ROS ся вамь и моему духу, съ силою Господа нашего Іисуса Хрїста, предати та-Да yковаго сатанъ во измождение плоти, да же духъ спасется въ день Господа нашего oï-Іисуса Хріста. Не добра похвала ваша. ь? Не въсше ли, яко маль квась все смъше-Ь, ніе квасить. Очистите убо выпхій квась, 6, да будеще ново смъщение, якоже есте ue безквасни: ибо пасха наша за ны пожрень бысть, Хрїстось. Тъмже да празд--R 5нуемь, не вь кваст вешст, ни вь кваст , злобы и лукавсива, но въ безквастихъ Ъ чистопы и истинны. Писахъ вамъ въ -F посланіи, не примъшащися блудникомь. И не всяко блудникомъ міра сего, или 1.

7.

v6

6ь

06

6h

m

He A.S

HI

H

H

CI

 I_{\cdot}

B

X

H

Λ

B

Д H

e

I

лихоимцемЪ, или хищникомЪ, или идолослужителемь: Понеже убо должни бы есте были от в міра сего изыти. Нынъ же писахъ вамъ не примъщапися: аще нъкій брать именуемь будеть блудникь. или лихоимець, или идолослужитель, или досадитель, или піяница, или хищникъ, съ таковымъ ниже ясти. Что бо ми и внъшнихъ судити? Не внутреннихъ ли вы судите? Внъшнихъ же Богъ судить: и измите злаго опів вась самъхъ. (гл. б. ст. г.) Смъетъ ли кто отъ вась, вещь имъя ко иному: судитися оть неправедныхь, а не оть святыхь? Не вѣсте ли, ако святи мирови имуть судити, и аще вами судь пріиметь мірь, недостойни есте судищемъ худымъ? не въсте ли яко Ангеловъ судити имамы, а не точію житейскихь? Житейская бо судища аще имате, уничиженныхъ въ церкви, сихъ посаждаете. Къ сраму вамъ глаголю: тако ли нъсть въ васъ мудоъ ни единь, иже можеть разсудити между братій своихь? Но брать съ братомь судишся, и то предв невърными? Уже y60 **ИДО-**

бы

фны

аще

CAB.

иш-

бо

огЪ

ca-

mЪ

жол 3-2

mЪ

не

ы,

60

вЪ

бо

цу ть

ke io

убо отнюдь вамь срамь есть, яко тяжбы имате между собою. По что не паче обидимы есте? по что не паче лишени бываете? Но вы сами обидите и лишаете, да еще братію. Или не въсте, яко неправедницы царствія Божія не наслідять? Не льстите себе, ни блудницы ни идолослужители, ни прелюбодъи, ни сквернители, ни малакіи, ни мужеложницы, ни лихоимцы, ни тате, ни піяницы, ни досадители, ни хищницы, царствія Божія не наслѣдять. И лослѣ: (ст. 15.) Не въсте ли, яко тълеса ваша удове Хрїстовы суть? Вземь ли убо уды Хрістовы, сотворю уды блудничи? да не будеть. Или невъсте, яко прилъпляяйся сквернодайца, едино тало есть (съ блудодъйцею)? будета бо рече, оба въ плоть едину: Прилъпляяйся же Господеви, единь духь есть съ Господемь. Бъгайше блудодъянія. Всякь бо гръхв, его же аще сотворить человъкь, кромъ тъла есть: а блудяй, во свое тъло соговшаеть. Или не въсте, яко тълеса ваша храмь живущаго въ васъ святаго

Духа

Луха сушь, его же имаше от Бога, и нъсте свои? Куплени бо есте цъною. Прославите убо Бога въ шелесткъ вашихь, и въ душахъ вашихъ, яже сушь Божія. (гл. 7. cm. 1. вся) A о нихъ же писастие ми, добро человъку женъ не прикасапися: но блудодъянія ради кійждо свою жену да имать, и каяждо жена своего мужа да имапь. Женъ мужъ должную любовь да воздаеть: такожде и жена мужу. Жена своимъ шъломъ не владъешъ, но мужь. Такожде и мужь своимь шьломь не владъеть но жена: Не лишайте себе другь друга, точію по согласію до времени, да пребываете въ постъ и молишвъ, и паки вкупъ собирайшеся, да не искущаеть вась саппана не воздержаніем вашим в. Сіеже глаголю, по сов вшу, а не по повсавнію. Хощу бо, да вси человъцы будушъ якоже и азъ: Но кійждо свое дарование имашь от Бога, овъ убо сице, овъ же сице. Глаголю же безбрачнымь и вдовицамь, добро имь есть, аще пребудуть, якоже и азъ. Ащели не удержашся, да посягающь: лучше бо есшь

Ж

H

a

, II

HOIO.

Ba-

7 ППБ

же

ри-

KAO

BO-

УЮ

ена

тЪ.

15-

TIE

40

0-

да

a-

у,

e-

0

0

[-

C

женишися, нежели разжизащися. А оженившимся завъщеваю, не азъ, но Господь, женъ отъ мужа не разлучатися: Аще ли же и разлучится, да пребываеть безбрачна, или да смиришся съ мужемъ своимь: и мужу жены не отпущати, Протчимь же азъ глаголю, а не Господь, аще который брать жену имать не върну, и ша благоволить жити съ нимъ, да не оставляеть ея: И жена аще имать мужа невфрна, и той благоволить жити сь нею, да не оставляеть его. Святится бо мужь не втрень о жент втрнт, и свящищся жена невфрна о мужф вфрнф: иначе бо чада ваша не чиста были бы, нынъ же свята суть. Ащели невърный ошлучается, да разлучится: не поработися бо бранів или сестра вв таковыхв: вь мирь бо призва нась Господь Богь. Что бо въси жено, аще мужа спасени? или что въси мужу, аще жену спасеши? Точію коемуждо якоже раздълиль есть Богь, кійждо якоже призвань бысшь Господемь, тако да ходить: и тако во всьхь церквахь повельваю. Во обръзании

ли кто призванъ бысть? да не оттортнется: въ не обръзаніи ли кто призванъ бысть? да не обръзуется. Обръзаніе ничто же есть, и не обръзаніе ничтоже есть, но соблюдение заповъдей Божихъ. Кійждо в в званій в в немже призвань бысть, въ томъ да пребываеть. Рабъ ли призвань быль еси? да не радиши: но аще и можещи свободень быши, больше поработи себе. Призванный бо о господинъ рабь, свободникъ Господень есть: такожде и призванный свободникъ, рабъ есть Хрістовь. Ціною куплени есте: не будите раби человъкомъ. Кійждо, въ немже призвань бысть брате, вь томъ да пребываеть предь Богомь. О девахь же повельнія Госполня не имамь: совыть же даю, яко помиловань от Господа върень быши. Мною убо сте добро быши за настоящую нужду, яко добро человъку тако быши. Привязался ли еси жень? не ищи разръшенія: отрышился ли еси жены? не ищи жены. Аще ли же и оженишися, не согръшиль еси: и аще посягненів діва, не согрішила есть: скорбь

И

opr-

анЪ

аніе

Оже

хЪ.

ПЬ,

И3-

N

pa-

HB

ra-

6Ъ

e :

вЪ

тЪ

Ъ

Б

5-

И

-

1

скорбь же плоти имъти будуть таковіи: азъ же вы щажду. Сте же глаголю браште, яко время прекращено есть прочее, да имущій жены, якоже неимущій будуть; И плачущійся, якоже не плачущій и радующіеся, якоже не радующеся: и купующій, яко не содержаще. И требующій міра сего, яко не піребующе: преходить бо образь міра сего. Хощу же вась безпечальных быши. Не оженивыйся печется о ГосподнихЪ, како угодити Господеви: А оженивыйся печется о мірскихЪ, како угодиши женъ. Раздълися жена и дъва. Не посягшая печется о Господнихъ, како угодити Господеви, да будеть свята и тъломь и духомь: а посягшая печешся о мірскихЪ, како угодиши мужу. Сте же на пользу вамъ самъмъ глаголю: не да сило вамъ наложу, но къ благообразію и благоприступанію Господеви безмолвну. Аще ли же кіпо безобразити о дъвъ своей не пщуеть, аще есть превозрастна, и тако должна есть быти: еже хощеть, да творить, не согръшаеть, аще посягнеть. А иже сшо-

стоить твердо сердцемь, не имый нужды, власть же имать о своей воли. и се разсудиль есть вь сердць своемь, блюсти двву свою, добръ творишь. Тъмже и вдаяй браку свою дъву, добръ творить: и не вдаяй дучие піворипів. Жена привязана есіпь закономь въ елико время живеть мужь ея: аще же умреть мужь ея, свободна есть, за него же хощеть, посягнути, точію о Господъ. Блаженнъйша же есть, аще тако пребудеть, по моему совыту, мнюся бо и азь духа Божія имъщи. (гл. г. ст. г.) О идоложершвенных в же вымы, яко вси разумь имамы: разумь убо кичить, а любы созидаешь: аще ли кию мнишся видени чио, не у что разуме, якоже подобаеть разумъти: Аще же кию любишь Бога, сей познань бысть отв него: О ядъніи же идоложеріпвенных вымы, яко идоль ничшо же есшь вы мірт. И пролустя не много: (ст. 7.) Но не во всъх разумь: нъцыи же совъстію идольскою даже до селъ якоже идоложершвенное ядять, и совъсть ихь немощна сущи сквер-

вля изб

ша вал

Pa Bb

HO HO

Н

M

T

C

1

нуж-

, И

емЪ,

шъ.

6p\$

din.

ИКО

din

X0-

八方。

pe-

И

T.)

СИ

a

RD

Ke

)-

):

сквернится. Брашно же нась не поставляеть предь Богомь: ниже бо аще ямы, избычествуемь; ниже аще не ямы лишаемся. Блюдите же, да не како власть ваша сія предкновеніе будеть немощнымь. Аще бо кпю видипь пля, имуща разумь, въ пребищи возлежаща, не совъсшь ли его немощна сущи созиждется идоложертвенная ясти? И погибнеть немощный брашь въ швоемъ разумъ, его же ради Хрістось умре. Такожде согръшающе въ братію, и біюще ихъ совъспь немощну сущу, во Хрїсша согръщаете. Тъмже аще брашно соблазняетъ брата моего, не имамъ ясти мяса во въки, да не соблазню браша моего. И лосле нескольких стихово: (гл. 9. ст. 4.) Еда не имамы власши ясши и пиши? Еда не имамы власти сестру жену водити, яко и прочіи Апостоли, и братія Господня, и Кифа? Или единъ азъ и Варнава не имамы власти еже не дълати? Кто воинствуеть своими оброки когда? или кто насаждаеть виноградь, и оть плода его не ясть? или кто пасеть стадо, и опъ

Ж

И

6

млека стада не ясть? еда по человъку сія глаголю? не и законь ли сія глаголешь? въ Моисеовъ бо законъ писано, да не заградиши устень вола молотяща, егда о вольхъ радинъ Богь? Или насъ ради всяко глаголеть? Нась бо ради написася, яко о надеждъ должненъ есшь оряй ораши, и молошяй съ надеждою своего упованія причащатися. Аще мы духовная съяхомъ вамъ, велико ли, аще мы ваша тълесная пожнемъ? Аще инїи власти вашея причащаются, не пачели мы? но не сошворихомь по области сей: но вся шерпимь, да не прекращение кое дамы благовъствованію Хрістову. Не въсте ли, яко дълающи священная отъ свяшилища ядять: и служащи олшарю сь олтаремь дълятся? Тако и Господь повель проповъдающимь благовъстие, оть благовъстія жити. Азъ же ни едино сотворихь от сихь. Написахь же сія, да шако будеть о мнв, добрве бо мнв паче умреши, нежели похвалу мою кшо да испразднить. Аще бо благовъствую, ньсть ми похвалы: нужда бо ми належишЪ:

Вку

aro-

, да ua,

асЪ

на-

ШЬ OHO

IdM

ще

ПП

ЛИ

й:

oe

Ie

Ъ

Ю

Ь Ъ

жить: горе же мнъ есть, аще не благовъствую. Аще убо волею сїє творю, мзду имамь: аще же неволею, строение ми есть предено. Кая убо ми есть мзда да благов вствуяй без в мады положу благовъстіе Хрістово, во еже не творити ми по области моей въ благовъствовании. Свободень бо сый оть всъхь, всъмь себе поработихь, да множайшыя пріобряціу. Быхь Іудеемь яко Іудей, да Іудеи пріобрящу: подзаконнымь яко подзаконень, да подзаконныя пріобрящу: БеззаконнымЪ яко беззаконень, не сый беззаконникь Богу, но законник В Хрісту, да пріобрящу беззаконныя. БыхЪ немощнымЪ яко немощень, да не мощныя пріобрящу: всьмь быхь вся, да всяко нъкія спасу. Сїє же шворю за благовъсшіе, да сообщникъ ему буду. Не въсше ли, яко шекущій въ позорищи, вси убо текуть, единь же пріемлеть почесть? Тако тецыте, да постигнете: Всякъ же подвизаяйся, от всъх воздержится: и они убо да испільнень вынець прінмушь, мы же не иставнень. Азь убо тако теку.

Ae1

ДО

Бо

СЯ

ис

Bal

MI

X

ro 61

И

T

CO

K

H

H

C B

H

e

C

H

не яко безвъстно; тако подвизаюся. не яко воздухь біяй: Но умершвляю тьло мое и порабощаю, да не како, инымъ проповъдуя, самь неключимь буду. (гл. 10. ст. 1.) Не хощу же вась не въдъщи брашіе, яко ощим наши вси подв облакомь быша. И насколько слустя: (ст. 5.) Но не во множайших в их в благоволи Богь: поражени бо быша въ пустыни. Сїя же образы намь быша, яко не быши намь похошникомь злыхь, якоже и они похоштина. Ни идолослужители бывайте, якоже нъцыи отъ нихъ: якоже есть писано: съдоща людіе ясши и пиши, и восшаща играши. Ниже соблудимь, яко же нъпыи от нихъ соблудища, и падоша во единь день двадесять три тысящи. Ни да искушаемъ Хрїста, якоже нъцыи от нихъ искусиша, и от змій погибоща. Ни ропщите, якоже нъцыи оть нихь роппаша, и погибоша оть всегубителя. Сія же вся образи прилучахуся онъмь: писана же быша въ наученіе наше: въ нихъ же концы въкъ доспигоща. Тъмже мняйся стояти, да блюдешся,

, He ПЪЛО БІМЪ (21. BILLY 6ла-(cm. ВОЛИ ыни. иши ОНИ вай-CITIL , И ЯКО па-TIBIоже МІИ IPIN dmo AVay-40-ЛЮ-

RDI.

дется, да непадеть. Искушение вась не достиже точію человъческое: върень же Богь, иже не оставить вась искуситися паче, еже можете, но сотворить со искушентемъ и избытте, яко возмощи вамь понести. Тъмже братіе моя возлюбленная, бъгайте от идолослуженія. И мало олустя: (ст. 20.) Но зане, яже жруть языцы, бъсомь жруть, а не Ботови: не хощу же васъ общниковъ быти 6 всомь. Неможете чашу Господню пити и чашу бъсовскую, неможете трапезъ Господнъй причащатися и трапезъ бъсовстви. Или раздражаемь Господа? еда крѣпчайши его есмы: Вся ми лѣть суть, но не вся на пользу: вся ми лёть суть, но не вся назидающь. Никіпо же своего си да ищеть, но еже ближняго кійждо. Все, еже на іпоржищи продаемое, ядите ничто же сумнящеся за совъсть. чрезб два стиха: (ст. 28.) Аще ли же кто вамь речеть, сте идоложертвено есть: не ядите за онаго повъдавшаго и совъсть. Господня бо земля, и исполненіе ея. Совъсть же глаголю не свою, но дру-

другаго. Вскую бо свобода моя судится оть иныя совъсти? Аще азь благодатію причащаюся, по что хулу пріемлю, о немь же азь благодарю? Аще убо ясте, аще ли пісте, аще ли ино что творите, вся въ славу Божію шворите. Безпрешкновени бывайте Іидеемь и Елинномь и церкви Божіей: якоже и азь во всемь всъмъ угождаю, не искій своея пользы. но многихъ, да спасупіся. (гл. 11. ст. 1.) Подражатели мнъ бывайте, якоже и азь Хрісту. И чрезб три стиха: Всякь мужЪ молишву дѣя или пророчествуяй покрышою главою, срамляеть главу свою. И всяка жена молиппву дъющая или пророчествующая откровенною главою, срамляеть главу свою. И насколько слустя: (ст. 17.) Сїє же завіщая нехвалю, яко не на лучшее, но на хуждшее собираешеся. Первое убо сходящимся вамь вь церковь, слышу вь вась распри сушія, и часть нѣкую сихъ вѣрую: Подобаеть бо и ересемь вы вась быти, да искусній явлени бывають вы вась. Сходящимся убо вамь вкупь, ньсть господскую вечерю

веч пр чеі не

не

ck au no

ж ж

и пі С

A X

K

B

4

TICA вечерю ясти: Кійждо бо свою вечерю HIIO предваряеть въ снъдение, и овъ убо ал-, 0 чешь, овь же упивается. Еда бо домовь me. не имаіпе во еже ясши и пиши? или о PNцеркви Божіей нерадише, и срамляеше e3неимущія? Что вамь реку? похвалю ли H-H о семь? не похвалю. И пролустя нв-MD сколько стихово: (ст. 27.) Тъмже иже ы, аще ясть хаббь сей или піеть чашу Госm. подню недостойнъ, повиненъ будетъ и кЪ яй BV NA 0, y-Ю. И-ТЪ V-)~ a **4**-

EO 0

швлу и крови Госнодни. Да искушаеть. же человъкъ себе, и шако ошъ хлъба да ясть, и от чаши да пість; ядый бо и ніяй недостойнь, судь себь ясть и пість, не разсуждая шьла Господня. Сего ради въ васъ мнози немощни и недужливы, и спянів довольни. Аще бо быхомь себе разсуждали, не быхомь осужлени были; судими же, от Господа наказуемся, да не съ міромъ осудимся. шъмже, бращее моя, сходящеся ясши, другь друга ждише: Аще кто алчешь, вь дому да ясть; да не вь гръхь сходитеся. О прочихъ же, егда прииду устрою. И пропустя насколько стихово: (21.

al

H

H

n

(гл. 12. ст. 24.) Но Богь распвори тъло, худъйшему большу дав'в честь, да не будеть распри въ твлеси, но да тожде въ себъ пекушся уди; И аще спраждетъ елинь удь, съ нимь спораждушь вси уды: аще ли славинся единь удь, сь нимь радующся вси уди. Вы же есте што Хрістово и уди от части. И овыхъ убо положи Богь въ церкви первве Апостоловь, второе пророковь, претіс учителей, потомъ же силы, па же дарованія исувленій, заступленія, правленія, роди языковь. Еда вси Апостоли, еда вси пророды, еда вси учинели? еда вси силы? еда вси дарованія имунів пецеленій? Еда вси языки глаголють? еда вси сказують? Ревнуйте же дарованій большихЪ: и еще по превосхожденію пушь вамъ показую. (гл. 13. ст. 1.) Аще языки челов вческими глаголю, и Антельскими, любве же ненмамь, быхь яко и : йканкав блавини или инжаль звянаяй: и весь разумь, И аще имамь пророчество и въмъ тайны вся и весь разумъ, и аще имамъ всю вёру, яко и горы преставляти, любве

любве же не имамъ, ничто же есмь. И mbаще раздамь вся имънія моя, и аще пре-Ла дамь шть по мое во еже сжещи е, любве кде же не имамЪ, никая польза ми есть. din Любы долгошерпишь, милосердспівуєть, AbI: любы не завидишь, любы не превозноpaсишся, не гордишся, ни безчинствуеть, piне ищенть своихь си, не раздражается, v60 не мыслить зла, не радуется о неправ-110дъ, радуется же о истиннъ, вся любитъ, TI Cвсему втру емлешь, вся уноваешь, вся кїн терпинъ. Любы николиже отпадаетъ. NA И насколько слистя: Нына же пребы-ВСИ вающь, въра, надежда, любы, три сія: УЫ? Сла больши же сихъ любы. И пропустя не много: (гл. 14. cm. 12.) Тако и вы, поканеже ревнители есте духовемь, (яже) 15кЪ созиданию церкве просите, да избы-ПБ точествуете. И пропустя: (ст. 20.) ше Братіе, не дѣти бывайте умы; но зло-Hбою младенствуйте, умы же совершен-KO ни бывайте. И лосяв: (ст. 26.) Что И убо есшь брашіе? егда сходишеся, кійж-BO до вась псаломь имашь, учение имашь, IIIe языкъ имать, откровение имать; скаи.

Ве

заніс

заніе имашь: вся же кЪ созиданію да бывають. И пролустя: Жены ваша въ церквах да молчать; не повел ся бо имъ глаголати, но повиноватися, якоже и законъ глаголенъ. Аще ли чесому научипися хошять, вь дому своихь мужей ла вопрошающь: срамно бо есшь женъ въ церквъ глаголании. Или ошъ васъ слово Божіе изыде? или вась единых достиже? И лосль: (гл. 15. ст. 34.) Не лешитеся: таять обычаи благи бесъды злы. Испрезвишеся праведно, и не согрфилайше: невъдение бо Божие нъцыи имуть: къ сраму вамъ глаголю: И лосла: (ст. 53.) Тъмже братіе моя возлюбленная, тверди бывайте, не поступни, избыточествующе въ дъл Господни всегда. въдяще, яко трудь вашь нъсть тощь. предъ Господемъ. (гл. 16. ст. 1.) О милоспыни же, яже ко свяпымЪ, якоже устроихъ церквамъ Галанійскимъ, тако и вы сотворите. По единъй отъ субботь кійждо вась да полагаеть у себе сохраняя, еже аще что благо поспъшится: да, не егда пріиду, погда собранія быбы-

-Bb

имЪ

е и

lay-

жей

снѣ

CAO-

A0-

He

БДЫ

CO-

ыи

12:

ен-

И3-

дa,

IIIP.

III-

же

КО 6-6e m-RI J-

бывають. Егда же прїиду, ихь же аще искусипе, съ посланьми сихъ послю отнесши благодашь вашу во Іерусалимь. Аще же достойно будеть и мнв ити, со мною пойдушь. Прінду же къ вамь, егда Македонію прейду: Македонію бо прохожду; у вась же, аще случишся мнь, пребуду, или и озимью, да вы мя проводите, аможе аще пойду. Не хощу убо вась нынъ въ мимохождении видъти: уповаю же время нъкое пребыши у вась, аще Господь повелинь. Пребуду же во Ефесъ до Пентекостій: Дверь бо ми отверзеся велика и посившна, и сопрошивній мнози. Аще же пріндеть Тимооей, блюдите да безь страха будеть у вась. И мало спустя: (ст. 13.) Бодрствуйте, стойне въ въръ: мужайтеся, ушверждайшеся: вся вамь любовію да бываюшь.



глава тридесять вторая.

Изъ втораго Посланія къ Коринояномъ. (гл. 1. ст. 12.)

Похваление бо наше сте есшь, свидьтельсиво совъсти нашея, яко въ простоть и чистопь Божіей, и не въ мудросши плоши, но благодащію Божією жихомь вы міры. И пропустя насколько: (гл. 2. ст. 5.) Аще ли кшо оскорбилъ мене, не мене оскорби, по опів части, да не отягчу, встхв васв. Довольно бо таковому запрещение сие, еже от многихЪ: Тѣмже сопрошивная паче вы да даруете и утвиште, да не како многою скорбію пожерпів буденів таковый, Тъм ве молю вы, утвердите къ нему любовь. На сте бо и писахъ, да разумью искуство ваше, аще во всемь послушливи есте. Ему же аще что даруете, и азь: ибо азь еще что даровахь: ему же

да cu

> er I.

> > Ж

л; Б

4

6

11

пъ.

15-

10-

00-

И¬

0:

di

A,

)-

2-

Ю

0

даровахь, вась ради, о лиць Інсусь Хрїстовъ, да не обидими будемь отъ сашаны. Пе неразумъваемъ бо умышленій его. И пропустя инсколько: (гл. 4. ст. 1.) Сего ради имуще служение сие, якоже помиловани быхомъ не снужаемъ си, но опрекохомся шайных в срама, не вы лукавсшвій ходяще, не льсшяще словесе Божія, но явленіемь истинны представляюще себъ ко всякой совъсии человъчестьй, предъ Богомь. И лосль: Не себе бо проповъдаемъ, но Хріста Іисуса Господа: себе же самъхъ рабовъ вамъ Іисуса (Госнода) ради. И лосяф: Имамы же сокровище сте вы скудъльных в сосудъхы, да премножество силы будеть Божія, а не ошь нась. Во всемь скорбяще, но не стужающе си: не чаеми, но не отчаяваеми: Гоними, но не осніавляеми: низлагаеми, но не погибающе: Всегда мершвоснь Госнода Інсуса въ тель носяще, да и животь Іисусовь вь шълъ нашемь явишся. Присно бо мы живіи, въ смерть предаемся Інсуса ради, да и живонів Іисусовь явится вы мершвенный илоши нашей.

шей. . Тъмъ же смершь убо въ насъ дъйсивуеть, а животь вь вась. Имуще же шой же духъ въры, но писанному, въровахь, штыб же возглаголахь, и мы въруемь, тъмь же и глаголемь. И лосля двухв стиховв: (ст. 16.) Тъмъ же не сшужаемь си: но аще и внъшній нашь человъкъ шлъенъ, обаче внутренній обноваленися по вся дии. Еже бо нынъ легкое печали нашея по преумножению въ преспъяние тягошу въчныя славы содъловаеть намь, не смотрющимь намь видимыхь, но невидимыхь: видимая бо временна: невидимаяже, въчна. И лосяв цвлой главы: (гл. 6. ст. 1.) Спостъщесшвующе же и молимь, не вощие благодань Божію прініпи вамь: глаголенів бо, во время пріяшно послушах в тебе, и в в день спасенія помогохь іпи. Се нынъ время благопріяшно, се нына день спасенія. Ни едино ни въ чемъ же дающе прешыканіе, да служеніе безпорочно будешь: Но во встмъ представляюще себе якоже Божія слуги, въ перивній мнозв, въ скорбъхь, вь бъдахь, вь тьснотахь, вь

pa

BI

BT

 Π'

A

H

Ti

Ï

R

H

И

Й-

же

O-

13

не

6-

Γ-

45

b-1-

e-

-

)-

),

6

ранахъ, въ шемницахъ, въ нестроеніяхъ, вь шрудахь, во бланіихь, вь пощеніихь, въ очищении, въ разумъ, въ долготерпъніи, въ благосши въ духъ свять, въ любви нелицемърнъ, въ словеси истинны, въ силь Божіей, оружін правды десными и шуими, славою и безчеснівіємь, гажденіемь и благохваленіемь: яко лесіпцы, и истинни: Яко незнаеми, и познаваеми, яко умирающе, и се живи есмы: яко наказуеми, а не умершвляеми: Яко скорбяще, присно же радующеся: яко ници, а многи богатяще. Яко ничтоже имуще, а вся содержаще. И пролустя не много: (ст. 13.) Распроспранишеся и вы. Не бывайше (удобь) преложени ко иному ярму, якоже невърнии. Кое бо причастие правдъ къ беззаконію? или кое общеніе свыну ко имъ? Коеже согласте Хртстови сь Веліаромь? или кая часть върну съ невърнымЪ? или кое сложение церкви Божіей со идолы? Вы бо есте церкви Бога жива, яко же рече Богь: яко вселюся вь нихъ и похожду и буду имъ Богь: и ши будуть мнъ людіе. Тъмь же изыдите ошр

оть среды ихв и отлучитеся, глаголеть Господь, и нечистошт не прикасайтеся: и азь пріиму вы, и буду вамь во Отца, и вы мн будене въ сыны и дщери, глаголеть Господь Вседержитель. (гл. 7. ст. 1.) Сицева убо имуще обътованія о возлюбленніи! очистимь себе ошр всякія скверны плоши и духа, шворяще свящыню въ страст Божии. И чрезб шесть стихово: Яко аще и оскорбих вась посланіем в не раскаюся, аще и раскаялбыхся: вижду бо, яко посланіе оно, аще и кв часу, оскорби вась. Ныпъ радуюся, не яко скорбни бысше, но яко оскорбистеся въ покаяние, оскорожение бо но Бозъ, да ни въ чемъ же отщетитеся отъ нась. Печаль бо, яже по Бозь, покаяніе нераскаяно во спасение содъловаешь: а сего міра печаль, смерть содвловаенів. Се бо сте самое, еже по Бозъ оскорбинися вамь, колико содъла въ васъ шщаніс? И после: (гл. 8 ст. 1.) Сказуемь же вамь брашіе, благодать Божію данную вь церквахь Македонскихь. Яко во мнозъмь искушении скорбей избытокь ра-

A

I

C

ro-

ка-

Mb

И

ЛЬ.

5%-

ебе

30-

238

сЪ

11-

11e

R.

11-

OI

ib

ie

a

b.

1-

3 5

e

10

)-

}--- {

)-

дости ихв, и яже во глубинв нищета ихЪ избыточествова вЪ богатство простопы ихв. Яко по силь ихв, свидьтельствую, и паче силы доброхотни, со многимъ молентемъ моляще насъ, благодань и общение служения, еже ко святымь, пріяти намь, И не якоже надъяхомся, но себе вдаща первве Господеви, и намъ волею Божіею: Во еже умолити намъ Тіша, да якоже прежде начатъ, такожде и скончаешь въ васъ и благодашь сїю. Но якоже во всемь избышочествуеше върою и словомъ и разумомъ и всяцъмъ пицаніємь, и любовію, яже отъ вась кь намь, да и всей благодани избышочествуете: не по повельнию глаголю, но за иныхъ піщаніе и вашея любве истинное искущая: Въсте бо благодать Господа нашего Іисуса Хрісша, яко васъ ради обнища богашъ сый, да вы нищетою его обогатишеся. И совыть даю о семь: Се бо вамь есть на пользу, иже не шочио, еже швориши, но и еже хошьти, прежде начасие от прешедшаго льша: Иынь же и сте пьориши скончайте,

да якоже бысть усердіе хотыши, тако булеть исполнити, от сего, еже имате. Аще бо уссраїе предлежить, поелику аще кшо имашь, благопріяшень есшь, а не поелику не имать. Не бо да инымъ убо оппрада, вамь же скорбь: но по изравненію, въ нынъшнее время ваше избышочествіе во онбхъ лишеніе: да и онбхъ избытокъ будеть въ ваше лишение, яко да будеть равенство. Якоже есть писано: Иже многое, не преумножилъ есть: и иже малое, не умалиль. Благодареніе же Богови давшему шожде шшаніе овась вь сердцъ Тіпово: Яко моленіе убо пріянь, пшаливъйний же сый, своею волсю изыде къвамъ. Послахомъ же съ нимъ и браніа, его же похвала во Евангеліи по всъмъ церквамъ: не пючіюже, но и освящень от церквей съ нами ходити, со благодашію сею служимою нами, къ самаго Господа славъ и уссрдію вашему: Баюдящеся того, да не кто насъ поречеть во обиліи семь служимьмь нами: Промышляюще добрая не шокмо предъ Богомь, но предь человьки. И лосяв:

(21.

(2)

ЛИ

VC

ке

MN HO

Ba

Aa

Ke

Ш

ro

m

1,2 r

Be

Ж

C

И

6.

T

пако

апте.

аше

и не

y60

вне-

III0-

бхб

ЯКО

ca-

пь:

ніе

ись

ρÏ-

CIO

H

ПО

-IR

CO

a-

V:

C-

1:

Ъ

5:

7.

(гл. 9. вся) О службѣ бо яже ко святымЪ лишше ми есть писати вамь, вымь бо усердіе ваше имь же о вась хвалюся Македоняном'ь, яко Ахаїа приготовися отъ мимонедшаго Abma: и яже от вась равность раздражи множайшихъ. Послахъ же братіїю, да не похваленіе ваше еже о вась испразнится въ части сей: но да, якоже глаголахъ, приготовани будете, да не како аще пріидуть со мною Македоняне, и обрящуть вась не пригошованныхв, постыдимся мы, да не глаголемь вы, вь части сей похваленія. Потребно убо умыслихь умолити братію, да прежде пріидуть къ вамь, и предуготовять прежде возвъщенное благословеніе ваше сіе готово быти, тако якоже благословение, а не яко лихоимство. Се же, глаголю, съяй скудостію, скудостію и пожнешь: а съяй о благословении, о благословеній и пожнеть. Кійждо якоже изволение имать сердцемь, не оть скорби ни от нужды, доброхот на бо дателя любить Богь. Силеньже Богь всяку благодань изобиловани въ васъ, да о всемъ

всегда

всегда всяко довольство имуще, избыпючествуете, во всяко дело благо. Яко же есть писано: расточи, дадеу богимъ, правда его пребываеть въ въкъ въка; Лаяй же съмя съющему, и хавбь вы снъдь ла подасшь, и умножишь съмя ваше, и да возрасшишъ жиша правды вашея: Ла о всемь богашящеся во всяку простоту, яже содъваенть нами благодаренте Богу. Яко рабоша сего служенія не шокмо есть исполняющая лишенія свяшыхЪ, но и избыточествующая многими благодаренми Богови, искушениемь служения сего славяще Бога, о покореніи исповіданія вашего въ благовъспівованіи Хріспіовъ и о простоть сообщения къ нимь и ко всъмъ. И о тъхъ молитвъ о васъ, возжелъющих вась да премногую благодань Божію на вась. Благодарсніе же Богови о неисповъдимъмъ его даръ. И ниже: (гл. 10. ст. 1.) Хваляйся же, о Господъ да хвалипися: не хваляй бо себе сей искусень, но его же Богь восхваляеть. И лослв: (гл. 11. ст. 23.) Служителіе ли Хрісшовы сушь? не віз мудросши глаголю;

голи рана Bb C краг dxR ною KOP ден mec 6节人 НИК ABX 654 33. жай ИН же вей KIII Au ЩИ Cm

Hel

MO

бы-Яко мЪ. ка; БЛЬ . 11 Aa пу, гу. ШР ИЗ-МИ la-Ba-0 ъ. Ю-0-0 1. да y **-**0-И

a-

0;

голю, паче азъ: въ трудихъ, множае, въ ранахъ преболъ, въ темницахъ излиха, вь смертехь многаши. От Іудей пять крашы чешырелесянь развъ единыя пріяхь, прищи палицами біень быхь, единою каменми намешань быхь, три крапы корабль опровержеся со мною: нощь и день во глубинъ сошворихъ: въ пушныхъ шествихь множицею: былы вь рыкахь, бъды опб разбойниковъ, бъды отъ сродникЪ, бъды ошъ языкъ, бъды во градахь, бады въ пустыни, бады въ мори, бъды въ лжебратии: Въ трудъ и подвизъ, въ батнихъ множицею, во алчбъ и жажди, въ пощенихъ многащи, въ зимъ и наготъ. Кромъ внъшнихъ, нападение же по вся дни, и попечение всъхъ церквей. Кщо изнемогаеть, и не изнемогаю? кто соблазняется, и азъ не разжизаюся? Аще хвалитися ми подобаеть, о немощи моей похвалюся. И послів: (гл. 12. ст. 9.) Сладив убо похвалюся паче вв немощехъ моихъ, да вселится въ мя сила Хрістова. Тъмь же благоволю въ немощехь, вь досажденихь, вь бъдахь, Bb

вь изгнаніихь, вь шьснотахь по Хрість: егда убо немощетвую, тогда силень есмь. И лосль: Се прешіе готовь есмь прінши къ вамъ, и не стужу вамъ. Не ишу бо вашыхь, но вась. Недолжна бо суть чада родителемь спискати имънія, но родишели чадомь: Азъже въ сладость иждиву и иждивень буду по душахь вашихь: аще и излишие вась любя менше любимь есмь. И ивсколько слустя: Боюся же, еда како пришедь, не яцъхъ же хощу, обрящу вась, и азъ обрящуся вамь, якова же не хощеше: да не како (будушь) рвенія, зависши, яросши, решы, касвены, шепшанія, киченія, неспіроснія, да не паки припієдніа мя смиришь Богь мой у вась, и восплачуся многихъ прежде согранишихъ, и не покаявшихся о нечистоть и блужении, и студоложестви, яже содъяща. И чрезб инесть стиховь: (гл. 13. ст. 7.) Молимся же къ Богу, не сотвориши вамъ ни единаго зла, не яко да мы искусни явимся, но да вы доброе сотворите. И лосль шести стихово: Протчее же братте,

pa-

pa

C?

A

II

CF

32

Bi

(

6

H

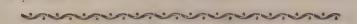
1

B

6.

Д

Д



и Богь любве и мира будень съ вами.

ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ ТРЕТІЯ.

Изб Посланія кб Галатомв. (гл. 1. ст. 10.)

Аще бо быхь еще человъкомь угождаль, Хрістовь рабь не быхь убо быль. И послы ныскольких стиховь: (гл. 5. ст. 6.) О Хрість бо Іисусь, ни обрьзаніе чіпо можеть, ни не обръзаніе, но въра любовію поспъществуема. И лосяв: (ст. 13.) Вы бо на свободу звани бысте, братіе; точію да не свобода ваша въ вину плоти, но любовію рабошайте другь другу. Ибо весь законь во единомь словеси исполняется, во еже возлюбиши ближняго швоего якоже себе. Аще же другь друга угрызаете и сивдаете, блюдишеся, да не другь отъ друга истреблени будете. Глаголю же, духомь хо-

ДИ-

m\$: енЪ СМЬ

He 60

нїя, сшь

Ba-SHIF OHO-

же уся ако

пи, неми-

УСЯ HO-

*e3*6 им-

HM

им-JTO-

rie,

pa-

дише, и похоти плошскія не совершайше. Плошь бо похошетвуеть на духа, духъ же на плошь: Сїя же другь другу прошиванися, да не яже хощене, сїя шворине. Аще ли духомъ водими есше, ньсше подь закономь. Явлена же сушь дела плошекая, яже сушь прелюбодъяніе, блудь, нечисшота, студодвяніе, идолослуженіе, чародівнія, вражды, рвенія, завиды, яросши, разженийя, распри, соблазны, ереси, зависини, убійвства, піянства, безчинны кличы, и подобная симъ: яже предглаголю вамь, якоже и предрекохь, яко таковая шворящи, парсшвія Божія не насабдять. Плодь же духовный есть любы, радость, мирь, долготерпъніе, благость, милосердіе, въра. кроппость, воздержаніе, на шаковых в нъсть закона. А иже Хрїстовы суть, плошь расияна со спраспыми и похотьми. Аще живемъ духомъ, духомъ и да ходимь. Не бываимь ищеславни; другь друга раздражающе, другь другу завидяще. (гл. б. ст. т.) Братіе, аще и впадеть человькь вы нькое прегрышение, вы

Д

K

K

H

II

41 6

И

a

H

У

C

3

C

пай-

vxa.

угу

7BO-

me,

УШЬ

ніе.

-OAC

RÏF.

CO-

-IIR

мЪ:

pe-

ВІЯ

OB-

10-

spa,

ТхЪ

пь.

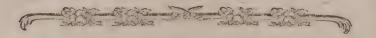
пь-

да тъ -R A павы

Jy-

духовній исправляйте шаковаго духомЪ крошосии, блюдый себе, да не и шы искушень будеши. Другь друга шягошы носите, и шако исполните законъ Хрїстовь. Аще бо кто мнить себе быти чию, ничшоже сый, умомь льсшить себе: Тъло же свое да искущаеть кійждо, и тогда въ себъ точію хваленіе да имашь. а не во иномъ; кїйждо бо свое бремя понесень. Да общается же учайся словеси учащему во всъхъ благихъ. Не льстипеся; Богь поругаемь не бываешь: еже бо аше стешь человъкь, тожде и пожнешь. Яко свяй въ плошь свою, отъ плоши пожнень исплание: а свяй въ духъ, ошь духа пожнешь животь въчный. Доброе же іпворяще да не спіужаєм во время бо свое пожнемь, не ослабьюще. Тъмъ же убо дондеже время имамы, да дълаемъ благое ко всъмъ, наче же къприснымь вь въръ.

ТЛАВА



глава тридесять четвертая.

Изб Посланія кв Ефесеемв. (гл. 4. ст. 1.)

Молю убо вась азъ юзникъ о Господъ, достойно ходиши званія, въ неже звани бысте, со всякимъ смиреномудріємь и кротостію, сь долгонеривнісмь, терпяще другь другу любовію, пицащеся блюсти единение духа въ союзъ мира. *И послъ*: (cm. 17.) Сте убо глаголю и послушеснивую о Господъ, киюму не ходиши вамь, якоже и прочіи языцы ходяпь въ суепт ума ихъ помрачени смысломь, суще ошчуждени оть жизни Божія, за невъжство сущее въ нихъ, за окаменение сердець ихь; иже вь нечаяние вложинеся предаша себе студодъянію въ дъланіс всякія нечистоты въ лихоиманіи. Вы же не тако познасте Хріста, аще убо слышаете его, и о немъ научисіпеся, яко же есть истина о Іисусь: опплоBen Hoc

ума ума

пре

кре ту

сол них

то. дае

има во

1ПИ **3**Да

Бол

6ав и в

CO

AP:

пр

оппложини вамЪ, по нервому жишію, вешхаго человъка шабющаго въпохошехъ прелестныхь: обновлятися же духомь ума вашего, и облещися въ новаго человъка созданнаго по Богу въ правдъ и въ преподобій истины. Тъмь же опложше лжу, глаголише исшинну кійждо ко искреннему своему: зане есмы другь друту удове. Гнъвайшеся и не согръшайше, солнце да не зайдешь вь гнава вашемь: ниже дадите мъста діаволу. Крадый къ шому да не крадешь, но паче да шруждается, далая своима рукама благое, да имань подаяти требующему. Всяко слово гнило да не исходишь изъ успів вашихь, но точію еже есть благо кь созданію въры, да дасть благодать слышащимь. И неоскорбляйте Луха святаго Божія, имь же знаменастеся въ день избавленія. Всяка горесінь и гнівь и яросінь, и кличь, и хула, да возменися от вась, со всякою злобою: бывайте же другь ко другу блази, милосерди, прощающе другь друга, якоже и Богь во Хрісіпъ просшиль есть вамь. (гл. 5. ст. 1. вся)

СПО-

еже

MV-

-dn

io.

ОЮ-

гла-

IIIO~

ЗЫ-

ени

зни

32

ніе

вЪ

Ma-

па.

ay-

ch:

A0-

Бы-

T

Б

И

Бывайше убо подражащели Богу, якоже чала возлюбленная: и ходите въ любви, якоже и Хрістось возлюбиль есть нась, и предаде себе за ны приношенте и жершву Богу въ воню благоуханія. Блудъ же и всяка нечистота и лихоимство, ниже да именусится въ васъ, якоже подобаснів святымь: и сквернословіе, и буссловіє или кощуны, яже не подобная, но паче благодареніе. Сіе бо да въсте яко всякъ блудникъ, или нечисшъ, или лихоимець, иже есть идолослужитель, не имань достоянія въ царствіи Хріста и Бога. Никшо же вась да льсшишь суешными словесы; сихъ бо ради грядешъ тнъвъ Божій на сыны не покоривыя. Не бывайте убо сопричастницы симь. Бъсте 60 иногда тьма, нынъ же свъть о Господъ: якоже, чада свъта ходите. Плодъ бо духовный есть во всякой благосшыни и правдъ и истинъ. Искушающе что есть благоугодно Богови: и не прізбщайтеся къ дъламъ неплоднымъ шьмы, паче же и обличайте. Бываемая бо ощай от Б нихъ срамно есть и глаголати: вся же обликоже бви, асъ. kep-УДЪ TBO, 40oye-, но ЯКО ЛИне аи em-ШБ He те OC-Ab bI-TIO иче пр

же

И-

обличаемая, онго свыша являющся; все бо являемое, свыть есть. Сего ради и глатоленів, восшани спяй и воскресни ошв мертвыхь, и освъщить шя Хрістось. Блюдите убо, како опасно ходите, не якоже не мудри, но якоже премудри: искупующе время, яко дніе лукави сушь. Сего ради не бывайте не смыслении, но разумъвайте, что есть воля Божія: И не упивайшеся виномъ въ немъ же есть блудь: но паче исполняйшеся духомь, глаголюще себъ во псалмъмъ и пънјихъ и ивснехь духовныхь, восиввающе и поюще въ серднахъ вашихъ Господеви. Благодаряще всегда о всъхъ, о имени Господа нашего Іисуса Хріста Богу и Ошцу: повинующеся другь другу въ страсъ Божіи. Жены, своим'ь мужемь повинуйшеся, якоже Господу: зане мужь глава есшь жены, якоже и Хрістось глава церкве, и той есть Спаситель твла; но яко же церьковь повинуется Хрісту, такожде и жены своимъ мужемъ во всемъ. Мужіе, любище своя жены, якоже и Хрісшось возлюби церьковь, и себе предаде

за ню: да освящинь ю, очистивь банею водною въ глаголъ, да представить ю себъ славну церковь, не имущу скверны или порока, или нъчшо ошъ шаковыхъ, но да будеть свята и непорочна. Тако должни сушь мужіе любити своя жены, яко своя іптлеса. Любяй бо свою жену, себе самаго любить. Никто же бо когда свою плошь возненавидь, но пишаеть и тръешью, якоже и Господь церковь. Зане уди есмы шта его, ошъ косшей его, и от плоти его. Сего ради человъкъ остлавить отца своего и матерь: и прилъпится къ женъ своей, и будета два въ плошь едину. Тайна сія велика есть: АзЪ же глаголю во Хріста, и во церковь. Обаче и вы по единому, кійждо свою жену сице да любишъ якоже и себе: а жена да боишся своего мужа. (гл. б. ст. 1.) Чада, послушайте своихъ родителей о Господъ: сїе бо есшь праведно. Чипи ощца швоего и машерь: яже есшь заповъдь первая во обътованіи: да благо ти будеть, и будеши долголътень на земли. И опцы, не раздражайте чадъ своихъ,

HO BO ніи] події mper якож paso ЯКОЖ Бож CAY вък COID Гос NOA HRA cam M C же Bb' BO CIII ЯK IIII кЪ нею

ью ны

ь,

ако

ы,

Hy,

гда

И 3a-

ro. кЪ

-N

вЪ

ь:

Ь.

C+.

Ta

.)

0

1-

Ь

ſ,

C

но воспишовайше их в в наказании и ученіи Господни. Раби, послушайше господій своихь по нлоши, со спрахомь и трепетомь, въ простотъ сердца вашего, якоже и Хрїста: Не предъ очима шочію работающе яко человъкоугодницы, но якоже раби Хрісшовы, шворяще волю Божію, от души со благоразуміемь служаще якоже Госполу, а не яко человъкомь: Въдяще, яко кійждо, еже аще сотворить благое, сте пртиметь оть Господа, аще рабь, аще свободь. И господіє, таяжде творите кЪ нимЪ, послабляюще имъ прещенія въдуще, яко и вамъ самъмъ и шъмъ Господь есниь на небесъхъ, и обиновенія лица ність у него. Прочее же брание моя, возмогайне о Господъ, и въ державъ крепости его: облецытеся во вся оружія Божія, яко возмощи вамЪ сшани прошиву кознемь діавольскимь: Яко ивсть наша брань в в крови и плоши, но къ началомъ, и ко власшемъ, и къ міродержителемь тымы въка сего, къ духовомъ злобы подъ небеснымъ. Сето ради пріимише вся оружія Божія, да

378 Глава тридесять четвертая

возможение прошивитися въ день лють. и вся содъявие стати. Станите убо препоясани чресла ваша исшиною, и оболкшеся въ броня правды, и обувше нозъ во уготование благовъствования мира. Надъ всеми же воспримине щинть веры, въ немже возможете вся стрълы лукаваго разженныя угасиши. И шлемь спасенія воспріимите, и мечь духовный, иже есшь глаголь Божій. Всякою молишвою и моленіств молящеся на всяко время духомь, и въ сте истое бдяще во всякомъ шерпъніи и молипвъ о всъхъ свяныхь, и о мнь, да дасшся ми слово во ошверзение усшь моихь, сь дерзновенїемь сказапіи тайну благовъствованія, о немже посольствую во узахв, да вв немь дерзаю, якоже подобаешь ми тла-

BO

H

M

M

P

Ж

И

e

II

H



оть, пре-

нозћ ира.

ры,

укаспа-

ый.

MO-

Яко

BO

dxe

OBO

H()-

ÏA.

da

12-

ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ ПЯТАЯ.

Изд Посланія кд Филипписіемд. (гл. 1. ст. 19.)

Яко ни о единомъ же постыжуся, но во всякомъ дерзновении, якоже всегда, и нынъ возвеличишся Хрісшось в шълъ моемь, аще живошомь, аще ли смершію. Мнъ бо еже жиши, Хрїстось: и еже умреши, пріобръщеніе есшь. Аще жс, еже жити ми шъломъ, сје мнъ плодъ дъла: и что изволю, не въмъ: обдержимь же есть опъ обою, желаніе имый, разрѣшитися, и со Хрїстомъ быти, много паче лучие; А еже пребывани во плони, нужнъйше есшь васъ ради. И лосяв двухо стихобо: Точію достойнь благовьствованію Хрісшову жишельсшвуйще, да аще пришедь и видъвь вась, аще и не сый у вась, услышу, яже о вась, яко исшинною стоите во единомъ дуст, и единодушнъ сподвизающеся по въръ благовъствованія

волею, и неколеблющеся ни о единомъ же от в сопротивных в, еже и вы убо есть явление погибели, вамъ же спасения, и сте опть Бога. Яко вамь даровася, еже о Хрїсть, не токмо еже въ него въроваши, но и еже по немь спрадани: той же подвигь имуще, яковъ же во мнъ видъсте, и нынъ слышите о мнъ. (гл. 2. вся) Аще убо кое уштинение о Христъ, или аще кая ушѣха любве, аще кое общение духа, аще кое милосердие и щедрошы; исполнише мою радосшь, да шожде мудренвуете, ту же любовь имуще, единодушни, единомудренни; Пично же по рвению или иписславию, но смиреномудріємь другь друга чеснію больша себе творяще: Не своихъ си кійждо, но и дружних в кійждо смотряйте. Сіе бо да мудрешвуется въ вась, еже и во Хрїстъ Інсусь, иже во образъ Божін сый, не восхищениемъ не пщева быши равенъ Боту, но себе умалиль, зракь раба пріимь, въ подобіи человічестівмь бывь, и образомь обратеся якоже человакь. Смириль себе, послушливъ бывъ даже до смерши, смероме пре вся ко

> ны: ист

ніи не но

co co,

> ва ro: и

CH Ma

> HE KI

H 6

р ж

3

-бион

y60

енїя,

еже

500-

пой

ви-

. 2.

пѣ.

06-

ед-

-же

je,

же

HO-

ce-

И

да

तंग

не

0-

Ъ,

a-

Ъ

И,

) -

смерии же кресныя. Тъмъ же и Богъ его превознесе, и дарова ему имя, еже паче всякаго имени: да о имени Іисусовъ всяко колено поклонишея небъеных в и земных в преисподнихв, и всяк языкв исповъсшь, яко Господь Іисусь Хрістось вь славу Бога Опца. Тъмь же, возлюбленніи мои, яко же всегда послушастье мене, не якоже въ пришестви моемъ точи, но нынъ много наче въ опписсивии моемъ, со страхомь и трененомь свое спасеніе содъвание: Богь бо еснь дъйствуяй въ вась, и еже хонгыни, и еже двяни о благоволеніи. Вся піворище безь ропшанія и размышленія, да будете не повинни и цъли, чада Божія непорочна посредъ рода строптива и развращена, въ нихъ же являещеся якоже свышила въ міръ. Слово живошно придержаще, въ нохвалу мнъ въ день Хріспювь, яко не вотще текохь, не вотще шрудихся. Но аще и жренъ бываю о жершвь и службь въры вашея, радуюся и сорадуюся всъмь вамь; Тако же и вы радуйтеся и сорадуйтеся мнъ. Уповаю же о Господъ Інсусъ, Тімоэся ВСКО-

A

C

вскоръ послаши къ вамъ, да и азъ благодущеснивую, увъдъвь, яже о вась. Ни сдинаго бо имамъ равнодушна, иже приснъе о васъ понечешся. Вси бо своихъ ищушь, а не яже Хріста Інсуса: Искусшво же его знаете, зане якоже отпу чадо, со мною норабошаль вь благовъстій. Сего же убо уноваю послати абіе, новнегда увъмъ, яже о мнъ. Надъюся же о Госнодъ, яко и самъ скоро пріиду къ вамь. Пошребные же возмных Епафродиша браша и споспъшника и своинника моего, вашего же посланника, и служишеля попребъ моей, послаши къ вамъ. Понеже желаніем в желаше видыни всьх в вась, и шужаще, зане слышаете, яко боль. Ибо боль близь смерши: но Богь помилова его, не его же покмо, но и мене, да не скорбь на скорбь приму. Скоръе убо послахъ его, да видъвше его паки возрадуещеся, и азъ безнечаленъ пребуду. Примише убо его о Господъ со всякою радосийю, и шаковыя честны имъйше. Зане за дъло Хрїсшово даже до смерши приближися, побудивъ себе вседушно,

383

душно, да исполнишь ваше лишеніс злужбы яже ко мнв. И нвсколько пролустя: (гл. 3. ст. 13.) Братіс, азъ себе не у помышаяю доспигша: едино же, задняя убо забывая, въ предняя же просипраяся, со усердіємь гоню, къ почесши вышняго званія Божія о Хрість Інсусъ. Елицы убо совершенни, сїе да мудоствуимь: и еже аще ино что мыслите, и сте Богь вамь открыеть. Обаче вь неже достигохомь, тоже да мудрствуемь, и півмь же правиломь жительсшвуемь. Подобни ми бывайте братіе, и смотряйне тако ходящія, якоже имате образь нась. Мнози бо ходять, ихъ же многажды глаголах вамв, нынв же и плача глаголю, враги креста Хрістова, имъ же кончина погибель. Имъ же Богъ чрево, и слава в в студъ ихъ, иже земная мудрешвують. Наше бо жите на небъсехъ есть. *И послъ*: (гл. 4. ст. 4.) Радуйнеся всегда о Господъ, и наки реку, радуйшеся. Крошость ваша разумна да будешь всемь человекомь. Господь близь. Ни о чемь же пецыпиеся, но во всѣмЪ

блаb. Ни приссоихъ Иску-

VIIIIC

говъабїе, ся же у кЪ

фроника ужи-

вамЪ. съхЪ

яко БогЪ

и ме-Ско-

о па-

пре-

пны е до

все-

ино,

всьмь молишьою и моленісмь, со благолареніємь прошенія ваша да сказующся къ Богу: И мирь Божій превосходяй всякь умь да соблюдень сердца ваша и разумънія ваша о брість Інсусь. Прочес же брашіе моя, елика сушь истинна, елика честна, елика праведна, елика пречиста, елика прелюбезна, елика доброхвальна, аще кая добродъшель, и аще кая похвала, сія помышляйте: имЪ же научистеся и пріясте й слышасте и видесте во мне, сія піворише: и Богь мира будешь сь вами. Возрадовахся же о Господъ вельми, яко уже когда воспомянуетте пещися о мив: понеже: и печастеся, но не по годным временам в обдержается. Не яко по скудосини глаголю; азъ бо навыкохъ вь нихь же есмь, доволень быши. Въмь и смиритися, въмъ и избыточествовати: во всемь и во всъх навыкох , и насыщаннися и алкани, и избышочествовани и лишашися. Вся могу о укрепляющемЪ мя Іисусь Хрісіпь. Обаче добре сотвористе, спріобщившеся печали моей, въсте же и вы филиппистане, яко въ началъ

бла-

6

n

C

Ч

года-

я кЪ

СякЪ

) a3V-

е же

ЛИКа

cma.

ьна.

вала,

инъ.

о съ

сльися

оп з

dxo

dma

ши:

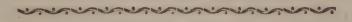
CbI-

ипи емъ

DM-

me

ал**ъ** 5лаблаговъствованія, егда изыдохь оть Македоніи, ни едина ми церковь общевася вы слово даянія и пріятія, точію вы едини: Яко и вы Солунь единою и дващи вы требованіе мое посласте ми. Не яко ищу даянія, но ищу плода множащагося вы слово ваше. Пріяхь же вся, и избыточествую: исполнихся, пріємь оть Епафродита посланная оть вась, воню благоуханія, жертву пріятну, благоугодну Богу.



ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ ШЕСТАЯ.

Изб перваго Посланія ко Солуняномо. (гл. 2. ст. 1.)

Сами бо въсте, брапіїє, входь нашь иже кь вамь, яко не вопіще бысть: но предпострадавше и досаждени бывше, яко въсте, вь филиппъхь, дерзнухомь о Бозъ нашемь, глаголапіи кь вамь, благовъствованіе Божіе со многимь подвигомь. Утьшеніе бо наше не оть прелести, ни оть

Ш

нечистоты, ни лестію: но якоже искусихомся ошь Бога върни быши пріяши благовъствование, тако глаголемь, не аки человъкомь угождающе, но Богу искушаюшему сердца наша. Ни когда же бо въ словеси ласканія быхомь кь вамь, якоже въсте: ниже въ винъ лихоиманія, Богъ свидъщель: ни ищуще от человъкъ славы, ни опів вась, ни опів инвхв, могуше въ шягошъ быши, якоже Хрїстовы Апостоли: но быхомъ шиси посредъ вась. Якоже доилица гръеть своя чада. Тако желающе вась, благоволихомь поданни вамъ не пючію благовъсшвованіе Божіе, но и душы своя, занеже возлюблени бысте намь. Помните бо, братіе; трудь нашь и подвигь: нощь бо и день дълающе, да не отпротимъ ни единаго оть вась, проповъдахомь вамь благовъствование Божие. Вы свидътели и Богь, яко преподобно и праведно и непорочно вамь втрующимь быхомь, якоже втсте, зане единаго когождо вась, якоже отець чада своя, моляще и уштившиюще вась, и свидътельствующе вамь ходити достойCKV-NITE аки ymaо въ коже богъ Слаогуовы оедъ гала. ПОаніе 1106nie. сны наго DBTотъ. ЧНО пе. ецЪ съ.

A0-

ой-

сшойно Богу призвавшему вы го свое царство и славу. Сего ради и мы благодаримь Бога непресіпанно, яко пріємше слово слышанія Божія от нась, пріясте не аки слово человъческо, но, якоже есть воисшинну слово Божіе, еже и дъйствуется въ васъ върующихъ. Вы бо подобницы бысше, брашёе, церквамь Божінть сущить во Іуден о Хрість Інсусь, зане таяжде и вы пострадасте от своихь сплеменникь, якоже и шіи оть Іулей. И после ивскольких в стихово: (гл. 4. ст. 1.) Тъмъ же, убо бращіе, просимъ вы и молимь о Хрісшъ Іисусъ, якоже пріясте от нась, како подобаеть вамь ходиши и угождани Богови, якоже и ходише да избыточествуете паче: Въсте бо, какова повельнія дахомь вамь Господемь Інсусомь. Сія бо есть воля Божія, святость ваша, храните себе самъхъ, опъ блуда. И въдъпи комуждо опъ васъ свой сосудь сшяжаващи во свящыни и .. чести, а не въ страсти похотнъй, якоже и языцы невъдящии Бога: И еже не преступати не лихоимствовати въ вещи 111 2,8 бра-

брата своего, зане менишель есть Господь о всъхъ сихъ, якоже и прежде рекохомь къ вамь, и засвиденнельствовахомь. Не призва бо насъ Богь на нечиспюту, но во свящость. Тъмъ же убо отметаяй, не человъка отметаеть, но Бега давнаго Духа своего свящаго въ нась. О братолюбій же, не піребуєте да пишенися къ вамъ: сами бо вы Богомъ учени есте, еже любини другь друга: ибо шворише що ко всей браний сущей во всей Македоніи. Молимъ же вы братіе избышочествоваши паче, и любезно прилежати еже безмолствовати, и дъяти своя, и дълаши своими руками, яко же повельхомь вамь. Да ходите благообразно ко внъшнимъ, и ничесого же пребуеше. Не хощу же вась браште не въдъши, о умериих да не оскорбите, якоже и прочій не имущій упованія. И лосль: (гл. 5. ст. б.) Тъмъ же убо да не спимъ якоже и прочіи, но да бодретвуємь и презвимся. Спящій бо, въ нощи спять, и упивающійся, вЪ нощи упиваются. Мыже сынове суще дне, да презвимся, оболк-

шеся

П

16

A

K

Foc-

pe-

ова-

ечи-

y60

НО

вЪ

етте

омъ

ибо

BO

mie

ри-

нш

же

0a3ove-

и, о

p0-

. 5.

эжс

)e3-

, и

тже

AK-

еся

шеся въ броню въры и любве, и шлемъ унованія спасенія. Яко не положи насъ Богь въ гнъвъ, но въ получение спасения Госнодемь нашимь Іисусь Хрістомь, умершимъ за насъ, да аще бдимъ, аще ли спимь, купно сь нимь живемь. Сего ради уштышайше другь друга, и созидайше кійждо ближняго, якоже и шворише. Молимь же вы брашіе, знайше шруждающихся у вась, и настоятелей вашихь о Господъ, и наказующихъ вы, и имъйше ихъ по преизлиха въ любви за дъло ихъ: мирствуйте въ себъ. Молимъ же вы, братіе, вразумаяйте безчинныя, утвшайше малодушныя, заступайте немощныя, долгошершише ко всъмъ. Блюдише, да никшо же зла за зло кому воздасшь; но всегда доброе гонише и другь ко другу и ко всъмь. Всегда радуниеся: непрестанно молитеся. О всемь благодарите: сія бо есшь воля Божія о Хрість Інсусь вь ваеь. Духа не угашайте, пророчествія не уничижайше. Вся же искушающе, добрая держите: от всякія вещи злыя ошгребайтеся.



ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ СЕДМАЯ.

Изб втораго Посланія кб Солуняномб. (гл. 1. ст. 3.)

Благодарини должни есмы Бога всегда о вась брашіе, якоже досшойно есшь. яко превозрасшаенів втра ваша, и множится любовь единаго косгождо встхъ вась другь ко другу: Яко самъмь намь хвалитися о вась въ церквахъ Божінхъ о шерпъніи вашемь и въръ, во всъхъ гоненіих ваших в и скорбех в, яже пріемлеше. Показание праведнаго суда Божия, его же ради и страждене. Аще убо праведно у Бога воздании скорбь оскорбляющимь вась. А вамь оскорбляемымь отраду съ нами во откровении Господа Іисуса съ небесе, со Ангелы силы своея, во огни пламеннъ, дающаго отмщенте не въдущимъ Бога и не послушающимъ блатовъствованія Господа нашего Іисуса Хріста: Иже муку пріимуть, погибель вѣч25

пъ.

er-

ТЪ.

-01

аь аь

ТХ

Ъ

M-H,

a-

)-

I-

1-

C

~

a

въчную, ошъ лица Господня, и ошъ славы крѣпоспіи его: Егда пріидепів прославинися во свящых в своих в, и дивенъ быши во всёхь въровавшихь. Яко увърися свидътельство наше въ васъ, въ день онв. За сте и молимся всегда овась, да вы сподобить званію Богь нашь, и исполнишь всяко благоволение благости и дъло въры въ силь: яко да прославишся имя Господа нашего Іисуса Хрїспіа въ вась, и вы въ немь, по благодапи Бога нашего и Господа Іисуса Хріста. И ниже: (гл. 3. ст. 6.) Повелфваемь же вамь брание о имени Господа нашего Іисуса Хріста отлучитися вамь оть всякаго браша безчинно ходяща, а не по преданію, еже пріяша от нась. Сами бо въсте, како дъпо есть вамъ подобитися намь: яко не безчинновахомь у вась, ниже туне хльбь ядохомь у кого, но вь трудь и подвигь, ношь и день дьлающе, да не отпятчимь никого же отв вась: не яко не имамы власти, но да себе образъ дамы вамъ во еже уподобишися намь. Ибо егда бъхомь у вась, сте

3aB%=

завъшахомъ вамь, яко аще кто не хощеть дълати, ниже да ясть. Слышимъ бо нъкія безчинно ходящія у вась, ничтю же дълающія, но лукавно обходящія. Таковымь запрещаемь, и молимь о Господъ нашемъ Інсусъ Хрість, да съ безмолвіємь дълающе, свой хлъбь ядять. Вы же брашіе, не стужайте, доброе творяще. Аще же кто не послушаеть словесе нашего, посланіем в сего назнаменуйте, и не примъщайтеся ему, да посрамишся. И не аки врага имъйше его, но наказуйте якоже брата.

ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ ОСМАЯ.

Изб Посланія ко Колосаемо. (21. 3. cm, I.)

Аще убо воскреснуете со ХрістомЪ, вышних ищите, идъже есть Хрістось одесную Бога съдя: горняя мудрешвуйте, а не земная. Умросте бо, и животъ вашь сокровень есть со Хрістомь вь Borb:

эже

е хоиимь, нисодяимь а съ ять. пвослонуйсрано

мЪ, ось ўйшЪ въ Богь: Егда же Хрістось явинся, животь вашь, тогда и вы сь нимь явитеся вь славъ. Умертвите убо уды ваша, яже на земли, блудь, нечистоту, страсть, похошь злую, и лихоиманіе, еже есшь идолослужение. Ихъ же ради грядеть гиввъ Божій на сыны прошивленія. В них в же иногда и вы ходисте, егда живяете въ нихъ. Нынъ же опложите и вы па вся, Гнъвъ, яроснь, злобу, хуленіе, срамословіе от усть вашихь. Не лжите другь на друга, совлекшеся вешхаго человъка съ дъяньми его. И облекшеся въ новаго обновляемаго въразумь по образу создавшаго его. Идъже нъсть Еллинъ ни Гудей, обръзание и необръзаніе, варварь, и Скифь рабь и свободь, но всяческая и во всъхъ Хрістось. Облецытеся убо якоже избрании Божій свящій и возлюбленни, во утробы щедроть, благость, смиренномудріе, кротость, и долготерпъніе. Пріемлюще другь друга, и прощающе себь, аще кипо на кого имань поречение, якоже и Хрістось простиль есть намь, тако и вы. Надь всими же сими стяжите любовь,

яже есть союзь совершенства; И миръ Божій да водворяется въ сердцахъ вашихь, вонь же и звани бысше во слиномь штыт: и благодарни бывайте. Слово Хрістово да вселяется в вась боташно, во всякой премудрости учаще и вразумляюще себе самфхъ, во псалмфхъ и пънчихъ и пъснехъ духувныхъ во блатодати поюще въ сердцахъ вашихъ Господеви: И все еже аще что творите словомь или деломь, вся во имя Господа Іисуса Хріста, благодаряще Бога и Отща тъмъ. Жены, повинуйтеся своимъ мужемь, якоже подобаещь о Господъ. Мужіе, любите жены ваша, и не огорчайтеся къ нимъ. Чада послушайте родителей своих во всемь: сте бо угодно есть Господеви. Опцы, не раздражайте чадъ ващихь, да не унывающь. Раби, послушайте по всему плотских в Господій ващихъ, не предъ очима точію работающе аки челов вкоугодницы, но въ простоть сердца, боящеся Бога. И всяко, еже аще что творите, от души дълайте, якоже Господу, а не человъкомЪ.

бди

Ba-

A.H.

10-

60-

o N

ХЪ

na-

-5 C

0-

да

IJa

y-

y-

e-

e-

Ъ

й

въдяще, яко от Госнода примете воздаяніе достоянія. Господу бо Хрісту рабошаете. И лосль: (гл. 4. ст. 1.) Господіє, правду и уравненіе рабомі подавайше, въдяще, яко и вы имаше Господа на небестхъ. Въ молищет терпише, бодрешвующе вы ней со благодареніемы: Молящеся и о насъ вкупъ, да Богъ отверзеть намь двери слова, проглаголати тайну Хрістову, ся же ради и связань есмь да явлю ю, якоже подобаетть ми глаголати. Въ премудрости ходине, ко внъшнимъ, время искупующе. Слово ваше да бываєшь всегда во благодати солію разтворено, въдъти, како подобаетъ вамь единому комуждо отвъщавании.



ГЛАВА ТРИДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ.

Изъ перваго Посланія къ Тімовею. (гл. 1. ст. 5.)

Конецъ же завъщанія есть, любы оть чиста сердца, и совъсти благія, и въры

TH

BO

HÏ

бе

6 V

ел

67

M X

A'

H

e,

B

C

B

втры нелицемтрныя. Въ нихъ же нъцыи погрѣшивше, уклонишася въ суссловія, хошяще быши законоучишели не разумъюще, ни яже глаголюшь, ни о нихъ же ушверждающь: Въмы же, яко добръ законь есшь, аще кто его законнъ шворишь, въдый сїе, яко праведнику законь не лежинъ, но беззаконнымъ и не покоривымь, нечестивымь же и грепникомь, неправеднымъ и сквернымъ, ощца и матере досадителемь, мужеубійнамь, блудникомь, разбойникомь, клевешникомь. скотоложникомь, аживымь, кляшвопреступникомъ, и аще что ино здравому ученію противится, по благов'єснію славы блаженнаго Бога, еже мнъ увърено бысть. И насколько слустя: (гл. 2. ст. 1.) Молю убо прежде всъхъ швориши молишвы, моленія, прошенія, благодаренія, за вся человъки, за царя, и за всъх иже во власти сушь, да шихое и безмолвное жиніс поживемь во всякомь благочесний и чистоть. И лосяв: (ст. 8.) Хошу убо да молишвы шворящь мужіе на всякомь мьсть, воздъюще преподобныя руки безъ гнъва

инца овїя. разу-**Д**ХИН обръ ПІВОконъ ЮКОомЪ. и ма-AVAdMC. пре-Уче-Лавы CIIIb. ОЛЮ MOчеспи -CII mo-MO-MBезЪ

Бва

гнъва и размышленія: Такожде и жены во украшении авпотномь, со стыдьніемь и цаломудріемь да украшають себе, не въ плетентихъ, ни златомъ, или бисерми, или ризами многоцфиными, но, еже подобаеть женать объщавающимся благочестію, дълы благими. Жена въ безмолвій да учится со всякимь покореніемь: Женъ же учини не повелъваю, ниже владъпи мужемъ, но быпи въ безмолвіи. И послв нвскольких в стиховь: (гл. 3. ст. 2.) Подобает в убо епископу быти непорочну, единыя жены мужу, презренну, промудру, благоговъйну, честну, страннолюбиву, учительну; не пізницъ, не бійцъ, не сварливу, не мшелонмцу, но кротку, не завистливу, не сребролюбну: Свой домь добов правящу, чада имущу въ послушаніи со всякою чистотою: Аще же кто своего дому не умъеть правити, како о церкви Божіей прилъжащи возможеть? не новокрещенну, да не разгордився въ судъ впаденів діаволь. Подобаенів же ему и свидатиельство добро имати от внашнихъ, да не въ поношение впадель и въ съпъ

BO

37

In

N

ec

OI

CI

TI (

e

H

K

Ж

X

B

B

n

B

Ä

K

I

съпь непріязненну. Діякономь такожде чистымь, не двоязычнымь, не віну многу внимающимь, не скверностяжательнымь, имущимь шаинство въры, въ чистъй совъети. И сти убо да искупаются прежде, пошомъ же да служать, непорочни суще. Женамъ глакожде чистымъ, неклеветивымь, ненавадницамь, трезвеннымь, върнымь во всемь. Діякони да бывають единые жены мужи, чада добре правяще и своя домы. Ибо служившій добръ списнень себь добръ снискають, и многое дерзновение въ въръ, яже о Хрйстъ Інсусъ. (гл. 4. вся) Духъ же явственнъ глаголенъ, яко въ послъдняя времена оптешупять нацыи оть вары, внемлюще духовомь лесинымь и ученісмь бъсовскимъ, въ лицемърги лжесловестникъ, сожженныхъ своею совъстію, возбраняющих в женишися, удалящися ошь брашень, яже Богь сотвори въ снъденіе благодареніемь вфрнымь и познавшимь исшинну. Зане всякое создание Божие добро, и ничто же отметно, со благодареніемь пріємаемо: освящается бо словомЪ

жде

-OHM

ель-

чи-

0[[]

не-IMb.

оез-1 да

бре

DÏU

dr.

pi-

ЯВ→

RRH

Ы

смЪ

-111

03шЪ

ніе

мЪ

Kie

-07

10-

МЪ

вомъ Божіимь и молишвою. Сія вся сказуя братіи, добръ будеши служитель Іисуса Хрїста, питаємь словесы въры, и добрымь ученіемь, ему же послідоваль Скверныхъ же и бабіихъ басней отрицайся: обучай же себе ко благочестію. Тълесное бо обученіе вмаль есть полезно: а благочестие на все полезно есть: объщование имъюще живота нынъшняго и грядущаго. Върно слово и всякаго пріятія достойно. На сіе бо и утруждаемся и поношаеми есмы, яко уповахомь на Бога жива, иже еств спаситель встмь человткомь, паче же втонымь: Завъщавай сія и учи. Никто же о юности твоей да не радить: но образь буди върнымь словомь, жиппемь, любовію, духомь, втрою, чистошою. же пріиду, внемли чшенію, ушфшенію, ученію. Не неради о своемь дарованіи и живущемь вы шебь, еже дано шебъ бысть пророчествомь сь возложениемь рукь священничества. В сих в поучайся, въ сихъ пребывай, (въ сихъ разумъвай): да преспъяние првое явлено буденив во всъхв.

Вни-

Внимай себъ и ученію: и пребывай въ нихъ. Сія бо шворя, и самъ спасещися. и послушающии тебе. (гл. 5. ст. 1.) Старцу не птвори накости, но утвшай якоже ощи: юноши, якоже брашію: старицы, якоже машери, юныя, якоже сестры со всякою чистотою. Вдовицы чти сущія истинныя вдовицы. Аще же кая вдовица чада или внучаща имашь, да учаться прежде свой домь благочестиво устроити, и взаемь воздаящи родителемь: сте бо ссиь благоугодно предь БотомЪ. А сущая исшинная вдовица и уединена, уповаенів на Бога, и пребываеть въ молишвахъ и моленихъ день и нощь: нитающаяся же пространно, жива умерла. И сія зав'ящавай, да непорочни будушь. Аще же кию о своихь паче же о присных в не промышляеть, втоы отвергася есть, и невърнаго горшій есть. Вловина же непричишается не менши авшь шесшидесящихь, бывши единому мужу жена. Вь дълъхъ добрыхъ свидъшельствуема, аще чада воспитала есть, аще святых внозв умы, аще странныя . пріяшь,

πρΪ ame Юн разо гани вър уча НЫ щія ВДО СП пи ши per AHI Aa ЛИ me HÏI ms me

не

CB

BC

й вЪ

гися.

. I.)

БШай

сша-

e ce-

вицы

је же

ь, да

пиво

ише-

Бо-

гелилеть

эщь:

мер-6y-

же о

OIII-

сшв.

NILLH

OMY

MATшь,

RIGH

mb.

пріять, аще скорбнымь уптышеніе бысть. аще всякому двлу благу последовала есть. Юныхъ же вдовиць опприцайся: егда бо разсвиръпъющъ прошиву Хрісша, посягани хошять, имущія грахь, яко первыя въры опвергошася: купно же и праздны учанися обходини домы: не точію праздны, но и блядивы и оплазивы, глаголющія, яже не подобаеть. Хощу убо юнымь вдовинамь посягани, чада рождани, домь строини, ни едины же вины дъяти пропивному хулы ради. Себо нъкія развратишася въ сабдъ сашаны. Аще кто върень, или върна, имань вдовицы, да довлишь ихь, и да не шягошишся перковь. да сущихв исшинныхв вдовицв удоволипъ. Прилъжающи же добръ презвитеры сугубыя чести да сподобляются, паче же труждающися въ словъ и ученіи. Глаголепів бо писаніе, вола молотяща не оброшиши: и, достоинь дълашель мады своея. На презвишера хулы не пріемли, разві при двою или тріех в свидътелехъ. Согръшающихъ же предъ всьми обличай, да и прочіи страхь имуть. 3a-

Щ

402

Засвидынельствую предь Богомы и Господемь Інсусь Хріснюмь, и избранными его Ангелы, да сія сохраниши безь лицемърія, ничесоже шворя по уклоненію. Руки скоро не возлагай ни на когоже, ниже пріобщайся чужимь гръхомь. Себе чиста соблюдай: Ктому не пій воды, но мало вина пріемли, спюмаха ради швоего и частых в швоих в недугов в. Нъких в же человъкъ гръси предъявлени сушь, предваряюще на судь: нъкимъ же и посавденвують. Такожде и добрая дъла предъявлена сушь: и сущая инако, ушаишися не могушь. (гл. б. вся) Елицы сушь подъ игомъ раби, своихъ господій всякія чести да сподобляють, да имя Божіе не хулится и ученіе. Имущій же върных в господій, да не нерадять о нихь, понеже братія суть, но паче да работають, зане върни суть, и возлюбленни, иже благодань воспріемлющій. Сія учи и моли. Ащели кто инако учить, и не присшупасть къ здравымъ словесемъ Господа нашего Іисуса Хріста, и ученію. иже по благовърїю, разгордъся, ничіпо же

B\$ Пр PB(**3**AF ЛИ 060 OIII

60 из1 И

MIS

бла

CITI CM ЮП гиб

λю 6л 60.

ЖÏ че m

BB И

ДО

B\$-

) C-

MM

je-

:03

H-

6e

HO

30-

dx

ь,

0-

ла

la-

Ы

їй

RM

же

Ъ.

0-

H-

RÏ

И

ďи

Ю,

ке

5-

въдый, но недугуяй о стязанихъ и словопреніихь: от нихь же бываеть зависть, рвенге, хулы, непшевангя лукава, бестды злыя распланных в человаков умомь, и лишенных висшинны, непшующих пріобръщение быши благочестие. Отступай ощь таковыхь. Есть же снискание велие благочестве съ довольствомъ. Ничтоже бо внесохомь въ мірь сей, явъ, яко ниже изнести что можемь: имьюще же пищу и одъяние, сами довольни будемь. А хотящи богатишися, впадають въ напасти, и стть, и въ похоти многи несмысленны и вреждающія, яже погружають человьки во всегубишельсниво и погибель. Корень же всьмы злымы сребролюбіе есіпь: егоже нѣцыи желающе заблудина от въры, и себе пригвоздина болъзнемь многимь. Тыже о человъче Божій, сихь бъгай, тони же правду, благочестіе, въру, любовь, теривніе, кротость: Подвизайся добрымъ подвигомъ въры, емлися за въчную жизнь, въ нюже и звань быль еси, и исповъдаль еси доброе исповъдание предъ многими сви-

Ш 2

дѣте-

лъшели. Завъщаю им предъ Богомъ оживаяющимъ всяческая, и Хріспюмъ Іисусомь свидъщельствовавшимь при Понтійстьмь Пилать доброе исповьданіе: соблюсти пебъ заповъдь не скверну, и не зазорну, даже до явленія Господа нашего Іисуса Хрісша. И олустя песколько: Богашым вы нынтшнемы втут запрещай не высокомудрешвоващи, ниже уповаши на богашешво погибающее, но на Бога жива дающаго намь вся обильно въ наслаждение. Благое дълаши, богашишися въ дълъхъ добрыхъ, благоподашливымь быши, общишельнымь, сокровишующе себъ основание добро будущее. ла пріимуть втчную жизнь. О Тімовее, предание сохрани, уклоняяся скверных в суесловій и прекословій лжеименнаго разума: О немъ же нъцыи хвалящеся, о въръ погръщиша. Благодать съ тобою аминь.

ГЛАВА

И.

но

CIII

Іис

HO

CIII

CHILI

их

И Л

зав

ву

cmi

MO

сш мен вѣр дуг сш



ГЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТАЯ.

Изб втораго Посланія кб Тімовею. (гл. 1. ст. 7.)

Не бо даде намъ Богъ духа страха, но силы и любве и цъломудрія. Не поспыдися убо страстію Господа нашего Інсуса Хріста, ни мною юзникомъ сго: но спостражди благовъствованію Хрістову по силъ Бога: И чрезб четыре стиха: Образь имъй здравых в словесь, их в же от в мене слышаль еси, в в въръ и любви, яже о Хрістъ Іисусь: Доброе завъщание соблюди духомъ свящымъ живущимь въ насъ. И пропустя насколько стихово: (гл. 2 ст. 1.) Ты убо чадо мое, возмогай во благодати, яже о Хрїстт Іисусь: и яже слышаль еси оть мене многими свидфтели, сїя предаждь върнымъ человъкомъ, иже довольни будупів и иныхв научити. Ты убо злопосигражди, яко добръ воинъ Іисусъ Хрїстовь.

BA

жиисуloн-

нïе: . и

на-

оль-1ре-

7ПО-

на

вЪ

пи-

ЛИ-

BN-

jee,

ee,

dxle

pa-

, о о́ою

товъ. Никто же бо воивъ бывая обязуется куплями жишейскими, да воеводъ угодень будешь. Аще же и постражденів кто, не вЕнчается, аще не законно мучень будеть. Труждающемуся дълателю прежде подобаешь ощь плода вкусиши. Разумъй, яже глаголю: да дасть убо тебъ Господь разумь о всемъ. Поминай Господа Інсуса Хріста воспіавшаго ошь мершвыхь, ошь съмене Давидова, по блатовъствованію моему: вы немже злостражду даже до узь, яко злодъй: но слово Божје не вяжешея. Сего ради вся терплю •избранных в ради, да и шти спассние улучать еже о Хрість Інсусь, со славою въчною. Върно слово: аще бо съ нимъ умрохомь, то сь нимь и оживемь: Аще терпимь, съ нимь и воцаримся: аще оппвержемся, и той отвержется нась: Аще не въруемь, онь върень пребываеть: отрещися бо себе не можеть. Сія воспоминай, засвиданиельствуя предв Господемь, не словопратися, ни на кую же потребу, на разорение слышащихъ. Потщися себе искусна поставити предъ БогомЪ.

обягомъ, дълашеля непостыдна, право пра-OAT вяща слово исіпинны. Скверных в тщеешъ гласій отметайся: наипаче бо преспъ-MVющь вы нечестие, и слово ихь яко ганелю грена жиръ обрящетъ. И мало пролуши. стя: Позна Госнодь сущія своя, и да пеотспупить от неправды всякь имепай нуяй имя Господне: В велицем же доdin му не шочію сосуди злашы и сребряни ласупь, но и древяни и глиняни; и ови paубо въ честь, ови же не въ честь. Аще OBO убо кто очистить себе оть сихь, бу-ΛIO деть сосудь вы честь, освящень и бла-Vгопошребен В Владыць, на всяко дело OIO благое угошовань. Похошей юныхь бъмЪ гай, держися же правды, вфры, любве, ЩС мира, совстми призывающими Господа IIIe ошъ чистаго сердца. Буихъ же и нена-Ъ: казанных в стязаній отрицайся, в флый, ib: яко раждають свары. Рабу же Господню [()не подобаеть сваритися, но шиху быти 0ко встмь, учишельну, незлобиву, съ кро-0тосшію наказующу противныя: еда како Πдасшь имь Богь покаяние вь разумь ис-0шинны, и возникнуть от діавольскія Ь. съши,

408

сыши, живи уловляеми ошь него, въ свою его волю. (гл. з. ст. 1. до конца) Сїє же въждь, яко въ послъднія дни настанушь времена люша. Будушь бо человынь самолюбиы, сребролюбиы, величавы, горди, хульницы, родишелемь прошивящися, неблагодарни, неправедни, нелюбовни, Не примиришельни, (продерзливи, возносливи, предагашае,) клевепіницы, невоздержницы, некроіпцы, не благолюбцы, Предашеле, нагли, напыщени, сластолюбцы паче нежели боголюбцы, Имущін образь благочеснія, силы же сто отвергийнся, и сихъ отвращайся. Отъ сихъ бо суть поныряющи вь домы и плъняющи женища отпятощенныя гръхами, водимыя похошьми различными, всегда учащася, и николиже вь разумь истины пріити могущія. Якоже Іанній и Іамврій прошивисшася Монсею, шакожде и сін прошивалются истиннь, человацы распильни умомь, и неискусни о въръ. Но не преуспъють болье: безуміе бо их вялено будеть встыв, якоже и онъхъ бысть. Ты же последоваль еси

моему

MO

AO

HÏ

AF

ЯК

ИЗ

Щ

ro

Ya

Щ

Ш

IR

M

P

H

11

11

B

Cie

па-

qa-

00-

и,

00-

re-

не

Je-

же

ы

事-

и, «Т

ïй

a-

ti,

y-

ке

y

409

моему ученію, житію, привѣту, въръ, долготерпънію, любви, терпънію, изгнаніємь, страданіємь, якова ми бына во Антіохіи, и во Іконіи, и въ Листръхъ, якова изгнанія пріяхь, и оть всьхь мя избавиль есть Господь. И вси же хотящій благочестно жити о Хрість Ійсусь, гоними будушЪ. Лукавїй же человъцы и чародъи преуспъющь на торшее, прельшающе и прельщаеми. Тыже пребывай, вь нихь же научень еси и яже ввърсна сушь шебъ, въдый ошь кого научился еси. И яко изъ млада священная писанія умъеши, могущая иля умудрини во спасеніе, вѣрою, яже о Хрїсть Іисусь. Всяко писаніе богодухновенно и полезно еспів ко ученію, ко обличенію, ко исправленію. къ наказанію, еже въ правдъ, да совершень будеть Божій человькь, и на всякое дъло благое уготовань. (гл. 4. ст. 1.) Засвидътельствую убо азъ предъ Богомь, и Господемь нашимь Іисусь Хрістомь хотящимь судити живымь и мертвымъ въ явленіи его и царствіи его: Проповъдуй слово, настой благовременнъ

и безвременив, обличи, запрети, умоли, со всякимь долгошерившемь, и учениемь. Будеть бо время, еда здраваго ученія не послушають, но по своихь похошехь изберушь себъ учишели, чешеми слухомь: и от в исшины слухь отвратять, и къ баснемъ уклонянися. Ты же шрезвися о всемь, злопосиражди, дело сошвори благовъстника, служение швое извъсшно сошвори. Азъ бо уже жренъ бываю, и время моего опписсивія насіпа: Подвигомь добрымь подвизахся, писчение скончахь, въру соблюдохь. Прочее убо соблюдяещся мнв ввнецв правды, егоже воздаешь ми Господь вы день овь, праведный судія, не шокмо же мив, но и всъмъ возлюбльшимъ явление его.



ГЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ.

Изб Посланія кб Тіту. (гл. 1. ст. 5.)

Сего ради оставих в в Крить, да не докончанная исправиши, и устрои-IUN . TILE же He ИN не ПО не Пρ 6ïi

> Пρ де да ВЪ M

HO

06 Bb не

Ю ЧИ

VI A.E

Cy 6л

И. ъ.

не хЪ

y-

ib.

311-

30-

13-

bI-

a: iïe

60

же

a-

И

5.

И-III.

ши по всъмъ градомъ презвитеры: якоже тебь азв повельхв. Аще по о есть непорочень, единыя жены мужь, чада имый върна, не во укореніи блуда, или непокорива. Подобаешь бо епископу безь порока быти, якоже Божію строишелю: не себъ угождающу, (не дерзу, не напрасливу,) не гнъвливу, не піяницъ, не бійць, не скверпосшяжашельну, но сшраннолюбиву, благолюбцу, цъломудренну, праведну, преподобну, воздержащельну, держащемуся върнаго словесе по ученію, да силень будеть и утанати во здравъмъ ученіи, и противящіяся обличании. U лосл \hat{x} : (ст. 13.) Ея же ради вины обличай ихь нецално, да здрави будушь въ въръ, не внимающе Тудейскимъ баснемь, ни заповъдемь человъкь ошвращающихся ошь исшинны. Вся убо чиста чистымь; оскверненымь же и невфрнымь ничтоже чисто, но осквернися ихъ и умъ и совъсть. Бога исповъдующь въдівши, а дівлы отмещутся его, мерзіцы суще, и непокориви, и на всякое дъло благое неискусни. (гл. 2. вся) Тыже глаголи,

толи, яже подобаеть здравому ученію: Старцем трезвенным быти, честным в, цьломудреннымь, здравствующимь върою, любовію, шерпѣнісмЪ: СшарицамЪ такожде во украшении свящольшнымь, доброучишельнымь, да уциломудряшь юныя, мужелюбицамь быши, чадолюбицамь, цъломудреннымь, чисшымь, домы добръ правящимъ, благимъ, покаряющимся своимь мужемь, да не слово Божіе хулишся. Юноши шакожде моли целомудрешвовани. О всемь же самь себе нодавая образь добрыхь дъль, во учени независиное, чесиносиь, непланіе, слово здравое, незазорное: да прошивный посраминся, нично же имбя глаголани о насъ укорно. Рабы своимъ господемъ повиновапися, во всемь благоугоднымь быши, не прекословнымь, не крадушимь, но въру всяку являющимъ благу: да ученіе Спасишеля нашего Бога украшають во всемь. Явися бо благодать Божія спасительная всъмь человъкомь, наказующи нась, да отвергшеся нечествя и мірских в похошей цвломудренно и праведно

ю:

ib.

5-

ďМ

Ъ,

пЪ

И-

ы

M-

ie

0-

0-

e-

BO

0-

0

0-

-10

Ь.

6-

Ъ

a-

N

7-

0

M

и благочестно поживемь вь нынфшифмь въць. Ждуще блаженнаго упованія и явленія славы великаго Бога и Спаса нашего Іисуса Хріста: иже даль есть себе заны, да избавишь ны ошь всякаго беззаконія, и очистить себт люди избранны, ревнишели добрымь даломь. Сія глаголи и моли и обличай со всякимъ повелъніемь: да никпюже шя преобидишь. (гл. 3. ст. 1.) Воспоминай пітм начальствующимь и владъющимь повиноватися и покарятися, и ко всякому дълу благу тошовымЪ быши, ни единаго хулиши, не сварливымь быши, но шихимь, всяку яваяющимь кротость ко встмь человъкомь. И чрезб нять стихово: Върно слово, и о сихъ хощу пія извъщапіи, да пекушся добрымь дъломь прилъжащи въровавши Богу; сія сушь полезна человъкомъ и добра. Буихъ же стязаній и родословій и рвеній и сваровь законныхь отступай: суть бо неполезны и суетны. Ерешика человъка по первомъ и второмъ наказаніи отрицайся, въдый, яко развратися таковый, и согръщаеть, и есть ГЛАВА самоосуждень.



(ис mu

ся, лес

X0.

спі жи

TAS

ces

И

I.)

ну

CA

6л

HO

ра ло

Ar

су да

CII

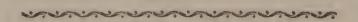
CII

по

ТЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ВТОРАЯ.

Изъ Посланія къ Філимону. (гл. 1. ст. 7.)

Радость бо имамъ многу и утъщеніе о любви твоей, яко утробы святыхъ почища тобою брате. И послъ: (ст. 13.) Его же азъ хотъхъ у себе держати, да вмъсто тебе послужить ми во узахъ благовъствованія, безъ твоея же воли ничноже восхотъхъ сотворити, да не аки по нужди благое твое будеть, но по воли.



ТЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ТРЕТІЯ.

Изд Посланія ко Евреемо. (гл. 3. ст. 12.)

Блюдише братте, да не когда будеть въ нъкоемъ ошъ васъ сердце лукаво (испол-

(исполнено) невъргя, во еже отступити от Бога жива. Но утвшайте себе на всякъ день, допдеже, днесь, нарицается, да не ожесточится нъкто от вась лесиню гръховною. Причастницы бо быхомъ Хрїсшу, аще шочію начатокъ состава даже до конца извъстень удержимь: Внегда глаголеть, днесь, аще тлась его услышине, не ожесточите сердець вашихь, якоже вы прогнъвании. И пропустя четыре стиха: (гл. 4. ст. т.) Да убоимся убо, да не когда оставлену объщованию вниши въ покой его, явишся кто отів вась липінвся. Ибо намв благовъствовано есть, якоже и онъмь: но непользова онъхъ слово слуха, не растворенное втою слышавшихъ. И лосля двана десяти стпхово: Имуще убо Архіереа велика, прошедшаго небеса, Іисуса Сына Божія, да держимся исповъданія. И послів одного стиха: Да приступаемь убо съ дерзновеніемъ къ престолу благодати, да примемь милость и благость обрящемь, во благовременну помощь. И пропустя насколько сти-X083:

10-

-R

8:

ρ-

NI

ея

M-

y-

ď

BO

1-

38

AI

er M

К

OC B

B(

C

H

Ba

BI

11

О(П

y:

1

66

ra

M.

H

IJ

e: A

хово: (гл. б. ст. 10.) Не обидливь бо Богь, забыни дваа вашего и труда любве, юже показасие во имя его, послуживие свящым в и служаще. Желаем в же да кійждо вась являсть тожде тщаніс ко извъщенію упованія даже до конца: Да не лъниви будете, но подражащели наслъдствующихь объщованія върою и долгонеривніемь. И чрезб три стиха: Человъцы бо большимъ кленушся, и всякому ихъ прекословію кончина во извъщение кляшва есшь. И пропустя: (гл. 10. ст. 23.) Да держимъ исповъдание упованія неуклонное: вфрень бо есть объщавый: И да разумъваемь другь друга въ поощрении любве и добрыхъ дъль, не осшавляюще собранія своего, якоже нъкимъ обычай, но другъ друга подвизающе: и полико паче, елико видите приближающійся день (судный). Волею бо согращающимъ намъ пе пріятіи разума истинны, ктому о гръсъхъ не обрътается жершва: Страшно же нъкое чаяніе суда, и огня ревносіпь поясти хошящаго сопрошивныя. Отвертлся кто закона

Ъ 60 закона Моиссова, безъ милоссраїя при двоихъ или трїєхь свидьшелехь умиралюбеть. Колико мнише горийя сподобинися CAVмуки, иже Сына Божія поправый, и ь же кровь завышную скверну возмникь, сюже цаніе освящися, и Духа благодати укоривый? нца: Въмы бо рекшего, мив ошмщение, азъ пели воздамь, глаголеть Господь: и паки: яко ю и судить Господь мюдемь своимь. Спрацuxa: но есть еже впасти въ руцт Бога живсяваго. Воспоминайше же первыя дни ваша, 13BBвь нихже просвышившеся многія страсши (21. прешеривение спраданій: Ово убо, поноаніе шеньми и скорбми поворъ бывше: ово же СПБ общинцы бывие живущимь шако: Ибо друузамь моимь спострадаеть, и разграбълЪ. леніе имъній ваших св радоснію пріяоже сте, въдяще имъти себъ имън е на не-ДВИбесъхъ пребывающее и лучшее. Не ошлаише тайше убо дерзновентя вашего, еже имашь лею мздовозданние велико: Терпънія бо имаpaте потребу, да волю Божію сотворие, 06пріимище обынованіе. Еще бо мало Бкое елико, грядый прицеть и не укоснинь. XO-А праведный ошь въры живь будешь: и КШО

Ъ

кона

аще обиненся, не благоволить душа моя о немь. И лосяв многих стихоеб: (гл. 12. ст. 1.) Тъмже убо и мы толикъ имуще облежащь нась облакь свидениелей, гордость всяку отложие, и удобь обстоятельный грахв, терпанісмь да , течемь на предлежащій намь подвигь: Взирающи на начальника въры, и совершишеля Тисуса, иже выбеню предлежащія ему радосши, препіерив кресть, о срамошь нерадивь, одесную же престола Божія съде. Помыслише убо шаковое пострадавшаго от грътинкъ на себе прекословіе, да не стужаете, душами своими ослабляеми. Не у до крове стасте, прошиву гръха подвизающеся, и забысте утвшенте, еже вамь яко сыномъ глаголенъ: сыне мой, не пренемотай наказаніемь Господнимь, ниже ослабый, ошь него обличаемь. Егоже бо любить Господь, наказуень: бість же всякаго сына, его же пріемленів. Аще наказаніе шерпите, якоже сыновомь обрътается вамь Богь: которы бо есть сынь, его же ненаказуеть отець. Аще же

603 Hall

a H OIII

XON AVS

AO нас

CBA CHI

mu per

Th

KOZ IIIB

COL Min

KON

HIP Бо

np OC:

AB

3a2 CBC

безъ

безъ наказанія есше, ему же причастинцы быша вси, убо прелюбодъйчищи есте, а не сынове. Къ симъ, плоши нашей онны имъхомъ наказашели, и срамаяхомся: не много ли паче повинемся Сищу духовомъ и живи будемъ? Они бо въ мало дней, якоже годъ имь бъ, наказоваху насъ, а сей на пользу, да причастимся свящыни его. Всякое бо наказание въ настоящее время не мнишся радость быши, но печаль: послъди же плодь мирень наученымь штымь воздаеть правды. Тъмже ослабленныя руки и ослабленная комвна исправите: и стези прави сопіворите ногами вашими, да не хромое совращится, но паче да исцельств. Мирь имвине и свящыню со всами, ихже кром'в никіпоже узришь Господа. Смошряюще, да не кию лишишся благодаши Божія, да не кій корень горесши выспрь прозябаяй, пакость сотворить, и шимь осквернятся мнози: Да не кто блудодъй, или сквеонишель, якоже Исавъ, ижс заядь едину ощдаль есть первородство свое. И переступя насколько: (гл. 13.

Ъ 2

Ha e6:

къ 1'8-

6h All

b: ep-

Ka-Ъ.

CC-

12-Ha

y-

()-

Я,

bI-0-

a-

0-

-R

2-**5**-

Б

se

5

TI

Ta

0

 Π

И

ij

В

2

ст. г.) Братолюбіе да пребываеті: страннолюбія не забывайше, шьмі бо невыдаще нъцыи страннопріята Ангелы. Поминайше юзники, аки съ ними связани: озлобляемыя, аки и сами суще въ шълъ. Честна женитва во всъхъ, и ложе нескверно: блудником же и прелюбодьем в судишь Богь, Не среброльбуы правомь: довольви сущими, той бо роче, не имамъ шебе оставити, ниже имамъ отъ тебе отснупини: яко дерзающим в нам глаголаши: Господь мив помощникв, и не убоюся, что сонворинь мив человькь? Поминайше насшавники ваша, иже глагоданна вамъ слово Божіе, ихъже взираюше на скончание жишельсива, подражайте въръ ихъ. Інсусь Хрістось вчера и днесь, той же и во въки. Въ наученія странна и различна не прилагайтеся: добро бо благоданіїю універждани сердца, а не брашны, от в нихже не пріяша пользы ходивийн вь нихь. Имамы же одшарь, ошь него же не имуть власти ясти служащи свии. Ихже бо кровь живопных вносишся во свящая за грфхи пергран-

LARGE

ОМИ-

ann:

(6.15.

He-

бемЪ

омЪ:

тамъ

пебе

raa-

1 не

кЪ?

гла-

)a10-

кай-

a H

кіно

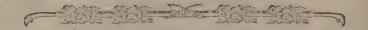
: кэ

P.A.-

яша же mm ОВЬ БХИ

ep-

первосвященникомь, сихв инвлеса сжитаюшся внъ сшана. Тъмже Іисусь, да освятинь люди своею кровію, вив врашь посирадани изволиль. Тъмь же убо да исходимь къ нему внъ сшана, поношенте его носяще: Не имамы бо здъ пребывающаго града, но грядущаго взыскуемь. Тъмъ убо приносимь жершву хваленія выну Богу, сиречь плодъ устень исповъдающихся имени его. Благошворенія же и общенія не забывайше, шаковыми бо жершвами благоугождается Богь. Повипуйшеся насшавникомъ вашимъ и покаряйшеся: шій бо бдять о душахь вашихь, яко слово воздати хотяще: да сь радосийю сё шворящь, а не воздыхающе: нъсть бо полезно вамь сіе. Молишеся о нась: уноваемь бо, яко добру совъсть имамы, во встхъ добот хотяще жиппи.



ше бри

Cop,

вся

ден

MAG

CIII

II.

Hel

HA

дУ

II.P

31

n

BH

T

H

e

3

Ų

ГЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

Изд перваго Посланія Петрова. (гл. 1 ст. 6.)

О немже радуйтеся мало нынв, аще льпо есть, прискорбни бывше вь различныхь, напасшехь, да искушение ватея въры многочеститите злата тбауща, отнемь же искушена. И чрезв лять стихово: Тъмже, возлюбленнии, препоясавие чресла помышленія вашего, презвящеся, совершенив упование на припосимую вамь благодань онверовениемь Інсусь Хрістовымь. Яко чада послушанія, не преобразующеся первыми невъдънія вашего похошънии: но по звавшему вы Свяному, и сами свяни во всемЪ жинйи будише: Зане писано есть; и аще Отца называеще нехицемърно судяща комуждо по дълу, со страхомъ житія вашего время жишельствуйте. И пролустя ивсколько: (ст. 22.) Души ваша очистив-HIG

AA.

anne

)33-

Ba-

ily-

1113

-RO

€.3-

-01

11-

R.

a-

Ы

in

Ja

0

()

-

3-

Γľ

ше въ послушанти исплинны духомъ, въ бриполюбіє нелицемърно, ошь чиста сердна другь друга любите прилъжно. И посль: (гл. 2. ст. 1.) Отложие убо всяку злобу и всяку лесшь и лицемфріе и зависить и вся клевены, яко новорождени младенцы, словесное и не лестное млеко возлюбите, яко да о немь возрасшете во спасение. И лерестуля: (ст. и.) Возлюбленнии, молю яко пришельцевь и спіранниковь, огребатися опъ наотских в похотей, яже воюють на душу: Жиште ваше имуще добро во языцъхъ, да о немже клевещущъ васъ аки злодбевь, оть добрыхь дъль видъвше прославять Бога въ день посъщенія. Повинишеся убо всякому человьчу созданію Господа ради: аще царю, яко преобладающу: Аще ли же княземь, яко отв него посланнымъ во отмщение убо злодъемъ: въ похвалу же благотворцемь: Яко тако есть воля Божія, благотпворяцимь обуздовани безумных в челов жов в нев женьо: Яко свободни, а не яко прикровение имуще злобы свободу, но яко раби Божіи. ВсъхЪ

Вс то почивнайте: браниство возлюбите, Бега бойнеся, царя чтише. Рабы, повинуитеся во всякомь спрасв владыкамь, не шокмо благимъ и крошкимъ, но и спроминяний. Се бо ссив угодно предв Богомъ; аще совъсти ради Божія терпишь кию скорби, стражда безь правды. Кая бо похвала, аще согръщающе мучими першине? но аще добро творяще и спраждуще терпише, еїе угодно предЪ Богомь. На сте бо и звани бысте, запем Хрїснюєв пострада по наєв, нам'в оставль образь, да носледуемь стопамь его: Иже гръха не сонвори, ни обръщеся ассив во усивхв его: Иже укаряемь проиниву не укаряне, спіражда не прещаше: предаяще же судящему праведно: Иже тр ин наша самъ вознесе на шълъ своемъ на древо, да отв грахъ избывие, правдою поживемь: его же язвою пецъльсте. Ввенье бо яко озны заблуждныя (не имуще настыря): но возвраниемеся нынк къ пасинерю и посъщителю душъ вашихь. (гл. з. ст. 1.) Такожде же и жены,

пови HBU жип ВИД Ball mel 0.13 cep го . Бол СВЯ ша AK! AH 6ла CHI cb MO 4C 361 A.C

II)

л в

me. B14-

мЪ. ОИ

едъ ep-

ды. 411-

И

АБ

CH

OC-

мЪ ROS

()-C:

же ТЪ

Bar

e. y-

Th

1-

1,

14

повинующеся своимь мужемь, да и аще нацыи не новинующея слову, женекимь жиниемъ безъ слова париени будущь, видзвите еже со спрахом учето житте ваше: Имже да будешь, не вибиняя плетенія влаєв, и обложенія злата, или мыннэатоп он : втопат бено кінкадо сердца человъкъ, въ неиспланти крашкаго и молчаливато духа, еже если предъ . Богомъ многоцинно. Тако бо иногда и свящыя жены уповающія на Бога, украшаху себе, повинующеся свои в мужемъ: Якоже Сарра послушаще Авраама, господина шого зовущи, еяже бысте чада: благотворяще и не боящеся ни единаго страха. Мужте шакожде, вкупъ живуще съ своими женами по разуму, яко немощивищу сосуду женскому, воздающе чесыв, яко и снасафдинцы благодашныя жизни, во еже не прекращанися молинвамь вашимь. Конець же, вси единомудрении будине, милостиви, бранолюбцы, милосердии, благоушробии, мудролюбны, смиреномудри: не воздающе зма за зло, или досажденія за досажденіе:

супрошивное же благословяще, въдяще, яко на се звани бысте, да благословение насавдине. Хошяй бо живонів любини, и видъпи дни благи, да удержинъ языкъ свой от зла, и устив свои еже не глатолаши льеши. Да уклонишся ошь зла, и да сонгворить благо, да взыщеть мира и да держишся его. Зане очи Господни на праведныя, и уни его въ молинву ихъ: Лице же Господне на шворящія злая, еже потребини ихь от земли. И кто озлобить тась, аще благому подобницы будете? По аще и страждете правды ради, блажени есше; спіраха же ихі не бойшеся, ниже смущайшеся; Господа же Бога освящите въ серднахъ вашихъ; гошови же присно ко ошвъщу всякому вопрошающему вы словесе о вашемь упованіи, съ кротостію и страхомь: совъсть имуще благу, да о немже клевепунів вась аки злодвевь, посшыдящел злословящій ваше благое о Хрісшѣ житіс. Лучие бо есшь благое творяшимъ, аще хощень воля Божія; пострадати, нежели зло творящимь. И после ивCKC 60 Bb CII BO

me X! III

> Ш Ш Bb HÏ

X Hi BS

> 11 1 M П

B 11

CKOAB-

me,

еніс

HTH,

ыкЪ

гла-

вла.

ира

ции

xb:

1110

UbI

JdJ.

не

же

1.0-

BO-

10-

0-

36-

CA

И-

Ъ,

1,

B-

Ъ-

RI.

скольких в стихов в: (гл. 4. ст. 1.) Хрісту бо убо пострадавшу за ны плошию, и вы въ піуже мысль вооружищеся: зане пострадавый плошто, преста от гръха, во еже не ктому человъческимъ похошемь, но воли Божіей прочее во плоши жиши время. Довабешь бо вамь мимошедшее время жишія, волю языческую піворивінимь, хождшимь вь нечистотахь, вь похотехь, (вь мужеложенья, вь скотоложений, вы номыслыхы), вы піянснівь, вь козлогласованіяхь, вь лихоиманіи, и богомерских в идолослуженіихь: О немже дивяшся, не сходящимся вамь вь то же блуда разліяніе, хуляще: Иже воздадящь слово гошово сущему судиши живымъ и мершвымъ. На се бо и мершвымь благовъсшиея, да судь убо пріимунь по человъку плошію, поживушь же по Бозъ духомь. Есьмь же кончина приближися. Уцёломулрынеся убо и презвишеся въ молипвахь: Прежде же тстх другь ко другу любовь прилажну имъйше, зане любовь покрываент множесиво гръховь: Спраннолюбцы доугь

ко другу, безъ роитаній: Кійждо якоже пріять дарованіе, между себе симь служаще, яко добрін строиннеліе различныя благодании Бежія: Аше кию глаголеть, яко словеса Божія: аще кшо служить, яко ошь крвносии юже подасть Богь: да о всемь славишся Богь Інсусь Хріспюмь, емуже есіпь слава и держава во въки въковъ аминь. Возлюбленийи, недивинися еже въ васъ раздежению ко искущению вамь бываему, яко чужду вамь случающуся: По понеже приобщаешеся Хрісшовымь страсшемь, и радуйшеся, яко да и въ 'явление славы его возрадуешеся веселящеся. Аще укоряеми бываете о имени Хрістовь, блажени есте: яко славы и Божій духі на васі почиваещь: онъми убо хуаниея, а вами прославляется. Да некто убо от ваеб поспіраждеть яко убійца, или яко шань, или яко злодъй, или яко чуждопосъщиписль: Аще ли же яко Хріспіанинь, да не стыдиніся, да прославляенть же Бога въ часни сей. Яко время начаши судъ оть дому Божія: аще же прежде оть васъ.

оже

AV-

114-

10-

LV-

шР

cb.

ава

не-

1C-

Mb

СЯ

R,

e-9

e-

e :

a-

()--

0-

b ,

1-

Į,a

a

Ъ

Ъ,

вась, кая кончина прошивящимся Божію Евангелію? И аще праведникъ едва спасещся, нечеспивый и гранивый гда явишся? Тъмже и страждущи по воли Божіей, яко вбрну Зиждишелю да предадянь дуни своя во благонворении. (гл. 5. ст. г.) Старцы иже в вась молю, яко старей сый и свидинель Хрістовымь спрастемь, иже и хотящей славъ явитися общинкъ. Насише еже въ васъ сшадо Божіс, постщающе не нуждею, но волею, и по Бозв: ниже неправедными прибынки, но усердно: Им яко обладающе пришчу, по образи бывайте стаду: И явлынуся насшыреначальнику, прінмине неувядаемый славы вънець. Такоже юпін повинишеся старцемь: всиже другь другу повинующеся, смиренномудріє спіяжине: зане Богь гордымь прошивится, смиренным в же даешь благодать. Смиришеся убо подъ кръпкую руку Божію, да вы вознесеть во время: Всю печаль вашу возвертие напь, яко той печется о вась. Трезвишеся, бодрствуйте, зане суностать вашь даволь,

430 Глава четырелесять четверт.

яко левь рыкая, ходишь, искій кого поглошини: Ему же прошивишеся шверди върою, въдуще, яко птъ же страсти случающся вашему братечну, сже вы мірь. Боть же всякія благодати, призвавый вась вы въчную свою славу о Хрість Іисусь, мало пострадавныя, той да совершить вы, да утвердить, да укръпить, да оснуеть. Тому слава и держава во въки въковы аминь.

ГЛАВА ЧЕТЫРЕ, ДЕСЯТЬ ПЯТАЯ.

Изд втораго Посланія Петрова. (гл. і. ст. 4.)

Ими же честная намь и великая обътованія даровашася, да сихь ради будете Божественнаго причастницы естества, отбътше, яже въ міръ, похотныя тили: И въ самое же сте, ищанте все привнесте подадите въ въръ вашей добродътель, въ добродътели же разумь, въ разумъ же воздержанте, въ воздержанти же m

BO

111

И

H.

111

H

H

И

H

()--

IM

y-

5.

III

13

()-

5-

)-

теривніе, въ терптній же благочестіе, во благочесний же брашолюбіс, въ браинолюбій же любовь. Сія бо сущая візвась и множащаяся, не праздных в ниже безнаодных в сошворянь вы въ Господа нашего Іисуса Хрісша познаніе: Емуже бо итень сихв, схвив еснь, мжай, забвенте приемь очищения древнихь своихь гръховь, Тъмже наче брание, понщинеся извъстно ваше званје и избранје швориши: сія бо шворяще, не имаше согръшиши никогдаже. И нвоколько олустя: (гл. 2. ст. г.) Якоже и въ вась будунъ лживій учишели, иже виссупів ерсси потибели, и искуплышаго ихъ Владыки отметающеся, приводяще себъ скору потибель: И мнози посладеннующь ихъ нечистопамь, ихже ради пушь истинный похулится. И въ преумножении льсшивых словесь вась уловять: ихже судь ископи не коснишь, и погисель ихъ не дремлеть. И не много спистя: (ст. 9.) Въсть Господь благочестивыя отб напасти избавляни, неправедники же на день судный мучимы блюсти. Пантачеже

во сабдъ плошскія похоши скверненія ходящія, и о Господешь не радящія продерзашеле, себв угодницы, славы не препенунь хуляще. Плаже Ангели кріпосийо и силою больши суще, не периянъ нася от Господа укоризнень судь. Сін же, яко скоти живонии есинесивомъ бывше вЪ погибель и шлю, вЪ нихже не разумьють хуанце, во иставни своемь истажень, премлюще мзду неправедну. Сласть минше вседневное насыщение, сквериниели и порочинды, пишающеся лестьми своими, ядуще съ вами. Очи. имуще исполнь блудод вянія и непресшаемаго граха, прельщающе души неугаверждены, сердце научено лихоимсиву имуще, клянны чада, осшавлыне правый пушь, заблудиша. И пропустя: (ст. 18.) Прегордая бо суены въщающе, прельшающь вр скверны плошскія похони, ошбъгающихъ всячески отъ никъ живущихъ во лени. Свободу имб объщавающе, сами раби суще плавиїя: имже бо кию побеждень бываень, сему и рабошень есть. Аще бо отбътте сквернь міра вы разумы Госпо-

I

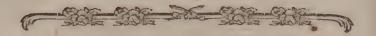
n

H

B

I

Господа и Спаса нашего Іисуса Хрїста, RTH сими же паки спленинеся побъждаеми бы-00вающь, быша имь последняя горше перpeвыхъ. Лучше бо бъ имъ не познаши пу-110ти правды, нежели познавшим в возврапъ Cin типися вспяпь от преданныя им свяпыя заповъди. Случися бо имъ исшин-Mb ная пришча, песь возвращся на свою блене вошину: и свинія омывшися, вълкаль dM пинный. И несколько пропустя: (гл. ну. 3. ст. 11.) Симь убо всьмь разоряемымь, ře, кацъмъ подобаешъ быши вамъ во свясся тыхъ пребываниихъ и благочестихъ? ич(Чающимъ и скоръе быши желающимъ aeпришеснивія Божіяго дне. И лослів: (ст. cp-14.) Возлюбленийн, сихЪ чающе, пош-Tyый щитеся нескверни и непорочни тому об-9.) грастися въ мира, и Господа нашего долго-Jaтерпъніе, спасеніе не пщуйте. И на конць: (ст. 17.) Вы же убо, возлюблений, пред-IIIхЪ въдяще хранишеся, да нелестію беззакон-МИ ных в сведени бывше, отнадение своего ут-75вержденія: Но да растепе во благодати и разумъ Господа нашего и Спаса Іисуса ΙБ. div Хріста. Тому слава и ныць и вы день выка 0аминь. : ... Ы ГЛАВА



глава четыредесять шестая.

Изъ Посланія святаго Алостола Іакова. (гл. 21. ст. .)

Всяку радость имъйте брате моя, стда во искушенія впадаете различна. въдяще, яко искушение вашея въры содъловаеть терпъніе; Терпъніе же дъло совершенно да имать, яко да будете совершени и всецьли, ни въ чемъ же лишени. Аще же кто от вась лишень есть премудрости, да просить от дающаго Бога всѣмъ нелицепріемнѣ, и непоношающаго, и дастся ему. Ла просинь же върою, ничтоже сумняся: сумняйся бо уподобися волненію морскому вѣтры возметаему и развъваему. Да не мнить бо человък онь, яко приметь что оть Бога. Мужь двоедушень, неустроень во всъхъ путехъ своихъ. Да хвалится же брать смиренный вь высоть своей: ботапый же во смиреніи своемь, зане яко6a. , RC на, CO-SAO COни. peora паже 60 03-60 ПЪ BO же 0-

0-

жс

же цвътъ травный мимо идетъ. Возсія бо солнце со зноемь, и изсуши праву и цвъть ея отпаде, и благолъпіе лица ел погибе: сице и богатый въ хожденіи своемь увядаеть. Блажень мужь, иже претерпить искушение: зане искусень бывь примещь ванець жизни, егоже объща Богь любящимь его. И лосль: (ст. 16.) Не льститеся братія моя возлюбленная: Всяко даяніе благо и всякЪ дарЪ совершенъ свыше есть, сходяй отъ Отца свътовъ. И лосль: (ст. 19.) Тъмже братія моя возлюбленная, да будеть всякь человъкь скорь услышани, и косень глаголани, косень во гнъвь. Гнъвь бо мужа, правды Божія не содъловаеть. Сего ради оппложие всяку скверну, и избытокъ злобы, въ кротости пріимите всажденное слово, могущее спасти души ваша. Бывайте же шворны слова, а не почію слышатели, прельщающе себе самъхъ. Зане аще кто есть слышатель слова а не творець, таковый уподобися мужу смотряющу лице бышія своего въ зерцалъ: Усмотри бо себе и Ы 2 ошр-

B

6

17

I.

M

14

K

11

H

L

отбиде, и абіе забы, каков бв: Приникій же въ законъ совершенъ свободы, и пребывь, сей не слышашель забышливь бывь. но шворець дала, сей блажень вы далании своемь будешь. Аще кто мнишся върень быши въ васъ, и не обуздаваетъ языка своего, но лешить сердце свое, сего суещна есть в вра. В вра бо чиста и нескверна предъ Когомь и Отцемь сія есшь, еже посъщати сирыхь и вдовиць вь скорбехь ихь, и нескверна себе блюсти от міра. (гл. 2. ст. г.) Брашіе моя, не на лица зряще имъйте въру Господа нашего Іисуса Хріста славы. И пропустя: (ст. 5.) Слышите братіе моя возлюбленная, не Богь ли избра нищія міра сего, богаты въ въръ и наслъдники царсшвія, еже объща любящимь его? Вы же укористе нищаго. Не богати ли насилують вамь, и тій влекуть вы на судища? тій ли хулять доброе имя нареченное на васъ? Аще убо законъ совершаете царскій, по писанію, возлюбиши искренняго своего якоже себе самаго, добръ творише: Аще же на лица зрите, то гръхъ содъваете,

свыше

ваете, обличаеми от вакона якоже прекій ступницы. И чрезб три стиха: Судь peбо безЪ милоспи, не соптворшему миловЪ. сши: и хвалишся милость на судъ. И HIH посль ныскольких стиховь: (гл. 3. ст. dHS 1.) Не мнози учишели бывайше братія BCмоя, въдяще, яко большее осуждение прина имемь: Много бо согрѣшаемь вси: аще dr. кто въ словъ не согръщаеть, сей соyaвершень мужь, силень обуздати и все ъ. швло. И ниже: (ст. в.) Языка же ни-21. кшоже можешь ошь человъкь укротити, ше не удержимо бо зло, исполнь яда смерca иноносна, Тъмъ благословляемъ Бога и i.) Опіца, и пітмь кленемь человтки быв-He шія по подобію Божію. Отв техь же Idi усть исходить благословение и клятва. **5-**Не подобаеть, брате моя возлюбленная, И-5, симъ шако бываши. И лосле двухо стихово: Кию премудов и худогь въ вась, N ? да покажеть от добраго жиния дъла своя въ крошости и премудрости. Аще 10 же зависть горку имате, и рвение въ 0 сердцахЪ вашихЪ, не хвалишеся, ни лжи-. 5те на истинну. Насть сія премудрость

9

свыше низходящи, но земна, душевна, бъсовска. Идъже бо зависть и рвенїе, ту нестроение и всяка зла вещь. А яже свыте премудрость, первъе убочиста есть, пошомъ же мирна, крошка, благопокорлива, исполнь милосши и плодовь благихь, несумънна и нелицемърна. Плодъ же правды въ миръ свется творящимъ миръ. (гл. 4. ст.) Откуды брани и свары вЪ вась? не отсюда ли, отб сластей вашихъ воюющихъ во удъхъ вашихъ? И чрезб стихб: Просите, и не пріемлите, зане зав просите, да въ сластехъ ваших в иждивете. Прелюбод в и прелюбодъйцы, не въсше ли, яко любы міра сего вражда Богу есть? иже бо восхощеть другь быши міру, врагь Божій бываеть. И ниже: (ст. б.) Тъмъ же глаголеть: Господь гордымь противится, смиреннымь же даеть благодать. Повинитеся убо Богу, прошивишеся же діаволу, и бъжить от вась: Приближитеся Богу, и приближится вамь, очистите руцъ тръшницы, исправите сердца ваша двосдушній. Постраждите и слезите и плачишеевна. e, my CBBIсшь. KOPихъ. равиръ. ы въ ва-И me. Ba-060cro dm пЪ. : 61 ен-СЯ И ry, HE) C-

ie-

чишеся: смъх вашь въ плачь да обрапишся, и радость въ сътование. Смиритеся предь Господемь, и вознесеть вы. Не оклеветайте другь друга браще. И мало слустя: (ст. 12.) Единъ есть законоположникъ и судія могій спасти и погубити: ты же кто еси осуждаяй друга? Слышите нынь глаголющи, днесь или утръ пойдемъ во онъ градъ и сошворимъ ту лъто едино, и куплю дъемъ, . и приобръщение: Иже невъсте, что утръ случипися: кая бо жизнь ваша? пара бо есшь, яже вмаль является, потомь же изчезаеть: Вмъсто еже бы глаголати вамь, аще Господь восхощеть, и живи будемь, и соптворимь сте или оно: Нынъже хвалитеся въ гордыняхъ вашихъ: всяка хвала шакова зла есть. Въдущему убо добро творити, и не творящему, тръхъ ему есть. (гл. 5. ст. 1.) Прїндише нынъ богашіи, плачишеся и рыдайше о люпыхъ скорбехъ вашихъ грядущихъ на вы. Богатство ваше изгни, и ризы ваша молїе поядоша; Злато ваше и сребро изоржавъ, и ржа ихъ въ послушество

на вась будеть, и снъсть плоши ваша аки огнь: его же снискасте въ послъднія дни. Се мзда дълашелей дълавшихъ нивы ваша, удержаная от вась, вопіеть: и вопіенія живших во уши Господа Саваова внидоша: Возвеселистсся на земли, и насладисшеся: упишасше сердца ваша аки въ день заколенія. Осудисте, убисте праведнаго: не противится вамь. Долготериине убо братіе моя, до пришествія Господня. И лослі: Долгоіперпите убо и вы, ушвердише сердца ваша, ,яко пришествие Господне приближися. Не воздыхайше другь на друга брашіе, да не осуждени будете. И лосля: Прежде же всъхъ браще моя, не кленитеся, ни небомь, ни землею, ни иною коею кляшвою: буди же вамь, еже ей, ей, и еже ни, ни: да не въ лицемърге впадете: Злоспіражденть ли кию віз вась? да молишву дъешь: благодуществуешь ли кщо? да поещь. Болишь ли кшо въ вась? да призоветь пресвитеры церковныя, и да молишву сошворящь надынимь, помазавше его слеемь во имя Господне. И молишва

NUI ABM HB B\$/ MO. 大方 Bez Бρ пу

CN

BB

па їя

ы Э-

a

1-

И

e

e

двигнеть его Господь: и аще гръхи сошвориль еснь, отпустиятся ему. Исповъдайте убо другь другу согръщения, и молитеся другь за друга, яко да исцъльете. Много бо можеть молитва праведнаго поснъществуема. И налослъди: Брате, аще кто въ васъ заблудить оть пути истины, и обратить кто его: Да въсть, яко обративый гръщника оть залуждения пути его, спассть дуту оть смерти, и покрыеть множество гръховь.



ГЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ СЕДМАЯ,

Изб перваго Посланія Іоаннова. (гл. 1. ст. 6.)

Аще речемь, яко общение имамы съ нимь, и во тмъ ходимь, ажемь и не шворимь истины: Аще же во свъщъ ходимь, якоже самь той есть во свъщъ, общение имамы другь ко другу, и кровь исуса христа Сына его очищаеть насъ отъ

оть всякаго гръха. Аще речемь, яко гръха не имамы, себе прельщаемь, и истины нъсть въ насъ. Аще исповъдаемъ гръхи наша, въренъ есшь и праведенъ, да оставить намь гръхи наша, и очистить нась от всякія неправды. Аще речемь, яко не согрѣшихомь, лжа творимь его, и слово его нъсть въ насъ. (гл. 2. ст. 1.) Чадца моя, сїя пишу вамь, да не согръшаете: и аще кто согръшить, ходашая имамы ко Отну, Іисуса Хрісша праведника: И шой очищение есть о гръсъх нашихъ, не о нашихъ же точію, но и о всего міра. И о семь разумьемь: яко познахомь его, аще заповъди его соблюдаемь. Глаголяй, яко познахь его, и заповъди его не соблюдаеть, ложь есть, и вь семь истины нъсть: А иже аще соблюдаеть слово его, по истиннъ въ семь любы Божія совершенна есть. О семЪ разумћемъ, яко въ немъ есмы. Глаголяй въ немь пребываши, долженъ есть, яко же онъ ходиль есть, и сей такожде да ходишь. И чрезб два стиха: (ст. 9.) Глаголяй себе во свътъ быти, а браща своего

H

-द्येवा

сти-

rpt-

, да

ишЪ

мЪ.

ero.

cm.

CO-

X0-

сша

P\$-

HO

ЯКО

\H-

32-

, И

-00

МЪ

МЪ

яй

ко

да

a-

01

C-

ненавидяй, во шив есть досель. Любяй брата своего, во свътъ пребываеть, и соблазна въ немъ нъсть. А ненавидяй браша своего, во шмъ есшь, и во шмъ ходить, и не въсть камо идеть, яко тма ослъпи очи ему. И пропустя: (ст. 15.) Не любите міра, ни, яже въ міръ. Аще кто любить мірь, нъсть любве Ошчи въ немъ: яко все, еже въ міръ, похоть плотская, и похоть очесь, и гордость жишейская, насть от Отца, но оть міра сего есть. И мірь преходить, и похоть его: а творяй волю Божію, пребываеть во въки. И ниже: (ст. 21.) Всяка джа от истины нъсть. И пропустя: (гл. 3. ст. 2.) Возлюбленний, нынъ чада Божія есмы, и не у явися, что будемь, Въмы же, яко, егда явишся, подобни ему будемь, Ибо узримь его, якоже есть. И всякь имьяй надежду стю нань, очищаеть себе, якоже онь чисть есть. Всякъ творяй гръхъ, и беззакон е шворишь: и гръхь есть беззаконїе. И въсше, яко онъ явися, да гръхи наша возмешь: и гръха въ немь нъсшь. Всякъ

иже въ немъ пребываеть, не согръщаеть: всякь согращий, невида его, ни позна его. Чадца, никтоже да льстить вась: шворяй правду, праведникъ еснь, якоже онь праведень есшь. Творяй грфхв, оть діавола есшь: яко исперва діаволь согръшаешь. Сего ради явися Сынь Божій, да разрушить дала даволя. Всякь рожденный оть Бога, граха не творить, яко съмя его въ немъ пребываеть: и не можешь согращани, яко ошь бога рождень есть. Сегоради явлена суть чада Божія и чада діаволя. Всякі не шворяй правды, ньсть от вога, и не любяй брана своего. Яко се есть завъщание, еже слышасте исперва, да любимь другь друга: Не якоже Каинъ ошъ лукаваго бъ, и закла браша своего: и за кую вину закла его: яко дъла его лукава бъща, а браща сто праведна. Не чудишеся бращёе моя, аше ненавидинів вась мірь. Мы въмы, яко преидохомь ошь смерши въживошь, яко любимь брашію: не любяй бо браша, пребываень въ смерши. Всякъ ненавидяй брана свосго, человькоубійца сснь: и въсше.

Bh ЖI

> A) no m

> > У

л c

F

3

]

ъ:

на

b :

же

ТЪ

B-

Ja

H-

0

)--

Ъ

R

Ι,

вћете, яко всякъ человћкоубійца не имать живота въчнаго въ себъ пребывающа. О семь познахомь любовь, яко онь по насъ душу свою положи: и мы должни есмы по братій души полагати. Иже убо имать богатство міра сего, и видить брата своего требующа, и затворить утробу свою от него, како любы Божія пребываеть вь немь? Чада моя, не любимь словомь ниже языкомь, но двломь и исшинною. И о семь разумьемь, яко онів исшины есмы, и предв нимв смиряемь сердца наша: Зане аще зазираеть намь сердце наше, яко болій есть Богь сердца нашего, ивъсть вся. Возлюбленийи, аще сердце наше не зазришь намь, дерзновение имамы къ Богу, И его же аще просимь, прісмлемь оть него. яко заповъди его соблюдаемъ, и угодная предв нимь шворимь. И сія ссть заповъдь его, да върусмъ во имя Сына его Інсуса Хріста, и любимь другь друга, якоже даль есть заповъдь намь. И соблюдаяй заповъди его, въ немъ пребываеть и той вы немь. И о семь разумьемь,

яко пребываеть въ насъ, оть духа, егоже даль есть намь. (гл. 4. ст. 1.) Возлюбленній, не всякому духу въруйте, но искуппайте духи, аще от Бога суть: яко мнози ажепророды изыдоша въ міръ. О семь познавайше Духа Божія, и духа лестча. Всякъ духъ, иже исповъдуетъ Інсуса Хрісіпа во плоти пришедша, оть Бога есть. И всякь духь, иже не испов'вдуеть Іисуса Хріста во плоти пришедша, от Бога нѣсть: и сей еснь аншихрісновь, егоже слышаспе, яко грядешь, и нынт въ мірт есшь уже. Вы ошь Бога еспе, чадца и побълисте тъхъ: яко болги есть, иже въ вась, нежели, иже въ міръ. Они отъ міра сунь: сего ради ошь міра глаголють, и мірь тьхь послушаеть. Мы оть Бога есмы: иже знаеть Бога, послушаеть нась: и иже нъсшь ошь Бога, не послушаеть нась, о семь познаваемь Духа исшинны и духа леспча. Возлюбленній, возлюбимь другь друга: яко любы от Бога есть. И насколько спустя: Возлюбасний, аще сице возлюбиль

еспь

ec

A

T/

Б

C

M

B

H

X

B

V

I

же

6-

НО

ь: Ъ.

Ka

ТЪ

ì,

Ke

0-

И

a-

Б

Ъ

Ъ

)-

δĪ

l,

b

0

есшь:

есть нась Богь, и мы должни есмы другь друга любити. Бога никтоже нигдъ же видъ: аще другь друга любимъ, Богь вы насы пребываеть, и любы его совершенна есль въ насъ. О семь разумъемь, яко въ немъ пребываемь, и той вь нась, яко сть Духа своего даль есть намь. И мы видъхомь и свидътельствуемь, яко Отець посла Сына спасителя міру. Иже аще исповѣсть, яко Іисусь есть Сынь Божій, Богь вы немь пребываешь, и шой вь Бозь. И мы познахомь и въровахомъ любовь, юже имапъ Богъ кь намь. Богь любы есть, и пребываяй въ любви, въ Бозъ пребываетъ, и Богъ въ немъ пребываешъ. О семъ совершаешся любы съ нами, да дерзновение имамы въ день судный, зане, якоже онъ есть, и мы есмы въ мірт семь. Спраха нъсть въ любви, но совершенна любы вонъ изтоняеть страхь, яко страхь муку имать: бояйся же не совершися въ любви. Мы любимь его, яко шой первъе возлюбиль есть нась. Аще кто речеть, яко люблю Бога, а браша своего ненавидинъ, ложь

есив: ибо не любяй брата своего, егоже видь, Бога, егоже невидь, како можешь любиния? И стю заповъдь имамы от в него. да любяй Бога, любишь и брата своего. (гл. 5. ст. г.) ВсякЪ въруяй, яко Інсусъ еснь Хрістось, от Бога рождень еснь: и всякъ любяй рождшаго, любить и рожденнаго от него. О семь вымы, яко любимь чада Божія, егда Бога любимь, и заповъди его соблюдаемь. Сія бо есть любы Божія, да заповъди его соблюдаемь: и заповъди его тяжки не сущь. Яко всякъ рожденный от Бога побъждаетъ мірь. И нвсколько спустя: (ст. 5.) И сїє есшь дерзновеніе, еже имамы кіз нему, яко аще чесо просимь по воли его, послушаеть нась: и лосль: и чрезб стихь: Аще кто узрить браща своего согръшающа гръхв не кв смерши, да просинъ, и дасть ему животь, согръщающимь же къ смерии. Есть гръхъ къ смерти: не о шомь, глаголю, да молишея: Всяка неправда грахъ есть, и есть грахъ не къ смерии. Въмы, яко всякъ рожденный ощь Бога, не согръщаещь: не рожденный ошр

III

A

K

2 0 1

E y B

B

X

Аминь.

глава четыредесять осмая.

Изб втораго Посланія Іоаннова. (гл. 1. ст. 5.)

Не яко заповъдь пишу тебъ пову, но юже имамы исперва, да любимъ другъ друга. И сїя есть любы, да ходимъ по заповъдемъ его. Сїя есть заповъдь, якоже слышаєте исперва, да въ ней ходите. И послі ивсколькихо стихово: (ст. 9.) Всякъ преступаяй, и не пребываяй во ученіи хрістовъ, Бога не имать: пребываяй же во ученіи хрістовъ, сей и Отца и Сына имать. Аще кто приходить къ вамъ, и сего ученія не приносить, не, пріємлите его въ домъ, и радоватися

h

ему

ный вый Сто

оже

emb

iero,

его.

сись:

-жо яко

ь, и сшь

емЪ:

Яко ешъ) И

ему,

110ихъ:

-dq1

mb,

ь же

: не

не-

450 Глава четы редесять девятая ему не глаголите: Глаголяй бо ему радованися, сообщается дъломь его злымь:

ГЛАВА ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ДЕВЯТАЯ.

Изъ третьяго Посланія Іоапнова: (гл. 1. ст. 5.)

Возлюбленне, върно швориши, еже аще дълаеши въ брашію и въ спранныя, Иже свидътельствоваща о швоей любви предъ церковію: ихъ же предпославъ достойно Богу, добръ швориши. О имени бо его изыдоща ничто же пріемлюще отъ языкъ. Мы убо должни есмы пріимати таковыхъ, да поспъшницы будемъ истиннъ. И послъ: (ст. 11.) Возлюбленне, не уподобляйся злому, но благому. Благотворяй, отъ Бога есть: а злотворяй, не видъ Бога.



му

ĸe

Я,

ВИ

0~

õõ

Ъ

и

C-

e.

a-

i,

ГЛАВА ПЯТИДЕСЯТАЯ.

Изв Посланія Іудина. (гл. 1. ст. 4.)

Привнидоша бо нъцыи человъцы, древле предруставлений на сте осужденіе, нечестивіи, Бога нашего благодать предагающий въ скверну, и единаго Владыки Бога и Господа нашего Іисуса Хрїсша ошметающися. И лосла: Сій сушь вь любвахь вашихь сквернители, съ вами ядуще, безъ боязни себе пасуще, И ниже: Сій сушь ропошницы, укоришели, часшь порочна въ похошехъ своихъ ходяще, нечестіємь и законопресшупленіемь: и уста ихь глаголють прегордая, чудящеся лицамь пользы ради. Вы же возлюбленний, поминайше глаголы преждереченныя опів Апостоль Господа нашего Іисуса Хріста: зане глаголаху вамь: яко вь последнее время будушь ругашели: по своихь похошехь

X0-

ec

KH

Ha

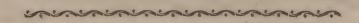
BO

б

B

B

ходяще и нечестихь. Сти суть отдьляюще себе (отвединости въры и суть) тълссни, духа не имуще. Вы же возлюбленити, святою вашею върою назидлюще себе, Духомъ святымъ молящеся Сами себе въ любви Божтей соблюдайте: ждуще милости Господа нашего Іисуса Хртета, въ жизнь въчную. И овъхъ убо милуйте разсуждающе: Овъхъ же страхомъ спасайте, отъ отня восхищающе, Обличайте же съ боязнтю, ненавидяще и яже отъ плоти оскверненную рузу.



ГЛАВА ПЯТЬДЕСЯТЬ ПЕРВАЯ.

Изъ книги нарищаемой Алокалипсисъ. (гл. 2. ст. 2.)

Въмъ півоя дъла, и трудъ твой, и терпъніе півое, и яко не можещи носипіи злыхъ, и искусилъ еси глаголющіяся быни Апостолы, и не суть, и обръль еси ихъ ложныхъ. И понеслъ еси, и пісрпъніе имащи, и за имя мое прудился еси,

изб книги нарицаемой Алокалилс. 453 еси, и не изнемогав еси. И на конце книги: (гл. 22. ст. 41.) Блажени творящій заповеди его, да будеть область имь на древо животное, и враты внидуть во градь. Внё же псы и чародёй и любодёй, и убійцы, и идолослужители, и всякь любяй и творяй лжу. Азь Ійсусь послахь Ангела мосго засвидётальствовати вать сія вы церквахь.

Ť-

b }

3=

И-Сл

e:

ca 50

a-

e. 14

1

R

ī

конецъ.

погръшности.

Стран.	строк.	налечатано.	<i>นุน</i> maй.
16	1.	Влава	Глава
18	Ir.	въ семенение	въ семене
68	5.	RMN	RMU W
69 .	24.	бягу	бяху
. 73	16.	разумѣющїя	разумъвающія
83	6.	въ товомъ	въ которомъ
95	22.	безсовъстіемЪ	безсовъщиемъ
105	10.	въ брабраті-	вь братіяхь
		бхк	
106	20.	уконяеть	уклоняеть
118.	16.	мумЪ	мужъ
125	16.	божествеоную	божественную
135	6.	отринута	опринуша
152	2,	во врашища	во врешища
185	9.	ие	не
189	. 8.	церки же	неркви же
(MACAMINA) 1 m cord	. 19.	исусЪ	Інсусъ
191	19.	помыслита	помыслиша
200	10.	милодушешсвій	малодушествуй
,202	6.	довольна ли	довольно ми
almost the control of	21.	на имфиїя	на имѣнїя
208	. 23.	вреждебнъй-	враждебньй-
		шемЪ	шемъ.
280	14.	меме .	мене
282	20.	на коноѣ	на концъ
284	6.	не прелюбю	не прелюбы
297	14.	пріементь.	прісмлеть

Стран.	строк	. налечатано.	umaŭ.
301	2.	каменьь	камень
319	15.	и отъ блюда	и ошъ блуда
320	16.	ишках	даяти
324	3.	и мужа	и мужи
326	5.	гнушалися	тнушался
*344	8.	не радиши	не нерадиши
	19.	мною	мню
346	17.	въдъти	въдъти
383	2.	злужбы	службы
, 388	19.	неоскорбите	нескорбите
399	II.	утруждаемся.	труждаемся
	20.	и живущимъ	живущимъ
401	17-	прилъжающіни	прилъжащи
410	3.	еда	егда
440	5.	жившихъ	жавшихЪ

а пвуй ми

кішом в момом
ную

ца





ГПБ Русский фонд 18.86.5,50.